



MAKE SURE  
IT'S RAK





MAKE SURE IT'S RAK

# TABLE OF CONTENTS


*En* This catalogue is the working instrument of all RAK Porcelain distribution channels. The availability of certain products may vary depending on countries. Please check the availability of the products you would like to purchase with the distributor/importer of RAK Porcelain in your area. Current prices apply.

*Es* Este catálogo es la herramienta de trabajo de todos los circuitos de distribución de RAK Porcelain. La disponibilidad de determinados productos puede variar en función de los países. Les rogamos que comprueben, con el distribuidor/importador de RAK Porcelain de su región, la disponibilidad de los productos que deseen adquirir. Los precios actuales sirven de referencia.

*Fr* Ce catalogue est l'outil de travail de tous les circuits de distribution RAK Porcelaine. La disponibilité de certains produits pourrait varier selon les pays. Veuillez vérifier auprès du distributeur/importateur de RAK Porcelaine de votre région, la disponibilité des produits que vous aimeriez acquérir. Les tarifs actuels font référence.

*It* Il presente catalogo rappresenta lo strumento di lavoro di tutti i circuiti di distribuzione di RAK Porcelain Europe. La disponibilità di alcuni prodotti può variare in base al paese. Vi preghiamo pertanto di verificare la disponibilità dei prodotti che desiderate acquistare presso il distributore o l'importatore RAK Porcelain Europe e di fare riferimento alle tariffe attuali.

*De* Dieser Katalog ist die Arbeitsgrundlage für sämtliche Vertriebstätigkeiten von RAK Porzellan. Die Verfügbarkeit einiger Produkte kann je nach Land variieren. Bitte prüfen Sie bei dem für Ihre Region zuständigen Vertriebspartner bzw. Importeur von RAK Porzellan, ob die von Ihnen gewünschten Produkte verfügbar sind. Maßgeblich ist die aktuelle Preisliste.

 Items or collections showing this symbol are custom made, so please allow additional time for delivery.

Les articles ou collections marqués de ce symbole sont produits à la demande, prévoir un délai d'approvisionnement supplémentaire.

Die Artikel oder Kollektionen mit diesem Symbol werden entsprechend der Nachfrage hergestellt, eine zusätzliche Lieferzeit einplanen.

Los artículos o colecciones que muestra este símbolo se fabrican en función de la demanda. Debe fijarse un período de abastecimiento adicional.

Articoli o collezioni mostrando questo simbolo sono prodotti su richiesta, si prega di quindi di prevedere un termine di consegna supplementare.

4	RAK PORCELAIN	266	HOSPITAL
6	MAKE SURE IT'S RAK	200	LEON
7	IVORIS	166	LINE-Z
8	5 YEARS ANTI-CHIP GUARANTEE	144	LYRA
10	QUALITY	102	MAREA
12	PRODUCT CARE	106	MASSILIA
14	SEGMENTATION	110	MAZZA
18	SHAPES	170	METROPOLIS
20	PLATE SPECIFICATIONS	270	MINIMAX
24	DESIGNERS	174	NABUR
30	VINTAGE <b>NEW</b>	206	NANO
36	LEA <b>NEW</b>	150	NORDIC
44	CHEF'S FUSION <b>NEW</b>	234	PEPERRY
54	NEOFUSION <b>NEW</b>	212	PIXEL
84	SERVICE PLATES	178	PLAYA
90	CUSTOM DESIGN	156	PURE
94	ALLSPICE	218	RONDO
120	ANNA	284	SAMBA
196	BARISTA	224	SKA
248	B. CONCEPT	244	SKOLA
230	BAHAMAS 2	182	TRIO
186	BANQUET	114	WHITE GOLD
252	BUFFET	288	SMALL & SMART
160	CLASSIC GOURMET	300	CUPS & SAUCERS
260	COOKING DISHES		
126	FINE DINE		
132	GIRO		
138	GOLDEN		

# RAK PORCELAIN, A TALE OF A THOUSAND AND ONE WONDERS



*En* RAK Porcelain acts as a partner to leaders in all hospitality categories in search of excellence with those that are convinced that the tableware adds value to their table and to their guest experience.

If one of our collections sets off a culinary work perfectly, or if the design of a table service inspires the preparation of the dish, our mission has been successful. The table then becomes an art ...to taste... practical in use and highly aesthetic, this perfectly exemplifies RAK Porcelain's passion at work.

*Fr* RAK Porcelaine est le partenaire des leaders de la gastronomie, constamment en quête de l'excellence dans leur catégorie. Comme eux, nous sommes conscients de la valeur ajoutée des arts de la table auprès de la clientèle.

Lorsque l'une de nos collections encadre une œuvre culinaire à merveille, ou lorsque le design d'un service de table inspire la préparation des mets, notre mission est accomplie. La table devient alors véritablement un art... qui se déguste. Proposer aux chefs une porcelaine à la fois pratique d'utilisation et esthétique, voilà très exactement le résultat de notre passion.

*De* RAK Porzellan ist Partner der führenden gastronomischen Trendsetter, die wie wir, von der Wertschöpfung der Tischkultur für die Gastronomie überzeugt sind. „Das Auge isst mit“! Wenn eine unserer Kollektionen ein kulinarisches Meisterwerk einrahmt oder unser Design die Präsentation der Gerichte inspiriert, haben wir unsere Mission erfüllt. Die gastronomische Tafel wird dann tatsächlich zur „essbaren Kunst“.

RAK Porzellan bietet den kreativen Küchenchefs die Möglichkeit zu außergewöhnlichen Präsentationen. Funktionalität, geprägt durch eine erprobte Ästhetik, die sich nach Kundenwunsch anpassen lässt, ist Kerninhalt unserer Leidenschaft.

*Es* RAK Porcelain actúa como un socio indiscutible de los líderes de la hostelería en todas sus categorías a través de la búsqueda constante de la excelencia. Estamos humildemente convencidos de que nuestras vajillas pueden aportar un valor añadido a la gastronomía y a la experiencia culinaria de ustedes y de sus clientes.

Antes incluso que por el paladar, el entusiasmo entra por los ojos. Cuando una de nuestras colecciones enmarca una obra culinaria de maravilla, o cuando el diseño de un servicio de mesa inspira la preparación de los platos, podemos considerar alcanzada nuestra meta. No es sino entonces cuando la mesa adquiere verdaderamente el estatus de arte, lo que expresa y representa perfectamente la pasión de RAK Porcelain por el trabajo bien hecho.

*It* RAK Porcelain è il partner di varie aziende leader nel campo della gastronomia costantemente alla ricerca dell'eccellenza nella propria categoria. Come loro, anche noi siamo coscienti del valore aggiunto dell'arte della tavola presso la clientela.

Quando una delle nostre collezioni incornicia alla perfezione un'opera culinaria o quando il design di un servizio da tavola ispira la preparazione dei cibi sappiamo di avere compiuto la nostra missione. La tavola diventa così vera e propria arte... tutta da gustare. La nostra passione: Proporre agli chef una porcellana che offra al contempo praticità di utilizzo e grande valore estetico.

# MAKE SURE IT'S RAK

IVORIS  
COLLECTION

7

*En*  
Cutting-edge technology

Using cutting-edge technology our collections are designed to withstand intensive use as well as mechanical and thermal shocks inherent in the profession. By selecting raw materials of the highest quality, our products stand up over time to heat of traditional or microwave ovens, while retaining the brilliance of their enamel and the fineness of their decorations.

An optimised worldwide distribution

Linked to a solid worldwide distribution structure, we rely on a network of experts and operators specialising in tableware to serve you wherever and whenever you desire. We insist on providing you with very short lead times.

*Fr*  
Une technologie de pointe

Nos collections sont élaborées grâce à une technologie de pointe pour résister aux usages intensifs ainsi qu'aux chocs thermiques et mécaniques inhérents à la profession. En sélectionnant des matières premières de la plus grande qualité, nos produits résistent sur la durée à la chaleur des fours traditionnels ou micro-ondes, tout en conservant l'éclat de leur émail et la finesse de leurs décorations.

Une distribution mondiale optimisée

Liée à une solide structure de distribution au niveau mondial, nous nous appuyons sur un réseau d'experts et d'opérateurs spécialisés dans les arts de la table afin de vous servir où et quand vous le désirez. Nous tenons à vous assurer des délais d'approvisionnement très courts.

*De*  
Spitzentechnologie

Unsere Kollektionen sind aufgrund einer hochentwickelten Technologie äußerst widerstandsfähig gegenüber intensiver thermischer und mechanischer Beanspruchung. Durch die Auswahl qualitativ hochwertiger Rohstoffe sind unsere Produkte dauerhaft hitzebeständig (gleichermaßen ofen- wie mikrowellengeeignet) – ohne Beschädigungen der Glasur bzw. Einbußen beim Dekor.

Optimierter weltweiter Vertrieb

Unser weltweites Vertriebsnetzwerk besteht aus Experten und Spezialisten der Tischkultur, die Ihnen gern mit Rat und Tat zur Seite stehen. Bei uns können Sie sich auf sehr kurze Lieferzeiten verlassen.

*Es*  
Una tecnología puntera

Nuestras colecciones están elaboradas con tecnología puntera para lograr que resistan a los usos intensivos y a los choques térmicos y mecánicos inherentes a la profesión. Gracias a unas materias primas de la máxima calidad, nuestros productos soportan a largo plazo el calor de los hornos tradicionales o de los microondas, sin perder el brillo de su esmalte y la delicadeza de sus decoraciones.

Distribución mundial optimizada

La distribución, basada en una sólida estructura a escala mundial, cuenta con el apoyo de una red de expertos y operadores especializados en las artes de la mesa que nos permite prestarle servicio en todas partes y en cualquier momento. Nuestro empeño es asegurar unos plazos de suministro muy ajustados.

*It*  
Una tecnologia all'avanguardia

Le nostre collezioni vengono sviluppate grazie a una tecnologia innovativa che assicura la resistenza all'utilizzo intensivo, nonché agli sbalzi termici e meccanici legati all'esercizio della professione. Realizzati con materie prime accuratamente selezionate per offrire la massima qualità, i nostri prodotti resistono al calore dei forni tradizionali e a microonde, conservando intatta la lucentezza dello smalto e la finezza delle decorazioni.

Una distribuzione mondiale ottimizzata

Essendo legati a una solida struttura di distribuzione a livello mondiale, possiamo contare su una vasta rete di esperti e operatori specializzati per servirvi ovunque e in qualsiasi momento. Desideriamo garantirvi dei tempi di approvvigionamento estremamente ridotti.

*En*  
Ivoris porcelain sets the table in warm white. With a shade close to ivory, this porcelain provides ultimate resistance against the inevitable knocks in the kitchen or dining room, and to chemical aggression due to maintenance and contact with food products. The high level of alumina strengthens its mechanical resistance. This quality is also due to the selection of the best raw materials, used notably for the vitrification of glazes.

The enamel is exceptionally resistant to scratches and cutlery marks, and offers admirable longevity to its complete range, which includes more than forty collections. The variety of these collections offers infinite "mix and match" possibilities, to diversify its pieces and to combine collections, protected by RAK Porcelain's quality standards.

*Fr*  
La porcelaine Ivoris habille les tables d'un blanc chaud. Avec une teinte proche de l'ivoire, cette porcelaine possède une résistance ultime face aux chocs inévitables en cuisine ou en salle, et aux agressions chimiques dues à l'entretien et au contact avec les produits alimentaires. Le taux élevé d'alumine renforce la résistance mécanique. Cette qualité provient aussi de la sélection des meilleures matières premières, employées notamment pour la vitrification des glaçures.

L'email résiste de façon exceptionnelle aux rayures, marques produites par les couverts et offre une longévité admirable à sa gamme complète qui comprend plus de quarante collections. La variété de ces collections offre des possibilités infinies de « mix and match » pour diversifier ses pièces et mériter les collections, en conservant le gage de la qualité RAK Porcelaine.

*De*  
Das Porzellan Ivoris schenkt Ihrer Tafel einen warmweißen Akzent. Dieses fast elfenbeinfarbige Porzellan ist von besonders hoher Festigkeit und schützt so vor unvermeidlichen Stößen und chemischen Einflüssen bei der Reinigung und beim Kontakt mit Lebensmitteln in Küche oder Restaurant. Der hohe Aluminiumgehalt verstärkt die Bruchfestigkeit. Diese hohe Qualität entsteht auch durch die Auswahl der besten Rohstoffe, die insbesondere für die Vitrifizierung der Glasuren verwendet werden.

Diese sind außergewöhnlich widerstandsfähig gegen Kratzer und Besteckspuren und verschaffen dem kompletten, mehr als 40 Kollektionen umfassenden Sortiment, erstaunliche Langlebigkeit. Die Vielfalt der Kollektionen erlaubt unendlich viele Kombinationsmöglichkeiten für eine abwechslungsreiche Zusammenstellung der Teile und Kollektionen bei gleichzeitiger Gewährleistung der verlässlichen Qualität von RAK Porzellan.

*Es*  
La porcelana Ivoris cubre la mesa de un blanco cálido. Con un tono próximo al marfil, esta porcelana presenta una resistencia definitiva ante golpes inevitables en la cocina o en la sala, así como a las agresiones químicas debidas al mantenimiento y al contacto con los productos alimentarios. La elevada tasa de aluminio refuerza la resistencia mecánica. Esta calidad procede también de la selección de las mejores materias primas, empleadas en especial para la vitrificación de los vidriados.

El esmalte resiste de modo excepcional a las rayaduras y a las marcas producidas por los cubiertos, y ofrece una admirable durabilidad a su gama completa, que abarca más de cuarenta colecciones. La variedad de estas colecciones ofrece posibilidades infinitas de "mix and match" para diversificar sus piezas y mezclar las colecciones, conservando el sello de calidad de RAK Porcelain.

*It*  
La porcellana Ivoris veste la tavola di un bianco caldo. Con una tonalità vicina all'avorio, questa porcellana possiede una resistenza totale agli urti, inevitabili in cucina e in sala, e alle aggressioni chimiche dovute alla manutenzione e al contatto con prodotti alimentari. Il tasso elevato di alluminio rafforza la resistenza meccanica. Questa qualità deriva anche dalla selezione delle migliori materie prime, utilizzate in particolare per la vetrificazione degli smalti.

Lo smalto resiste in modo eccezionale a graffi e segni di posate e offre una longevità ammirevole in tutta la gamma, che comprende oltre quaranta collezioni. La varietà di queste collezioni offre possibilità infinite di "mix and match" per diversificare i pezzi e mescolare le collezioni mantenendo la garanzia della qualità RAK Porcelain.

**5 YEARS**  
ANTI-CHIP  
GUARANTEE

En

### Product advantage

What makes the difference at RAK Porcelain?

Innovative tabletop collections ... dedicated to professionals, delivered with an unforgettable quality of service... that offer both unmatched artistic and practical levels of quality within the hospitality industry.

What creates excellence at RAK Porcelain?

Creation, inspiration, and especially the constant search for a better balance in the design of products for continuous and intensive use drives RAK Porcelain in its continual pursuit of excellence. Our mission is to improve the daily worries of all our ambassadors in the worldwide foodservice industry. All our collections are shaped for ease in handling, resistance to variations in temperature, and a superior overall strength to insure a long lasting product even within the harsh conditions of the hospitality industry.

We invite you to discover the results of our passion and expertise in the following pages.

### Warranty

RAK Porcelain and its distribution networks offer you a limited warranty covering chipping for several collections (contact your dealer for more details). We will replace any of those items that have rim chips, on the condition that the complaint is addressed within 5 years from the date of purchase. This warranty is only valid for the normal use of the products. The warranty does not cover breakage or damage arising from misuse or non-ordinary use of our products.

Fr

### Avantage produit

Ce qui fait la différence chez RAK Porcelaine ?

Des collections novatrices dédiées aux professionnels, une proximité et une qualité de service qui nous tiennent à cœur.

Ce qui fait l'excellence ?

La création, l'inspiration, et surtout la recherche constante du meilleur équilibre dans la conception des produits sont étudiées pour une utilisation constante et intensive. Nous avons pour vocation de faciliter le quotidien des professionnels de l'hôtellerie et de la restauration. Aussi nos collections sont toutes façonnées pour une meilleure préhension, une résistance aux variations thermiques et une robustesse supérieure.

Nous vous invitons à découvrir le résultat de notre savoir-faire dans les pages qui suivent.

### Garantie

RAK Porcelaine et ses réseaux de distribution vous offrent une garantie limitée couvrant les ébréchures sur plusieurs collections (prière de contacter votre revendeur pour de plus amples informations). Nous remplacerons tout article présentant des ébréchures sur le rebord, à condition que la réclamation nous soit adressée dans les 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est uniquement valable en cas d'utilisation normale des produits. La garantie ne couvre pas le bris ou les dommages résultant d'une utilisation abusive ou non-ordinaire de nos produits.

De

### Vorteile

Was unterscheidet RAK Porzellan? Es sind die innovativ en Kollektionen, die sich hervorragend miteinander kombinieren lassen und die ausgearbeiteten Konzepte für die Gastronomie, sowie die Garantie unserer Dienstleistung und deren Qualität, auf die wir großen Wert legen.

Worauf gründet unser Erfolg?

Die Kreation, die Inspiration, aber insbesondere die konstante Suche nach dem idealen Gleichgewicht zwischen Design und Funktion. RAK Porzellan greift zusätzlich auf eine außergewöhnliche Kompetenz in der Keramikfertigung zurück.

Wir laden Sie ein, auf den folgenden Seiten die Ergebnisse unseres Können zu entdecken.

### Garantie

RAK Porzellan und seine Vertriebsstrukturen bieten Ihnen für mehrere Kollektionen eine eingeschränkte Garantie für Kantenabsplitterung (kontaktieren Sie Ihren Händler für weitere Details). Einzelne Artikel mit Kantenabsplitterung werden ersetzt, wenn die Beschwerde innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum eingereicht wird. Diese Garantie gilt nur für den normalen Gebrauch der Produkte. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Brüche oder Schäden, die durch Missbrauch oder nicht alltäglichen Gebrauch unserer Produkte entstehen.

Es

### Ventajas de los productos

¿Que marca la diferencia en RAK Porcelain?

Innovación en nuestras vajillas, dedicación por y para los profesionales de la hostelería, caracterizada por una inigualable calidad.... Que ofrece al unísono arte y altos niveles de calidad para la industria hostelera. Una disposición original y elegante en sus mesas estimula el paladar gracias a una puesta en escena espectacular, se trata de un valor añadido incomparable que da vida a las creaciones culinarias.

¿Cómo conseguimos la excelencia en RAK Porcelain?

Nuestra misión es facilitarles la vida a los profesionales de la hostelería y la restauración. En consecuencia, la ergonomía de sujeción, la facilidad de uso, la resistencia a las variaciones y contrastes térmicos o mecánicos y una robustez óptima son los valores que presiden el proceso de diseño y de producción de todas nuestras colecciones.

Les invitamos a descubrir el resultado de nuestra pasión y de nuestra experiencia en las siguientes páginas.

### Garantía

RAK Porcelain y sus redes de distribución ofrecen una garantía limitada para varias colecciones cubriendo desportilladuras (contacte a su distribuidor para más detalles). Sustituimos cualquier artículo que tiene desportilladuras, con la condición de que la denuncia se hace a menos de 5 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía sólo es válida para el uso normal de los productos. La garantía no cubre rotura o daño causado por el mal uso o uso no habitual de nuestros productos.

It

### Vantaggi

Che cosa contraddistingue RAK Porcelain da tutti gli altri?

Le collezioni innovative dedicate ai professionisti e l'impegno che dedichiamo all'offerta di un servizio di qualità.

Quali elementi compongono l'eccellenza?

La creazione, l'ispirazione e, soprattutto, l'instancabile ricerca del migliore equilibrio nella concezione di prodotti studiati per un utilizzo continuo e intensivo. La nostra vocazione è quella di facilitare le attività quotidiane dei professionisti del settore alberghiero e della ristorazione. Tutte le nostre collezioni sono state concepite per garantire una maneggevolezza, una robustezza e una resistenza alle variazioni termiche superiori alla media.

Vi invitiamo quindi a scoprire il risultato del nostro know-how nelle pagine seguenti.

### Garanzia

RAK Porcelain e le sue reti di distribuzione offrono una garanzia limitata che copre le scheggiature per la maggior parte delle collezioni (per ottenere maggiori informazioni in merito, siete pregati di contattare il vostro rivenditore). Sostituiamo tutti gli articoli che presentano dei bordi scheggiati, a condizione che il reclamo ci venga inviato entro cinque anni a partire dalla data dell'acquisto. Questa garanzia viene considerata valida solo in caso di utilizzo normale dei prodotti. La garanzia non copre le rotture o i danni risultanti dall'abuso o da un uso non regolare dei nostri prodotti.



En

Oven + 300 °C  
The RAK oven safe porcelain gradually increases in temperature to ensure gentle cooking of food meaning your dishes will keep their flavour longer.

Fr

Four + 300 °C  
La porcelaine RAK mise au four monte progressivement en température pour une cuisson des aliments en douceur. Ainsi, vos préparations conservent leurs saveurs plus longtemps.

De

Ofen + 300 °C  
RAK Porzellan erwärmt sich im Ofen progressiv, sodass Lebensmittel schonend gegart werden. Ihre Speisen bewahren ihren Geschmack auf diese Weise länger.

Es

Horno + 300 °C  
La porcelana RAK le asegura una cocción o un recalentamiento rápido, sin alterar los sabores ni aromas de sus preparaciones.

It

Forno +300°C  
Quando viene messa in forno, la porcellana RAK subisce un aumento della temperatura progressivo, che consente di cuocere gradualmente gli alimenti. In questo modo, le pietanze conservano il loro sapore più a lungo.



Microwave

RAK porcelain ensures cooking or quick reheating without altering the taste or flavour of your dishes.

Micro-ondes

La porcelaine RAK vous assure une cuisson ou un réchauffage rapide sans altération des goûts ou des saveurs de vos préparations.

Mikrowelle

RAK Porzellan garantiert Ihnen ein Garen oder schnelles Aufwärmen ohne Geschmacks- und Aromaveränderung Ihrer Speisen.

Microondas

La porcelana RAK le garantiza una cocción o un calentamiento rápidos sin alterar el gusto o los sabores de sus platos.

Microonde

La porcellana RAK offre una cottura o un riscaldamento rapidi, senza alterare il gusto o il sapore dei piatti.



Holding of temperature

Once put on the table the dishes keep their heat ensuring the content remains at the right temperature giving you the time to enjoy it.

Maintien en température

Une fois sur la table, les plats restent chauds pour maintenir leur contenu à bonne température, le temps de la dégustation.

Warmhalten

Nach dem Servieren bleiben die Teller warm und halten den Inhalt auf einer angemessenen Temperatur, um Speisen ohne Zeitdruck zu genießen.

Mantenimiento de la temperatura

Una vez en la mesa, los platos conservan el calor, para mantener el contenido de estos a la temperatura adecuada durante el tiempo de la degustación.

Mantenimento della temperatura

Una volta a tavola, i piatti restano caldi per mantenere il contenuto alla giusta temperatura durante il periodo di tempo necessario alla degustazione.



Dishwasher

The RAK porcelain's smooth enamel is quick and easy to clean. Thanks to the quality, your tableware will stay as new for a long time.

Lave-vaisselle

L'émail lisse de la porcelaine RAK permet un nettoyage facile et rapide. Grâce à leur grande qualité, vos pièces conserveront longtemps leur aspect neuf.

Geschirrspüler

Die glatte Oberfläche von RAK Porzellan ermöglicht eine schnelle, einfache Reinigung. Dank ihrer hohen Qualität sehen die Produkte auch nach längerem Gebrauch noch wie neu aus.

Lavavajillas

El esmalte liso de la porcelana RAK permite una limpieza fácil y rápida. Gracias a su gran calidad, las piezas estarán como nuevas durante más tiempo.

Lavastoviglie

Lo smalto liscio della porcellana RAK permette un lavaggio facile e veloce. Grazie all'elevata qualità, i vostri prodotti conserveranno il loro aspetto originario molto a lungo.



Mechanical shock

The exceptional hardness of the RAK porcelain ensures it is highly chip and shock resistant. It is therefore very easy to stack.

Choc mécanique

La dureté exceptionnelle de la porcelaine RAK lui confère une grande résistance à l'ébréchure et au choc mécanique. L'empilement des différentes pièces est ainsi facilité.

Mechanische Stöße

Die außergewöhnliche Härte von RAK Porzellan verstärkt die Kantenfestigkeit und Widerstandskraft gegenüber mechanischen Stößen. Auf diese Weise wird das Stapeln von Teilen erleichtert.

Choque mecánico

Del congelador al microondas, la porcelana RAK resiste las diferencias de temperatura gracias a la excepcional dureza de su material que le confiere una gran resistencia a los choques térmicos.

Shock meccanico

L'eccezionale durata della porcellana RAK garantisce una grande resistenza alla scheggiatura e agli urti meccanici. L'impilamento dei vari pezzi risulta quindi facilitato.



Thermal shock

From the freezer to the microwave, RAK porcelain withstands differences in temperature thanks to the exceptional hardness of its material making it highly thermal shock resistant.

Choc thermique

Du congélateur au micro-ondes, la porcelaine RAK résiste aux écarts de température grâce à la dureté exceptionnelle de son matériau qui lui confère une grande résistance au choc thermique.

Wärmeschocks

RAK Porzellan widersteht Temperaturunterschieden zwischen Tiefkühlfach und Mikrowelle dank der außergewöhnlichen Härte seines Werkstoffs, die ihm eine hohe Festigkeit gegenüber Temperaturschocks verleiht.

Choque térmico

La porcelana culinaria RAK es un producto 100 % natural, garantizado sin plomo. Al no ser porosa, no absorbe grasas, ni olores, ni bacterias y le garantiza una higiene perfecta.

Shock termico

Dal congelatore al microonde, la porcellana RAK resiste agli sbalzi di temperatura grazie alla durabilità dei suoi materiali, che assicura una grande resistenza alla scheggiatura e agli shock termici.



100% Hygiene

RAK cooking porcelain is a 100% natural, guaranteed lead-free product. It is non-porous and does not absorb grease, odours or bacteria ensuring you optimum hygiene.

100 % Hygiène

La porcelaine culinaire RAK est un produit 100 % naturel, garantie sans plomb. Non poreuse, elle n'absorbe ni graisses, ni odeurs, ni bactéries et vous assure une hygiène parfaite.

100% Hygiene

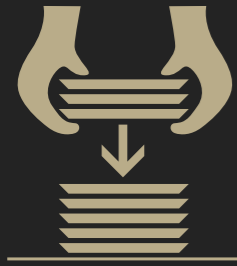
RAK Küchenporzellan ist ein 100% natürliches Produkt, garantiert bleifrei. Es ist unporös und nimmt daher weder Fett noch Gerüche oder Bakterien auf; es sorgt somit für perfekte Hygiene.

100 % Higiene

La porcelana para vajilla RAK es un producto 100% natural, garantizada sin plomo. Al no ser porosa, no absorbe la grasa, ni los olores, ni las bacterias y le garantiza una higiene perfecta.

Igiene impeccabile

La porcellana RAK è un prodotto naturale al 100% e completamente privo di piombo. Non essendo porosa, non assorbe né grassi, né odori, né batteri e assicura un'igiene perfetta.



## En Stacking

- To preserve the glaze of the flat asymmetrical items, always stack vertically and do not slide one piece onto another.

## In the dishwasher

- Follow recommendations of your cleaning product supplier regarding the amount of detergent to use and the use of cleaning products.
- Make sure the dishwashing machine is well-serviced as 80% of the problems are due to low quality maintenance of the dishwashing machine.
- Always rinse the porcelain after use and before you load it into the dishwasher.
- Make sure to wash in separate cycles glass, chinaware, cutlery and cooking equipment (pots and pans).
- If metalmarks appear, clean the surface with Porcelain Cleanser. Check the quality of your cutlery and also wash on a regular basis all working surfaces in stainless steel with a water & vinegar mix. This process will eliminate all metal particles that might be at risk to be transferred on the porcelain.

## Chipping

- Chipping is usually the result of rough handling during the washing process or storage.
- Clean the any food remaining on the dinnerware by using a specific utensil; do not hit the dirty plate against the garbage bin.
- RAK hotel grade porcelain is microwave, dishwasher and salamander safe, with most key items being guaranteed against chipping when used under normal conditions.

## Fr Empilement

- Pour préserver l'émail protégeant le produit de forme asymétrique, toujours poser verticalement et non pas faire glisser.

## Lave-vaisselle

- Suivre les recommandations de votre fournisseur de produits détergents en ce qui concerne le dosage et leur utilisation.
- Assurer la maintenance professionnelle du lave-vaisselle.
- Toujours rincer au préalable les assiettes après utilisation et avant de charger le lave-vaisselle.
- Toujours utiliser des cycles différents pour laver verres, porcelaine, couverts ou équipements de cuisine (casserolles et poêles).
- Si des traces métalliques apparaissent, nettoyer l'article en porcelaine avec du détergent liquide, revoir éventuellement la qualité des couverts, et nettoyer régulièrement les surfaces de travail inoxydables p.ex. à l'eau vinaigrée. Ce processus servira à éliminer les particules métalliques qui risquent de se déposer sur la porcelaine.

## Ebréchure

- Les ébréchures sont souvent le résultat de manipulations inadéquates durant le processus de lavage ou de rangement.
- Ne pas taper l'assiette contre le bord de la poubelle, il est recommandé d'utiliser un outil ou l'eau pour dégager le surplus de nourriture.
- La porcelaine professionnelle de RAK passe au four micro-ondes, sauf si elle est décorée de métaux précieux (or/platine).

## De Stapeln

- Um die Glasur des Produkts zu schützen, ist es angebracht, flache asymmetrische Geschirteile aufeinander zu stapeln und nicht horizontal ineinander gleiten zu lassen.

## Geschirrspülmaschine

- Befolgen Sie die Empfehlungen Ihres Herstellers für Spülmittel, speziell in puncto Dosierung.
- Die Geschirrspülmaschine ist regelmäßig zu warten, 80% der aufgetretenen Probleme sind auf eine unzureichende Wartung der Maschinenteile zurückzuführen.
- Grobe Essensreste müssen mit kaltem Wasser von den Tellern entfernt werden, bevor die Spülmaschine beladen wird.
- Beachten Sie, dass stets getrennte Spülgänge für Gläser, Porzellan, Besteck und Küchengeräte (Töpfe und Pfannen) gewählt werden.
- Wenn dunkle Spuren auf der Glasur auftreten, reinigen Sie den Artikel mit einem weichen Tuch und flüssigem Scheuermittel (Porzellanreiniger). Prüfen Sie ggf. die Qualität Ihrer Bestecke.
- Reinigen Sie regelmäßig mit einer Wasser-Essig Lösung alle Arbeitsflächen aus Edelstahl in Ihrer Küche. Dieser Vorgang eliminiert Metallpartikel die sich am Porzellan absetzen können.

## Kantenabsplitterung

- Kantenabsplitterungen sind zumeist das Ergebnis eines nicht-fachgerechten Umgangs während des Spülvorgangs oder beim Einräumen/Transport des Geschirrs.
- Schlagen Sie den Teller nicht gegen den Rand des Mülleimers, benutzen Sie eine Gabel oder eine Dusche um die Reste vom Teller zu spülen.
- Unser Porzellan ist, dank einer verstärkten Scherbenhärte, für den Mikrowellenherd, den Geschirrspüler und den Salamander geeignet. Wichtige Porzellanteile die bei normaler Nutzung eine Kantenabsplitterung aufweisen, werden ersetzt.

## Es Apilamiento

- Para preservar el esmalte vidriado de los productos asimétricos, apilar siempre verticalmente y no deslizar en horizontal.

## Lavavajillas

- Seguir las recomendaciones de uso de su proveedor de productos detergentes en lo relativo a su dosificación y manejo.
- Realizar siempre el debido mantenimiento del lavavajillas, ya que el 80% de los problemas surgidos provienen de un mantenimiento incorrecto.
- Enjuagar siempre los platos después de su uso y antes de introducirlos en el lavavajillas.
- Utilizar siempre ciclos diferentes para lavar vidrio, porcelana, cubiertos o baterías de cocina.
- Si aparecen huellas metálicas, limpiar el artículo de porcelana con jabón líquido sanitario.
- Si aparecen marcas de metal en su porcelana primero limpie la superficie con un limpiador de porcelanas. Compruebe la calidad de sus cubiertos y lave a menudo las superficies trabajo, especialmente aquellas donde se usen éstos, con una mezcla de agua y vinagre. Este proceso eliminará todas las partículas de metal que pudieran ser transferidas a las piezas de porcelana. Las marcas de metal también pueden deberse al apilamiento, cuando hay bajo un plato polvo metálico de acero inoxidable y éste se deposita sobre la parte superior de la siguiente pieza de vajilla.

## Desportilladuras

- El desportillado es a menudo el resultado de una manipulación muy brusca durante el proceso de lavado o colocación.
- No sacudir el plato contra el borde del cubo de la basura, utilizar mejor un tenedor, o un utensilio de cocina específico para tirar las sobras.
- Nuestra porcelana profesional es compatible con el microondas y el lavavajillas, y presenta una gran resistencia a las desportilladuras, siempre teniendo en cuenta que se den las en condiciones normales y adecuadas de uso.

## It Impilamento

- Per preservare lo smalto che protegge i prodotti dalla forma asimmetrica, posateli sempre verticalmente ed evitate che scivolino.

## Lavastoviglie

- Seguite le raccomandazioni del vostro fornitore di detergenti per quanto concerne il dosaggio e l'impiego di questi ultimi.
- Assicurate una manutenzione professionale della lavastoviglie.
- Risciacquate sempre i piatti dopo l'utilizzo e prima di caricare la lavastoviglie.
- Utilizzate cicli diversi per lavare vetro, porcellana, posate e altri utensili da cucina (pentole e padelle).
- In presenza di tracce metalliche, lavate porcellana con un detergente liquido, esaminate eventualmente la qualità delle posate e pulite regolarmente le superfici di lavoro inossidabili ad es. con acqua e aceto. Questa procedura serve a eliminare le particelle metalliche che possono depositarsi sulla porcellana.

## Scheggiatura

- Le scheggiature sono spesso il risultato di manipolazioni non adeguate durante i processi di lavaggio o di sistemazione.
- Evitate di sbattere il piatto contro il bordo della pattumiera: per gettare gli avanzi di cibo, è consigliabile aiutarsi con uno strumento o con dell'acqua.
- La porcellana professionale RAK può essere messa nel forno a microonde, salvo nel caso in cui sia decorata con metalli preziosi (oro/platino).



## INSPIRATIONAL DINING

*En*  
With our serving ware leading chefs can let their imagination run wild with the INSPIRATIONAL DINING collections, offering a number of different designs and a myriad of possibilities.

*Fr*  
Pour que les grands chefs puissent laisser libre cours à leur imagination, les collections INSPIRATIONAL DINING offrent des designs variés et une myriade de possibilités.

*De*  
Damit die großen Meisterköche ihrer Kreativität freien Lauf lassen können, bieten die Kollektionen INSPIRATIONAL DINING unterschiedliche Designs und eine Vielzahl von Möglichkeiten.

*Es*  
Para que los mejores chefs puedan dar rienda suelta a su imaginación, las colecciones INSPIRATIONAL DINING ofrecen diseños variados y una miríada de posibilidades.

*It*  
Perché i grandi chef possano dare libero sfogo alla loro immaginazione, le collezioni INSPIRATIONAL DINING offrono design vari e una miriade di possibilità.

## ELEGANT DINING

*En*  
Complete, timeless, ultra-chic or classic, the ELEGANT DINING collections are the heart and soul of these fine porcelain dinner services, designed specifically for the hotel industry.

*Fr*  
Complètes, intemporelles, ultra-chics ou classiques, les collections ELEGANT DINING forment l'âme même des services de porcelaine raffinés consacrés à l'hôtellerie.

*De*  
Die umfassenden, zeitlosen, hochmodernen oder klassischen Kollektionen ELEGANT DINING bilden die Seele der raffinierten Porzellan-Service für den Hotelbereich.

*Es*  
Completas, atemporales, sumamente elegantes o clásicas, las colecciones ELEGANT DINING constituyen el alma misma de los servicios de porcelana refinados consagrados a la hostelería.

*It*  
Complete, senza tempo, ultra-chic o classiche, le collezioni ELEGANT DINING rappresentano l'anima stessa dei raffinati servizi di porcellana ideati per il settore dell'ospitalità.

## CASUAL DINING

*En*  
The CASUAL DINING range is the perfect answer when a balance between functionality, durability and elegance is key.

*Fr*  
Partout où l'équilibre entre fonctionnalité, robustesse et élégance est indispensable, les articles de la gamme CASUAL DINING ont leur place.

*De*  
Überall dort, wo Funktionalität, Robustheit und Eleganz gleichermaßen gefragt sind, kommt die Kollektion CASUAL DINING zum Einsatz.

*Es*  
Donde el equilibrio entre la funcionalidad, la robustez y la elegancia es indispensable, no pueden faltar los artículos de la gama CASUAL DINING.

*It*  
Ovunque, dove l'equilibrio tra funzionalità, robustezza ed eleganza è indispensabile, gli articoli della gamma CASUAL DINING trovano il loro posto.

## ALL PURPOSE DINING

*En*  
RAK Porcelain sets strict standards for its products to ensure they stand up to daily professional use. The ALL PURPOSE DINING collections are designed specifically for commercial and mass catering.

*Fr*  
RAK Porcelaine impose à ses produits des critères sévères afin de convenir à l'usage des professionnels au quotidien. Les collections ALL PURPOSE DINING sont dédiées à l'exploitation en restauration commerciale et collective.

*De*  
RAK Porzellan legt strenge Maßstäbe bei seinen Produkten an, damit sie für den täglichen Gebrauch im professionellen Bereich geeignet sind. Die Kollektionen ALL PURPOSE DINING sind für den Einsatz in der Großgastronomie bestimmt.

*Es*  
RAK Porcelain impone a sus productos criterios rigurosos para que sirvan para el uso profesional cotidiano. Las colecciones ALL PURPOSE DINING están dedicadas a la explotación en restauración comercial y colectiva.

*It*  
RAK Porcelain impone ai suoi prodotti criteri severi affinché siano adatti ad essere impiegati ogni giorno dai professionisti. Le collezioni ALL PURPOSE DINING sono dedicate alla ristorazione commerciale e collettiva.

## SPECIALTY DINING

*En*  
RAK Porcelain has adapted its designs to reflect the incredible diversity of culinary delights offered by the restaurant world, so the sources of inspiration can be varied, creating a range of different styles and feelings.

*Fr*  
La diversité des offres gastronomiques à travers le monde en restauration est telle que RAK Porcelaine a adapté des décors pour donner la possibilité de varier ses sources d'inspirations et créer diverses atmosphères.

*De*  
Die gastronomischen Angebote in der ganzen Welt sind so vielfältig, dass RAK Porzellan durch eine Anpassung der Dekore die Möglichkeit eröffnen möchte, die Inspirationsquellen zu variieren und unterschiedliche Atmosphären zu schaffen.

*Es*  
La diversidad de las ofertas gastronómicas en el mundo de la restauración es tal que RAK Porcelain ha adaptado las decoraciones para que pueda variar sus fuentes de inspiración y crear atmósferas diversas.

*It*  
La diversità delle offerte gastronomiche nel mondo della ristorazione è tale che RAK Porcelain ha adattato i decori in funzione della possibilità di variare le sue fonti di ispirazione e creare atmosfere diverse.

## ADDITIONS

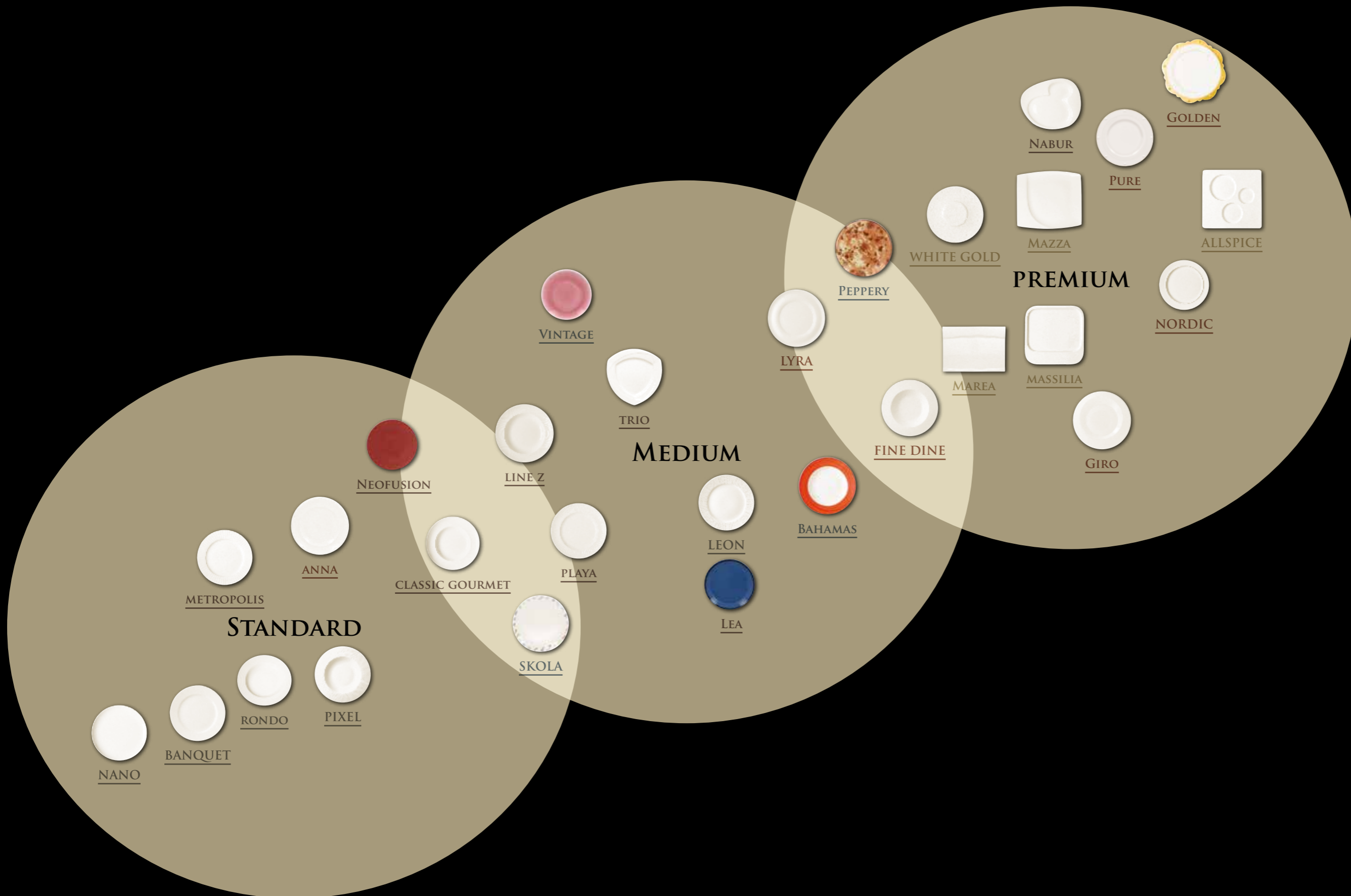
*En*  
The RAK Porcelain range would be incomplete without these essential additional products. The ADDITIONS range, including accessories and, items with specific uses and for specific services, is a treasure trove marrying inventiveness with functionality.

*Fr*  
La gamme RAK Porcelaine serait incomplète sans les indispensables produits complémentaires. Entre accessoires, articles aux fonctions spécifiques et de service, ADDITIONS recèle des trésors d'inventivité et de fonctionnalité.

*De*  
Das RAK Porzellan Sortiment wäre ohne die unentbehrlichen ergänzenden Produkte unvollständig. Neben Zubehör, Artikeln mit spezifischer Funktion und für den Service birgt ADDITIONS wahre Schätze an Einfallsreichtum und Funktionalität.

*Es*  
La gama RAK Porcelain estaría incompleta sin los indispensables productos complementarios. Entre accesorios, artículos de función específica y de servicio, ADDITIONS encierra tesoros de la imaginación y la funcionalidad.

*It*  
La gamma RAK Porcelain sarebbe incompleta senza gli indispensabili prodotti complementari. Tra accessori, articoli dalle funzioni specifiche e di servizio, ADDITIONS racchiude tesori di inventività e funzionalità.



INSPIRATIONAL DINING

ELEGANT DINING

CASUAL DINING

ALL PURPOSE DINING

SPECIALTY DINING

ADDITIONS

## Round with rim / Rund mit Rand / Ronde à aile / Redondo con ala



## Asymmetric Design / Asymmetrisch / Asymétrique / Asimétrico



## Round rimless / Rund ohne Rand / Ronde coupe / Redondo sin borde



## Oval / Oval / Ovale / Oval



## Square / Quadratisch / Carrée / Cuadrado



## Rectangular / Rechteckig / Rectangulaire / Rectangular



# PLATES SPECIFICATIONS

Reference Référence Referenz Referencia Riferimento	Item Article Artikel Artículo Articolo	Profile view Vue de profil Profilschnitt Vista de perfil Vista laterale	Thickness of the rim Épaisseur de l'aile Randstärke Espesor de la ala Spessore del bordo	Profile type Type de profil Profiltyp Tipo de perfil Tipo di profilo	Lateral shock resistance Résistance aux chocs latéraux Bruchwiderstand Resistencia de choque lateral Resistenza agli urti laterali	Weight Poids Gewicht Peso Peso	Recommendations of use Recommandations d'usage Gebrauchsempfehlungen Recomendación de uso Consigli per l'uso	Design perception Perception design Design-Empfindung Percepción diseño Percezione del design		
MRDP27	Marea Switch 27 cm - 10 5/8"		4.0 mm 1/6"	Sharp Saillant Scharf Saliente Sporgente	★★	640 g 1 2/5 lb	Intensive Soutenu Sehr häufig Constante Costante	Fine dining Restauration haut de gamme Top-Gastronomie Restauración de gama alta Ristorazione di alta gamma	Premium Premium Premium Premium	★★★★★
GIFP27	Giro round plate 27 cm - 10 5/8"		3.9 mm 1/6"	Sharp Saillant Scharf Saliente Sporgente	★★	622 g 1 3/8 lb	Intensive Soutenu Sehr häufig Constante Costante	Fine dining Restauration haut de gamme Top-Gastronomie Restauración de gama alta Ristorazione di alta gamma	Premium Premium Premium Premium	★★★★★
FDFP27	Fine Dine 27 cm - 10 5/8"		3.6 mm 1/7"	Sharp Saillant Scharf Saliente Sporgente	★★	640 g 1 2/5 lb	Intensive Soutenu Sehr häufig Constante Costante	Fine dining Restauration haut de gamme Top-Gastronomie Restauración de gama alta Ristorazione di alta gamma	Premium Premium Premium Premium	★★★★★
NOFP28	Nordic 28 cm - 11"		3.0 mm 1/8"	Sharp Saillant Scharf Saliente Sporgente	★★	810 g 1 4/5 lb	Intensive Soutenu Sehr häufig Constante Costante	Fine dining Restauration haut de gamme Top-Gastronomie Restauración de gama alta Ristorazione di alta gamma	Premium Premium Premium Premium	★★★★★
GDSP26	White Gold King* 26 cm - 10 1/4"		5.0 mm 1/5"	Rolled Rond Rund Redondo Rotondo	★★★★	970 g 2 1/8 lb	Intensive Soutenu Sehr häufig Constante Costante	Fine dining Restauration haut de gamme Top-Gastronomie Restauración de gama alta Ristorazione di alta gamma	Premium Premium Premium Premium	★★★★★
LRFP27	Lyra 27 cm - 10 5/8"		4.8 mm 1/5"	Sharp Saillant Scharf Saliente Sporgente	★★	710 g 1 5/9 lb	Intensive Soutenu Sehr häufig Constante Costante	Fine dining Restauration haut de gamme Top-Gastronomie Restauración de gama alta Ristorazione di alta gamma	Premium Premium Premium Premium	★★★★★
NBFP27	Nabur 27 cm - 10 5/8"		4.0 mm 1/6"	Rolled Rond Rund Redondo Rotondo	★★	676 g 1 1/4 lb	Intensive Soutenu Sehr häufig Constante Costante	Fine dining Restauration haut de gamme Top-Gastronomie Restauración de gama alta Ristorazione di alta gamma	Premium Premium Premium Premium	★★★★
ANFP27	Anna 27 cm - 10 5/8"		5 mm 1/5"	Strength Rond renforcé Rund verstärkt Redondeado reforzado Rotondo rinforzato	★★★★★	810 g 1 7/9 lb	Heavy-duty Intensif Intensiv Intensivo Intensivo	Bistro-Brasserie - banqueting - catering Bistro-Brasserie - banqueting - catering Großgaststätten - banqueting - catering Bar - cervecería - banquets - catering Bistro, brasserie, banchetti, catering	Elegant Élegant Elegante	★★★★
MSFP27	Massilia 27 cm - 10 5/8"		4.0 mm 1/6"	Sharp Saillant Scharf Saliente Sporgente	★★★★	730 g 1 5/8 lb	Intensive Soutenu Sehr häufig Constante Costante	Fine dining Restauration haut de gamme Top-Gastronomie Restauración de gama alta Ristorazione di alta gamma	Premium Premium Premium Premium	★★★★

\* Also applies on Golden and Pure / Auch auf Golden und Pure anwendbar / Applicable également sur Golden et Pure / Aplicable también sobre Golden y Pure / Applicabile anche alla collezione Golden e Pure

# PLATES SPECIFICATIONS

Reference Référence Referenz Referencia Riferimento	Item Article Artikel Artículo Articolo	Profile view Vue de profil Profilschnitt Vista de perfil Vista laterale	Thickness of the rim Épaisseur de l'aile Randstärke Espesor de la ala Spessore del bordo	Profile type Type de profil Profiltyp Tipo de perfil Tipo di profilo	Lateral shock resistance Résistance aux chocs latéraux Bruchwiderstand Resistencia de choque lateral Resistenza agli urti laterali	Weight Poids Gewicht Peso Peso	Recommendations of use Recommandations d'usage Gebrauchsempfehlungen Recomendación de uso Consigli per l'uso	Design perception Perception design Design-Empfindung Percepción diseño Percezione del design		
SPSP27	Allspice 27 cm - 10 5/8"		4.0 mm 1/6"	Sharp Saillant Scharf Saliente Sporgente	★★	900 g 2 lb	Intensive Soutenu Sehr häufig Constante Costante	Fast moving restaurants Restauration traditionnelle Großgastronomie Restauración tradicional Ristorazione tradizionale	Elegant Élegant Elegant Elegante Elegante	★★★
MZSP26	Mazza 26 cm - 10 1/4"		4.5 mm 1/6"	Sharp Saillant Scharf Saliente Sporgente	★★	640 g 1 2/5 lb	Semi-intensive Semi-intensif Häufig Semi-intensivo Semi-intensivo	Fast moving restaurants Restauration traditionnelle Großgastronomie Restauración tradicional Ristorazione tradizionale	Elegant Élegant Elegant Elegante Elegante	★★★
CLFP27	Classic Gourmet* 27 cm - 10 5/8"		5.0 mm 1/5"	Strength Rond renforcé Rund verstärkt Redondeado reforzado Rotondo rinforzato	★★★★	700 g 1 1/2 lb	Heavy-duty Intensif Intensiv Intensivo Intensivo	Bistro-Brasserie - banqueting - catering Bistro-Brasserie - banqueting - catering Großgaststätten - banqueting - catering Bar - cervercería - banquets - catering Bistro, brasserie, banchetti, catering	Elegant Élegant Elegant Elegante Elegante	★★★
SKRFP28	Ska Round 28 cm - 11"		4.5 mm 1/6"	Rolled Rond Rund Redondo Rotondo	★★★	930 g 2 lb	Heavy-duty Intensif Intensiv Intensivo Intensivo	Bistro-Brasserie - banqueting - catering Bistro-Brasserie - banqueting - catering Großgaststätten - banqueting - catering Bar - cervercería - banquets - catering Bistro, brasserie, banchetti, catering	Standard Courant Standard Estándar Ordinario	★★
PXFP27	Pixel 27 cm - 10 5/8"		5.0 mm 1/5"	Strength Rond renforcé Rund verstärkt Redondeado reforzado Rotondo rinforzato	★★★★★	730 g 1 5/8 lb	Heavy-duty Intensif Intensiv Intensivo Intensivo	Bistro-Brasserie - banqueting - catering Bistro-Brasserie - banqueting - catering Großgaststätten - banqueting - catering Bar - cervercería - banquets - catering Bistro, brasserie, banchetti, catering	Standard Courant Standard Estándar Ordinario	★★
SKSFP27	Ska Square 27 cm - 10 5/8"		5.1 mm 1/5"	Rolled Rond Rund Redondo Rotondo	★★★★	915 g 2 lb	Heavy-duty Intensif Intensiv Intensivo Intensivo	Bistro-Brasserie - banqueting - catering Bistro-Brasserie - banqueting - catering Großgaststätten - banqueting - catering Bar - cervercería - banquets - catering Bistro, brasserie, banchetti, catering	Strong, standard Robuste, courant Robust, standard Robusto, estándar Robusto, ordinario	★★
BAFP27	Banquet** 27 cm - 10 5/8"		5.1 mm 1/5"	Strength Rond renforcé Rund verstärkt Redondeado reforzado Rotondo rinforzato	★★★★★	755 g 1 2/3 lb	Heavy-duty Intensif Intensiv Intensivo Intensivo	Bistro-brasserie - banqueting - catering Bistro-brasserie - banqueting - catering Großgaststätten - banqueting - catering Bar - cervercería - banquets - catering Bistro, brasserie, banchetti, catering	Strong, standard Robuste, courant Robust, standard Robusto, estándar Robusto, ordinario	★★
NNPR27	Nano*** 27 cm - 10 5/8"		4 mm 1/6"	Rolled Rond Rund Redondo Rotondo	★★	730 g 1 5/8 lb	Semi-intensive Semi-intensif Häufig Semi-intensivo Semi-intensivo	Bistro-brasserie - banqueting - catering Bistro-brasserie - banqueting - catering Großgaststätten - banqueting - catering Bar - cervercería - banquets - catering Bistro, brasserie, banchetti, catering	Standard Courant Standard Estándar Ordinario	★★

\* Also applies on Neofusion, Line-Z and Playa / Applicable également sur Neofusion, Line-Z et Playa / Auch auf Neofusion, Line-Z und Playa anwendbar / Aplicable también sobre Neofusion, Line Z y Playa / Applicabile anche alla collezione Neofusion, Line-Z e Playa

\*\* Also applies on Metropolis, Leon, Rondo and decorated items Bahamas 2 / Applicable également sur Metropolis, Leon, Rondo et les éléments décoratifs Bahamas 2 / Auch auf Metropolis, Leon, Rondo anwendbar und Dekorations-elemente Bahamas 2 / Aplicable también sobre Metropolis Leon, Rondo y artículos decorados Bahamas 2 / Applicabile anche alle collezioni Metropolis, Leon e Rondo, nonché agli elementi decorativi della linea Bahamas 2

\*\*\* Also applies on Neofusion, Lea, Skola and Vintage / Applicable sur Neofusion, Lea, Skola et Vintage / Auch auf Neofusion, Lea, Skola und Vintage / Aplicable también sobre Neofusion, Lea, Skola y Vintage / Applicabile anche Neofusion, Lea, Skola e Vintage



En

Gemma Bernal has spent her professional life in design, thinking of products in a different light. In her opinion, a designer is a person who captures different aspects of life: functional, economic, social, marketing, production etc. through its own sensitivity. Ideas and design proposals arise out of this multidisciplinary conception and a close relationship with the right people. She shares her work life between design creation and design teaching that forced her to define, explain and communicate her own vision. Gemma's work has been tremendously influenced by Mediterranean atmosphere and particularly Barcelona in terms of sun, light and joyful people sharing meals together on restaurants' terraces. Gemma has worked with various renowned chefs sharing a Mediterranean vision. In the past years, she has found inspiration in young chefs and professional reviewers seeking different approaches in culinary activities. Gemma designed two beautiful collections called MAREA and GIRO developed by RAK Porcelain. MAREA features different pieces for tapas dishes, main

Fr

Gemma Bernal a consacré sa vie professionnelle au design, envisageant les produits sous un angle différent. Selon elle, un designer est une personne qui saisit différents aspects de la vie – fonctionnels, économiques, sociaux, marketing, de production, etc. – en fonction de sa propre sensibilité. Les idées et les propositions de design naissent de cette conception pluridisciplinaire et d'une relation étroite avec les bonnes personnes. Elle partage sa vie professionnelle entre la création de design et l'enseignement du design qui l'a amené à définir, expliquer et communiquer sa propre vision. Le travail de Gemma a été considérablement influencé par l'atmosphère méditerranéenne, notamment Barcelone, en termes de soleil, de lumière et de personnes prenant gaiement leurs repas ensemble sur les terrasses des restaurants. Gemma a travaillé avec divers chefs de renom partageant sa vision de la Méditerranée. Ces dernières années, elle a trouvé l'inspiration auprès de jeunes chefs et de critiques professionnels recherchant différentes approches en termes d'activités culinaires. Gemma a conçu deux superbes

De

Gemma Bernal hat ihr berufliches Leben mit Design verbracht und damit, Produkte in einem anderen Licht zu betrachten. Ihrer Meinung nach handelt es sich bei einem Designer um einen Menschen, der die verschiedenen Aspekte des Lebens durch sein eigenes Empfinden erfasst: Funktionalität, Wirtschaftlichkeit und Gesellschaft, Marketing, Herstellung usw. Ideen und Designvorschläge entstehen aus diesem multidisziplinären Konzept und einer engen Beziehung zu den richtigen Menschen. Sie teilt ihr Arbeitsleben zwischen der Designerstellung und der Designlehre auf, sodass sie gezwungen war, ihre eigene Vision zu definieren, zu erklären und zu vermitteln. Gemmas Werk wurde stark von einer mediterranen Atmosphäre - und insbesondere von Barcelona - beeinflusst, was Sonne, Licht und fröhliche Menschen betrifft, die auf der Terrasse eines Restaurants gemeinsam eine Mahlzeit zu sich nehmen. Gemma hat mit verschiedenen bekannten Köchen zusammengearbeitet, die ihre mediterrane Vision teilen. In den letzten Jahren ließ sie sich von jungen Köchen und professionellen Kritikern inspirieren die nach neuen Ansätzen für ihre

Es

Gemma Bernal ha pasado toda su vida diseñando. Pensando en productos de diversa índole. Piensa en el diseñador como una persona que capta distintos aspectos: Funcionales, económicos, sociales, marketing, producción, actualidad etc. De ésta visión pluridisciplinar y del contacto con las personas adecuadas, surgen las ideas y propuestas. Comparte su vida laboral con la enseñanza del diseño y nos cuenta como ha aprendido enseñando ya que le ha obligado a saber definir y explicar las cosas. La influencia mediterránea, el sol, la luz, la gente en la calle, el ambiente de Barcelona... son cosas que influyen en Gemma enormemente. Estamos en un lugar en que se vive mucho en la calle, se disfruta mucho celebrando cosas en grupo y casi siempre en restaurantes. Gemma ha trabajado con diversos e importantes chefs, también con una visión muy mediterránea. En los últimos años ha buscado fuentes de inspiración en chefs jóvenes, personas críticas que se plantean aspectos de interés relacionados con el acto de comer, y las distintas formas de hacerlo.

It

Gemma Bernal ha trascorso tutta la sua vita professionale nel design, pensando ai prodotti sotto una luce diversa. Secondo lei, un designer, grazie alla sua sensibilità, riesce a catturare differenti aspetti della vita: funzionale, economico, sociale, marketing, produzione e tanti altri. Le idee e le proposte di design prendono vita da questa concezione multidisciplinare e da una stretta relazione con le persone giuste. Gemma, condivide la sua vita lavorativa tra creazione e insegnamento del design, e ciò la porta a definire, spiegare e comunicare la sua visione. Il lavoro di Gemma è stato straordinariamente influenzato dall'atmosfera mediterranea e, in particolare, da Barcellona in termini di sole, luce e persone gioiose, pranzando insieme a loro nei dehor dei ristoranti. Gemma, ha lavorato con vari chef di fama, con cui condivide una visione mediterranea. In passato, ha trovato ispirazione nei giovani chef e, nei critici professionisti che cercano approcci differenti nelle attività culinarie. Gemma, ha disegnato due fantastiche collezioni chiamate MAREA e GIRO sviluppate da RAK Porcelain. MAREA

Gemma's work has been tremendously influenced by Mediterranean Barcelona in terms of sun, light and joyful people sharing meals together on restaurants' terraces.



and side dishes to bring up culinary presentations. These pieces have been conceptualized for a specific use and design oriented to ease service and product manipulation. GIRO is based on geometric forms in which identical shapes in different sizes have been somewhat arbitrarily inserted. The result is an appearance of different sized tilted planes and inclinations showcasing the design's dexterity and originality. Gemma feels very comfortable working in close cooperation with other designers in a lab for ideas developing new concepts related to food and cooking.

collections baptisées MAREA et GIRO développées par RAK Porcelaine. MAREA comprend différentes pièces pour des plats de type tapas, des plats principaux et des plats d'accompagnement pour mettre en valeur des présentations culinaires. Ces pièces ont été conceptualisées pour une utilisation spécifique et un design destiné à faciliter le service et la manipulation du produit. GIRO repose sur des formes géométriques dans lesquelles des formes identiques dans des tailles différentes ont été insérées de manière arbitraire. Le résultat est une apparence de plans inclinés et d'inclinaisons de tailles différentes illustrant la dextérité et l'originalité du design. Gemma se sent dans son élément lorsqu'elle travaille en étroite collaboration avec d'autres designers dans un laboratoire dans le but de faire naître des idées développant de nouveaux concepts liés à la nourriture et à la cuisine.

kulinarischen Aktivitäten suchten. Gemma hat zwei wunderschöne Kollektionen entworfen, MAREA und GIRO, die von RAK Porzellan entwickelt wurden. MAREA zeigt verschiedene Stücke zur kulinarischen Präsentation von Tapas-Gerichten, Hauptspeisen und Beilagen. Diese Stücke wurden für den besonderen Gebrauch konzipiert, und ihr Design soll die Bedienung bei Tisch sowie die Handhabung des Produktes vereinfachen. GIRO basiert auf geometrischen Formen, in die wiederum die gleiche Geometrie in verschiedenen Größen ein wenig willkürlich eingefügt wurde. Das Ergebnis ist ein Erscheinungsbild schräger Ebenen von unterschiedlicher Größe und Neigung, die die Gewandtheit und die Originalität dieses Designs deutlich werden lassen. Gemma arbeitet sehr gerne eng mit anderen Designern in einem Ideenlabor zusammen und entwickelt neue Konzepte im Bereich Essen und Kochen.

RAK ha desarrollado los proyectos MAREA y GIRO. MAREA propone distintas piezas con funciones muy concretas. Productos para tapas, para complementos de una presentación culinaria o como un gran plato. Piezas que tienen una utilidad concreta y una resolución clara para el servicio y la manipulación del producto. GIRO se basa en formas geométricas básicas en las que se insertan unas formas iguales, de distintas dimensiones, de una manera un poco arbitraria. El resultado es la aparición de planos inclinados de distintas dimensiones e inclinaciones que le dan al producto un gran interés formal. Gemma se siente muy cómoda desarrollando, junto con otros diseñadores que trabajan en el laboratorio de ideas, nuevos conceptos relacionados con la gastronomía y la cocina.

è costituita da pezzi differenti per tapas, piatti principali e contorni che mettono in luce le presentazioni culinarie. Questi pezzi sono stati concettualizzati per un uso specifico e orientati al design, per facilitare il servizio e la manipolazione dei prodotti. GIRO si basa su forme geometriche, dove sono state inserite arbitrariamente sagome identiche di misure differenti. Ne risulta un'immagine di inclinazioni e piani pendenti di varie misure che evidenziano l'abilità e l'originalità del design. Gemma si sente a proprio agio a lavorare in stretta collaborazione con altri designer in un laboratorio di idee sviluppando nuovi concetti legati al cibo e alla cucina.



En

From hunting weapons to tableware, Françoise Boeur has an extensive track record in graphic design, characterised by creativity, love of detail and above all this, a great passion. Françoise Boeur was born in 1964 in Bastogne, Belgium. From an early age, craftsmanship and nature were strong influences in her life. When she was 20, she qualified as an art teacher from the Avroy Institute in Liège, Belgium, and started teaching. In 1986 she moved into an unusual and globally sought-after specialism by becoming a hunting weapon engraver at the Léon-Mignon Institute in Liège. She has done an extensive range of artistic work: poster contests, animal drawings, pencil sketch exhibitions and more. Françoise has always been guided in her work by a leitmotiv: producing unique and realistic artwork, exhibiting a great attention to detail. In 1988 she shifted into the world of tableware, for

Fr

Des armes de chasse aux arts de la table, Françoise Boeur possède un long parcours de designer graphique marqué par la créativité, l'amour du détail et surtout la passion. Françoise Boeur naît en 1964 à Bastogne en Belgique. Son enfance est fortement imprégnée par le travail artisanal et la nature. A 20 ans déjà, elle obtient le diplôme de professeur d'arts plastiques de l'institut Avroy de Liège (Belgique) et commence à enseigner. Elle poursuit en 1986 avec une spécialisation rare et mondialement recherchée : elle devient graveur ciseleur sur arme de chasse à l'institut Léon-Mignon de Liège. Ses activités artistiques s'étendent : concours d'affiches, dessins animaliers, expositions de dessins au crayon etc. Un leitmotiv guide Françoise pour ses travaux : composer des oeuvres réalistes et atypiques basées sur le souci du détail. En 1988 elle se tourne vers l'univers des arts de la table précisément dans le secteur

De

Von Jagdwaffen bis zu Tafelgeschirr zeichnet Françoise Boeur eine umfassende Erfolgsgeschichte im Bereich Grafikdesign, die von Kreativität, Liebe zum Detail und vor allem einer großen Leidenschaft geprägt ist. Françoise Boeur wurde 1964 in Bastogne, Belgien, geboren. Schon in jungen Jahren haben Handwerkskunst und Natur ihr Leben stark beeinflusst. Als sie 20 Jahre alt war, machte sie ihren Abschluss als Kunstlehrerin am Avroy-Institut in Lüttich, Belgien, und begann mit ihrer Lehrtätigkeit. 1986 spezialisierte sie sich auf einem ungewöhnlichen und weltweit gefragten Gebiet, indem sie am Léon-Mignon-Institut in Lüttich zur Graveurin für Jagdwaffen wurde. Sie hat viele Gebiete der Kunst abgedeckt: Plakatwettbewerbe, Tierzeichnungen, Ausstellungen von Bleistiftskizzen u.v.m. Françoise folgte bei ihren Arbeiten immer einem Leitmotiv: einzigartige und realistische Kunstwerke zu schaffen, die

Es

Françoise Boeur posee una amplia trayectoria en diseño gráfico, desde armas de caza a vajillas, caracterizada por su creatividad, su pasión por el detalle y, sobre todo, su gran amor por lo que hace. Françoise Boeur nació en 1964 en Bastogne, Bélgica. Desde muy temprana edad, la naturaleza y la artesanía ejercieron una gran influencia en su vida. A la edad de 20 años obtuvo una plaza como profesora de arte en el Instituto Avroy de Lieja, en Bélgica, donde se dedicó a la enseñanza. En 1986 inició su especialidad en el Instituto Léon-Mignon de Lieja en un área poco frecuente y muy solicitado en todo el mundo, al convertirse en grabadora de armas de caza. Su trabajo artístico, que es amplio y muy variado, abarca concursos de carteles, dibujos de animales, exposiciones de bocetos a lápiz y mucho más. La obra de Françoise está siempre guiada por el leitmotiv de producir un trabajo artístico realista y

It

Dai fucili per la caccia ai servizi per la tavola, Françoise Boeur ha una profonda esperienza nel graphic design, caratterizzata da creatività, amore per il dettaglio e, soprattutto, una grande passione. Françoise Boeur è nata nel 1964 a Bastogne, in Belgio. Fin dall'inizio, la maestria artigiana e la natura hanno avuto un peso importante nella sua vita. Quando aveva 20 anni, si è qualificata come insegnante d'arte presso l'Avroy Institute di Liegi, in Belgio, e ha iniziato a insegnare. Nel 1986 si è specializzata in un settore insolito e globalmente ricercato diventando incisore di fucili da caccia al Léon-Mignon Institute di Liegi. Ha lavorato su un'ampia gamma di opere artistiche: ha creato poster per concorsi, disegni di animali, ha organizzato mostre di schizzi a matita e tanto altro. Il lavoro di Françoise, è sempre stato percorso da un leitmotiv: produrre opere d'arte uniche e realistiche, con una straordinaria attenzione

In 1986, Françoise moved into an unusual and globally sought-after specialism by becoming a hunting weapon engraver at the Belgian Léon-Mignon Institute in Liège.

hotels and restaurants in particular. She is active in creating and fully developing custom designs on porcelain for prestigious clients all around the world. Her portfolio includes the London Hilton Hotel, Relais & Châteaux, Radisson Kuwait, Disneyland Paris, the Colloseo Hotel at Europa Park, Casino Barrière, the Grand-Ducal Palace of Luxembourg, star-rated restaurants such as Léa Linster, and a catalogue of designs that have enjoyed fully-deserved success with her clients. She joined the young team at RAK Porcelain Europe in 2010, and since then she has produced many outstanding designs for a wide variety of establishments in Europe. This allows her to put her talents to use to make remarkable and acclaimed works.

de l'hôtellerie restauration. Elle participe à l'étude et à la réalisation intégrale de décors personnalisés sur la porcelaine pour des clients prestigieux dans le monde entier. A son actif : Hôtel Hilton London, les Relais & Châteaux, Radisson Koweit, Disneyland Paris, Colloseo à Europa Park, Casino Barrière, le Palais Grand-Ducal de Luxembourg, des restaurants étoilés comme Léa Linster ainsi que des décors en catalogue ayant rencontré auprès de ses clients un succès entièrement mérité. Elle rejoint la toute jeune équipe de RAK Porcelain Europe en 2010 avec laquelle elle développe de nombreux et exceptionnels décors pour des établissements européens très divers. Elle a ainsi l'occasion de mettre son talent à profit pour des créations remarquables et remarquées.

eine große Liebe zum Detail zeigen. 1988 wandte sie sich der Welt des Tafelgeschirrs zu, insbesondere für Hotels und Restaurants. Sie arbeitet aktiv an der Gestaltung und der vollständigen Entwicklung personalisierter Designs auf Porzellan für angesehene Kunden in der ganzen Welt. Ihr Portfolio umfasst das London Hilton Hotel, Relais & Châteaux, Radisson Kuwait, Disneyland Paris, das Colloseo Hotel im Europapark, Casino Barrière, den Großherzoglichen Palast in Luxemburg, Sterne-Restaurants wie das von Léa Linster sowie einen Katalog mit Designs, die bei ihren Kunden zu wohlverdientem Erfolg führten. Im Jahr 2010 schloss sie sich dem jungen Team bei RAK Porcelain Europe an und hat seither viele hervorragende Designs für eine große Zahl europäischer Unternehmen entworfen. Auf diese Weise kann sie ihr Talent dazu nutzen, außergewöhnliche und anerkannte Werke zu schaffen.

único, con una gran atención al detalle. En 1988 entró en el mundo del diseño de vajillas y artículos de mesa, en especial para hoteles y restaurantes, donde fue particularmente activa en la creación y el desarrollo en todas sus fases del diseño de porcelanas por encargo de clientes prestigiosos de todas partes del mundo. Entre sus clientes figuran el Hotel Hilton de Londres, Relais & Châteaux, Radisson Kuwait, Disneyland Paris, el Hotel Colloseo de Europa Park, Casino Barrière, el Palacio del Gran Ducado de Luxemburgo y restaurantes de primera categoría como el Léa Linster, y posee un amplio catálogo de diseños que goza de una merecida reputación entre sus clientes. Desde su ingreso en 2010 al joven equipo de RAK Porcelain Europe, ha creado una multitud de sorprendentes diseños para una gran variedad de establecimientos europeos. Todo ello es prueba fehaciente de su talento para crear obras merecedoras de aclamación.

al dettaglio. Nel 1988 è passata al mondo dei servizi per la tavola, in particolare per gli hotel e i ristoranti. È attiva nella creazione e nello sviluppo completo di design personalizzati su porcellana per prestigiosi clienti in tutto il mondo. Il suo portfolio comprende il London Hilton Hotel, Relais & Châteaux, Radisson Kuwait, Disneyland Paris, il Colosseo Hotel all'Europa Park, il Casino Barrière, il Palazzo Granducale di Lussemburgo, ristoranti stellati come Léa Linster, e un catalogo di design che le hanno valso il meritato successo con i suoi clienti. È entrata a far parte dell'equipe di RAK Porcelain Europe nel 2010, e da allora ha prodotto tantissimi design eccezionali per un'ampia varietà di strutture in Europa. Questo le consente di sfruttare il proprio talento per creare lavori straordinari e acclamati.





ACCESS COLLECTION

En

For Mikaela Dörfel, “every design must have its own personality”. Mikaela Dörfel grew up in Finland, where she developed a fascination for Scandinavian shapes. Settled in an ancient farm surrounded by horses and meadows dotted with small lakes, her design takes its inspiration from nature itself, underpinned by a defined structure. She has also based her design studio there, to the north of Hamburg for over 15 years, and she works for brands sold in Europe, Asia and the United States. “Of course, a collection begins its life as a concept, but from that moment on every single detail counts in creating it. The strength of the concept is its simplicity and accessibility. The concept must inspire, awaken the senses, function independently and do justice to the natural materials”. A concept responds to a utilitarian need, and is born from the marriage of understanding shapes and thinking logically to create a product which is both stylish and functional. Making models is still a very important step in creating the collection, as this is the stage where every detail can

Fr

Pour Mikaela Dörfel, « chaque design doit posséder sa personnalité propre ». Mikaela Dörfel a grandi en Finlande d'où elle garde une fascination des formes scandinaves. Etablie dans une ancienne ferme entourée de chevaux et de prairies parsemées d'étangs, son design s'inspire directement de la nature soutenue par une structure claire. Son studio de création se trouve là, au nord de Hambourg installé depuis plus de 15 ans et travaille pour des marques distribuées en Europe, en Asie et aux Etats-Unis. « Bien sûr, une collection naît à partir d'une idée, mais ensuite chaque détail compte pour la réaliser. La simplicité du concept et son évidence font sa force. Le concept doit inspirer, éveiller des sensations, fonctionner de manière indépendante et rendre justice au matériau employé de façon naturelle ». Un concept répond à un besoin utilitaire et naît de la combinaison d'une sensibilité des formes, alliée à la réflexion logique pour créer un produit aussi design que fonctionnel. La création des maquettes reste une étape très importante dans le façonnage d'une collection puisqu'elle permet de parfaire chaque petit détail.

De

Nach Ansicht von Mikaela Dörfel „muss jedes Design seine eigene Persönlichkeit besitzen.“ Mikaela Dörfel ist in Finnland aufgewachsen, woher sie sich eine Vorliebe für skandinavische Formen bewahrt hat. Sie hat sich in einem alten Bauernhaus, umgeben von Pferden und Weiden mit verstreuten Weihern niedergelassen. Die Inspiration für ihr Design kommt unmittelbar aus der Natur und stützt sich auf eine klare Struktur. Ihr Designstudio befindet sich seit mehr als 15 Jahren im Norden von Hamburg und arbeitet für Marken in ganz Europa, Asien und den USA. „Sicher, eine Kollektion wird aus einer Idee geboren, aber dann zählt jedes Detail, um sie umzusetzen. Die Einfachheit und Klarheit des Konzepts machen die Stärke aus. Das Konzept muss inspirieren, Empfindungen wachrufen, auf unabhängige Weise funktionieren und dem eingesetzten Material gerecht werden. Ein Konzept trägt einem Verwendungszweck Rechnung und wird aus der Kombination einer Sensibilität für Formen in Verbindung mit logischen Überlegungen zur Schaffung eines Produkts geboren, das Design mit Funktionalität verbindet. Die Erstellung von Modellen ist eine sehr bedeu-

Es

Para Mikaela Dörfel, “cada diseño debe tener su propia personalidad”. Mikaela Dörfel creció en Finlandia, de donde nace su fascinación por las formas escandinavas. Afincada en una antigua granja rodeada de caballos y praderas llenas de estanques, su diseño se inspira directamente en la naturaleza sostenida por una estructura clara. Su estudio de creación se encuentra al norte de Hamburgo, donde lleva instalada desde hace más de 15 años y donde trabaja para marcas de Europa, Asia y Estados Unidos. “Obviamente, toda colección nace a partir de una idea, pero cada detalle es importante para poder llevarla a la práctica. La simplicidad del concepto y su evidencia son su punto fuerte. El concepto debe inspirar, despertar sensaciones, funcionar de forma independiente y hacer justicia al material empleado de manera natural”. Un concepto responde a una necesidad utilitaria y nace de la combinación de una sensibilidad de las formas, unida a la reflexión lógica para crear un producto y un diseño funcional. La creación de las maque-

It

Per Mikaela Dörfel “ogni design deve possedere una propria personalità”. Mikaela Dörfel è cresciuta in Finlandia, da cui ha origine il suo fascino per le forme scandinave. Stabilitasi in un'antica fattoria circondata da cavallini e praterie disseminate di stagni, il suo design s'ispira direttamente alla natura sostenuta da una struttura chiara. Il suo studio di creazione si trova a nord di Amburgo da oltre 15 anni e lavora per marchi distribuiti in Europa, Asia e Stati Uniti. “Ovviamente, una collezione prende vita da un'idea, ma ogni dettaglio diviene poi importante per la sua realizzazione. La semplicità del concetto e la sua evidenza sono la sua forza. Il concetto deve ispirarsi, risvegliare delle sensazioni, funzionare in maniera indipendente e rendere giustizia al materiale utilizzato in modo naturale”. Un concetto risponde a un'esigenza utilitaria e, nasce dalla combinazione di una sensibilità delle forme, alleata al riflesso logico per creare un prodotto sia di design che funzionale. Ella ama sentire la porcellana sotto le dita per verificare la funzionalità delle

## Mikaela grew up in Finland, Scandinavian shapes. Her nature itself, underpinned

## where she developed a fascination for design takes its inspiration directly from by a defined structure.

be perfected. Mikaela Dörfel adopts a tactile approach to her work. She likes to touch the porcelain with her own hands to ensure the shapes function well in daily use. “Errors are often easier to detect through touch.” Dörfel's aim is to do justice to the quality of the material used. Her modern, elegant style seeks to find harmony between the tension of straight lines and curves. Her intuition for shapes is paired with a deep knowledge and understanding of the materials and production methods used, both new and old. Mikaela Dörfel has an understanding of materials and markets. Her work is characterised by creativity and determination. Her love of shape drives her to create collection pieces which bypass trends in favour of longevity. Her work has already been recognised with a number of design awards. Mikaela's style is an example of timeless elegance and innovation, while still remaining extremely practical.

Mikaela Dörfel cultiva une approche tactile. Elle aime sentir la porcelaine sous ses doigts pour vérifier la fonctionnalité des formes dans leur utilisation quotidienne. « Les erreurs sont parfois plus faciles à détecter grâce au toucher. » Mikaela Dörfel cherche à rendre justice à la qualité du matériau employé. Son style moderne et élégant cherche l'harmonie entre lignes de tension et courbes. Son intuition pour les formes va de pair avec sa connaissance profonde des matériaux et des méthodes de production anciennes ou modernes. Mikaela Dörfel possède une connaissance des matériaux et des marchés. Sa créativité et son exigence caractérisent son travail. Son amour des formes la conduit à créer des pièces de collection qui évitent les modes et s'inscrivent dans la longévité. Son style fait preuve d'une élégance atemporelle, innovante et reste pourtant toujours excessivement pratique. Certaines de ses collections vivent depuis quelques dizaines d'années.

tende Etappe bei der Gestaltung einer Kollektion, denn sie erlaubt es, jedes kleinste Detail zu perfektionieren. Mikaela Dörfel pflegt eine taktile Herangehensweise. Sie liebt es, das Porzellan mit ihren Fingern zu ertasten, um die Funktionalität der Formen für die tägliche Verwendung zu prüfen. „Fehler sind manchmal leichter durch Anfassen zu entdecken.“ Ihr moderner und eleganter Stil versucht Spannungslinien und Kurven harmonisch miteinander zu verbinden. Ihre Intuition für Formen geht mit ihren umfassenden Kenntnissen über Materialien und alte oder moderne Produktionsverfahren einher. Dörfel kennt die Materialien und die Märkte. Durch ihre Liebe für Formen hat sie Kollektionsstücke entworfen, die Modeerscheinungen umgehen und auf Langlebigkeit ausgerichtet sind. Einige ihrer Kollektionen gibt es bereits seit Jahrzehnten. Der Stil von Mikaela Dörfel beweist eine zeitlose, innovative Eleganz, die jedoch stets außerordentlich praktisch bleibt.

tas constituye una etapa muy importante en la elaboración de una colección, ya que permite perfeccionar cada pequeño detalle. Mikaela Dörfel aboga por un enfoque táctil. Le gusta sentir la porcelana entre sus dedos para corroborar la funcionalidad de las formas con un uso diario. “En ocasiones, los errores son más fáciles de detectar a través del tacto”. Mikaela Dörfel conoce a la perfección los materiales y el mercado. Su trabajo se caracteriza por la creatividad y la exigencia. Su amor por las formas la lleva a crear piezas de colección que evitan las modas y que se inscriben en la longevidad. Algunas de sus colecciones perduran durante décadas. Su trabajo ha sido recompensado con numerosos premios de diseño. El estilo de Mikaela Dörfel da fe de una elegancia atemporal, innovadora y excesivamente práctica.

forme nel loro utilizzo quotidiano. “Gli errori sono talvolta più facili da rilevare grazie al tatto”. Mikaela Dörfel cerca di rendere giustizia alla qualità del materiale impiegato. Il suo stile elegante e moderno cerca l'armonia tra linee di tensione e curve. La sua intuizione per le forme va di pari passo con la sua conoscenza profonda dei materiali e dei metodi di produzione antichi o moderni. Mikaela Dörfel conosce i materiali e i mercati. La sua creatività ed il rigore, caratterizzano il suo lavoro. Il suo amore per le forme, la porta a creare pezzi da collezione che evitano le mode in favore della longevità. Alcune delle sue collezioni sono ancora attuali da alcune decine d'anni. Il suo lavoro, è già stato ricompensato da numerosi premi di design. Lo stile di Mikaela Dörfel è prova di un'eleganza senza tempo, innovativa, che rimane comunque estremamente pratica.



En

Comprising dishes and rounded cups, VINTAGE lends your tables a sweet nostalgia with its translucent enamel. Its old style crackle effect is permanent and non-porous.

Fr

Composée d'assiettes de forme coupe et de tasses galbées, VINTAGE apporte une tendre nostalgie à vos tables avec ses émaux translucides. Son effet craquelé à l'ancienne est inaltérable et non poreux.

De

VINTAGE bringt mit Couptellern, geschwungenen Tassen und lichtdurchlässigen Glasuren einen Hauch von Nostalgie auf Ihren Tisch. Dieser antik anmutende Craquelé-Effekt ist lichtbeständig und nicht porös.

Es

Compuesta de platos en forma de copas y de tazas curvilíneas, la serie VINTAGE aporta a su mesa una tierna nostalgia con sus esmaltes translúcidos. Su efecto agrietado estilo antiguo es inalterable y no poroso.

It

Composto da piatti di forma tagliata e tazze armoniose, VINTAGE porta a tavola una tenera nostalgia con i suoi smalti traslucidi. L'effetto craquelé invecchiato è inalterabile e non poroso.





**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

31 cm / 12 1/5"

- VNNNPR31WH ■ VNNNPR31GR
- VNNNPR31BG ■ VNNNPR31BL
- VNNNPR31PL ■ VNNNPR31PK

6



29 cm / 11 3/7"

- VNNNPR29WH ■ VNNNPR29GR
- VNNNPR29BG ■ VNNNPR29BL
- VNNNPR29PL ■ VNNNPR29PK

27 cm / 10 5/8"

- VNNNPR27WH ■ VNNNPR27GR
- VNNNPR27BG ■ VNNNPR27BL
- VNNNPR27PL ■ VNNNPR27PK



24 cm / 9 4/9"

- VNNNPR24WH ■ VNNNPR24GR
- VNNNPR24BG ■ VNNNPR24BL
- VNNNPR24PL ■ VNNNPR24PK

21 cm / 8 1/4"

- VNNNPR21WH ■ VNNNPR21GR
- VNNNPR21BG ■ VNNNPR21BL
- VNNNPR21PL ■ VNNNPR21PK

12



18 cm / 7"

- VNNNPR18WH ■ VNNNPR18GR
- VNNNPR18BG ■ VNNNPR18BL
- VNNNPR18PL ■ VNNNPR18PK

15 cm / 6"

- VNNNPR15WH ■ VNNNPR15GR
- VNNNPR15BG ■ VNNNPR15BL
- VNNNPR15PL ■ VNNNPR15PK

24



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

30 cm - 190 cl

11 4/5" - 64 1/4 oz

- VNBUBC30WH ■ VNBUBC30GR
- VNBUBC30BG ■ VNBUBC30BL
- VNBUBC30PL ■ VNBUBC30PK

6



26 cm - 120 cl

11 4/5" - 40 4/7 oz

- VNBUBC26WH ■ VNBUBC26GR
- VNBUBC26BG ■ VNBUBC26BL
- VNBUBC26PL ■ VNBUBC26PK

12



**Deep coupe plate**

Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

23 cm - 69 cl

11 4/5" - 23 1/3 oz

- VNNNDP23WH ■ VNNNDP23GR
- VNNNDP23BG ■ VNNNDP23BL
- VNNNDP23PL ■ VNNNDP23PK

12



- White
- Beige
- Pearly
- Green
- Blue
- Pink



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

36 x 27 cm

14 1/6 x 10 5/8"

- VNNNOP36WH ■ VNNNOP36GR
- VNNNOP36BG ■ VNNNOP36BL
- VNNNOP36PL ■ VNNNOP36PK

32 x 23 cm

12 3/5 x 9"

- VNNNOP32WH ■ VNNNOP32GR
- VNNNOP32BG ■ VNNNOP32BL
- VNNNOP32PL ■ VNNNOP32PK

6



26 x 19 cm

10 1/4 x 7 1/2"

- VNNNOP26WH ■ VNNNOP26GR
- VNNNOP26BG ■ VNNNOP26BL
- VNNNOP26PL ■ VNNNOP26PK

12



**Rectangular serving plate**  
Assiette à servir rectangulaire  
Servierteller rechteckig  
Plato para servir rectangular  
Piatto da portata rettangolare

33.5 x 18.1 cm - 2.1 cm

13 1/5 x 7 1/8" - 1"

- VNEDRG33WH ■ VNEDRG33GR
- VNEDRG33BG ■ VNEDRG33BL
- VNEDRG33PL ■ VNEDRG33PK

12



6 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

30.2 cm - 2 cm  
11 8/9" - 4/5"

- VNEDSQ30WH ■ VNEDSQ30GR
- VNEDSQ30BG ■ VNEDSQ30BL
- VNEDSQ30PL ■ VNEDSQ30PK

6



27 cm - 2.6 cm  
10 5/8" - 1"

- VNEDSQ27WH ■ VNEDSQ27GR
- VNEDSQ27BG ■ VNEDSQ27BL
- VNEDSQ27PL ■ VNEDSQ27PK

24.5 cm - 2.1 cm  
9 2/3" - 5/6"

- VNEDSQ25WH ■ VNEDSQ25GR
- VNEDSQ25BG ■ VNEDSQ25BL
- VNEDSQ25PL ■ VNEDSQ25PK

12



**Rice bowl**  
Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso

16 cm - 6.5 cm - 58 cl  
6 2/7" - 2 5/9" - 19 3/5 oz

- VNNNRB16WH ■ VNNNRB16GR
- VNNNRB16BG ■ VNNNRB16BL
- VNNNRB16PL ■ VNNNRB16PK

12



**Cereal bowl**  
Bol à céréales  
Müsli-Schale  
Bol a cereales  
Coppetta per cereali

20 cm - 90 cl  
7 7/8" - 30 3/7 oz

- VNNNBW20WH ■ VNNNBW20GR
- VNNNBW20BG ■ VNNNBW20BL
- VNNNBW20PL ■ VNNNBW20PK

6



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

9 cm - 8.5 cm - 28 cl  
3 1/2" - 3 1/3" - 9 1/2 oz

- VNCLCU28WH ■ VNCLCU28GR
- VNCLCU28BG ■ VNCLCU28BL
- VNCLCU28PL ■ VNCLCU28PK

12



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piattino per tazza da caffè

17 cm / 6 2/3"

- VNCLSA17WH ■ VNCLSA17GR
- VNCLSA17BG ■ VNCLSA17BL
- VNCLSA17PL ■ VNCLSA17PK

VNCLSA17 > VNCLCU28

12



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

8.5 cm - 7.5 cm - 23 cl  
3 1/3" - 3" - 7 7/9 oz

- VNCLCU23WH ■ VNCLCU23GR
- VNCLCU23BG ■ VNCLCU23BL
- VNCLCU23PL ■ VNCLCU23PK

8.5 cm - 7 cm - 20 cl  
3 1/3" - 2 3/4" - 6 3/4 oz

- VNCLCU20WH ■ VNCLCU20GR
- VNCLCU20BG ■ VNCLCU20BL
- VNCLCU20PL ■ VNCLCU20PK

12



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piattino per tazza da caffè

15 cm / 6"

- VNCLSA15WH ■ VNCLSA15GR
- VNCLSA15BG ■ VNCLSA15BL
- VNCLSA15PL ■ VNCLSA15PK

VNCLSA15 > VNCLCU23 / VNCLCU28

12



**Espresso cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expresso  
Tazza da espresso

6 cm - 6 cm - 9 cl  
2 1/3" - 2 1/3" - 3 oz

- VNCLCU09WH ■ VNCLCU09GR
- VNCLCU09BG ■ VNCLCU09BL
- VNCLCU09PL ■ VNCLCU09PK

12



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à expresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expresso  
Piattino per taza da espresso

13 cm / 5 1/8"

- VNCLSA13WH ■ VNCLSA13GR
- VNCLSA13BG ■ VNCLSA13BL
- VNCLSA13PL ■ VNCLSA13PK

VNCLSA13 > VNCLCU09

12



- White
- Beige
- Pearly
- Green
- Blue
- Pink

■ Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

En

LEA features eight fresh and tangy shades in the form of round, oval or square dishes as well as a full assortment of cups. Its vibrant colours are sealed with a thin strip over permanent enamel.

Fr

LEA décline huit teintes fraîches acidulées sur des formes coupes rondes, ovales ou carrées ainsi qu'un assortiment complet de tasses. Ses couleurs toniques sont scellées par le contour d'un bandeau fin sur un émail inaltérable.

De

LEA umfasst runde, ovale oder eckige Schüsseln in acht frischen Farbtönen sowie eine komplette Auswahl an Tassen. Die kräftigen Farben werden durch die Kontur einer feinen Linie auf einer lichtbeständigen Glasur besonders hervorgehoben.

Es

LEA presenta ocho tonos frescos y acidulados en formas de copas redondas, ovales o cuadradas, así como un surtido completo de tazas. Sus colores tónicos aparecen sellados por el contorno de una fina banda sobre un esmalte inalterable.

It

LEA è disponibile in otto tonalità fredde e acide su forme tagliate arrotondate, ovali o quadrate e su una gamma completa di tazze. I suoi colori brillanti sono contornati da una banda sottile su uno smalto inalterabile.





**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

31 cm / 12 1/5"

- |            |            |
|------------|------------|
| LENNPR31GY | LENNPR31RD |
| LENNPR31BL | LENNPR31OR |
| LENNPR31DG | LENNPR31NY |
| LENNPR31LG | LENNPR31BG |

6



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

21 cm / 8 1/4"

- |            |            |
|------------|------------|
| LENNPR21GY | LENNPR21RD |
| LENNPR21BL | LENNPR21OR |
| LENNPR21DG | LENNPR21NY |
| LENNPR21LG | LENNPR21BG |

12



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

29 cm / 11 3/7"

- |            |            |
|------------|------------|
| LENNPR29GY | LENNPR29RD |
| LENNPR29BL | LENNPR29OR |
| LENNPR29DG | LENNPR29NY |
| LENNPR29LG | LENNPR29BG |

12



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

18 cm / 7"

- |            |            |
|------------|------------|
| LENNPR18GY | LENNPR18RD |
| LENNPR18BL | LENNPR18OR |
| LENNPR18DG | LENNPR18NY |
| LENNPR18LG | LENNPR18BG |

24



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

27 cm / 10 5/8"

- |            |            |
|------------|------------|
| LENNPR27GY | LENNPR27RD |
| LENNPR27BL | LENNPR27OR |
| LENNPR27DG | LENNPR27NY |
| LENNPR27LG | LENNPR27BG |

12



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

15 cm / 6"

- |            |            |
|------------|------------|
| LENNPR15GY | LENNPR15RD |
| LENNPR15BL | LENNPR15OR |
| LENNPR15DG | LENNPR15NY |
| LENNPR15LG | LENNPR15BG |

24



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

24 cm / 9 4/9"

- |            |            |
|------------|------------|
| LENNPR24GY | LENNPR24RD |
| LENNPR24BL | LENNPR24OR |
| LENNPR24DG | LENNPR24NY |
| LENNPR24LG | LENNPR24BG |

12



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

30 cm - 190 cl

11 4/5" - 64 1/4 oz

- |            |            |
|------------|------------|
| LEBUBC30GY | LEBUBC30RD |
| LEBUBC30BL | LEBUBC30OR |
| LEBUBC30DG | LEBUBC30NY |
| LEBUBC30LG | LEBUBC30BG |

6



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

26 cm - 120 cl

10 1/4" - 40 4/7 oz

- |            |            |
|------------|------------|
| LEBUBC26GY | LEBUBC26RD |
| LEBUBC26BL | LEBUBC26OR |
| LEBUBC26DG | LEBUBC26NY |
| LEBUBC26LG | LEBUBC26BG |

12



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

23 cm - 69 cl

9" - 23 1/3 oz

- |            |            |
|------------|------------|
| LENNDP23GY | LENNDP23RD |
| LENNDP23BL | LENNDP23OR |
| LENNDP23DG | LENNDP23NY |
| LENNDP23LG | LENNDP23BG |

12



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

36 x 27 cm

14 1/6 x 10 5/8"

- |            |            |
|------------|------------|
| LENNOP36GY | LENNOP36RD |
| LENNOP36BL | LENNOP36OR |
| LENNOP36DG | LENNOP36NY |
| LENNOP36LG | LENNOP36BG |

6



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

32 x 23 cm

12 3/5 x 9"

- |            |            |
|------------|------------|
| LENNOP32GY | LENNOP32RD |
| LENNOP32BL | LENNOP32OR |
| LENNOP32DG | LENNOP32NY |
| LENNOP32LG | LENNOP32BG |

6



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

26 x 19 cm

10 1/4 x 7 1/2"

- |            |            |
|------------|------------|
| LENNOP26GY | LENNOP26RD |
| LENNOP26BL | LENNOP26OR |
| LENNOP26DG | LENNOP26NY |
| LENNOP26LG | LENNOP26BG |

12



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

- |  |             |
|--|-------------|
|  | Grey        |
|  | Blue        |
|  | Dark Green  |
|  | Light Green |
|  | Red         |
|  | Orange      |
|  | Yellow      |
|  | Beige       |

These items or collections are custom made, so please allow additional time for delivery.  
Ces articles ou collections sont produits à la demande, prévoir un délai d'approvisionnement supplémentaire.  
Diese Artikel oder Kollektionen werden entsprechend der Nachfrage hergestellt, eine zusätzliche Lieferzeit einplanen.  
Estos artículos o colecciones se fabrican en función de la demanda. Debe fijarse un periodo de abastecimiento adicional.  
Questi articoli o collezioni sono prodotti su richiesta, si prega di quindi di prevedere un termine di consegna supplementare.

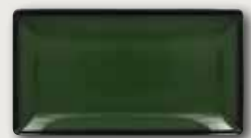


**Rectangular serving plate**  
Assiette à servir rectangulaire  
Servierteller rechteckig  
Plato para servir rectangular  
Piatto da portata rettangolare

33.5 x 18.1 cm - 2.7 cm  
13 1/5 x 7 1/8" - 1"

- LEEDRG33GY ■ LEEDRG33RD
- LEEDRG33BL ■ LEEDRG33OR
- LEEDRG33DG ■ LEEDRG33NY
- LEEDRG33LG ■ LEEDRG33BG

📦 12 🕒



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

30.2 cm - 2 cm  
11 8/9 - 4/5"

- LEEDSQ30GY ■ LEEDSQ30RD
- LEEDSQ30BL ■ LEEDSQ30OR
- LEEDSQ30DG ■ LEEDSQ30NY
- LEEDSQ30LG ■ LEEDSQ30BG

📦 6 🕒



**Rice bowl**  
Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso

16 cm - 6.5 cm - 58 cl  
6 2/7" - 2 5/9" - 19 3/5 oz

- LENNRB16GY ■ LENNRB16RD
- LENNRB16BL ■ LENNRB16OR
- LENNRB16DG ■ LENNRB16NY
- LENNRB16LG ■ LENNRB16BG

📦 12 🕒



**Cereal bowl**  
Bol à céréales  
Müsli-Schale  
Bol a cereales  
Coppetta per cereali

20 cm - 90 cl  
7 7/8" - 30 3/7 oz

- LENNBW20GY ■ LENNBW20RD
- LENNBW20BL ■ LENNBW20OR
- LENNBW20DG ■ LENNBW20NY
- LENNBW20LG ■ LENNBW20BG

📦 6 🕒



📦 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

🕒 Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare

- Grey
- Blue
- Dark Green
- Light Green
- Red
- Orange
- Yellow
- Beige





**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

9 cm - 8.5 cm - 28 cl  
3 1/2" - 3 1/3" - 9 1/2 oz

- |              |              |
|--------------|--------------|
| ■ LECLCU28GY | ■ LECLCU28RD |
| ■ LECLCU28BL | ■ LECLCU28OR |
| ■ LECLCU28DG | ■ LECLCU28NY |
| ■ LECLCU28LG | ■ LECLCU28BG |

📦 12 🕒



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

8.5 cm - 7.5 cm - 20 cl  
3 1/3" - 3" - 67 7/9 oz

- |              |              |
|--------------|--------------|
| ■ LECLCU23GY | ■ LECLCU23RD |
| ■ LECLCU23BL | ■ LECLCU23OR |
| ■ LECLCU23DG | ■ LECLCU23NY |
| ■ LECLCU23LG | ■ LECLCU23BG |

📦 12 🕒



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

8.5 cm - 7 cm - 20 cl  
3 1/3" - 2 3/4" - 6 3/4 oz

- |              |              |
|--------------|--------------|
| ■ LECLCU20GY | ■ LECLCU20RD |
| ■ LECLCU20BL | ■ LECLCU20OR |
| ■ LECLCU20DG | ■ LECLCU20NY |
| ■ LECLCU20LG | ■ LECLCU20BG |

📦 12 🕒



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piattino per tazza da caffè

17 cm / 6 2/3"

- |              |              |
|--------------|--------------|
| ■ LECLSA17GY | ■ LECLSA17RD |
| ■ LECLSA17BL | ■ LECLSA17OR |
| ■ LECLSA17DG | ■ LECLSA17NY |
| ■ LECLSA17LG | ■ LECLSA17BG |

LECLSA17 > LECLCU28

📦 12 🕒



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piattino per tazza da caffè

15 cm / 6"

- |              |              |
|--------------|--------------|
| ■ LECLSA15GY | ■ LECLSA15RD |
| ■ LECLSA15BL | ■ LECLSA15OR |
| ■ LECLSA15DG | ■ LECLSA15NY |
| ■ LECLSA15LG | ■ LECLSA15BG |

LECLSA15 > LECLCU23 / LECLCU20

📦 12 🕒

📦 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

🕒 Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare



**Espresso cup**  
Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

6 cm - 6 cm - 9 cl  
2 1/3" - 2 1/3" - 3 oz

- |              |              |
|--------------|--------------|
| ■ LECLCU09GY | ■ LECLCU09RD |
| ■ LECLCU09BL | ■ LECLCU09OR |
| ■ LECLCU09DG | ■ LECLCU09NY |
| ■ LECLCU09LG | ■ LECLCU09BG |

📦 12 🕒



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso

13 cm / 5 1/8"

- |              |              |
|--------------|--------------|
| ■ LECLSA13GY | ■ LECLSA13RD |
| ■ LECLSA13BL | ■ LECLSA13OR |
| ■ LECLSA13DG | ■ LECLSA13NY |
| ■ LECLSA13LG | ■ LECLSA13BG |

LECLSA15 > LECLCU09

📦 12 🕒



- |               |
|---------------|
| ■ Grey        |
| ■ Blue        |
| ■ Dark Green  |
| ■ Light Green |
| ■ Red         |
| ■ Orange      |
| ■ Yellow      |
| ■ Beige       |

En

CHEF'S FUSION offers cocottes, casserole dishes, soup tureens, plates, pans and mini pans, ideal for cooking and maintaining temperature. High resistance and with optimal ergonomics, the collection is available in 4 coloured glazes, created to last generation after generation.

Fr

CHEF'S FUSION propose des cocottes, casseroles, soupières, plats, poêlons et mini poêlons, idéals pour les cuissons et maintiens à température. De haute résistance et d'une ergonomie optimale, la collection est déclinée en 4 glaçures colorées, créée pour durer des générations et des générations.

De

CHEF'S FUSION bietet Cocottes, Töpfe, Suppenterrinen, Servierplatten, Pfannen und Pfännchen an, ideal zum Braten und Warmhalten. Die Kollektion zeichnet sich durch hohe Festigkeit und optimale Ergonomie aus. Sie ist erhältlich in 4 verschiedenfarbigen Glasuren und ist geschaffen für die Verwendung über viele Generationen hinweg.

Es

CHEF'S FUSION propone ollas, cazuelas, soperas, fuentes, cazos y cacerolas, ideales para la cocción y la conservación de la temperatura. De una elevada resistencia y una ergonomía óptima, la colección se presenta en 4 coloridos vidriados, creada para perpetuarse generación tras generación.

It

CHEF'S FUSION propone pentole, padelle, zuppiere, piatti, casseruole e pentoline, ideali per cuocere e mantenere il cibo alla temperatura desiderata. La collezione, grazie alla sua alta resistenza e all'ergonomia ottimale, è disponibile in 4 smalti colorati ed è creata per resistere per generazioni.

DESIGN BY GEMMA BERNAL







**Round cocotte & lid**  
 Cocotte ronde & couvercle  
 Cocotte rund & Deckel  
 Cocotte redonda & tapa  
 Cocotte rotonda & coperchio

28 cm - 460 cl  
 11" - 155 1/2 oz

- NFCKRD28BK
- NFCKRD28BR
- NFCKRD28GY
- NFCKRD28WH

1



**Round cocotte & lid**  
 Cocotte ronde & couvercle  
 Cocotte rund & Deckel  
 Cocotte redonda & tapa  
 Cocotte rotonda & coperchio

16 cm - 46,7 cl  
 6 2/7" - 15 1/5 oz

- NFCKRD16BK
- NFCKRD16BR
- NFCKRD16GY
- NFCKRD16WH

4



**Round cocotte & lid**  
 Cocotte ronde & couvercle  
 Cocotte rund & Deckel  
 Cocotte redonda & tapa  
 Cocotte rotonda & coperchio

10 cm - 21,6 cl  
 4" - 7 1/3 oz

- NFCKRD10BK
- NFCKRD10BR
- NFCKRD10GY
- NFCKRD10WH

12



**Lid for round cocotte**  
 Couvercle pour cocotte ronde  
 Deckel für Cocotte rund  
 Tapa para cocotte redonda  
 Coperchio per cocotte rotonda

- CKRD10BKLD
- CKRD10BRLD
- CKRD10GYLD
- CKRD10WHLD

12



**Mini cocotte & lid**  
 Mini cocotte & couvercle  
 Mini Cocotte & Deckel  
 Mini cocotte & tapa  
 Mini cocotte & coperchio

8,5 cm - 4 cm - 11,2 cl  
 3 1/3" - 1 4/7" - 1/3 oz

- NFCKRD09BK
- NFCKRD09BR
- NFCKRD09GY
- NFCKRD09WH

12



**Lid for mini cocotte**  
 Couvercle pour mini cocotte  
 Deckel für mini Cocotte  
 Tapa para mini cocotte  
 Coperchio per mini cocotte

- CKRD09BKLD
- CKRD09BRLD
- CKRD09GYLD
- CKRD09WHLD

12



**Lid for round cocotte**  
 Couvercle pour cocotte ronde  
 Deckel für Cocotte rund  
 Tapa para cocotte redonda  
 Coperchio per cocotte rotonda

- CKRD28BKLD
- CKRD28BRLD
- CKRD28GYLD
- CKRD28WHLD

4



**Lid for round cocotte**  
 Couvercle pour cocotte ronde  
 Deckel für Cocotte rund  
 Tapa para cocotte redonda  
 Coperchio per cocotte rotonda

- CKRD16BKLD
- CKRD16BRLD
- CKRD16GYLD
- CKRD16WHLD

6

1 Pieces per box  
 1 Pièces par boîte  
 1 Stück pro Karton  
 1 Piezas por caja  
 1 Pezzi per scatola



- Volcano
- Ember
- Stone
- Sand



**Oval platter & lid**  
 Plat ovale & couvercle  
 Platte oval & Deckel  
 Fuente oval & tapa  
 Piatto ovale & coperchio

37.2 x 25 cm - 6 cm  
 14 2/3 x 9 5/6" - 2 1/3"

- NFCKOD44BK
- NFCKOD44BR
- NFCKOD44GY
- NFCKOD44WH

1



**Lid for oval platter**  
 Couvercle pour plat ovale  
 Deckel für Platte oval  
 Tapa para fuente oval  
 Coperchio per piatto ovale

- CKOD44BKLD
- CKOD44BRLD
- CKOD44GYLD
- CKOD44WHLD

3



**Oval platter & lid**  
 Plat ovale & couvercle  
 Platte oval & Deckel  
 Fuente oval & tapa  
 Piatto ovale & coperchio

31 x 21 cm - 6 cm  
 12 1/5 x 8 1/4" - 2 1/3"

- NFCKOD37BK
- NFCKOD37BR
- NFCKOD37GY
- NFCKOD37WH

1



**Lid for oval platter**  
 Couvercle pour plat ovale  
 Deckel für Platte oval  
 Tapa para fuente oval  
 Coperchio per piatto ovale

- CKOD37BKLD
- CKOD37BRLD
- CKOD37GYLD
- CKOD37WHLD

3



**Oval platter & lid**  
 Plat ovale & couvercle  
 Platte oval & Deckel  
 Fuente oval & tapa  
 Piatto ovale & coperchio

26 x 17.5 cm - 5.5 cm  
 10 1/4 x 6 8/9" - 2 1/6"

- NFCKOD31BK
- NFCKOD31BR
- NFCKOD31GY
- NFCKOD31WH

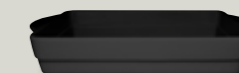
12



**Lid for oval platter**  
 Couvercle pour plat ovale  
 Deckel für Platte oval  
 Tapa para fuente oval  
 Coperchio per piatto ovale

- CKOD31BKLD
- CKOD31BRLD
- CKOD31GYLD
- CKOD31WHLD

6



**Rectangular tureen & lid**  
 Terrine rectangulaire & couvercle  
 Terrine rechteckig & Deckel  
 Tarrina rectangular & tapa  
 Terrina rettangolare & coperchio

39 x 24 cm - 6 cm  
 15 1/3 x 9 4/9" - 2 1/3"

- NFCKRT39BK
- NFCKRT39BR
- NFCKRT39GY
- NFCKRT39WH

1



**Lid for rectangular tureen**

Couvercle pour terrine rectangulaire  
 Deckel für Terrine rechteckig  
 Tapa para tarrina rectangular  
 Coperchio per terrina rettangolare

- CKRT39BKLD
- CKRT39BRLD
- CKRT39GYLD
- CKRT39WHLD

3

- CKRT39BKLD
- CKRT39BRLD
- CKRT39GYLD
- CKRT39WHLD

1 Pieces per box  
 1 Pièces par boîte  
 1 Stück pro Karton  
 1 Piezas por caja  
 1 Pezzi per scatola

■ Volcano  
 ■ Ember  
 ■ Stone  
 ■ Sand





### Rectangular tureen & lid

Terrine rectangulaire & couvercle  
Terrine rechteckig & Deckel  
Tarrina rectangular & tapa  
Tarrina rettangolare & coperchio

32 cm x 22 cm - 6 cm  
12 3/5 x 8 2/3" - 2 1/3"

- NFCKRT32BK
- NFCKRT32BR
- NFCKRT32GY
- NFCKRT32WH



### Lid for rectangular tureen

Couvercle pour terrine rectangulaire  
Deckel für Terrine rechteckig  
Tapa para tarrina rectangular  
Coperchio per terrina rettangolare

- CKRT32BKLD
- CKRT32BRLD
- CKRT32GYLD
- CKRT32WHLD



### Rectangular tureen & lid

Terrine rectangulaire & couvercle  
Terrine rechteckig & Deckel  
Tarrina rectangular & tapa  
Tarrina rettangolare & coperchio

20 cm x 10 cm  
7 7/8 x 4"

- NFCKRT20BK
- NFCKRT20BR
- NFCKRT20GY
- NFCKRT20WH



### Lid for rectangular tureen

Couvercle pour terrine rectangulaire  
Deckel für Terrine rechteckig  
Tapa para tarrina rectangular  
Coperchio per terrina rettangolare

- CKRT20BKLD
- CKRT20BRLD
- CKRT20GYLD
- CKRT20WHLD



### Round soup tureen & lid

Soupière ronde & couvercle  
Suppenterrine & Deckel  
Sopera redonda & tapa  
Zuppiera rotonda & coperchio

15 cm - 9.5 cm - 115 cl  
6" - 3 3/4" - 39 oz

- NFCKST15BK
- NFCKST15BR
- NFCKST15GY
- NFCKST15WH



### Lid for round soup tureen

Couvercle pour soupière ronde  
Deckel für Suppenterrine  
Tapa para sopra redonda  
Coperchio per zuppiera rotonda

- CKST15BKLD
- CKST15BRLD
- CKST15GYLD
- CKST15WHLD



### Round soup tureen & lid

Soupière ronde & couvercle  
Suppenterrine & Deckel  
Sopera redonda & tapa  
Zuppiera rotonda & coperchio

10.6 cm - 7.5 cm - 45 cl  
4 1/8" - 3" - 15 1/5 oz

- NFCKST10BK
- NFCKST10BR
- NFCKST10GY
- NFCKST10WH



### Lid for round soup tureen

Couvercle pour soupière ronde  
Deckel für Suppenterrine  
Tapa para sopra redonda  
Coperchio per zuppiera rotonda

- CKST10BKLD
- CKST10BRLD
- CKST10GYLD
- CKST10WHLD



Icon of a box: Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

■ Volcano  
■ Ember  
■ Stone  
■ Sand



**Ramekin with grooves**

Ramequin plissé  
Auflaufform gerillt  
Ramequin estriado  
Stampo scanalato

11 cm / 4 1/8"

- NFCKRM11BK
- NFCKRM11BR
- NFCKRM11GY
- NFCKRM11WH

12



**Double ramekin & spoon**

Ramequin double & cuillère  
Doppelte Auflaufform & Löffel  
Ramequin doble & cuchara  
Stampo doppio & cucchiaio

13 cm / 5 1/8"

- NFCKDR02BK
- NFCKDR02BR
- NFCKDR02GY
- NFCKDR02WH

2



**Ramekin with grooves**

Ramequin plissé  
Auflaufform gerillt  
Ramequin estriado  
Stampo scanalato

9 cm / 3 1/2"

- NFCKRM09BK
- NFCKRM09BR
- NFCKRM09GY
- NFCKRM09WH

12



**Pan**

Poêlon  
Pfanne  
Sartén  
Tegame

24 cm / 9 4/9"

- NFCKPN24BK
- NFCKPN24BR
- NFCKPN24GY
- NFCKPN24WH

6



**Pan**

Poêlon  
Pfanne  
Sartén  
Tegame

16 cm / 6 2/7"

- NFCKPN16BK
- NFCKPN16BR
- NFCKPN16GY
- NFCKPN16WH

6



**Pan**

Poêlon  
Pfanne  
Sartén  
Tegame

12 cm / 4 5/7"

- NFCKPN12BK
- NFCKPN12BR
- NFCKPN12GY
- NFCKPN12WH

12

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

■ Volcano  
■ Ember  
■ Stone  
■ Sand



En

NEOFUSION takes its inspiration from mineral matter and comes in 6 different colour ways: Magma, Volcano, Ember, Stone, Terra and Sand, which can be combined with each other or with white porcelain. Each and every piece has the strength of porcelain and the look of ceramic due to a highly durable, hand-sprayed, non-porous glaze. Neofusion shows great contrasts between its raw appearance and the dishes' refined ingredients, providing a spectacular culinary experience.

Fr

NEOFUSION s'inspire des matières minérales et existe en 6 coloris différents, Magma, Volcano, Ember, Stone, Terra et Sand combinables ensemble ou avec de la porcelaine blanche. Chaque pièce possède la solidité de la porcelaine et l'apparence de la céramique grâce à un émail ultra résistant et non poreux pulvérisé à la main. L'aspect brut de Neofusion contraste avec la finesse des ingrédients pour une expérience culinaire spectaculaire.

De

NEOFUSION, dessen Design von Mineralien inspiriert wurde, ist in 6 verschiedenen Farbvarianten (Magma, Volcano, Ember, Stone, Terra und Sand) erhältlich. Die Farben können beliebig untereinander oder mit weißem Porzellan kombiniert werden. Jeder Teller hat die Festigkeit von Porzellan, wirkt aber dank einer von Hand aufgetragenen, besonders widerstandsfähigen und nicht porösen Glasur optisch wie Keramik. Neofusion steht mit seinen rauen Strukturen in klarem Kontrast zu den feinen Zutaten der Speisen und sorgt für spektakuläre kulinarische Erlebnisse.

Es

NEOFUSION se inspira en materiales minerales y existe en 6 combinaciones de colores diferentes: Magma, Volcano, Ember, Stone, Terra y Sand, combinables entre ellos o con porcelana blanca. Cada pieza posee la solidez de la porcelana y la apariencia de la cerámica gracias a un esmalte ultrarresistente y no poroso pulverizado a mano. El aspecto rústico de Neofusion contrasta con la finura de los ingredientes, ofreciendo una experiencia culinaria espectacular.

It

Ispirata alle sostanze minerali, NEOFUSION è prodotta in 6 diversi colori, Magma, Volcano, Ember, Stone, Terra e Sand, utilizzabili insieme o con porcellana bianca. Ogni pezzo possiede la solidità della porcellana e l'aspetto della ceramica grazie ad uno smalto ultra resistente e non poroso, polverizzato a mano. L'aspetto grezzo di Neofusion contrasta con la raffinatezza degli ingredienti per un'esperienza culinaria spettacolare.

NEOFUSION is decorated by hand. Delivery times can vary according to colors and be superior to our usual delivery times.

NEOFUSION est décoré en majeure partie à la main. Les délais de livraison peuvent varier selon les coloris et être supérieurs à nos délais conventionnels.

NEOFUSION wird von Hand dekoriert. Die Lieferzeiten können je nach der Farbe variieren und über unseren üblichen Lieferzeiten liegen.

NEOFUSION está decorado en su mayoría a mano. Los plazos de entrega pueden variar según los colores y pueden ser más altos que nuestra forma convencional.

NEOFUSION è decorato per la maggior parte a mano. I tempi di consegna, possono variare in base al colore ed essere superiori alle nostre tempistiche convenzionali.



# NEOFUSION STONE NEW

INSPIRATIONAL DINING

57

En

STONE, with its mineral accents, is soft to the touch, uneven and dense, in contrast with the refined ingredients of your food. The raw appearance of its material provides an unforgettable experience, bringing the joy of pure sensations.

Fr

Dans les tonalités de pierre, STONE possède une texture douce au toucher, inégale et dense contrastant avec la finesse des ingrédients. L'aspect brut de la matière offre une expérience inoubliable à tous les passionnés de sensations pures.

De

In Stein-Farbtönen gehalten hat STONE eine sanfte, aber unebene Oberfläche, die einen Kontrast zu den feinen Zutaten der Speisen bildet. Die rauen Eigenschaften des Materials sorgen für ein unvergessliches Sinneserlebnis – für alle Liebhaber des Purismus.

Es

En tonalidades en piedra, STONE posee una textura suave al tacto, irregular y densa que contrasta con la finura de los ingredientes. El aspecto rústico del material ofrece una experiencia única a todos los amantes de las sensaciones puras.

It

Nelle tonalità della pietra, STONE possiede una struttura delicata al tocco, unica e densa, in contrasto con la raffinatezza degli ingredienti. L'aspetto grezzo del materiale offre un'esperienza indimenticabile a tutti gli appassionati di sensazioni pure.



# NEOFUSION VOLCANO NEW

INSPIRATIONAL DINING

59

En

VOLCANO has an authentic character and an expressive simplicity. Inspired by volcanic rock, these pieces evoke unchanging class and a contrasting theatrical look, for spectacular culinary presentations.

Fr

VOLCANO possède un caractère authentique et une simplicité éloquente. Inspirées de la pierre volcanique, ses pièces procurent un chic inaltérable et une présentation théâtrale toute en contraste pour des créations culinaires spectaculaires.

De

VOLCANO zeichnet sich durch seine Authentizität und schlichte Eleganz aus. Inspiriert von Vulkangestein ist dieses Geschirr unvergleichlich schön und setzt Speisen kontrastreich in Szene – für kulinarische Kreationen der Extraklasse.

Es

VOLCANO posee un carácter auténtico y una simplicidad elocuente. Inspirada en la piedra volcánica, sus piezas proporcionan una elegancia inalterable y una presentación teatral que contrasta con creaciones culinarias espectaculares.

It

VOLCANO possiede un carattere autentico e una semplicità eloquente. Ispirati alla pietra vulcanica, i suoi pezzi rappresentano un'eleganza inalterabile e una scenografia teatrale in assoluto contrasto, per creazioni culinarie spettacolari.



# NEOFUSION MAGMA NEW

INSPIRATIONAL DINING

61

En

Born out of molten rock, MAGMA exudes colour, making for explosive presentations. Its rough grain that sharpens the senses, creates the desire to run your fingers along it and provides a contrast with the lightness of the cuisine.

Fr

Né de la fusion, MAGMA crée une effusion de couleurs pour des présentations explosives. Le grain brut offre une matière qui aiguise les sens et donne envie de toucher, contrastant avec la légèreté culinaire.

De

MAGMA steht für Verschmelzung und sorgt mit seiner besonderen Farbe für explosive Präsentationen. Die grobkörnige Oberfläche stimuliert die Sinne und will berührt werden, außerdem steht sie im Kontrast zur Leichtigkeit der kulinarischen Köstlichkeiten.

Es

Nacido de la fusión, MAGMA crea una efusión de colores para presentaciones explosivas. El grano rústico ofrece una materia que agudiza los sentidos y da ganas de tocar, lo que contrasta con la suavidad culinaria.

It

Nato dalla fusione, MAGMA crea un'effusione di colori per presentazioni esplosive. La grana grezza offre un materiale che acuisce i sensi e invoglia a toccare, in contrasto con la leggerezza culinaria.





# NEOFUSION TERRA NEW

INSPIRATIONAL DINING

63

En

TERRA evokes the idea of a return to the essentials, to flavour. Its terracotta tones are a reminder of the tradition of baked clay, with none of the associated fragility. The non-porous porcelain is coated in a texture which is stunningly simple.

Fr

TERRA évoque le retour aux choses essentielles, le goût. Avec ses accents terracotta, elle s'inscrit dans la tradition de la terre cuite sans en posséder les fragilités. Sa porcelaine sans porosité est habillée d'une robe texturée à la simplicité déconcertante.

De

TERRA symbolisiert die Rückkehr zu den essenziellen Dingen des Lebens, wie dem Geschmackssinn. Mit Terrakotta-Akzenten erinnert diese Variante an traditionell gebrannten Ton, ist aber von wesentlich höherer Festigkeit. Das nicht poröse Porzellan ist mit einer strukturierten Glasur von auffälliger Einfachheit überzogen.

Es

TERRA evoca la vuelta a las cosas esenciales, el sabor. Con su acento terracota, se inscribe en la tradición de la tierra cocida sin tener sus fragilidades. Su porcelana sin porosidad está vestida con una tela texturizada con una simplicidad desconcertante.

It

TERRA evoca il ritorno alle cose essenziali, al gusto. Con i suoi accenti terracotta, rispetta la tradizione della terracotta senza possederne la fragilità. La sua porcellana senza porosità è ricoperta da un rivestimento sabbato dalla semplicità sconcertante.



# NEOFUSION SAND NEW

INSPIRATIONAL DINING

65

En

SAND has a warm, sunny colour, enhancing dishes by intensifying their sensuality. Culinary creativity displayed on a fine grain naturally unites form and substance, the harmony of the taste buds and the smooth finish of mineral materials.

Fr

SAND possède une couleur chaleureuse et ensoleillée qui magnifie les plats en exaltant leur sensualité. La création culinaire présentée sur un fin grain réunit naturellement la forme et le fond, l'harmonie des papilles avec la douceur des matières minérales.

De

SAND hat eine warme, sonnige Farbe und betont die Sinnlichkeit der Speisen auf dem Teller. Durch die Präsentation von kulinarischen Kreationen auf der feinkörnigen Oberfläche verbinden sich Form und Inhalt auf harmonische Art und Weise – Gaumenfreude und Augenweide.

Es

SAND posee un color cálido y soleado que magnifica los platos exaltando su sensualidad. La creación culinaria presentada sobre un fino grano reúne con naturalidad la forma y el fondo, la armonía de las papilas con el dulzor de materias minerales.

It

SAND possiede un colore caldo e solare che magnifica i piatti esaltandone la sensualità. La creazione culinaria presentata su grana fine coniuga naturalmente la forma e la base, l'armonia delle papille con la delicatezza delle sostanze minerali.



# NEOFUSION EMBER NEW

INSPIRATIONAL DINING

67

En

With the colour of a glowing hearth, EMBER creates a play of light that shimmers on your presentations, as if they had been placed on a bed of flames. These pieces are ideal for constantly renewing your culinary creativity and firing up your inspiration.

Fr

Avec la couleur de la braise, EMBER procure un jeu de lumières chatoyant sur les compositions, déposées comme sur des feux ardents. Ses pièces sont idéales pour renouveler l'inspiration culinaire à l'infini, de quoi mettre le feu aux poudres.

De

EMBER, in der Farbe der Glut, taucht die Kompositionen in ein schimmerndes, flammengleiches Lichtspiel. Dieses Geschirr schafft immer wieder eine neue kulinarische Inspiration und sorgt stets für Überraschungen.

Es

Con el color de la brasa, EMBER crea un juego de luces que tornasolan sobre las composiciones, presentadas como fuegos ardientes. Sus piezas son ideales para renovar la inspiración culinaria hasta el infinito, como reducir el fuego a polvo.

It

Con il colore della brace, EMBER offre un gioco di luci iridescenti sulle composizioni, adagiate come su fuochi ardenti. I suoi pezzi sono ideali per rinnovare l'ispirazione culinaria all'infinito, da cui dar fuoco alle polveri.





**Round flat plate**  
Assiette plate ronde  
Teller flach rund  
Plato llano redondo  
Piatto piano rotondo

29 cm / 11 3/7"

- NFSPCP29BK
- NFSPCP29BR
- NFSPCP29BW
- NFSPCP29DR
- NFSPCP29GY
- NFSPCP29WH

6

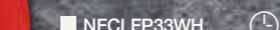


**Round flat plate**  
Assiette plate ronde  
Teller flach rund  
Plato llano redondo  
Piatto piano rotondo

33 cm / 13"

- NFCLFP33BK
- NFCLFP33BR
- NFCLFP33BW
- NFCLFP33DR
- NFCLFP33GY
- NFCLFP33WH

6



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

31 cm / 12 1/5"

- NFNNPR31BK
- NFNNPR31BR
- NFNNPR31BW
- NFNNPR31DR
- NFNNPR31GY
- NFNNPR31WH

6



29 cm / 11 3/7"

- NFNNPR29BK
- NFNNPR29BR
- NFNNPR29BW
- NFNNPR29DR
- NFNNPR29GY
- NFNNPR29WH



27 cm / 10 5/8"

- NFNNPR27BK
- NFNNPR27BR
- NFNNPR27BW
- NFNNPR27DR
- NFNNPR27GY
- NFNNPR27WH



24 cm / 9 4/9"

- NFNNPR24BK
- NFNNPR24BR
- NFNNPR24BW
- NFNNPR24DR
- NFNNPR24GY
- NFNNPR24WH

12



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

21 cm / 8 1/4"

- NFNNPR21BK
- NFNNPR21BR
- NFNNPR21BW
- NFNNPR21DR
- NFNNPR21GY
- NFNNPR21WH

12



18 cm / 7"

- NFNNPR18BK
- NFNNPR18BR
- NFNNPR18BW
- NFNNPR18DR
- NFNNPR18GY
- NFNNPR18WH



15 cm / 6"

- NFNNPR15BK
- NFNNPR15BR
- NFNNPR15BW
- NFNNPR15DR
- NFNNPR15GY
- NFNNPR15WH

24

Pieces per box  
 Pièces par boîte  
 Stück pro Karton  
 Piezas por caja  
 Pezzi per scatola

These items or collections are custom made, so please allow additional time for delivery.  
 Ces articles ou collections sont produits à la demande, prévoir un délai d'approvisionnement supplémentaire.  
 Diese Artikel oder Kollektionen werden entsprechend der Nachfrage hergestellt, eine zusätzliche Lieferzeit einplanen.  
 Estos artículos o colecciones se fabrican en función de la demanda. Debe fijarse un período de abastecimiento adicional.  
 Questi articoli o collezioni sono prodotti su richiesta, si prega di quindi di prevedere un termine di consegna supplementare.

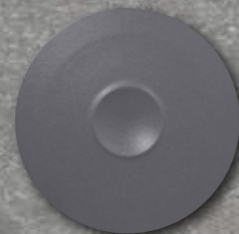


**Round plate**  
Assiette ronde  
Teller rund  
Plato redondo  
Piatto rotondo

30 cm / 11 4/5"

- NFMRF30BK
- NFMRF30BR
- NFMRF30BW
- NFMRF30DR
- NFMRF30GY
- NFMRF30WH

12

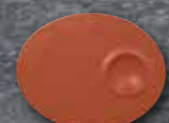


**Oval plate**  
Assiette ovale  
Teller oval  
Plato oval  
Piatto ovale

18 x 11 cm  
7 x 4 1/3"

- NFMROP18BK
- NFMROP18BR
- NFMROP18BW
- NFMROP18DR
- NFMROP18GY
- NFMROP18WH

12



**Square flat plate**  
Assiette plate carrée  
Teller flach quadratisch  
Plato llano cuadrado  
Piatto piano quadrato

32 x 29 cm  
12 3/5 x 11 3/7"

- NFMZSP32BK
- NFMZSP32BR
- NFMZSP32BW
- NFMZSP32DR
- NFMZSP32GY
- NFMZSP32WH

6



**Sandwich tray**  
Plat à sandwich  
Sandwichplatte  
Bandeja sandwich  
Vassoio sandwich

35 x 15 cm  
13 7/9 x 6"

- NFOPSP35BK
- NFOPSP35BR
- NFOPSP35BW
- NFOPSP35DR
- NFOPSP35GY
- NFOPSP35WH

12



Pieces per box  
 Pièces par boîte  
 Stück pro Karton  
 Piezas por caja  
 Pezzi per scatola

Extra time for deliveries  
 Délai supplémentaire  
 Zusätzliche Lieferzeit  
 Período de abastecimiento adicional  
 Termine di consegna supplementare



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

36 x 27 cm  
14 1/16 x 10 5/8"

- NFNNOP36BK
- NFNNOP36BR
- NFNNOP36BW
- NFNNOP36DR
- NFNNOP36GY
- NFNNOP36WH

6



**Dinner plate, 2 basins**  
Assiette, 2 bassins  
Teller, 2 Vertiefungen  
Plato, 2 zonas  
Piatto, 2 inserti

32 x 26.5 cm  
12 3/5 x 10 3/7"

- NFNBF32BK
- NFNBF32BR
- NFNBF32BW
- NFNBF32DR
- NFNBF32GY
- NFNBF32WH

6



**Dinner coupe plate**  
Assiette coupe  
Teller coup  
Plato coupe  
Piatto senza falda

31 x 26.5 cm  
12 1/5 x 10 3/7"

- NFNBF31BK
- NFNBF31BR
- NFNBF31BW
- NFNBF31DR
- NFNBF31GY
- NFNBF31WH

6

**Breakfast plate, 2 basins**  
Assiette, 2 bassins  
Teller, 2 Vertiefungen  
Plato desayuno, 2 zonas  
Piatto, 2 inserti

24 x 20 cm  
9 4/9 x 7 7/8"

- NFNBF24BK
- NFNBF24BR
- NFNBF24BW
- NFNBF24DR
- NFNBF24GY
- NFNBF24WH

12



**Rectangular flat plate**  
Assiette plate rectangulaire  
Teller flach rechteckig  
Plato llano rectangular  
Piatto piano rettangolare

38 x 21 cm  
15 x 8 1/4"

- NFCLRP38BK
- NFCLRP38BR
- NFCLRP38BW
- NFCLRP38DR
- NFCLRP38GY
- NFCLRP38WH

6

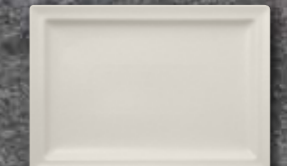


**Rectangular flat plate**  
Assiette plate rectangulaire  
Teller flach rechteckig  
Plato llano rectangular  
Piatto piano rettangolare

33 x 23 cm  
13 x 9"

- NFCLRP33BK
- NFCLRP33BR
- NFCLRP33BW
- NFCLRP33DR
- NFCLRP33GY
- NFCLRP33WH

6



6 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

⌚ Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare



**Square flat plate**  
Assiette plate carrée  
Teller flach quadratisch  
Plato llano cuadrado  
Piatto piano quadrato

30 cm / 11 4/5"

■ NFCLSP30BK

■ NFCLSP30BR

■ NFCLSP30BW

■ NFCLSP30DR

■ NFCLSP30GY

■ NFCLSP30WH

📦 6



**Deep coupe plate**  
Assiette coupe creuse  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

30 cm - 190 cl

11 4/5" - 64 1/4 oz

■ NFBUBC30BK

■ NFBUBC30BR

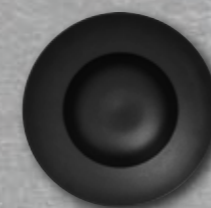
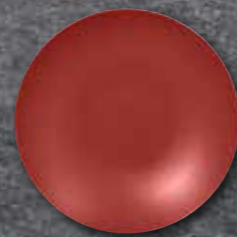
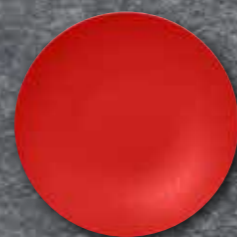
■ NFBUBC30BW

■ NFBUBC30DR

■ NFBUBC30GY

■ NFBUBC30WH

📦 6



**Extra deep round plate**  
Assiette extra creuse ronde  
Teller extra tief rund  
Plato extra hondo redondo  
Piatto extra fondo rotondo

26 cm / 10 1/4"

■ NFCLXD26BK

■ NFCLXD26BR

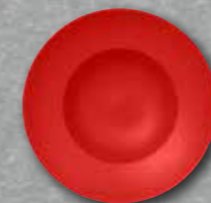
■ NFCLXD26BW

■ NFCLXD26DR

■ NFCLXD26GY

■ NFCLXD26WH

📦 6



**Extra deep round plate**  
Assiette extra creuse ronde  
Teller extra tief rund  
Plato extra hondo redondo  
Piatto extra fondo rotondo

23 cm / 9"

■ NFCLXD23BK

■ NFCLXD23BR

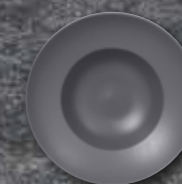
■ NFCLXD23BW

■ NFCLXD23DR

■ NFCLXD23GY

■ NFCLXD23WH

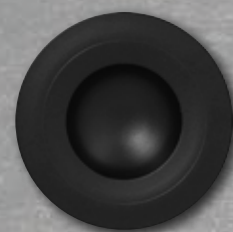
📦 6



🕒 Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare

📦 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





**Deep plate**  
Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

29 cm / 11 3/7"

- NFGDDP29BK
- NFGDDP29BR
- NFGDDP29BW
- NFGDDP29DR
- NFGDDP29GY
- NFGDDP29WH

6



**Deep plate**  
Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

23 cm / 9"

- NFGDDP23BK
- NFGDDP23BR
- NFGDDP23BW
- NFGDDP23DR
- NFGDDP23GY
- NFGDDP23WH

6



**Cup without handle**  
Tasse sans anse  
Tasse ohne Henkel  
Taza sin asa  
Tazza senza manici

6 cm - 7 cm - 9 cl  
2 1/3" - 2 3/4" - 3 oz

- NFSPCU09BK
- NFSPCU09BR
- NFSPCU09BW
- NFSPCU09DR
- NFSPCU09GY
- NFSPCU09WH

12

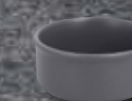


**Stackable butter ramekin**  
Ramequin à beurre empilable  
Butterschälchen stapelbar  
Platillo para mantequilla apilable  
Coppetta da burro impilabile

8 cm - 3.5 cm - 10 cl  
3 1/7" - 1 3/8" - 3 3/8 oz

- NFBABR02BK
- NFBABR02BR
- NFBABR02BW
- NFBABR02DR
- NFBABR02GY
- NFBABR02WH

12



6 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

⌚ Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare





**High cube**  
Cube haut  
Kubus hoch  
Cubo alto  
Coppetta a cubo alta

5 cm - 5.5 cm - 9 cl  
2" - 2 1/6" - 3 oz

- NFOPSD01BK
- NFOPSD01BR
- NFOPSD01BW
- NFOPSD01DR
- NFOPSD01GY
- NFOPSD01WH

12



**Small cube**  
Cube bas  
Kubus klein  
Cubo bajo  
Coppetta a cubo piccola

5 cm - 4.5 cm - 6 cl  
2" - 1 7/8" - 2 oz

- NFOPSD02BK
- NFOPSD02BR
- NFOPSD02BW
- NFOPSD02DR
- NFOPSD02GY
- NFOPSD02WH

12



**Square creamer/gravy boat**  
Crémier/saucière carré  
Saucière/Milchkännchen quadratisch  
Salsera/lechera cuadrada  
Salsiera/bricco da latte quadrato

5 cm - 6 cm - 8 cl  
2" - 2 2/7" - 2 4/5 oz

- NFOPSD03BK
- NFOPSD03BR
- NFOPSD03BW
- NFOPSD03DR
- NFOPSD03GY
- NFOPSD03WH

12



**Cocktail plate**  
Assiette cocktail  
Cocktailteller  
Plato cóctel  
Piatto cocktail

32 x 9.5 cm  
12 3/5 x 3 5/7"

- NFMZCP32BK
- NFMZCP32BR
- NFMZCP32BW
- NFMZCP32DR
- NFMZCP32GY
- NFMZCP32WH

6

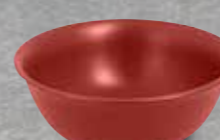


**Noodle bowl**  
Bol à nouilles  
Nudelschale  
Noodle bol  
Coppetta per pasta

15 cm - 6 cm - 63 cl  
6" - 2 1/3" - 21 2/7 oz

- NFOPNB15BK
- NFOPNB15BR
- NFOPNB15BW
- NFOPNB15DR
- NFOPNB15GY
- NFOPNB15WH

6



**Rice bowl**  
Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso

16 cm - 6.5 cm - 58 cl  
6 2/7" - 2 5/9" - 19 3/5 oz

- NFNNRB16BK
- NFNNRB16BR
- NFNNRB16BW
- NFNNRB16DR
- NFNNRB16GY
- NFNNRB16WH

12



**Mini rectangular dish**  
Coupelle rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera mini rectangular  
Mini coppetta rettangolare

11 x 5.5 cm  
4 1/4 x 2 1/8"

- NFMZMR11BK
- NFMZMR11BR
- NFMZMR11BW
- NFMZMR11DR
- NFMZMR11GY
- NFMZMR11WH

6



**Mini square dish**  
Coupelle carrée  
Schale quadratisch  
Rabanera mini quadrada  
Mini coppetta quadrata

8 x 7.5 cm  
3 1/7 x 3"

- NFMZMS08BK
- NFMZMS08BR
- NFMZMS08BW
- NFMZMS08DR
- NFMZMS08GY
- NFMZMS08WH

6



12 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

⌚ Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare





### Mug

Chope  
Becher  
Mug  
Mug

45 cl / 15 1/5 oz

■ NFBAMG45BK

■ NFBAMG45BR

■ NFBAMG45BW

■ NFBAMG45DR

■ NFBAMG45GY

■ NFBAMG45WH

📦 12



### Mug

Chope  
Becher  
Mug  
Mug

30 cl / 10 1/7 oz

■ NFBAFM30BK

■ NFBAFM30BR

■ NFBAFM30BW

■ NFBAFM30DR

■ NFBAFM30GY

■ NFBAFM30WH

📦 12



### Oval dish with grip

Plat à oreilles ovale  
Schale oval mit Griffen  
Plato oval con asas  
Piatto ovale con alette

30 x 16 x 5.2 cm - 78 cl

11 4/5 x 6 2/7 x 2" - 26 3/8 oz

■ NFOPOD30BK

■ NFOPOD30BR

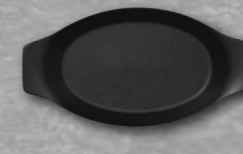
■ NFOPOD30BW

■ NFOPOD30DR

■ NFOPOD30GY

■ NFOPOD30WH

📦 6



### Oval dish with grip

Plat à oreilles ovale  
Schale oval mit Griffen  
Plato oval con asas  
Piatto ovale con alette

24 x 13 x 4 cm - 32.5 cl

9 4/9 x 5 1/8 x 1 4/7" - 11 oz

■ NFOPOD25BK

■ NFOPOD25BR

■ NFOPOD25BW

■ NFOPOD25DR

■ NFOPOD25GY

■ NFOPOD25WH

📦 12



### Oval dish with grip

Plat à oreilles ovale  
Schale oval mit Griffen  
Plato oval con asas  
Piatto ovale con alette

20 x 11 x 3.5 cm - 20 cl

7 7/8 x 4 1/3 x 1 3/8" - 6 3/4 oz

■ NFOPOD20BK

■ NFOPOD20BR

■ NFOPOD20BW

■ NFOPOD20DR

■ NFOPOD20GY

■ NFOPOD20WH

📦 12



### Round dish with grip

Plat à oreilles rond  
Schale rund mit Griffen  
Plato redondo con asas  
Piatto rotondo con alette

21.5 x 18 x 4 cm - 45 cl

8 1/2 x 7 x 1 4/7" - 15 2/9 oz

■ NFOPRD16BK

■ NFOPRD16BR

■ NFOPRD16BW

■ NFOPRD16DR

■ NFOPRD16GY

■ NFOPRD16WH

📦 12



📦 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

🕒 Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare



1/1



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

53 x 32.5 x 6.5 cm - 730 cl  
20 6/7 x 12 4/5 x 2 5/9" - 246 4/5 oz

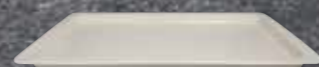
- NFBU1.1BK
- NFBU1.1BR
- NFBU1.1BW
- NFBU1.1DR
- NFBU1.1GY
- NFBU1.1WH



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

53 x 32.5 x 2 cm - 220 cl  
20 6/7 x 12 4/5 x 4/5" - 74 3/8 oz

- NFBU1.1FBK
- NFBU1.1FBR
- NFBU1.1FBW
- NFBU1.1FDR
- NFBU1.1FGY
- NFBU1.1WH



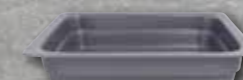
1/2



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

32.5 x 26.5 x 6.5 cm - 330 cl  
12 4/5 x 10 3/7 x 2 5/9" - 111 5/9 oz

- NFBU1.2BK
- NFBU1.2BR
- NFBU1.2BW
- NFBU1.2DR
- NFBU1.2GY
- NFBU1.2WH



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

32.5 x 26.5 - 2 cm - 130 cl  
12 4/5 x 10 3/7 x 4/5" - 44 oz

- NFBU1.2FBK
- NFBU1.2FBR
- NFBU1.2FBW
- NFBU1.2FDR
- NFBU1.2FGY
- NFBU1.2FWH



Pieces per box  
 Pièces par boîte  
 Stück pro Karton  
 Piezas por caja  
 Pezzi per scatola

Extra time for deliveries  
 Délai supplémentaire  
 Zusätzliche Lieferzeit  
 Período de abastecimiento adicional  
 Termine di consegna supplementare



En

Bring character and that personal touch to your establishment with these service plates. They were created by RAK Porcelain's design studios and were made with the utmost care in our factory's decorating workshops.

Fr

Donnez une touche personnelle et davantage de caractère à votre établissement avec les assiettes de présentation. Créées par les studios graphiques de RAK Porcelaine elles sont réalisées avec le plus grand soin dans les ateliers de décoration de notre usine.

De

Bringen Sie mit diesen Servierplatten Charakter und eine ganz persönliche Note in Ihre Einrichtung. Sie wurden von den RAK Porzellan Design-Studios entworfen und in den Gestaltungswerkstätten unserer Fabrik mit höchster Sorgfalt hergestellt.

Es

Imprima un carácter especial y un toque de personalidad a su establecimiento con estos platos para servir. Creados por el estudio de diseño de RAK Porcelain y elaborados con la mayor dedicación en nuestros propios talleres de decoración.

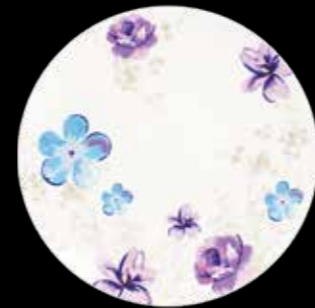
It

Dai un tono e un tocco personale alla tua attività con questo servizio di piatti. Sono stati pensati dai design studio di RAK Porcelain e realizzati con la massima cura nei nostri laboratori di decorazione in azienda.

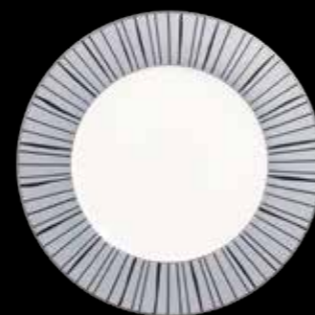
MEADOW



EMOTION



LOUNGE GREY



LOUNGE GREY (detail)



GRANDEUR



GRANDEUR (detail)



KARMA



DESTINY



SOFT 01



SOFT 02



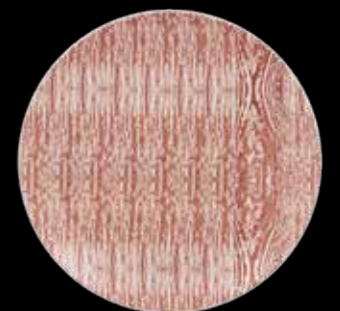
INSPIRE



SUPREME



WOODLOOK 01



WOODLOOK 02



WOODLOOK 02 (detail)



SUBLIME



⌚ These items or collections are custom made, so please allow additional time for delivery.

Ces articles ou collections sont produits à la demande, prévoir un délai d'approvisionnement supplémentaire.

Diese Artikel oder Kollektionen werden entsprechend der Nachfrage hergestellt, eine zusätzliche Lieferzeit einplanen.

Estos artículos o colecciones se fabrican en función de la demanda. Debe fijarse un período de abastecimiento adicional.

Questi articoli o collezioni sono prodotti su richiesta, si prega di quindi di prevedere un termine di consegna supplementare.

GRACE



VISION



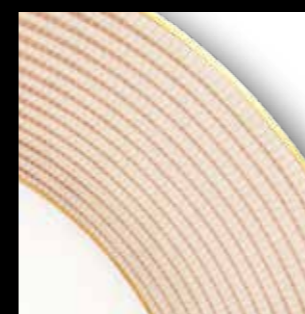
CHATEAU



GRANDE TABLE



VISION (detail)



CHATEAU (detail)



GRANDE TABLE (detail)



UNICORN



VIBRATION



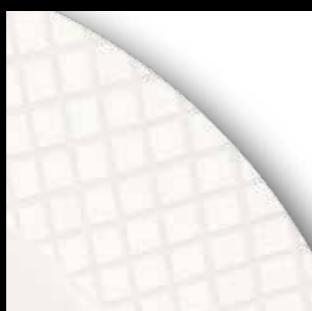
GRACE



UNICORN (detail)



VIBRATION (detail)



GRACE (detail)



VISION



INTERCONNECT



TONES 01



TONES 02



TONES 03



TONES 01 (detail)



TONES 02 (detail)



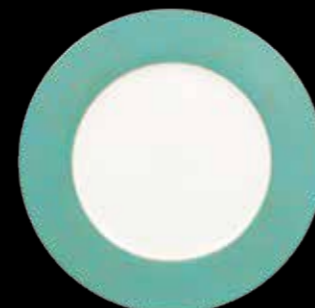
TONES 03 (detail)



TERRA



INTERCONNECT



SENSES



TERRA (detail)



INTERCONNECT (detail)



SENSES (detail)



<sup>L</sup> These items or collections are custom made, so please allow additional time for delivery.  
 Ces articles ou collections sont produits à la demande, prévoir un délai d'approvisionnement supplémentaire.  
 Diese Artikel oder Kollektionen werden entsprechend der Nachfrage hergestellt, eine zusätzliche Lieferzeit einplanen.  
 Estos artículos o colecciones se fabrican en función de la demanda. Debe fijarse un periodo de abastecimiento adicional.  
 Questi articoli o collezioni sono prodotti su richiesta, si prega di quindi di prevedere un termine di consegna supplementare.

En

Discover the know-how of our design studios for worldwide customers. We realize for you in our factory all of your customization project.

Fr

Découvrez le savoir-faire de nos studios de création pour des clients à travers le monde. Nous réalisons pour vous dans notre usine la totalité de votre projet de personnalisation.

De

Entdecken Sie das Know-how unserer Design-Studios für weltweite Kunden. Wir verwirklichen für Sie alle Ihre Personalisierungsprojekte in unserem Werk.

Es

Descubra el know-how de nuestros estudios de diseño para los clientes en todo el mundo. Fabricamos en nuestras comodidades la totalidad de su proyecto de personalización.

It

Scopri il know-how dei nostri studi di progettazione per clienti di tutto il mondo. Realizziamo per voi nel nostro stabilimento tutto il vostro progetto di personalizzazione.

WALDORF ASTORIA



SFERA



LE MAS VALENTINE



LE NORD PAUL BOCUSE



BIANCALANI



PARK INN HOTELS



FLOWERS



THE BAGEL BAR



CARLTON LYON



DADDY'S DINNER



RESTOPOLIS



HOTEL LE DARCY



THERMES DE SAINT-MALO



VICTORY HOTEL



IRISH PARLIAMENT



KEMPINSKI STEAK HOUSE



DINEA RESTAURANTS



TEPPAN



GEORGE ZÜRICH



STARS FOOD AND ART



MATT MULLICAN 01



MATT MULLICAN 02





En

The sleek, pioneering style of the ALLSPICE collection is the perfect match for sophisticated culinary creations.

Fr

Le style épuré et novateur de la collection ALLSPICE est propice à des créations culinaires sophistiquées.

De

Der schlichte und moderne Stil der Kollektion ALLSPICE unterstützt die Komplexität Ihrer kulinarischen Kreationen.

Es

El estilo depurado e innovador de la colección ALLSPICE es perfecto para las creaciones culinarias más sofisticadas.

It

Lo stile essenziale e innovativo della collezione ALLSPICE si addice a delle creazioni culinarie sofisticate.



## CHIVES



**Square plate, 3 round indents**  
Assiette carrée,  
3 encoches rondes  
Teller quadratisch,  
3 runde Flächen  
Plato cuadrado,  
3 estanques redondos  
Piatto quadrato,  
3 inserti rotonde

**SPCH30** 30 cm / 11 4/5"  
6



**Round bowl**  
Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**SPCB32** 14 cm - 3.5 cm - 32 cl  
5 1/2" - 1 3/8" - 10 4/5 oz

**SPCB20** 11 cm - 3.5 cm - 20 cl  
4 1/3" - 1 3/8" - 6 3/4 oz

**SPCB11** 8 cm - 3.5 cm - 11 cl  
3 1/7" - 1 3/8" - 3 5/7 oz

6



**Cover for plate**  
Cloche pour assiette  
Cloche für Teller  
Campana para plato  
Coperchio per piatto

**SPLD01** 13 cm / 5 1/8"  
6

## ANGELICA



**Square plate, 2 oval indents**  
Assiette carrée, 2 encoches ovales  
Teller quadratisch, 2 ovale Flächen  
Plato cuadrado, 2 estanques ovales  
Piatto quadrato, 2 inserti ovale

**SPAN30** 30 cm / 11 4/5"  
6

## FENNEL



**Square plate, 2 half-moon indents**  
Assiette carrée,  
2 encoches demi-lune  
Teller quadratisch,  
2 Flächen Halbmond  
Plato cuadrado,  
2 estanques media luna  
Piatto quadrato,  
2 inserti mezzaluna

**SPFN30** 30 cm / 11 4/5"  
6

## LAVENDER



**Square plate, 1 oval indent**  
Assiette carrée, 1 encoche ovale  
Teller quadratisch, 1 ovale Fläche  
Plato cuadrado, 1 estanque oval  
Piatto quadrato, 1 inserto ovale

**SPLV30** 30 cm / 11 4/5"  
6

## TARRAGON



**Square plate, 4 compartments**  
Assiette carrée, 4 compartiments  
Teller quadratisch, 4 Vertiefungen  
Plato cuadrado, 4 compartimentos  
Piatto quadrato, 4 compartimenti

**SPSP4B** 30 cm / 11 4/5"  
6



## THYME

**Rectangular tray, 3 compartments**  
Plat rectangulaire,  
3 compartiments  
Platte rechteckig,  
3 Vertiefungen  
Fuente rectangular,  
3 compartimentos  
Vassoio rettangolare,  
3 compartimenti

**SPRP3B** 38 x 18 cm  
15 x 7"  
6



## CURRY

**Square tray, 4 compartments**  
Plat carré, 4 compartiments  
Platte quadratisch, 4 Vertiefungen  
Fuente cuadrado, 4 compartimentos  
Vassoio quadrato, 4 compartimenti

**SPSP4I** 30 cm / 11 4/5"  
6



## PAPRIKA

**Rectangular tray, 3 compartments**  
Plat rectangulaire,  
3 compartiments  
Platte rechteckig,  
3 Vertiefungen  
Fuente rectangular,  
3 compartimentos  
Vassoio rettangolare,  
3 compartimenti

**SPRP3I** 37 x 12.5 cm  
14 4/7 x 5"  
6



## ANIS

**Rectangular tray for 4 cups without handle**  
Plat rectangulaire pour  
4 tasses sans anse  
Platte rechteckig für  
4 Tassen ohne Henkel  
Fuente rectangular para  
4 tazas sin asa  
Vassoio rettangolare per  
4 tazze senza manici

**SPRP4BW** 36 x 11 cm  
14 1/6 x 4 1/3"  
6



## JUNIPER

**Rectangular tray for 3 cups without handle**  
Plat rectangulaire pour  
3 tasses sans anse  
Platte rechteckig für  
3 Tassen ohne Henkel  
Fuente rectangular para  
3 tazas sin asa  
Vassoio rettangolare per  
3 tazze senza manici

**SPRP3BW** 30 x 11 cm  
11 4/5 x 4 1/3"  
6





### MUSTARD

**Rectangular tray for 4 cups 7 cl without handle**  
 Plat rectangulaire pour 4 tasses 7 cl sans anse  
 Platte rechteckig für 4 Tassen 7 cl ohne Henkel  
 Fuente rectangular para 4 tazas 7 cl sin asa  
 Vassoio rettangolare per 4 tazze 7 cl senza manici

**SPRP4BI** 37 x 11 cm  
 14 1/2 x 4 1/3"



### CINNAMON

**Rectangular plate, 1 round indent**  
 Plat rectangulaire, 1 encoche ronde  
 Teller rechteckig, 1 runde Fläche  
 Plato rectangular, 1 estanque redondo  
 Piatto rettangolare, 1 inserto rotondo

**SPRR29** 29 x 22 cm  
 11 3/7 x 8 2/3"



### SESAME

**Square plate, 1 rectangular indent**  
 Assiette carrée, 1 encoche rectangulaire  
 Teller quadratisch, 1 rechteckige Fläche  
 Plato cuadrado, 1 estanque rectangular  
 Piatto quadrato, 1 inserto rettangolare

**SPDP30** 30 cm / 11 4/5"



**SPDP19** 19 cm / 7 1/2"



### PEPPERMINT

**Square plate, 1 oval indent**  
 Assiette carrée, 1 bassin ovale  
 Teller quadratisch, 1 ovale Fläche  
 Plato cuadrado, 1 estanque oval  
 Piatto quadrato, 1 inserto ovale

**SPSO30** 30 cm / 11 4/5"



### BASIL

**Cup without handle**  
 Tasse sans anse  
 Tasse ohne Henkel  
 Taza sin asa  
 Tazza senza manici

**SPCU09** 9 d / 3 oz

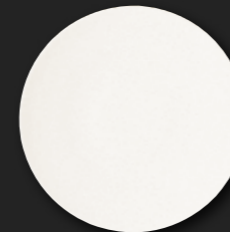
**SPCU07** 7 d / 2 3/8 oz



### CORIANDRE

**Rectangular plate, 1 square indent**  
 Assiette rectangulaire, 1 encoche carrée  
 Teller rechteckig, 1 quadratische Fläche  
 Plato rectangular, 1 estanque cuadrado  
 Piatto rettangolare, 1 inserto quadrato

**SPRS29** 29 x 22 cm  
 11 3/7 x 8 2/3"



### CILANTRO

**Round flat plate**  
 Assiette plate ronde  
 Teller flach rund  
 Plato llano redondo  
 Piatto piano rotondo

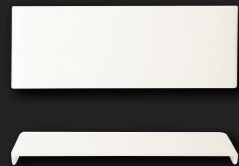
**SPCP29** 29 cm / 11 3/7"



### TAMARIND

**Oval plate, 1 rectangular indent**  
 Plat ovale, 1 encoche rectangulaire  
 Platte oval, 1 rechteckige Fläche  
 Fuente oval, 1 estanque rectangular  
 Piatto ovale, 1 inserto rettangolare

**SPTM30** 30 x 12 cm  
 11 4/5 x 4 5/7"



### PEPPER

**Rectangular presentation tray**  
 Plat rectangulaire de présentation  
 Präsentationsplatte rechteckig  
 Fuente rectangular de presentación  
 Vassoio da portata rettangolare

**SPRP30** 30 x 11 cm  
 11 4/5 x 4 1/3"

**SPRP17** 17 cm x 12 cm  
 6 6/7 x 4 4/5"



### VANILLA

**Oval flat plate**  
 Assiette plate ovale  
 Teller flach oval  
 Plato llano oval  
 Piatto piano ovale

**SPEY35** 35 x 26 cm / 13 7/9 x 10 1/4"



**SPEY19** 19 x 14 cm / 7 1/2 x 5 1/2"



### CAYENNE

**Oval flat plate**  
 Assiette plate ovale  
 Teller flach oval  
 Plato llano oval  
 Piatto piano ovale

**SPEG36** 34 x 28 cm / 13 2/5 x 11"



**SPEG19** 19 x 16 cm / 7 1/2 x 6 2/7"



### GINGER

#### Square plate

Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**SPSP29** 29 cm / 11 3/7"

6

**SPSP27** 27 cm / 10 5/8"

12

**SPSP25** 25 cm / 9 5/6"

6

**SPSP21** 21 cm / 8 1/4"

12

**SPSP14** 14 cm / 5 1/2"

6



### WASABI

#### Rectangular plate

Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**SPRP28** 28 x 14 cm

11 x 5 1/2"

**SPRP25** 25 x 12.5 cm

10 x 5"

**OPSP24** 24 x 14 cm

9 4/9 x 5 1/2"

6



#### Rectangular tray, 2 indents\*

Plat rectangulaire, 2 empreintes\*  
Platte rechteckig, 2 Ringe\*  
Fuente rectangular, 2 estanques\*  
Vassoio rettangolare, 2 inserti\*

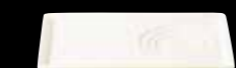
**SPRP28IN** 28 x 14 cm

11 x 5 1/2"

**SPRP18IN** 18 x 14 cm

7 x 5 1/2"

6



#### Rectangular tray, 3 indents\*

Plat rectangulaire, 3 empreintes\*  
Platte rechteckig, 3 Ringe\*  
Fuente rectangular, 3 estanques\*  
Vassoio rettangolare, 3 inserti\*

**SPRP28IN3** 28 x 14 cm

11 x 5 1/2"

**NEW**

**SPRP24IN** 24 x 14 cm

9 4/9 x 5 1/2"

6

### CURCUMA

#### Square bowl

Bol carré  
Schale quadratisch  
Bol cuadrado  
Coppetta quadrata

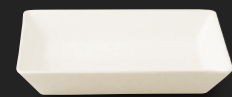
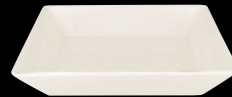
**SPSB22** 22 cm / 8 2/3"

6

**SPSB15** 15 cm / 6"

**SPSB13** 13 cm / 5 1/8"

6



### SAFFRON

#### Rectangular bowl

Bol rectangulaire  
Schale rechteckig  
Bol rectangular  
Coppetta rettangolare

**SPRB19** 19 cm x 14.5 cm - 50 cl

7 1/2 x 5 3/4" - 17 3/5 oz

6



### CHILLI

#### Bowl

Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**SPCU18** 7.5 cm - 6 cm - 18 cl

3" - 2 1/3" - 6 oz

12



### NIGELLA

#### Crater bowl

Bol cratère  
Krater Schale  
Bol crater  
Coppetta cratere

**SPCB33** 22.5 cm - 7 cm - 33 cl

8 5/6" - 2 3/4" - 11 3/5 oz

6



#### Fountain bowl

Bol fontaine  
Fontäne Schale  
Bol fuente  
Coppetta fontana

**SPFB33** 22.5 cm - 7 cm - 33 cl

8 7/9" - 2 5/7" - 11 3/5 oz

6



### BEAN

#### Coffee cup

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**SPCU27** 5.3 cm - 27 cl

2" - 9 1/2 oz

12

#### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**SPSA14** 14.2 cm / 5 3/5"

12



Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

En

MAREA and its array of items is a collection of large tasting plates, a sharing plate and multifunctional dishes for a truly theatrical presentation.

Fr

MAREA et son florilège d'articles regroupe des assiettes de dégustation généreuses, un plat « à partager » et des assiettes à multiples facettes pour une théâtralité maximale.

De

MAREA und ihre Fülle an Teilen bietet großzügige Degustationsteller, eine Platte „zum Teilen“ und facettenreiche Teller für eine maximale Wirkung.

Es

MAREA y su florilegio de artículos agrupa platos de degustación generosos, una fuente “para compartir” y platos multifacetas para una teatralidad máxima.

It

MAREA e il suo florilegio di articoli raggruppa piatti da degustazione generosi, un piatto “da condividere” e piatti multiformi per la massima teatralità.

DESIGN BY GEMMA BERNAL

CUTLERY: FINE

### ASTRO

#### Rectangular platter

Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**MRRP35** 35 x 25 cm  
13 7/9 x 9 5/6"

6

**MRRP25** 25 x 20 cm  
9 5/6 x 7 7/8"

12



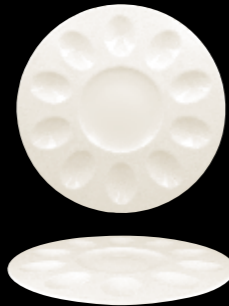
### TOPTAPA

#### Plate

Assiette  
Teller  
Plato  
Piatto

**MRGP30** 30 cm / 11 4/5"

12



### SWITCH

#### Plate with indent

Assiette à encoche  
Teller mit Fläche  
Plato con estanque  
Piatto con inserti

**MRDP31** 31 cm / 12 1/5"

6

**MRDP27** 27 cm / 10 5/8"

12

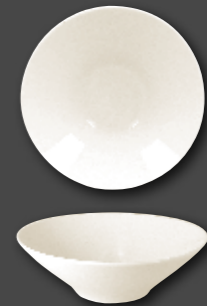


### Salad bowl

Saladier  
Salatschale  
Ensaladera  
Insalatiera

**MRSB18** 12.7 cm - 4 cm - 18 cl  
5" - 1 4/7" - 6 oz

24



### Square platter

Plat carré  
Platte quadratisch  
Fuente cuadrado  
Piatto quadrato

**MRSPP25** 25 cm / 9 5/6"

12

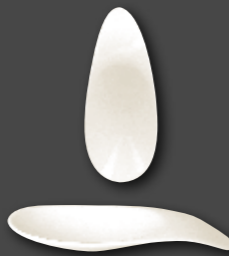


### Spoon

Cuillère  
Löffel  
Cuchara  
Cucchiaio

**MRSPO1** 12 x 5.2 cm  
4 5/7 x 2"

12



### Goblet

Gobelet  
Becher  
Copa  
Bicchiere

**MRTB09** 9 cl / 3 oz

**MRTB07** 7 cl / 2 3/8 oz

12



### Bowl

Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**MRBW30** 12 cm - 6 cm - 30 cl  
4 5/7 x 2 1/3" - 10 1/7 oz

**MRBW13** 10 cm - 4 cm - 13 cl  
4" - 1 4/7" - 4 2/5 oz

12



### CIRCUS

#### Round plate

Assiette ronde  
Teller rund  
Plato redondo  
Piatto rotondo

**MRFP30** 30 cm / 11 4/5"

**MRFP24** 24 cm / 9 4/9"

**MRFP18** 18 cm / 7"

12



### Oval plate

Assiette ovale  
Teller oval  
Plato oval  
Piatto ovale

**MROP18** 18 x 11 cm

4 1/3 x 2"

12



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

En

Thanks to designers Dominique and Alain Vavro, working together with the artistry of Marseille's Michelin-starred chef Gérald Passédat, MASSILIA combines a fresh design with impeccable symmetry to provide the perfect framework for the most exquisite gastronomic creations.

Fr

Grâce aux designers Dominique et Alain Vavro, alliés à l'œil créatif du chef étoilé marseillais Gérald Passédat, MASSILIA apporte une touche de fraîcheur d'une symétrie impeccable pour encadrer les réalisations gastronomiques les plus savantes.

De

Dank den Designern Dominique und Alain Vavro, zusammen mit dem professionellen Auge des besten Küchenchefs Gérald Passédat, beinhaltet MASSILIA, in ihrer symmetrischen Formgebung die Anmutung der Frische, um eine Präsentationsbasis für feinste Kreationen zu sein.

Es

Gracias a los diseñadores Dominique y Alain Vavro, aliados del ojo creativo del chef marsellés Gérald Passédat, galardonado con dos estrellas, MASSILIA aporta un toque de frescura con una simetría impecable para enmarcar las más sabias realizaciones gastronómicas.

It

Grazie ai designer Dominique e Alain Vavro e all'occhio creativo dello chef stellato marsigliese Gérald Passédat, MASSILIA dona un tocco di freschezza e una simmetria impeccabile, per incorniciare le pietanze più prelibate.





**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

MSFP30 30 cm / 11 4/5"



MSFP27 27 cm / 10 3/5"

MSFP20 20 cm / 7 4/5"



**Square bread plate**  
Assiette à pain carrée  
Brotplatte quadratisch  
Plato de pan cuadrado  
Piatto da pane quadrato

MSFP14 14.5 cm / 5 5/7"

MSFP12 12 cm / 4 5/7"



**Rectangular deep plate**  
Assiette creuse  
rectangulaire  
Teller tief rechteckig  
Plato hondo rectangular  
Piatto fondo rettangolare

MSDP27 27 x 21 cm - 55 cl

10 1/2 x 8 1/5" - 18 3/5 oz



**Cloche for rectangular  
deep plate**  
Cloche pour assiette  
creuse rectangulaire  
Cloche für Teller tief  
rechteckig  
Campana para plato  
hondo rectangular  
Coperchio per piatto  
fondo rettangolare

MSDP27LD > MSDP27



**Coffee/tea cup**  
Tasse à café/thé  
Kaffee-/Teetasse  
Taza a café/té  
Tazza da caffè/tè

MSCU17 8 cm - 17 cl

3 1/7" - 5 5/7 oz



**Coffee/tea cup without handle**  
Tasse à café/thé sans anse  
Kaffee-/Teetasse ohne Henkel  
Taza a café/té sin asa  
Tazza da caffè/tè senza manici

MSCU17M 8 cm - 17 cl

3 1/7" - 5 5/7 oz



**Saucer for Coffee/tea cup**  
Soucoupe pour tasse à café/thé  
Untere für Kaffee-/Teetasse  
Platillo para taza a café/té  
Piattino per tazza da caffè/tè

MSSA14 > MSCU17 / MSCU17M

14.5 cm / 5 5/7"



**Espresso cup**  
Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

MSCU10 6 cm - 11 cl

2 1/3" - 3 2/3 oz



**Espresso cup without handle**  
Tasse à espresso sans anse  
Espressotasse ohne Henkel  
Taza a expreso sin asa  
Tazza da espresso senza manici

MSCU10M 6 cm - 11 cl

2 1/3" - 3 2/3 oz



**Saucer for Espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso

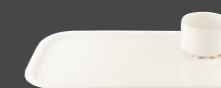
MSSA12 > MSCU10 / MSCU10M

12 cm / 4 5/7"



**Rectangular tray,  
2 indents**  
Plat rectangulaire,  
2 empreintes  
Platte rechteckig,  
2 Ringe  
Fuente rectangular,  
2 estanques  
Vassoio rettangolare,  
2 inserti

MSRIN33 33 x 22 cm  
13 x 8 2/3"



**Square tray,  
2 indents**  
Plat carré,  
2 empreintes  
Platte quadratisch,  
2 Ringe  
Fuente cuadrada,  
2 estanques  
Vassoio quadrato,  
2 inserti

MSSIN22 20 cm / 7 7/8"



Icon of a box with 1 piece  
Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



En

Bold and graceful, the MAZZA items are the perfect palette for your most avant-garde creations. Its novel and diverse shapes, inspired by the current fusion-food movement, offer endless variations for the most contemporary of presentations.

Fr

Audacieuse et svelte, la gamme MAZZA sert de cadre idéal à vos créations les plus avantgardistes. Ses formes inédites et variées, nées du courant fusion-food offrent diverses déclinaisons pour des mises en scène très contemporaines.

De

Die kühne und graziöse Kollektion MAZZA bildet den idealen Rahmen für avantgardistische Kreationen. Die neuen und abwechslungsreichen, von der aktuellen Fusion-Food-Welle inspirierten Formen bieten verschiedenste Möglichkeiten, Ihre Kompositionen auf zeitgenössische Weise in Szene zu setzen.

Es

La gama MAZZA, audaz y esbelta, sirve de marco ideal para sus creaciones más vanguardistas. Sus formas inéditas y variadas, nacidas de la corriente de cocina de fusión, ofrecen diversas declinaciones para crear puestas en escena muy contemporáneas.

It

Audace e scattante, la gamma MAZZA offre una cornice ideale alle vostre creazioni più all'avanguardia. Le sue forme inedite ed eterogenee, nate dalla corrente soprannominata "fusion", propongono varie declinazioni per presentazioni decisamente contemporanee.



**Square flat plate**  
Assiette plate carrée  
Teller flach quadratisch  
Plato llano cuadrado  
Piatto piano quadrato

**MZSP32** 32 x 29 cm  
12 3/5 x 11 3/7"  
**MZSP26** 26 x 23.5 cm  
10 1/4 x 9 1/5"  
**MZSP20** 20 x 18 cm  
7 7/8 x 7"



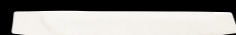
**Rectangular flat plate**  
Assiette plate rectangulaire  
Teller flach rechteckig  
Plato llano rectangular  
Piatto piano rettangolare

**MZRP32** 32 x 21 cm  
12 3/5 x 8 2/9"  
**MZRP26** 26 x 17 cm  
10 1/4 x 6 2/3"  
**MZRP20** 20 x 13 cm  
7 7/8 x 5 1/8"



**Cocktail plate**  
Assiette cocktail  
Cocktailteller  
Plato cóctel  
Piatto cocktail

**MZCP32** 32 x 9.5 cm  
12 3/5 x 3 5/7"  
**MZCP26** 26 x 7.5 cm  
10 1/4 x 3"  
**MZCP20** 20 x 6.5 cm  
7 7/8 x 2 1/2"



**Baguette tray**  
Plat baguette  
Platte baguette  
Bandeja baguette  
Vassoio baguette

**MZBP50** 50 x 11 cm  
19 2/3 x 4 1/3"  
**MZBP44** 44 x 10.5 cm  
17 1/3 x 4 1/6"  
**MZBP38** 38 x 10 cm  
15 x 4"  
**MZBP26** 26 x 10 cm  
10 1/4 x 4"



**MZBP20** 20 x 7.5 cm  
7 7/8 x 3"



**Twin plate**  
Plat twin  
Platte twin  
Plato doble twin  
Piatto twin

**MZTM53** 53 x 17 cm  
20 6/7 x 6 2/3"  
**MZTW53** 53 x 30 cm  
20 6/7 x 11 4/5"  
**MZTP42** 42 x 11 cm  
16 1/2 x 4 1/3"  
**MZTP32** 32 x 10 cm  
12 3/5 x 4"



**Ellipse plate**  
Plat ellipse  
Platte ellipse  
Plato elipse  
Piatto ellisse

**MZEP32** 32 x 21 cm  
12 3/5 x 8 2/9"  
**MZEP26** 26 x 17 cm  
10 1/4 x 6 2/3"  
**MZEP20** 20 x 13 cm  
7 7/8 x 5 1/8"



**Mini rectangular dish**  
Coupelle rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera mini rectangular  
Mini coppetta rettangolare

**MZMR11** 11 x 5.5 cm  
4 1/4 x 2 1/8"



**Mini square dish**  
Coupelle carrée  
Schale quadratisch  
Rabanera mini cuadrada  
Mini coppetta quadrata

**MZMS08** 8 x 7.5 cm  
3 1/7 x 3"



**Breakfast cup**  
Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza de desayuno  
Tazza da colazione

**MZCU35** 35 cl / 11 5/6 oz



**Cappucino cup**  
Tasse à cappuccino  
Cappuccinotasse  
Taza cappuccino  
Tazza da cappuccino

**MZCU28** 28 cl / 9 1/2 oz



**Tea cup**  
Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da té

**MZCU23** 23 cl / 7 7/9 oz



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**MZCU20** 20 cl / 6 3/4 oz



**Espresso cup**  
Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a espresso  
Tazza da espresso

**MZCU09** 8.5 cl / 2 7/8 oz



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**MZSA26 > MZCU35/MZCU28/  
MZCU23/MZCU20/  
MZCU09**

26 x 10 cm / 10 2/7 x 4"



**Round saucer**  
Soucoupe ronde  
Untere rund  
Platillo redondo  
Piattino rotondo

**CLSA02 > MZCU35/MZCU28/  
MZCU23/MZCU20**

17 cm / 6 2/3"

**CLSA13 > MZCU09**

13 cm / 5 1/8"



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte

**MZCR15** 15 cl / 5 oz



**Pieces per box**  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

# WHITE GOLD

INSPIRATIONAL DINING

115

En

The grace of its baroque curves gives WHITE GOLD a princely appeal. Carved like lacework, this collection delicately presents your culinary showpieces, from the simplest ones to the most sophisticated.

Fr

Avec la grâce de ses courbes baroques, WHITE GOLD arbore une allure princière. Ciselée comme de la dentelle, cette collection présente avec délicatesse les œuvres culinaires des plus simples aux plus recherchées.

De

Mit der barocken Linienführung strahlt die Kollektion WHITE GOLD eine fürstliche Anmut aus. Ziseliert wie feinste Spitze präsentiert diese Kollektion mit Zartheit kulinarische Werke von ganz schlichter bis höchst komplexer Art.

Es

WHITE GOLD, con la gracia de sus curvas barrocas, hace gala de un aspecto principesco. Esta colección, tallada como si fuera de encaje, presenta con delicadeza las más sencillas y solicitadas obras culinarias.

It

Con la grazia delle sue curve barocche, la linea WHITE GOLD sfoggia un fascino principesco. Cesellata in maniera tale da richiamare alle mente pizzi e merletti, questa collezione presenta con delicatezza le opere culinarie più semplici e quelle più ricercate.





## KING

### Serving tray rectangular

Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Bandeja servicio rectangular  
Vassoio da portata rettangolare

**GDRT42** 42 x 32,5 cm  
16 1/2 x 12 4/5"



### Square plate

Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**GDSP34** 34 cm / 13 2/5"



**GDSP26** 26 cm / 10 1/4"



## QUEEN

### Round plate

Assiette ronde  
Teller rund  
Plato redondo  
Piatto rotondo

**GDRP31** 31 cm / 12 1/5"



**GDRP28G** 28 cm / 11"



### Round plate

Assiette ronde  
Teller rund  
Plato redondo  
Piatto rotondo

**GDRP28** 28 cm / 11"



**GDRP22** 22 cm / 8 2/3"



**GDRP16** 16 cm / 6 2/7"



## PRINCE

### Deep plate

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**GDDP29** 29 cm / 11 3/7"

**GDDP23** 23 cm / 9"



## PRINCESS

### Scallop plate

Assiette festonnée  
Teller festoniert  
Plato scallop  
Piatto smerlato

**GDSP33** 33 cm / 13"



### Soup tureen & lid

Soupière & couvercle  
Suppenterrine & Deckel  
Sopera & tapa  
Zuppiera & coperchio

**GDSB340** 340 cl / 115 oz



### Lid for soup bowl tureen

Couvercle pour soupière  
Deckel für Suppenterrine  
Tapa para sopra  
Coperchio per zuppiera

**GDSBLD**



### Tea cup

Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da tè

**GDCU21** 21 cl / 7 oz



### Bowl

Bol  
Schale  
Bol  
Copetta

**GDCU21M** 21 cl / 7 oz



### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**GDSA15 > GDCU21M / GDCU21**

15 cm / 6"



### Espresso cup

Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**GDCU09** 9 cl / 3 oz



### Bowl

Bol  
Schale  
Bol  
Copetta

**GDCU09M** 9 cl / 3 oz



### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**GDSA12 > GDCU09M / GDCU09**

12 cm / 4 5/7"





**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio  
**GDCP160** 160 cl / 54 oz  
📦4 🕒

**Lid for coffee pot**  
Couvercle pour cafetière  
Deckel für Kaffeekanne  
Tapa para cafetera  
Coperchio per caffettiera  
**GDCPLD**  
📦12 🕒



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
**GDTP150** 150 cl / 50.5/7 oz  
📦4 🕒

**Lid for teapot**  
Couvercle pour théière  
Deckel für Teekanne  
Tapa para tetera  
Coperchio per teiera  
**GDTPLD**  
📦12 🕒



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**GDCR25** 25 cl / 8.4/9 oz  
📦6



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
**GDSU25** 25 cl / 8.4/9 oz  
📦6

**Lid for sugar bowl**  
Couvercle pour sucrier  
Deckel für Zuckerdose  
Tapa para azucarero  
Coperchio per zuccheriera  
**GDSULD**  
📦12

📦 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

🕒 Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare



En

The charming ANNA collection has been created by Mikaela Dörfel to set off perfectly the delicious dishes of yesteryear and tomorrow, with its curves and contours, glorifying culinary traditions.

Fr

Créée par Mikaela Dörfel pour mettre en scène les bons petits plats d'autrefois et de demain, ANNA est une collection toute en charme et rondeurs magnifiant les traditions culinaires.

De

ANNA ist durch die Hand von Mikaela Dörfel entstanden, um die guten kleinen und großen Gerichte von gestern aber auch von morgen in Szene zu setzen. Durch die Kollektion mit ihrem Charme und ihren runden Formen kommen kulinarische Traditionen voll zur Geltung.

Es

ANNA, creada por Mikaela Dörfel para poner en escena los deliciosos platos de antaño y de mañana, es una colección curva con encanto que magnifica las tradiciones culinarias.

It

Creata da Mikaela Dörfel per mostrare lo spettacolo dei piatti di ieri e di domani, ANNA è una collezione all'insegna dell'eleganza e delle rotondità che intende esaltare le tradizioni culinarie.

DESIGN BY MIKAELA DOERFEL



CUTLERY: ANNA

**Flat plate**

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**ANFP31** 31 cm / 12"



**ANFP29** 29 cm / 11 1/3"

**ANFP27** 27 cm / 10 5/8"

**ANFP24** 24 cm / 9 4/9"



**ANFP21** 21 cm / 8 1/9"

**ANFP17** 17 cm / 6 3/5"

**Bowl**

Bol  
Schale  
Bol  
Copetta

**ANBW21** 21 cm - 10.5 cm - 230 cl  
8 1/4" - 4 1/7" - 81 oz



**ANBW18** 18 cm - 9 cm - 140 cl

7 1/5" - 3 4/7" - 49 2/7 oz

**ANBW16** 16 cm - 8 cm - 100 cl

6 2/7" - 3 1/7" - 35 1/5 oz



**ANBW14** 14 cm - 5.5 cm - 48 cl

5 3/5" - 2 1/6" - 16 8/9 oz

**Deep plate**

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**ANDP30** 30 cm / 11 4/5"



**ANDP26** 26 cm / 10 1/3"

**ANDP24** 24 cm / 9 4/9"

**Cereal Bowl**

Bol à céréales  
Müsli-Schale  
Bol a cereales  
Coppetta per cereali

**ANCB13** 13 cm - 8.5 cm - 63 cl  
5 1/8" - 3 1/3" - 21 1/3 oz

**Soup tureen & lid**

Soupière & couvercle  
Suppenterrine & Deckel  
Sopera & tapa  
Zuppiera & coperchio

**ANSD26** 26 cm - 250 cl  
10 1/4" - 84 1/2 oz

**ANSD23** 23 cm - 230 cl  
9" - 77 7/9 oz

**Lid for soup tureen**

Couvercle pour soupière  
Deckel für Suppenterrine  
Tapa para sopra  
Coperchio per zuppiera

**ANSD26LD** > **ANSD26**  
**ANSD23LD** > **ANSD23**

**Oval plate**

Assiette ovale  
Teller oval  
Plato oval  
Piatto ovale

**ANOP38** 38 x 24.5 cm  
15 x 9 2/3"

**ANOP32** 32 x 21 cm  
12 3/5 x 8 1/4"



**ANOP22** 22 x 14 cm  
8 2/3 x 5 5/9"

**Breakfast cup**

Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza desayuno  
Tazza da colazione

**ANCU36** 9 cm - 36 cl  
3 5/8" - 12 2/3 oz

**Cappuccino cup**

Tasse à cappuccino  
Cappuccinotasse  
Taza cappuccino  
Tazza da cappuccino

**ANCU28** 8 cm - 28 cl  
3 2/9" - 9 6/7 oz

**Coffee/tea cup**

Tasse à café/thé  
Kaffee-/Teetasse  
Taza a café/té  
Tazza da caffè/tè

**ANCU23** 9 cm - 23 cl  
3 5/8" - 8 oz

**Coffee cup**

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**ANCU20** 8 cm - 20 cl  
3 2/9" - 7 oz

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**ANSA15** > **ANCU36** / **ANCU28** /  
**ANCU23** / **ANCU20**

15.6 cm / 6 1/7"

**Espresso cup**

Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**ANCU08** 6 cm - 8 cl  
2 4/9" - 2 4/5 oz

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**ANSA13** > **ANCU08**

13 cm / 5 1/8"



**Cream soup bowl**

Tasse à bouillon  
Suppentasse  
Bol consommé  
Scodella per zuppa

**ANCS36** 11 cm - 5.5 cm - 36 cl  
4 1/3" - 2 1/6" - 12 2/3 oz

12

**Creamer**

Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte

**ANCR25** 25 cl / 8 4/5 oz

6

**ANCR15** 15 cl / 5 2/7 oz

12

**Egg cup**

Coquetier  
Eierbecher  
Huevera  
Portauovo

**ANEG01** 16 cm / 6 1/7"

12

**Flower vase**

Vase  
Vase  
Florero  
Vaso

**ANFV01** 12 cm / 4 5/7"

6

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**ANSA17 > ANCS36 / ANGB35**

17 cm / 6 3/5"

12

**Sugar bowl & lid**

Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio

**ANSU25** 25 cl / 8 4/5 oz

6

**Lid for sugar bowl**

Couvercle pour sucrier  
Deckel für Zuckerdose  
Tapa para zucarero  
Coperchio per zuccheriera

**ANSU25LD**

12

**Salt shaker**

Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera

**ANSS01**

6

**Pepper shaker**

Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera

**ANPS01**

6

**Candle holder**

Bougeoir  
Kerzenhalter  
Porta velas  
Portacandela

**ANCH01** 16 cm / 6 1/7"

4

**Coffee pot & lid**

Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

**ANCP100** 100 cl / 35 1/5 oz

4

**ANCP35** 35 cl / 12 1/3 oz

6

**Lid for coffee pot**

Couvercle pour cafetière  
Deckel für Kaffeekanne  
Tapa para cafetera  
Coperchio per caffettiera

**ANCP100LD > ANCP100**

**ANCP35LD > ANCP35**

12

**Jug**

Carafe  
Krug  
Jarra  
Caraffa

**ANJU100** 100 cl / 35 1/5 oz

**ANJU60** 60 cl / 21 1/9 oz

4

**Gravy boat**

Saucière  
Sauciere  
Salsera  
Salsiera

**ANGB35** 35 cl / 12 1/3 oz

12

**ANGB15** 15 cl / 5 2/7 oz

6

**Teapot & lid**

Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

**ANTP40** 40 cl / 14 oz

4

**Lid for teapot**

Couvercle pour théière  
Deckel für Teekanne  
Tapa para tetera  
Coperchio per Teiera

**ANTP40LD > ANTP40**

12

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





# FINE DINE

ELEGANT DINING

127

En

FINE DINE's ultra-sleek line gives it a timeless elegance. Chefs love the vast array of items which make up this collection for desserts, breakfasts and starters.

Fr

Les lignes très épurées de FINE DINE lui confèrent une élégance intemporelle. Les chefs apprécient la multitude de pièces formant la collection pour les desserts, petits-déjeuners et entrées.

De

Die schlichten Linien verleihen der Kollektion FINE DINE eine zeitlose Eleganz. Die Küchenchefs schätzen die Vielzahl an Teilen der Kollektion für Desserts, Frühstück und Vorspeisen.

Es

Las líneas depuradas de FINE DINE le confieren una elegancia atemporal. Los chefs aprecian la multitud de piezas que forman la colección para postres, desayunos y entrantes.

It

La collezione FINE DINE presenta delle linee essenziali che le conferiscono un'eleganza senza tempo. Gli chef apprezzano la miriade di pezzi che formano la collezione per i dessert, le colazioni e gli antipasti.





### Flat plate

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**FDFP33** 33 cm / 13"  
**FDFP31** 31 cm / 12 1/5"  
6

**FDFP29** 29 cm / 11 3/7"  
**FDFP27** 27 cm / 10 5/8"  
**FDFP25** 25 cm / 9 5/6"  
**FDFP22** 22 cm / 8 2/3"

12

**FDFP16** 16 cm / 6 2/7"  
24



### Cover for gourmet deep plate

Cloche pour assiette creuse gourmet  
Cloche für Gourmetteller tief  
Campana para plato hondo gourmet  
Coperchio per piatto piano gourmet

**FDCL02 > FDGD29**  
15.5 cm / 6 1/9"

**FDCL01 > FDGD26**  
13.6 cm / 5 1/3"

6



### Oval platter

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**FDOP30** 30 x 8 cm  
11 4/5 x 3 1/7"

12



### Oval platter

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**FDOP46** 46 x 22 cm  
18 1/9 x 8 2/3"  
**FDOP40** 40 x 19 cm  
15 3/4 x 7 1/2"

12



### Oval platter

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**FDOP36** 36 x 27 cm  
14 1/6 x 10 5/8"  
**FDOP34** 34 x 25.5 cm  
13 2/5 x 10"

6

**NEW  
NEW  
NEW**

**FDOP26** 26 x 20 cm  
10 1/4 x 7 7/8"  
**FDOP22** 32 x 17 cm  
8 2/3 x 6 2/3"

**FDOP17** 17 x 12.8 cm  
6 2/5 x 5"

12



### Deep plate

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**FDDP31** 31 cm / 12 1/5"  
6

**FDDP23** 23 cm / 9"  
12



### Gourmet flat plate

Assiette plate gourmet  
Gourmetteller flach  
Plato llano gourmet  
Piatto piano gourmet

**FDGF29** 29 cm / 11 3/7"  
12



### Gourmet deep plate

Assiette creuse gourmet  
Gourmetteller tief  
Plato hondo gourmet  
Piatto fondo gourmet

**FDGD29** 29 cm / 11 3/7"  
**FDGD26** 26 cm / 10 1/4"

6



### Oval salad bowl

Saladier ovale  
Salatschale oval  
Ensaladera oval  
Insalatiera ovale

**FDBO27** 27 x 19 cm - 6 cm  
10 5/8 x 7 1/2" - 2 1/3"

**FDBO24** 24 x 16 cm - 8 cm  
9 4/9 x 6 2/7" - 3 1/7"

**FDBO16** 16 x 11 cm - 5 cm  
6 2/7 x 4 1/3" - 2"

6



### Round salad bowl

Saladier rond  
Salatschale rund  
Ensaladera redondo  
Insalatiera rotonda

**FDBS23** 23 cm - 8.2 cm - 140 cl  
9" - 3/2 9" - 47 1/3 oz

12



### Round bowl

Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**FDBI14** 14 cm - 6.5 cm - 45 cl  
5 1/2" - 2 2/3" - 15 1/5 oz

**FDBI12** 12 cm - 6 cm - 28 cl  
4 5/7" - 2 1/3" - 9 1/2 oz

**FDBI11** 11 cm - 5 cm - 22 cl  
4 1/3" - 2" - 7 3/7 oz

**FDBI08** 8 cm - 4 cm - 11 cl  
3 1/7" - 1 4/7" - 3 5/7 oz

12



### Lid for bowl

Couvercle pour bol  
Deckel für Schale  
Tapa para bol  
Coperchio per coppetta

**FDBI14LD > FDBI14** 14.2 cm - 4.5 cm  
5 3/5" - 1 7/9"

**FDBI11LD > FDBI11** 11.6 cm - 3.6 cm  
4 4/7" - 1 3/7"

12



### Extra thick round bowl

Bol rond extra épais  
Schale rund extra dick  
Bol redondo extra grueso  
Coppetta rotonda alto spessore

**FDBI14M** 14 cm - 6.5 cm - 45 cl  
5 1/2" - 2 3/5" - 15 5/6 oz

12



### Cream soup bowl with 2 handles

Tasse à bouillon avec 2 anses  
Suppentasse mit 2 Henkel  
Bol consomé con 2 asas  
Scodella per zuppa con 2 manici

**FDCS35** 11 cm - 6 cm - 35 cl  
4 1/3" - 2 1/3" - 11 5/6 oz

6



### Cream soup bowl without handle

Tasse à bouillon sans anse  
Suppentasse ohne Henkel  
Bol consomé sin asa  
Scodella per zuppa senza manici

**FDCS01** 11 cm - 6 cm - 35 cl  
4 2/5" - 2 1/3" - 15 5/6 oz

6



### Saucer for cream soup bowl

Soucoupe pour tasse à bouillon  
Untere für Suppentasse  
Platillo para bol consomé  
Piatto per scodella per zuppa

**FDSA19 > FDCS35 / FDCS01**  
19 cm / 7 1/2"

12





**Breakfast cup**  
Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza de desayuno  
Tazza da colazione  
FDCU30 30 cl / 10 1/7 oz  
12



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à expresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso  
FDSA13 > FDCU09 13 cm / 5 1/8"  
12



**Saucer for breakfast cup**  
Soucoupe pour tasse à déjeuner  
Untere für Frühstückstasse  
Platillo para taza de desayuno  
Piattino per tazza da colazione  
FDSA17 > FDCU30 17 cm / 6 2/3"  
12



**Square saucer for espresso cup**  
Soucoupe carrée pour tasse à expresso  
Untere quadratisch für Espressotasse  
Platillo cuadrado para taza expreso  
Piattino quadrato per Tazza da espresso  
OPSA12 > FDCU09 13 cm / 5"  
12



**Tea/coffee cup**  
Tasse à thé/café  
Tee- /Kaffeetasse  
Taza a té/café  
Tazza da tè/caffè  
FDCU25 25 cl / 8 4/9 oz  
FDCU20 20 cl / 6 3/4 oz  
12



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug  
FDMU30 30 cl / 10 1/7 oz  
12



**Saucer for tea/coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à thé/café  
Untere für Tee- /Kaffeetasse  
Platillo para taza a té/café  
Piattino per tazza da tè/caffè  
FDSA15 > FDCU25 / FDCU20  
15 cm / 6"  
12



**Breakfast cup without handle**  
Tasse à déjeuner sans anse  
Frühstückstasse ohne Henkel  
Taza de desayuno sin asa  
Tazza da colazione senza manici  
FDCU30M1 30 cl / 10 1/7 oz  
12



**Saucer for breakfast cup**  
Soucoupe pour tasse à déjeuner  
Untere für Frühstückstasse  
Platillo para taza de desayuno  
Piattino per tazza da colazione  
FDSA17 > FDMU30 / FDCU30M1 17 cm / 6 2/3"  
12



**Espresso Cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso  
FDCU09 9 cl / 3 oz  
12



**Square saucer for breakfast cup**  
Soucoupe carrée pour tasse à déjeuner  
Untere quadratisch für Frühstückstasse  
Platillo cuadrado para taza de desayuno  
Piattino quadrato per tazza da colazione  
OPSA14 > FDMU30 / FDCU30M1 / FDCU30  
14 cm / 5 1/2"  
12



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio  
FDCP70 70 cl / 23 2/3 oz  
FDCP35 35 cl / 11 5/6 oz  
4

**Lid for coffee pot**  
Couvercle pour cafetière  
Deckel für Kaffeekanne  
Tapa para cafetera  
Coperchio per caffettiera  
FDCPLD2 > FDCP70  
FDCPLD1 > FDCP35  
6



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
FDTP80 80 cl / 27 oz  
FDTP40 40 cl / 13 1/2 oz  
4

**Lid for teapot**  
Couvercle pour théière  
Deckel für Teekanne  
Tapa para tetera  
Coperchio per teiera  
FDTPLD2 > FDTP80  
FDTPLD1 > FDTP40  
12



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
FDCR40 40 cl / 13 1/2 oz  
FDCR25 25 cl / 8 4/9 oz  
FDCR15 15 cl / 5 oz  
6  
FDCR05 5 cl / 1 2/3 oz  
24



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
FDSU22 22 cl / 7 3/7 oz  
6

**Lid for sugar bowl**  
Couvercle pour sucrier  
Deckel für Zuckerdose  
Tapa para azucarero  
Coperchio per zuccheriera  
FDSULD  
12



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera  
FDPS01  
6



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera  
FDSS01  
6



En

Designed by Gemma Bernal, the GIRO collection plays with the rules and takes its inspiration from the oval shape together with an off-centre design. GIRO is made up of oval, round, flat and deep plates, bowls and salad dishes and plates in different sizes, inviting you to perfect your settings mirroring the original outline.

Fr

Dessinée par Gemma Bernal, la collection GIRO se joue des règles et prend naissance dans la forme ovale associée à une composition décentrée. Composée d'assiettes ovales, rondes, plates ou creuses, de bols, de saladiers et de plats de dimensions diverses, GIRO invite à sublimer les mises en scène en épousant ses contours originaux.

De

Die von Gemma Bernal entworfene Kollektion GIRO spielt mit den Regeln und hat ihren Ursprung in der ovalen Form in Verbindung mit einer exzentrischen Komposition. GIRO besteht aus ovalen, runden, flachen oder tiefen Tellern, Schalen, Salatschalen und Platten verschiedener Größen und lädt dazu ein, die Inszenierung besonders in den Vordergrund zu rücken, indem sie den originellen Konturen angepasst wird.

Es

Diseñada por Gemma Bernal, la colección GIRO se burla de las normas y nace de la forma ovalada asociada a una composición descentrada. GIRO, compuesta de platos ovalados y redondos, tanto llanos como hondos, tazones, ensaladeras y fuentes de diversas dimensiones, invita a sublimar las puestas en escena abrazando sus contornos originales.

It

Progettata da Gemma Bernal, la collezione GIRO si prende gioco delle regole e prende vita nella forma ovale associata a una composizione decentrata. Composta da piatti ovali, tondi, piani o fondi, ciotole, insalatiere e piatti di varie misure, GIRO invita a sublimare le presentazioni sposando i suoi contorni originali.

**Oval plate**

Assiette ovale  
Teller oval  
Plato oval  
Piatto ovale

**GIOP39** 38.7 x 31 cm  
15 1/4 x 12 1/5

**GIOP36** 36.2 x 29 cm  
14 1/4 x 11 3/7



**GIOP34** 33.7 x 27 cm  
13 1/4 x 10 5/8"

**GIOP30** 30 x 24 cm  
11 4/5 x 9 4/9"

**GIOP25** 25 x 20 cm  
9 5/6 x 7 7/8"

**GIOP17** 17 x 14 cm  
6 2/3 x 5 1/2"

**Oval Platter**

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**GIPL34** 34 x 22 cm  
13 2/5 x 8 2/3"

**GIPL30** 30 x 18 cm  
11 4/5 x 7"

**GIPL25** 25 x 13 cm  
9 5/6 x 5 1/8"

**Round plate**

Assiette ronde  
Teller rund  
Plato redondo  
Piatto rotondo

**GIFP30** 30 cm / 11 4/5"  
6

**GIFP27** 27 cm / 10 5/8"  
12

**GIFP21** 21 cm / 8 1/4"  
**GIFP18** 18 cm / 7"

**GIFP15** 15 cm / 6"  
**GIFP10** 10 cm / 4"

**Oval deep plate**

Assiette creuse ovale  
Teller tief oval  
Plato hondo oval  
Piatto fondo ovale

**GIOD29** 29 x 23 cm  
11 3/7 x 9"

**GIOD24** 24 x 19 cm  
9 4/9 x 7 1/2"

**Oval bowl**

Bol ovale  
Schale oval  
Bol oval  
Coppetta ovale

**GIQB26** 26 x 20.3 cm - 7.8 cm  
10 1/4 x 8" - 3"

**GIQB23** 22.9 x 18 cm - 6.5 cm  
9 x 7" - 2 5/9"

**GIQB20** 20.2 x 16 cm - 5.5 cm  
8 x 6 2/7" - 2 1/16"



**GIQB16** 16.1 x 12 cm - 4.8 cm  
6 1/3 x 4 5/7" - 1 8/9"

**Round deep plate**

Assiette creuse ronde  
Teller tief rund  
Plato hondo redondo  
Piatto fondo rotondo

**GIDP24** 24 cm / 9 4/9"  
12

**Breakfast cup**

Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza a desayuno  
Tazza da colazione

**GICU39** 11.5 cm - 39 cl  
4 1/2" - 13 1/5 oz

**Chocolate cup**

Tasse à chocolat  
Schokotasse  
Taza a chocolate  
Tazza da cioccolata

**GICU29** 9.3 cm - 29 cl  
3 2/3" - 9 4/5 oz

**Coffee cup**

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**GICU23** 8.3 cm - 23 cl  
3 1/4" - 7 7/9 oz

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**GISA17 > GICU39 / GICU29 / GICU23**  
17 cm / 6 2/3"

**Coffee cup**

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**GICU20** 8 cm - 20 cl  
3 1/7" - 6 3/4 oz

**GICU15** 7.2 cm - 15 cl  
2 5/6" - 5 oz

**Espresso cup**

Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**GICU09** 6 cm - 9 cl  
2 1/2" - 3 oz

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**GISA14 > GICU20 / GICU15 / GICU09**

14.5 cm / 5 5/7"  
12

**Oval saucer**

Soucoupe ovale  
Untere oval  
Platillo oval  
Piattino ovale

**GISA29 > GICU29 / GICU23 / GICU15 / GICU09**

29 x 16 cm / 11 3/7 x 6 2/7"  
12



**Coffee pot**

Cafetière  
Kaffekanne  
Cafetera  
Caffettiera

**GICP35** 35 cl / 11 5/6 oz

**Lid for coffee pot**

Couvercle pour cafetière  
Deckel für Kaffekanne  
Tapa para cafetera  
Coperchio per caffettiera

**GICP35LD**

**Teapot**

Théière  
Teekanne  
Tetera  
Teiera

**GITP40** 40 cl / 13 1/2 oz

**Lid for teapot**

Couvercle pour théière  
Deckel für Teekanne  
Tapa para tetera  
Coperchio per teiera

**GITP40LD**

**Jug**

Carafe  
Krug  
Jarra  
Caraffa

**GIJU100** 100 cl / 33 4/5 oz



**GIJU50** 50 cl / 17 oz



**GIJU25** 25 cl / 8 4/9 oz

**Jug / Creamer**

Carafe / Crémier  
Krug / Milchkännchen  
Jarra / Lechera  
Caraffa/bricco da latte

**GIJU15** 15 cl / 5 oz

**GIJU09** 9 cl / 3 oz

**Sugar bowl**

Sucrier  
Zuckerdose  
Azucarero  
Zuccheriera

**GISU01** 8.5 cm - 7.8 cm

3 1/3" - 3"

**Lid for sugar bowl**

Couvercle pour sucrier  
Deckel für Zuckerdose  
Tapa para azucarero  
Coperchio per zuccheriera

**GISU01LD**

**Sugar pack holder**

Sucrier sachets  
Zuckertütenschale  
Azucarero sobres  
Portabustine da zucchero

**GISH01** 11.5 cm - 5 cm

4 1/2" - 2"



En

GOLDEN puts celebration at the heart of tasting. A variation on the WHITE GOLD shape with prestigious gilded marks, it offers luxurious decoration and an exceptional atmosphere.

Fr

GOLDEN met la fête au cœur de la dégustation. Variation sur la forme WHITE GOLD avec le prestige de notes dorées, elle propose un décor luxueux et une atmosphère d'exception.

De

GOLDEN macht aus jedem Essen ein einziges Fest. Die mit Goldverzierungen versehene Variation der Kollektion WHITE GOLD bietet ein Luxusdekor in einer außergewöhnlichen Atmosphäre.

Es

GOLDEN trae la alegría al corazón de la degustación. Variación de la forma WHITE GOLD con el lujo de los toques dorados: GOLDEN propone una decoración lujosa y una atmósfera de excepción.

It

GOLDEN rende allegra la degustazione. Variazione della forma WHITE GOLD con il prestigio di note dorate, propone un decoro lussuoso e un'atmosfera d'eccezione.





### KING GOLDEN

#### Serving tray rectangular

Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Bandeja servicio rectangular  
Vassoio da portata rettangolare

**KQRT42** 42 x 32.5 cm  
16 1/2 x 12 4/5"

6



#### Square plate

Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**KQSP34** 34 x 34 cm  
13 2/5 x 13 2/5"

6



**KQSP26** 26 x 26 cm  
10 1/4 x 10 1/4"

12



### QUEEN GOLDEN

#### Round plate

Assiette ronde  
Teller rund  
Plato redondo  
Piatto rotondo

**KQRP31** 31 cm / 12 1/5"

6



#### Round plate

Assiette ronde  
Teller rund  
Plato redondo  
Piatto rotondo

**KQRP22** 22 cm / 8 2/3"

12

**KQRP16** 16 cm / 6 2/7"

24

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



### PRINCE GOLDEN

#### Deep plate

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**KQDP29** 29 cm / 11 3/7"

**KQDP23** 23 cm / 9"

6



### PRINCESS GOLDEN

#### Scallop plate

Assiette festonnée  
Teller festoniert  
Plato scallop  
Piatto smerlato

**KQSP33** 33 cm / 13"

6



#### Soup tureen & lid

Soupière & couvercle  
Suppenterrine & Deckel  
Sopera & tapa  
Zuppiera & coperchio

**KQSB340** 340 cl / 115 oz

1

These items or collections are custom made, so please allow additional time for delivery.

Ces articles ou collections sont produits à la demande, prévoir un délai d'approvisionnement supplémentaire.

Diese Artikel oder Kollektionen werden entsprechend der Nachfrage hergestellt, eine zusätzliche Lieferzeit einplanen.

Estos artículos o colecciones se fabrican en función de la demanda. Debe fijarse un período de abastecimiento adicional.

Questi articoli o collezioni sono prodotti su richiesta, si prega di quindi di prevedere un termine di consegna supplementare



#### Tea cup

Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da tè

**KQCU21** 21 cl / 7 oz

12



#### Bowl

Bol  
Schale  
Bol  
Copetta

**KQCU21M** 21 cl / 7 oz

12



#### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**KQSA15 > KQCU21M**  
**KQCU21**

15 cm / 6"

12



#### Espresso cup

Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a espresso  
Tazza da espresso

**KQCU09** 9 cl / 3 oz

12



#### Bowl

Bol  
Schale  
Bol  
Copetta

**KQCU09M** 9 cl / 3 oz

12



#### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**KQSA12 > KQCU09M**  
**KQCU09**

12 cm / 4 5/7"

12







**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio  
**KQCP160** 160 cl / 54 oz  
📦4 ⌚



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**KQCR25** 25 cl / 8 4/9 oz  
📦6 ⌚



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
**KQTP150** 150 cl / 50 5/7 oz  
📦4 ⌚



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
**KQSU25** 25 cl / 8 4/9 oz  
📦6 ⌚



⌚ These items or collections are custom made, so please allow additional time for delivery.  
Ces articles ou collections sont produits à la demande, prévoir un délai d'approvisionnement supplémentaire.  
Diese Artikel oder Kollektionen werden entsprechend der Nachfrage hergestellt, eine zusätzliche Lieferzeit einplanen.  
Estos artículos o colecciones se fabrican en función de la demanda. Debe fijarse un período de abastecimiento adicional.  
Questi articoli o collezioni sono prodotti su richiesta, si prega di quindi di prevedere un termine di consegna supplementare

En

LYRA's natural elegance with its arched silhouette and graceful line make it possible to create harmonious and varied presentations.

Fr

L'élégance naturelle de LYRA avec sa silhouette galbée et sa ligne gracieuse permet des présentations harmonieuses et variées.

De

Die natürliche Eleganz der Kollektion LYRA mit der gerundeten Silhouette und der graziösen Linie ermöglichen ein harmonisches und abwechslungsreiches Anrichten.

Es

La elegancia natural de LYRA, con su silueta curvada y su atrayente línea, permite realizar presentaciones armoniosas y variadas.

It

L'eleganza naturale di LYRA con la sua silhouette curvilinea e le sue linee morbide assicura presentazioni armoniose e varie.

DESIGN BY MIKAELA DOERFEL





### Flat plate

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**LRFP31** 31 cm / 12 1/5"  
6

**LRFP29** 29 cm / 11 3/7"

**LRFP27** 27 cm / 10 5/8"

**LRFP24** 24 cm / 9 4/9"

**LRFP21** 21 cm / 8 1/4"

12

**LRFP19** 19 cm / 7 1/2"

24

**LRFP17** 17 cm / 6 2/3"

**LRFP15** 15 cm / 6"

24



### Oval platter

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**LROP38** 38 x 27 cm  
15 x 10 5/8"

**LROP32** 32 x 22.5 cm  
12 3/5 x 8 6/7"

6

**LROP22** 22 x 15.5 cm

8 2/3" x 6 1/9"

12



### Stackable salad bowl

Saladier empilable  
Salatschale stapelbar  
Ensaladera apilable  
Insalatiera impilabile

**LRSB18** 18 cm - 29 cl  
7" - 9 4/5 oz

**LRSB12** 12 cm - 15 cl  
4 5/7" - 5 oz

12



### Deep plate

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**LRDP30** 30 cm / 11 4/5"  
6

**LRDP26** 26 cm / 10 1/4"

**LRDP23** 23 cm / 9"

12



### Non stackable soup bowl

Tasse à bouillon non empilable  
Suppentasse nicht stapelbar  
Bol consommé no apilable  
Scodella per zuppa non impilabile

**LRCN30** 12 cm - 7.5 cm - 30 cl  
4 5/7" - 3" - 10 1/7 oz

12



### Stackable soup bowl

Tasse à bouillon empilable  
Suppentasse stapelbar  
Bol consommé apilable  
Scodella per zuppa impilabile

**LRC30** 10.5 cm - 6 cm - 30 cl  
4 1/7" - 2 1/3" - 10 1/7 oz

12



### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**LRSA17 > LRCN30 / LRC30**  
17 cm / 6 2/3"

12



### Non stackable cup

Tasse non empilable  
Tasse nicht stapelbar  
Taza no apilable  
Tazza non impilabile

**LRCU27** 27 cl / 9 1/8 oz

**LRCU22** 22 cl / 7 3/7 oz

**LRCU18** 18 cl / 6 oz

12



### Stackable cup

Tasse empilable  
Tasse stapelbar  
Taza apilable  
Tazza non impilabile

**LRSC27** 27 cl / 9 1/8 oz

**LRSC22** 22 cl / 7 3/7 oz

**LRSC18** 18 cl / 6 oz

12



### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**LRSA17 > LRCU27 / LRSC27**  
17 cm / 6 2/3"

**LRSA15 > LRCU22 / LRCU18 / LRSC22 / LRSC18**

15 cm / 6"

12



### Non stackable cup

Tasse non empilable  
Tasse nicht stapelbar  
Taza no apilable  
Tazza non impilabile

**LRCU09** 9 cl / 3 oz

12



### Stackable cup

Tasse empilable  
Tasse stapelbar  
Taza apilable  
Tazza non impilabile

**LRSC09** 9 cl / 3 oz

12



### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**LRSA12 > LRCU09 / LRSC09**  
12 cm / 4 5/7"

12



Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**LRDP30** 30 cm / 11 4/5"  
6

**LRDP26** 26 cm / 10 1/4"

**LRDP23** 23 cm / 9"

12



### Tajine cover for deep plate

Couvercle tajine pour assiette creuse  
Tajine Deckel für tiefe Teller  
Tapa tajine para plato hondo  
Coperchio tajine per piatto fondo

**LRCV27 > LRDP30**

**LRCV23 > LRDP26**

**LRCV20 > LRDP23**

1





**Sugar bowl & lid**  
 Sucrier & couvercle  
 Zuckerdose & Deckel  
 Azucarero & tapa  
 Zuccheriera & coperchio  
**LRSU27** 27 cl / 9 1/8 oz  
 6

**Lid for sugar bowl**  
 Couvercle pour sucrier  
 Deckel für Zuckerdose  
 Tapa para azucarero  
 Coperchio per zuccheriera  
**LRSULD**  
 12



**Teapot & lid**  
 Théière & couvercle  
 Teekanne & Deckel  
 Tetera & tapa  
 Teiera & coperchio  
**LRTP40** 40 cl / 13 1/2 oz  
 4

**Lid for teapot**  
 Couvercle pour théière  
 Deckel für Teekanne  
 Tapa para tetera  
 Coperchio per teiera  
**LRTPLD**  
 12



**Creamer**  
 Crémier  
 Milchkännchen  
 Lechera  
 Bricco da latte  
**LRCR25** 25 cl / 8 4/9 oz  
**LRCR15** 15 cl / 5 oz  
 6



**Egg cup**  
 Coquetier  
 Eierbecher  
 Huevera  
 Portauovo  
**LREG01**  
 12



**Coffee pot & lid**  
 Cafetière & couvercle  
 Kaffeekanne & Deckel  
 Cafetera & tapa  
 Caffettiera & coperchio  
**LRCP35** 35 cl / 11 5/6 oz  
 4

**Lid for coffee pot**  
 Couvercle pour cafetière  
 Deckel für Kaffeekanne  
 Tapa para cafetera  
 Coperchio per caffettiera  
**LRCPLD**  
 12



**Salt shaker**  
 Salière  
 Salzstreuer  
 Salero  
 Saliera  
**LRSS01**  
 12



**Pepper shaker**  
 Poivrier  
 Pfefferstreuer  
 Pimentero  
 Pepiera  
**LRPS01**  
 12



**Flower vase**  
 Vase  
 Blumenvase  
 Florero  
 Vaso  
**LRFV01**  
 6

6 Pieces per box  
 Pièces par boîte  
 Stück pro Karton  
 Piezas por caja  
 Pezzi per scatola

⌚ Extra time for deliveries  
 Délai supplémentaire  
 Zusätzliche Lieferzeit  
 Período de abastecimiento adicional  
 Termine di consegna supplementare



En

NORDIC's rectilinear silhouette and minimalist simplicity give it characteristic style. Designed specifically for professionals, NORDIC is easily stackable. All of its items have been designed to be infinitely modular.

Fr

NORDIC possède un style caractéristique avec une silhouette rectiligne d'une sobriété minimaliste. Spécialement conçue pour les professionnels, NORDIC s'empile à merveille. Chacune de ses pièces est pensée pour être modulable à l'infini.

De

NORDIC besitzt einen charakteristischen Stil mit einer geradlinigen Silhouette und minimalistischer Zurückhaltung. Die Kollektion wurde speziell für den professionellen Bereich entworfen und lässt sich wunderbar stapeln. Jedes einzelne Teil ist so konzipiert, dass es uneingeschränkt modular eingesetzt werden kann.

Es

NORDIC posee un estilo característico con una silueta rectilínea de una sobriedad minimalista. NORDIC, especialmente concebida para los profesionales, se apila maravillosamente. Cada una de sus piezas está pensada para poder ser modulable hasta el infinito.

It

La collezione NORDIC presenta uno stile caratteristico con una silhouette che predilige linee rette, sobrie e minimaliste. Appositamente concepita per i professionisti, NORDIC si impila a meraviglia. Ogni pezzo è stato pensato per essere modulabile all'infinito.





**Flat plate with rim**  
Assiette plate à aile  
Teller flach mit Rand  
Plato llano con ala  
Piatto piano con falda

**NOFP32** 32 cm / 12 3/5"  
**NOFP28** 28 cm / 11"  
**NOFP24** 24 cm / 9 4/9"



**Rimless flat plate/lid**  
Assiette plate sans aile/  
couvercle  
Teller flach ohne Rand/  
Deckel  
Plato llano sin ala/tapa  
Piatto piano senza falda/  
coperchio

**NOLD23 > NODP23**  
23 cm / 9"



**NOLD20 > NODP20**  
20 cm / 7 7/8"

**NOLD16 > NOBW16**  
16 cm / 6 2/7"

**NOLD14 > NOBW14**  
14 cm / 5 1/2"

**NOLD12 > NOBW12**  
12 cm / 4 5/7"



**Deep plate**  
Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**NODP23 > NOFP32**  
23 cm / 9"

**NODP20 > NOFP28**  
20 cm / 7 7/8"



**Mini plate with rim**  
Mini assiette à aile  
Miniteller mit Rand  
Mini plato con borde  
Mini piatto con falda

**NOBD01** 6 cm / 2 1/3"



**Bowl**  
Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**NOBW16** 16 cm - 7 cm - 100 cl  
6 2/7" - 2 3/4" - 33 4/5 oz



**NOBW14** 14 cm - 6 cm - 68 cl  
5 1/2" - 2 1/3" - 23 oz

**NOBW12** 12 cm - 5 cm - 48 cl  
4 5/7" - 2" - 16 2/9 oz



**Mise en bouche/cup**  
Mise en bouche/tasse  
Mise en bouche/Tasse  
Mise en bouche/taza  
Mise en bouche/tazza

**NOMB1** 9 cl / 3 oz



**Breakfast cup**  
Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza de desayuno  
Tazza da colazione

**NOCU30** 30 cl / 10 1/7 oz



**Saucer for Breakfast/tea cup**  
Soucoupe pour tasse à déjeuner/thé  
Untere für Frühstücks/Teetasse  
Platillo para taza a desayuno/té  
Piattino per tazza da colazione/té

**NOSA3 > NOCU30**

15.5 cm / 6 1/9"



**Tea cup**  
Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da tè

**NOCU23** 23 cl / 7 7/9 oz



**Saucer for Breakfast/tea cup**  
Soucoupe pour tasse à déjeuner/thé  
Untere für Frühstücks/Teetasse  
Platillo para taza a desayuno/té  
Piattino per tazza da colazione/té

**NOSA3 > NOCU23**

15.5 cm / 6 1/9"



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**NOCU20** 20 cl / 6 3/4 oz



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piattino per tazza da caffè

**NOSA2 > NOCU20**

14 cm / 2"



**Espresso cup**  
Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**NOCU09** 9 cl / 3 oz



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à  
espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da  
espresso

**NOSA1 > NOCU09**

10 cm / 4"



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**NOMG33** 33 cl / 11 1/6 oz





**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

NOCP100 100 cl / 33 4/5 oz

NOCP40 40 cl / 13 1/2 oz



**Lid for coffee pot**

Couvercle pour cafetière  
Deckel für Kaffeekanne  
Tapa para cafetera  
Coperchio per caffettiera

NOCP100 > NOCP100

NOCP40 > NOCP40



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte

NOCR50 50 cl / 17 oz

NOCR15 15 cl / 5 oz



**Pepper shaker**

Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera

NOPS01



**Salt shaker**

Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera

NOSS01



**Teapot & Lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

NOTP100 100 cl / 33 4/5 oz

NOTP40 40 cl / 13 1/2 oz



**Lid for teapot**

Couvercle pour théière  
Deckel für Teekanne  
Tapa para tetera  
Coperchio per teiera

NOTP100 > NOTP100

NOTP40 > NOTP40



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



En

The quintessence of luxury, this divine collection is designed for high-end gastronomy. Thanks to its enamel coating, the gold decoration is guaranteed to be dishwasher-safe.

Fr

Quintessence du luxe, cette collection sert divinement la haute gastronomie. Réalisé sous-émail, la solidité du décor or est garanti pour le passage au lave-vaisselle.

De

Als Quintessenz des Luxus dient diese Kollektion in herrlicher Form der Spitzengastronomie. Hergestellt mit einer durch Glasur geschützten Golddekoration, ist die Beständigkeit auch bei Nutzung der Geschirrspülmaschine gesichert.

Es

La colección Quintaesencia del lujo sirve divinamente la alta gastronomía. Realizado con técnica de subesmaltado, la solidez de la decoración dorada permite que puedan lavarse en lavavajillas.

It

Quintessenza del lusso, questa collezione serve divinamente l'alta gastronomia. Realizzato in smalto, la solidità del decoro in oro è garantita per il passaggio in lavastoviglie.







#### KING

##### Serving tray rectangular

Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Bandeja servicio rectangular  
Vassoio da portata rettangolare

**D5GDRT42** 42 x 32 cm  
16 1/2 x 12 4/5"

6



##### Square plate

Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**D5GDSP34** 34 cm / 13 2/5"

6

**D5GDSP26** 26 cm / 10 1/4"

12



#### QUEEN

##### Round plate

Assiette ronde  
Teller rund  
Plato redondo  
Piatto rotondo

**D5GDRP31** 31 cm / 12 1/5"

6



##### Round plate

Assiette ronde  
Teller rund  
Plato redondo  
Piatto rotondo

**D5GDRP22** 22 cm / 8 2/3"

12

**D5GDRP16** 16 cm / 6 2/7"

24



#### PRINCE

##### Deep plate

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**D5GDDP29** 29 cm / 11 3/7"

**D5GDDP23** 23 cm / 9"

6



#### PRINCESS

##### Scallop plate

Assiette festonnée  
Teller festoniert  
Plato scallop  
Piatto smerlato

**D5GDSP33** 33 cm / 13"

6



##### Soup tureen & lid

Soupière & couvercle  
Suppenterrine & Deckel  
Sopera & tapa  
Zuppiera & coperchio

**D5GDSB340** 340 d / 115 oz

1



##### Tea cup

Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da tè

**D5GDCU21** 21 d / 7 oz

12



##### Bowl

Bol  
Schale  
Bol  
Copetta

**D5GDCU21M** 21 d / 7 oz

12



##### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**D5GDSA15 > D5GDCU21 / D5GDCU21M**

15 cm / 6"

12



##### Espresso cup

Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**D5GDCU09** 9 cl / 3 oz

12



##### Bowl

Bol  
Schale  
Bol  
Copetta

**D5GDCU09M** 9 cl / 3 oz

12



##### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**D5GDSA12 > D5GDCU09 / D5GDCU09M**

12 cm / 4 5/7"

12



##### Coffee pot & lid

Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

**D5GDGP160** 160 cl / 54 oz

4



##### Teapot & lid

Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

**D5GDTP150** 150 cl / 50 5/7 oz

4



##### Sugar bowl & lid

Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio

**D5GDSU25** 25 cl / 8 4/9 oz

6



⌚ These items or collections are custom made, so please allow additional time for delivery.

Ces articles ou collections sont produits à la demande, prévoir un délai d'approvisionnement supplémentaire.

Diese Artikel oder Kollektionen werden entsprechend der Nachfrage hergestellt, eine zusätzliche Lieferzeit einplanen.

Estos artículos o colecciones se fabrican en función de la demanda. Debe fijarse un periodo de abastecimiento adicional.

Questi articoli o collezioni sono prodotti su richiesta, si prega di quindi di prevedere un termine di consegna supplementare.

📦 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

En

With its range of square, round or rectangular shapes, CLASSIC GOURMET's easy handling and extreme toughness are a must for any professional.

Fr

Grâce à l'éventail de ses formes carrées, rondes ou rectangulaires, CLASSIC GOURMET offre une facilité de manipulation et une résistance extrême qui séduit les professionnels.

De

Dank des großen Spektrums an quadratischen, runden und rechteckigen Formen bietet die Kollektion CLASSIC GOURMET eine einfache Handhabung und eine extreme Langlebigkeit, die alle Profis aus der Gastronomie überzeugt.

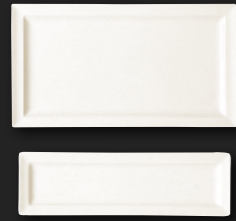
Es

Gracias a la amplia variedad de sus formas cuadradas, redondas o rectangulares, CLASSIC GOURMET ofrece una facilidad de manipulación y una resistencia extrema que seduce a los profesionales.

It

Grazie alla sua vasta gamma di forme quadrate, rotonde e rettangolari, la facilità di utilizzo e la resistenza estrema, la linea CLASSIC GOURMET sa sedurre i professionisti.





**Rectangular flat plate**  
Assiette plate rectangulaire  
Teller flach rechteckig  
Plato llano rectangular  
Piatto piano rettangolare

**CLRP38** 38 x 21 cm  
15 x 8 1/4"

**CLRP33** 33 x 23 cm  
13 x 9"



**CLRP29** 29 x 12 cm  
11 3/7 x 4 5/7"

**CLRP26** 26 x 8 cm  
10 1/4 x 3 1/7"

**CLRP23** 23 x 7 cm  
9 x 2 3/4"

**CLRP21** 21 x 7 cm  
8 1/4 x 2 3/4"



**NEW**

**Square flat plate**  
Assiette plate carrée  
Teller flach quadratisch  
Plato llano cuadrado  
Piatto piano quadrato

**CLSP30** 30 cm / 11 4/5"



**CLSP27** 27 cm / 10 5/8"

**CLSP24** 24 cm / 9 4/9"

**CLSP17** 17 cm / 6 2/3"



**Round flat plate**  
Assiette plate ronde  
Teller flach rund  
Plato llano redondo  
Piatto piano rotondo

**CLFP33** 33 cm / 13"

**CLFP31** 31 cm / 12 1/5"



**CLFP29** 29 cm / 11 3/7"

**CLFP27** 27 cm / 10 5/8"

**CLFP24** 24 cm / 9 4/9"



**CLFP21** 21 cm / 8 1/4"

**CLFP19** 19 cm / 7 1/2"

**CLFP17** 17 cm / 6 2/3"

**CLFP15** 15 cm / 6"



**Round deep plate**  
Assiette creuse ronde  
Teller tief rund  
Plato hondo redondo  
Piatto fondo rotondo

**CLDP30** 30 cm / 11 4/5"



**CLDP26** 26 cm / 10 1/4"

**CLDP24** 24 cm / 9 4/9"

**CLDP19** 19 cm / 7 5/9"



**Extra deep round plate**  
Assiette extra creuse ronde  
Teller extra tief rund  
Plato extra hondo redondo  
Piatto extra fondo rotondo

**CLXD26** 26 cm - 48 cl  
10 1/4" - 16 2/9 oz

**CLXD23** 23 cm - 32 cl  
9" - 10 5/6 oz



**Square salad bowl**  
Saladier carré  
Salatschale quadratisch  
Ensaladera cuadrado  
Insalatiera quadrata

**CLSB21** 21 cm - 4.5 cm - 65 cl  
8 1/4" - 1 7/9" - 22 oz



**CLSB18** 18 cm - 4.5 cm - 45 cl  
7" - 1 7/9" - 15 2/9 oz

**CLSB16** 16 cm - 4.5 cm - 40 cl  
6 2/7" - 1 7/9" - 13 1/2 oz

**CLSB14** 14 cm - 4.5 cm - 32 cl  
5 1/2" - 1 7/9" - 10 5/9 oz

**CLSB12** 12 cm - 4.5 cm - 20 cl  
4 5/7" - 1 7/9" - 6 3/4 oz



**Cream soup bowl with 2 handles**  
Tasse bouillon avec 2 anses  
Suppentasse mit 2 Henkel  
Bol consomé con 2 asas  
Scodella per zuppa con 2 manici

**CLCS30** 10.5 cm - 6 cm - 30 cl  
4 1/7" - 2 1/3" - 10 1/7 oz



**Non stackable cup**  
Tasse non empilable  
Tasse nicht stapelbar  
Taza no apilable  
Tazza non impilabile

**CLCU28** 28 cl / 9 1/2 oz

**CLCU23** 23 cl / 7 7/9 oz

**CLCU20** 20 cl / 6 3/4 oz

**CLCU09** 9 cl / 3 oz



**Stackable cup**  
Tasse empilable  
Tasse stapelbar  
Taza apilable  
Tazza impilabile

**CLSC23** 23 cl / 7 7/9 oz

**CLSC20** 20 cl / 6 3/4 oz

**CLSC09** 9 cl / 3 oz



**Saucer for cup**  
Soucoupe pour tasse  
Untere für Tasse  
Platillo para taza  
Piattino per tazza

**CLSA17 > CLCU28 / CLCS30**  
17 cm / 6 2/3"

**CLSA15 > CLSC(CU)23 / CLSC(CU)20**  
15 cm / 6"

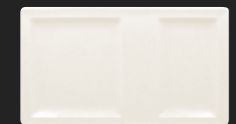
**CLSA13 > CLSC09 / CLCU09**  
13 cm / 5 1/8"



**Rectangular tray, 3 compartments**  
Plat rectangulaire, 3 compartiments  
Platte rechteckig, 3 Flächen

Bandeja rectangular, 3 compartimentos  
Vassoio rettangolare, 3 compartimenti

**CLRP38IN3** 39 x 21 cm  
15 2/7 x 8 2/5"



**Rectangular tray, 2 compartments**  
Plat rectangulaire, 2 compartiments  
Platte rechteckig, 2 Flächen

Bandeja rectangular, 2 compartimentos  
Vassoio rettangolare, 2 compartimenti

**CLRP37IN2** 37 x 21 cm  
14 4/7 x 8 1/4"



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

**CLCP35** 35 cl / 11 5/6 oz



**Lid for coffee pot**

Couvercle pour cafetière  
Deckel für Kaffeekanne  
Tapa para cafetera

**CLCPLD1**





**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
**CLTP40** 40 cl / 13 1/2 oz  
📦 4

**Lid for teapot**  
Couvercle pour théière  
Deckel für Teekanne  
Tapa para tetera  
Coperchio per teiera  
**CLTP40LD**  
📦 12



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera  
**CLSS01**  
📦 6



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera  
**CLPS01**  
📦 6



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**CLCR25** 25 cl / 8 4/9 oz  
**CLCR15** 15 cl / 5 oz  
📦 12



**Egg cup**  
Coquetier  
Eierbecher  
Huevera  
Portauovo  
**CLEG01**  
📦 6



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
**CLSU27** 27 cl / 9 1/8 oz  
📦 6

**Lid for sugar bowl**  
Couvercle pour sucrier  
Deckel für Zuckerdose  
Tapa para azucarero  
Coperchio per zuccheriera  
**CLSULD**  
📦 12



📦 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



En

LINE-Z's delicate streaks create an original visual effect with concentric circles on bright porcelain, for spectacular presentations.

Fr

Les stries délicates de LINE-Z créent un effet visuel original avec des cercles concentriques sur une porcelaine éclatante, pour des présentations spectaculaires.

De

Die dezente Riffelung der Kollektion LINE-Z erzeugt einen originellen optischen Effekt mit konzentrischen Kreisen auf brillantweißem Porzellan für spektakuläre Präsentationen.

Es

Las delicadas estrías de LINE-Z aportan un original efecto visual con círculos concéntricos sobre una porcelana brillante que permiten crear presentaciones espectaculares.

It

Le delicate striature della collezione LINE-Z creano un effetto visivo originale, con cerchi concentrici sulla porcellana risplendente, per spettacolari presentazioni.





**Rectangular flat plate**  
Assiette plate rectangulaire  
Teller flach rechteckig  
Plato llano rectangular  
Piatto piano rettangolare

**LZRP38** 38 x 21 cm  
15 x 8 1/4"

**LZRP33** 33 x 23 cm  
13 x 9"



**LZRP29** 29 x 12 cm  
11 3/7 x 4 5/7"

**LZRP26** 26 x 8 cm  
10 1/4 x 3 1/7"

**LZRP23** 21 x 7 cm  
8 1/4 x 2 3/4"



**Square flat plate**  
Assiette plate carrée  
Teller flach quadratisch  
Plato llano cuadrado  
Piatto piano quadrato

**LZSP30** 30 cm / 11 4/5"



**Round flat plate**  
Assiette plate ronde  
Teller flach rund  
Plato llano redondo  
Piatto piano rotondo

**LZFP31** 31 cm / 12 1/5"



**LZFP27** 27 cm / 10 5/8"  
**LZFP24** 24 cm / 9 4/9"



**LZFP21** 21 cm / 8 1/4"  
**LZFP17** 17 cm / 6 2/3"

**LZFP15** 15 cm / 6"



**Round deep plate**  
Assiette creuse ronde  
Teller tief rund  
Plato hondo redondo  
Piatto fondo rotondo

**LZDP30** 30 cm / 11 4/5"



**LZDP24** 24 cm / 9 4/9"



**Non stackable cup  
(Classic-Gourmet)**  
Tasse non empilable  
(Classic-Gourmet)  
Tasse nicht stapelbar  
(Classic-Gourmet)  
Taza no apilable (Classic-Gourmet)  
Tazza non impilabile  
(Classic-Gourmet)

**CLCU28** 28 cl / 9 1/2 oz

**CLCU23** 23 cl / 7 7/9 oz

**CLCU20** 20 cl / 6 3/4 oz

**CLCU09** 9 cl / 3 oz



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**LZSA17 > CLCU28**

17 cm / 6 2/3"

**LZSA15 > CLCU23 / CLCU20**

15 cm / 6"

**LZSA13 > CLCU09**

13 cm / 5 1/8"



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



# METROPOLIS

CASUAL DINING

171

En

METROPOLIS creates a cosmopolitan, chic and urban atmosphere, with a hint of retro. Its relief which is pleasant to touch, emits a tasty shine.

Fr

METROPOLIS crée une atmosphère cosmopolite, chic et citadine avec une touche retro. Son relief agréable au toucher diffuse une lumière savoureuse.

De

Die Kollektion METROPOLIS verbreitet eine kosmopolitische, elegante und städtische Atmosphäre mit einem leichten Retro-Touch. Ihr angenehm anzuführendes Relief sorgt für genussvolle Lichtreflexionen.

Es

METROPOLIS crea una atmósfera cosmopolita, elegante y urbana con un toque retro. Su relieve agradable al tacto emite una luz sabrosa.

It

METROPOLIS crea un'atmosfera cosmopolita, chic e cittadina con un tocco retrò. Il rilievo piacevole al tatto diffonde una luce gradevole.





**Flat plate**

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

MEFP31 31 cm / 12 1/5"



MEFP29 29 cm / 11 3/7"

MEFP27 27 cm / 10 5/8"

MEFP24 24 cm / 9 4/9"



MEFP21 21 cm / 8 1/4"

MEFP17 17 cm / 6 2/3"

MEFP15 15 cm / 6"



**Coffee cup**

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

MECU20 20 cl / 6 3/4 oz



**Saucer for coffee cup**

Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piatino per tazza da caffè

MESA15 > MECU20

15 cm / 6"



**Deep plate**

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

MEDP30 30 cm / 11 4/5"



MEDP26 26 cm / 10 1/4"

MEDP23 23 cm / 9"



**Espresso cup**

Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

MECU09 9 cl / 3 oz



**Saucer for espresso cup**

Soucoupe pour tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piatino per tazza da espresso

MESA13 > MECU09

13 cm / 5 1/8"



**Coffee cup**

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

MECU35 35 cl / 12 1/3 oz



**Saucer for coffee cup**

Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piatino per tazza da caffè

MESA17 > MECU35

17 cm / 6 2/3"



**Creamer**

Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte

MECR15 15 cl / 5 oz



Pieces per box  
 Pièces par boîte  
 Stück pro Karton  
 Piezas por caja  
 Pezzi per scatola



En

Inspired by nature, NABUR reveals sculptural, organic-curved shapes. Like a paean to difference, shapes and materials, NABUR celebrates the boldness of leading chefs.

Fr

Inspirée de la nature, NABUR révèle des formes sculpturales aux courbes organiques. Ode à la différence, aux formes et à la matière, NABUR célèbre l'audace des plus grands chefs.

De

Von der Natur inspiriert, fällt die Kollektion NABUR durch bildhauerische Formen und organisch geformte Linien auf. NABUR ist eine Ode an die Vielfalt der Formen und Materialien und eine Reminiszenz an die Kühnheit der großen Meisterköche.

Es

NABUR, inspirada en la naturaleza, revela formas esculturales con curvas orgánicas. Como en una oda a la diferencia, a las formas y a la materia, NABUR elogia la audacia de los mejores chefs.

It

Ispirata alla natura, la linea NABUR sfoggia forme scultoree dalle curve organiche. Vera e propria ode alla diversità, alle forme e alla materia, NABUR celebra l'audacia dei migliori chef.

DESIGN BY MIKAELA DOERFEL





### Dinner plate, 2 basins

Assiette, 2 bassins  
Teller, 2 Vertiefungen  
Plato, 2 zonas  
Piato, 2 inserti

**NBFP32** 32 x 26.5 cm  
12 3/5 x 10 3/7"



### Bowl

Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**NBSB23** 23 x 19.5 cm - 6.5 cm - 77 cl  
9 x 7 2/3" - 2 1/2" - 26 oz

**NBSB19** 19 x 16 cm - 5.8 cm - 61 cl  
7 1/2 x 6 2/9" - 2 2/7" - 20 5/8 oz

**NBSB16** 16 x 13 cm - 5 cm - 30 cl  
6 2/7 x 5 1/8" - 2" - 10 oz



### Dinner coupe plate

Assiette coupe  
Teller coup  
Plato coupe  
Piato senza falda

**NBFP31** 31 x 26.5 cm  
12 1/5 x 10 3/7"



**NBFP27** 27 x 22.5 cm  
10 5/8 x 8 6/7"



### Dip bowl

Coupelle  
Schälchen  
Bol hondo  
Coppetta

**NBDB08** 8 x 6.5 cm - 2 cm - 4 cl  
3 1/7 x 2 5/9" - 4/5" - 1 1/3 oz



### Breakfast plate, 2 basins

Assiette, 2 bassins  
Teller, 2 Vertiefungen  
Plato desayuno, 2 zonas  
Piato, 2 inserti

**NBFP24 > NBCU26**  
24 x 20 cm  
9 4/9 x 7 7/8"



### Party plate

Assiette cocktail  
Cocktailteller  
Plato cóctel  
Piato cocktail

**NBPP22** 22 x 15.5 cm  
8 2/3 x 6 1/9"



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



### Breakfast cup

Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza de desayuno  
Tazza da colazione

**NBCU34** 9 cm - 34 cl  
3 3/7" - 11 1/2 oz



### Espresso cup

Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**NBCU09** 6 cm - 9 cl  
2 1/3" - 3 oz



### Coffee/tea cup

Tasse à café/thé  
Kaffee-/Teetasse  
Taza a café/té  
Tazza da caffè/tè

**NBCU26** 9 cm - 26 cl  
3 3/7" - 8 4/5 oz



### Saucer for espresso cup

Soucoupe pour tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso

**NBSA15 > NBCU09**  
15 x 12.5 cm - 1.5 cm - Ø 3.5 cm  
6 x 5"



### Saucer for breakfast cup and coffee/tea cup

Soucoupe pour tasse à déjeuner et tasse à café/thé  
Untere für Frühstückstasse und für Tee/Kaffeetasse  
Platillo para taza de desayuno y taza café/té  
Piattino per Tazza da colazione e da caffè/tè

**NBSA18 > NBCU34 / NBCU26**  
16 x 13.5 cm - 1.6 cm - Ø 4.6 cm  
6 2/7 x 5 1/4"



### Teapot & lid

Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

**NBTP80** 80 cl / 27 oz  
4



### Lid for teapot

Couvercle pour théière  
Deckel für Teekanne  
Tapa para tetera  
Coperchio per teiera

**NBTPLD2**



### Coffee pot & lid

Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

**NBCP50** 50 cl / 17 oz  
4



### Lid for coffee pot

Couvercle pour cafetière  
Deckel für Kaffeekanne  
Tapa para cafetera  
Coperchio per caffettiera

**NBCPLD1**



En

The PLAYA product line is an invitation to exoticism and freedom. Dishes will stand out on a background of bright white porcelain, putting creativity to the forefront.

Fr

La gamme PLAYA vous invite à l'exotisme et à la liberté. Sur un fond de porcelaine d'un blanc éclatant, les plats sont mis en relief et la créativité mise en lumière.

De

Die Kollektion PLAYA weckt Assoziationen von Exotik und Freiheit. Auf einer Grundlage aus strahlend weißem Porzellan kommen die Gerichte und die Kreativität besonders gut zur Geltung.

Es

La gama PLAYA le invita al exotismo y a la libertad. Su fondo de porcelana de un blanco resplandeciente hace destacar los platos y la creatividad.

It

La gamma PLAYA invita all'esotismo e alla libertà. Su una base in porcellana di un bianco abbagliante, i vostri piatti verranno messi in risalto e la creatività sarà valorizzata.





**Rectangular flat plate**  
Assiette plate rectangulaire  
Teller flach rechteckig  
Plato llano rectangular  
Piatto piano rettangolare

**PLRP38** 38 x 21 cm / 15 x 8 1/4"

**PLRP33** 33 x 23 cm / 13 x 9"

6

**PLRP29** 29 x 12 cm / 11 3/7 x 4 5/7"

**PLRP26** 26 x 8 cm / 10 1/4 x 3 1/7"

**PLRP23** 23 x 7 cm / 9 x 2 3/4"

12



**Non stackable cup  
(Classic Gourmet)**  
Tasse non empilable  
(Classic Gourmet)  
Tasse nicht stapelbar  
(Classic Gourmet)  
Taza no apilable  
(Classic Gourmet)  
Tazza non impilabile  
(Classic Gourmet)

**CLCU28** 28 cl / 9 1/2 oz

12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**PLSA17 > CLCU28**

17 cm / 6 2/3"

12



**Square flat plate**  
Assiette plate carrée  
Teller flach quadratisch  
Plato llano cuadrado  
Piatto piano quadrato

**PLSP30** 30 cm / 11 4/5"

6

**PLSP27** 27 cm / 10 5/8"

**PLSP24** 24 cm / 9 4/9"

12



**Non stackable cup  
(Classic Gourmet)**  
Tasse non empilable  
(Classic Gourmet)  
Tasse nicht stapelbar  
(Classic Gourmet)  
Taza no apilable  
(Classic Gourmet)  
Tazza non impilabile  
(Classic Gourmet)

**CLCU23** 23 cl / 7 7/9 oz

**CLCU20** 20 cl / 6 3/4 oz

12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**PLSA15 > CLCU23 / CLCU20**

15 cm / 6"

12



**Round flat plate**  
Assiette plate ronde  
Teller flach rund  
Plato llano redondo  
Piatto piano rotondo

**PLFP31** 31 cm / 12 1/5"

6

**PLFP29** 29 cm / 11 3/7"

**PLFP27** 27 cm / 10 5/8"

**PLFP24** 24 cm / 9 4/9"

12

**PLFP21** 21 cm / 8 1/4"

**PLFP17** 17 cm / 6 2/3"

**PLFP15** 15 cm / 6"

24



**Round deep plate**  
Assiette creuse ronde  
Teller tief rund  
Plato hondo redondo  
Piatto piano rotondo

**PLDP30** 30 cm / 11 4/5"

6

**PLDP24** 24 cm / 9 4/9"

12



**Non stackable cup  
(Classic Gourmet)**  
Tasse non empilable  
(Classic Gourmet)  
Tasse nicht stapelbar  
(Classic Gourmet)  
Taza no apilable  
(Classic Gourmet)  
Tazza non impilabile  
(Classic Gourmet)

**CLCU09** 9 cl / 3 oz

12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**PLSA13 > CLCU09**

13 cm / 5 1/8"

12



En

The TRIO collection elegantly juxtaposes triangular shapes with soft lines. The coffee service pieces are remarkable for their silhouette married with their toughness.

Fr

La collection TRIO juxtapose avec élégance des formes triangulaires et des lignes adoucies. Les pièces de cafétéria sont remarquables par leur silhouette et leur robustesse.

De

Die Kollektion TRIO bildet eine Kombination von Dreiecksformen mit geschwungenen Linien. Die Hohlteile fallen wegen ihrer außergewöhnlichen Silhouette und Robustheit besonders auf.

Es

La colección TRIO yuxtapone con elegancia formas triangulares y líneas suavizadas. Las piezas de cafetería destacan por su silueta y su robustez.

It

La collezione TRIO accosta con eleganza forme triangolari e linee morbide. I pezzi da caffetteria sono eccellenti per la loro silhouette e robustezza.





**Rectangular flat plate**  
Assiette plate rectangulaire  
Teller flach rechteckig  
Plato llano rectangular  
Piatto piano rettangolare

**TGRP41** 41.5 x 21 cm  
16 1/3 x 8 1/3"

**TGRP31** 31 x 23 cm  
12 1/6 x 9"

📦 12 🕒



**Flat plate**  
Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**TGFP29** 29 cm / 11 1/4"

**TGFP27** 27 cm / 10 1/2"

**TGFP24** 24 cm / 9 3/8"

📦 12 🕒

**TGFP19** 19 cm / 7 1/2"

📦 24 🕒



**Deep plate**  
Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**TGDP30** 30 cm - 100 cl  
11 2/3" - 35 1/5 oz

📦 6 🕒

**TGDP26** 26 cm - 55 cl  
10 2/5" - 19 1/3 oz

**TGDP23** 23 cm - 44 cl  
9" - 15 1/2 oz

📦 12 🕒



**Bowl**  
Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**TGBW18** 18 cm - 7.5 cm - 78 cl  
7 1/6" - 3" - 27 4/9 oz

**TGBW12** 12 cm - 5 cm - 23 cl  
4 5/6" - 1 8/9" - 8 oz

📦 12 🕒



**Cream soup bowl, 2 handles**  
Tasse à bouillon, 2 anses  
Suppentasse, 2 Henkel  
Bol consommé, 2 asas  
Scodella per zuppa, 2 manici

**TGCS30** 10.5 cm - 5.5 cm - 30 cl  
4 1/6" - 2 1/4" - 10 5/9 oz

📦 6 🕒



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**TGSA17 > TGCS30**

17 cm - 6 7/8"

📦 24 🕒



**Coffee/tea cup**  
Tasse à café/thé  
Kaffee-/Teetasse  
Taza a café/té  
Tazza da caffè/tè

**TGCU23** 8.5 cm - 23 cl  
3 2/5" - 8 oz

📦 12 🕒



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**TGCU20** 7.5 cm - 20 cl  
2 7/8" - 7 oz

📦 12 🕒



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**TGSA15 > TGPU23 / TGPU20**

15 cm / 6"

📦 12 🕒



**Espresso cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Espresso cup  
Tazza da espresso

**TGCU09** 6 cm - 9 cl  
2 1/3" - 3 1/6 oz

📦 12 🕒



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**TGSA13 > TGPU09**

13 cm / 5 1/6"

📦 12 🕒



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

**TGTP80** 80 cl / 28 1/6 oz

**TGTP40** 40 cl / 14 oz

📦 4 🕒



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte

**TGCR15** 15 cl / 5 2/7 oz

📦 6 🕒



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio

**TGSU22** 22 cl / 7 3/4 oz

📦 6 🕒



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera

**TGSS01**

📦 6 🕒



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera

**TGPS01**

📦 6 🕒

🕒 These items or collections are custom made, so please allow additional time for delivery.

Ces articles ou collections sont produits à la demande, prévoir un délai d'approvisionnement supplémentaire.

Diese Artikel oder Kollektionen werden entsprechend der Nachfrage hergestellt, eine zusätzliche Lieferzeit einplanen.

Estos artículos o colecciones se fabrican en función de la demanda. Debe fijarse un periodo de abastecimiento adicional.

Questi articoli o collezioni sono prodotti su richiesta, si prega di quindi di prevedere un termine di consegna supplementare.

📦 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



En

The BANQUET collection consists of over 100 items for catering professionals and their daily needs. This collection is a perfect combination of functionality, durability and minimalist elegance.

Fr

La collection BANQUET se compose de plus de 100 pièces pour les professionnels et leurs besoins quotidiens. Cette collection associe à merveille fonctionnalité, robustesse et élégance minimaliste.

De

Die Kollektion BANQUET besteht aus über 100 Teilen und ist ideal für den professionellen Gebrauch und seine täglichen Anforderungen. Die Kollektion besticht durch hervorragende Funktionalität, Robustheit und minimalistische Eleganz.

Es

La colección BANQUET se compone de más de 100 piezas para satisfacer las necesidades diarias de los profesionales. Esta colección combina de maravilla funcionalidad, robustez y elegancia minimalista.

It

La collezione BANQUET è formata da oltre 100 pezzi dedicati ai professionisti e alle loro esigenze quotidiane. Questa collezione unisce con grande equilibrio funzionalità, robustezza ed eleganza minimalista.





**Flat plate**

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**BAFP31** 31 cm / 12 1/5"  
**BAFP30** 30 cm / 11 4/5"  
6

**BAFP29** 29 cm / 11 3/7"  
**BAFP27** 27 cm / 10 5/8"  
**BAFP25** 25 cm / 9 5/6"  
**BAFP24** 24 cm / 9 4/9"  
**BAFP23** 23 cm / 9"

12  
**BAFP21** 21 cm / 8 1/4"  
**BAFP20** 20 cm / 7 7/8"  
**BAFP19** 19 cm / 7 1/2"  
**BAFP17** 17 cm / 6 2/3"  
**BAFP15** 15 cm / 6"  
**BAFP13** 13 cm / 5 1/8"  
24



**Pizza plate**

Assiette à pizza  
Pizzateller  
Plato pizza  
Piatto pizza

**BAPP27** 27 cm / 10 5/9"  
12



**Oval plate**

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**BAOP45** 45 x 33 cm / 17 5/7 x 13"  
4  
**BAOP38** 38 x 26 cm / 15 x 10 1/4"  
**BAOP32** 32 x 22 cm / 12 3/5 x 8 2/3"

6  
**BAOP26** 26 x 18.4 cm / 10 1/4 x 7 1/4"  
**BAOP22** 22 x 15.5 cm / 8 2/3 x 6 1/9"  
12



**Deep plate**

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**BADP30** 30 cm / 11 4/5"  
6

**BADP26** 26 cm / 10 1/4"  
**BADP23** 23 cm / 9"  
**BADP19** 19 cm / 7 1/2"  
12



**Bowl**

Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**BABW14** 14 cm - 6 cm - 63 cl  
5 1/2" - 2 1/3" - 21 2/7 oz  
**BABW12** 12 cm - 6 cm - 48 cl  
4 5/7" - 2 1/3" - 16 2/9 oz

12  
**BACS01** 10 cm - 6 cm - 30 cl  
4" - 2 2/7" - 10 1/7 oz  
6



**Lugged soup bowl**

Tasse bouillon  
Suppentasse  
Bol consomé  
Scodella per zuppa

**BACS02** 10.5 cm - 6 cm - 30 cl  
4 1/7" - 2 1/3" - 10 1/7 oz  
12



**Cream soup bowl, 2 handles**

Tasse bouillon, 2 anses  
Suppentasse, 2 Henkel  
Bol consomé, 2 asas  
Scodella per zuppa, 2 manici

**BACS30** 10.5 cm - 5.5 cm - 30 cl  
4 1/7" - 2 1/5" - 10 1/7 oz  
**BACS18** 8.5 cm - 5 cm - 18 cl  
3 1/3" - 2" - 6 oz  
6



**Steak plate**

Assiette à steak  
Steakteller  
Plato steak  
Piatto per bistecca

**BAOP30** 30 x 25.5 cm  
11 4/5 x 10"  
6



**Pizza plate**

Assiette à pizza  
Pizzateller  
Plato pizza  
Piatto pizza

**BAPP33** 33 cm / 13"  
**BAPP32** 30.5 cm / 12"  
6



**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BAST01 > BACS30 / BACS02 / BACS01**  
17 cm / 6 2/3"  
12



**Stackable salad bowl**

Saladier empilable  
Salatschale stapelbar  
Ensaladera apilable  
Insalatiera impilabile

**BASB21** 21 cm - 7.5 cm - 118 cl  
8 1/4" - 3" - 39 8/9 oz  
**BASB18** 18 cm - 6.5 cm - 72 cl  
7" - 2 5/9" - 24 1/3 oz

**BASB16** 16 cm - 7 cm - 60 cl  
6 2/7" - 2 5/7" - 20 2/7 oz  
**BASB12** 12 cm - 5.5 cm - 25 cl  
4 5/7" - 2 1/8" - 8 4/9 oz  
12



**Salad bowl**

Saladier  
Salatschale  
Ensaladera  
Insalatiera

**BASP31** 31 cm - 13 cm - 590 cl  
12 1/5" - 5 1/8" - 199 1/2 oz  
**BASP25** 25 cm - 11 cm - 200 cl  
9 5/6" - 4 1/3" - 67 3/5 oz

1  
**BASP20** 20 cm - 8 cm - 105 cl  
7 7/8" - 3 1/7" - 35 1/2 oz  
**BASP16** 16 cm - 7.5 cm - 67 cl  
6 2/7" - 3" - 22 2/3 oz

**BASP14** 14 cm - 7 cm - 50 cl  
5 1/2" - 2 3/4" - 17 oz  
**BASP12** 12 cm - 6 cm - 31 cl  
4 5/7" - 2 1/3" - 10 1/2 oz  
12



**Large mezza bowl**

Grand bol mezza  
Mezza Schale groß  
Bol mezza grande  
Coppetta mezza grande

**BAMB17** 17 cm - 4 cm - 36 cl  
6 2/3" - 1 4/7" - 12 1/6 oz  
12



**Small mezza bowl**

Petit bol mezza  
Mezza Schale klein  
Bol mezza pequeño  
Coppetta mezza piccola

**BAMB13** 13 cm - 4 cm - 17 cl  
5 1/8" - 1 4/7" - 5 3/4 oz  
6



**Noodle bowl**

Bol à nouilles  
Nudelschale  
Noodle bol  
Coppetta per pasta

**BANB21** 21 cm - 9 cm - 110 cl  
8 1/4" - 3 1/2" - 37 1/5 oz  
6







**Arabic cup**  
Tasse arabique  
Tasse arabisch  
Taza árábiga  
Tazza arabe

**BAA16** 16 cl / 5 2/5 oz  
**BAA11** 11 cl / 3 5/7 oz  
**BAA07** 7 cl / 2 1/2 oz  
**BAA06** 6 cl / 2 oz  
**BAA04** 4 cl / 1 2/5 oz

12 ☹



**Non stackable cup**  
Tasse non empilable  
Tasse nicht stapelbar  
Taza no apilable  
Tazza non impilabile

**BANC28** 28 cl / 9 1/2 oz  
**BANC22** 22 cl / 7 3/7 oz  
**BANC15** 15 cl / 5 oz

12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BAST01 > BANC28**  
17 cm / 6 2/3"

12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BASA15 > BANC22 / BANC15**  
15 cm / 6"

12



**Non stackable cup**  
Tasse non empilable  
Tasse nicht stapelbar  
Taza no apilable  
Tazza non impilabile

**BANC09** 9 cl / 3 oz

12



**Ristretto cup**  
Tasse ristretto  
RistrettoTasse  
Taza ristretto  
Tazza ristretto

**BANC07** 7 cl / 2 3/8 oz

12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BASA13 > BANC09 / BANC07**  
13 cm / 5 1/8"

12



**Stackable cup high**  
Tasse empilable haute  
Tasse stapelbar hoch  
Taza apilable alta  
Tazza impilabile alta

**BACU28** 28 cl / 9 1/2 oz  
**BACU20** 20 cl / 6 3/4 oz  
**BACU09** 9 cl / 3 oz

12



**Stackable cup**  
Tasse empilable  
Tasse stapelbar  
Taza apilable  
Tazza impilabile

**BACU23** 23 cl / 7 7/9 oz  
**BACU18** 18 cl / 6 oz

12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BAST01 > BACU28**  
17 cm / 6 2/3"

12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BASA15 > BACU23 / BACU20 / BACU18**  
15 cm / 6"

12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BASA13 > BACU09**

13 cm / 5 1/8"

12



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**BAMG36** 36 cl / 12 1/6 oz

12



**Mug Flora**  
Chope Flora  
Becher Flora  
Mug Flora  
Mug Flora

**BAMG45** 45 cl / 15 1/5 oz  
**BAFMG36** 36 cl / 12 1/6 oz

12

**BAFMG30** 30 cl / 10 1/7 oz  
**BAMG26** 26 cl / 8 4/5 oz

6



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BAST01 > BAMG45**  
17 cm / 6 2/3"

12



**Stackable Mug**  
Chope empilable  
Becher stapelbar  
Mug apilable  
Mug impilabile

**BASM30** 30 cl / 10 1/7 oz

12



**Mug Tulip**  
Chope Tulip  
Becher Tulip  
Mug Tulip  
Mug impilabile

**BATMG45** 45 cl / 15 1/5 oz

**BATMG30** 30 cl / 10 5/9 oz

12 ☹



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**BAMG30** 30 cl / 10 5/9 oz

12 ☹



**Mug Lotus**  
Chope Lotus  
Becher Lotus  
Mug Lotus  
Mug Lotus

**BALMG30** 30 cl / 10 5/9"

6 ☹



**Stainer for mug Lotus**  
Filtre pour chope Lotus  
Filter für Becher Lotus  
Filtro para mug Lotus  
Filtro per mug Lotus

**BALMG30ST01** 8 cm - 5.9 cm  
3 1/7" - 2 1/3"

6 ☹



**Lid for mug Lotus**  
Couvercle pour chope Lotus

Deckel für Becher Lotus  
Tapa para mug Lotus  
Coperchio per mug Lotus

**BALMGD1** 7.9 cm / 3 1/8"

6 ☹





**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

**BACP70** 70 cl / 23 2/3 oz  
**BACP35** 35 cl / 11 5/6 oz  
4

**Lid for coffee pot**  
Couvercle pour cafetière  
Deckel für Kaffeekanne  
Tapa para cafetera  
Coperchio per caffettiera

**BACPLD2 > BACP70**  
**BACPLD1 > BACP35**  
12



**Gravy boat**  
Saucière  
Sauciere  
Salsera  
Salsiera

**BAGB35** 35 cl / 11 5/6 oz  
4  
**BAGB15** 15 cl / 5 oz  
6



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BASA15 > BAGB35**  
15 cm / 5 7/8"  
**BASA13 > BAGB15**  
13 cm / 5 1/8"  
12



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

**BATP100** 100 cl / 33 4/5 oz  
**BATP80** 80 cl / 27 oz  
4  
**BATP40** 40 cl / 13 1/2 oz  
4

**Lid for teapot**  
Couvercle pour théière  
Deckel für Teekanne  
Tapa para tetera  
Coperchio per teiera

**BATPLD2 > BATP80**  
12  
**BATPLD1 > BATP40**  
12



**Stackable butter ramekin**  
Ramequin beurre empilable  
Butterschälchen stapelbar  
Platillo para mantequilla apilable  
Coppetta da burro impilabile

**BABR02** 8 cm - 3.5 cm - 10 cl  
3 1/7" - 1 3/8" - 3 3/8 oz  
12



**Stackable butter ramekin**  
Ramequin beurre empilable  
Butterschälchen stapelbar  
Platillo para mantequilla apilable  
Coppetta da burro impilabile

**BABR03** 7 cm - 3 cm - 6 cl  
2 3/4" - 1 1/16" - 2 oz  
12



**Butter ramekin**  
Ramequin beurre  
Butterschälchen  
Platillo para mantequilla  
Coppetta da burro

**BABR01** 6.7 cm - 6 cl / 2 2/3" - 2 oz  
**BABR05** 5 cm / 2"  
12



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte

**BACR35** 35 cl / 11 5/6 oz  
**BACR25** 25 cl / 8 4/9 oz  
**BACR15** 15 cl / 5 oz  
6  
**BACR05** 5 cl / 1 11/16 oz  
24



**Butter dish**  
Assiette à beurre  
Butterteller  
Plato mantequilla  
Piatto da burro

**BABD11** 11 x 8 cm / 4 1/3 x 3 1/7"  
12



**Continental sauce dish**  
Plat à sauce continental  
Saucenschale continental  
Salsera continental  
Salsiera continentale

**BACD09** 9 x 7 cm / 3 1/2 x 2 3/4"  
12



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera

**BAPS01**  
6



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Sallera

**BASS01**  
6



**Sumek shaker**  
Salière Sumek  
Sumekstreuer  
Salero Sumek  
Sallera Sumek

**BASM01**  
6



**Egg cup**  
Coquetier  
Eierbecher  
Huevera  
Portauovo

**BAEG01**  
6



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio

**BASU27** 27 cl / 9 1/8 oz  
6

**Lid for sugar bowl**  
Couvercle pour sucrier  
Deckel für Zuckerdose  
Tapa para azucarero  
Coperchio per zuccheriera

**BASULD**  
12



**Sliding sugar pack holder**  
Sucrier oblique  
pour dosettes  
Zuckertütenschale schräg  
Azucarero sobres obliqua  
Portabustine da zucchero  
obliquo

**BASH03** 11 x 6 cm - 5 cm - 10 cl  
4 1/3 x 2 1/3" - 2" - 3 3/8 oz  
6



**Sugar pack holder**  
Sucrier à sachets  
Zuckertütenschale  
Azucarero sobres  
Portabustine da zucchero

**BASH01** 11 x 7 cm - 4 cm - 20 cl  
4 1/3 x 2 3/4" - 1 4/7" -  
6 3/4 oz  
6





**Round sugar pack holder**  
Sucrier rond à sachets  
Zuckertütenschale rund  
Azucarero sobres redondo  
Contenitore rotondo per pacco di zucchero

**BASH02** 8.5 cm - 23 cl  
3 1/3" - 7 7/9 oz

12



**Cigar ashtray**  
Cendrier à cigares  
Zigarrenascher  
Cenicero a puros  
Portacenere per sigari

**BACA01** 21 x 16 cm  
8 1/4 x 6 2/7"

2



**Rectangular ashtray**  
Cendrier rectangulaire  
Ascher rechteckig  
Cenicero rectangular  
Portacenere rettangolare

**BAAT03**

6



**Shell dish**  
Recipient coquillage  
Schale in Muschelform  
Concha plato  
Coppetta conchiglia

**BASO01** 14 x 12.5 cm  
5 3/7 x 5"

12



**Toothpick holder**  
Conteneur cure-dents  
Zahnstocherhalter  
Palillero  
Portastecchini

**BATH01** 7 cl / 2 3/8 oz

12



**Ashtray**  
Cendrier  
Ascher  
Cenicero  
Portacenere

**BAAT01** 11 cm / 4 1/3"

12



**Windproof square ashtray**  
Cendrier anti-vent  
Ascher windgeschützt  
Cenicero contravientos  
Portacenere - protetto del vento

**BAAT11** 20 x 16.5 cm  
7 7/8 x 6 1/2"

12



**Oval shell dish**  
Coupelle coquillage  
Schale in Muschelform  
Concha plato  
Coppetta conchiglia

**BASO02** 13 x 8.5 cm  
5" x 3 2/5"

12



**Menu label holder**  
Porte-menu  
Menühalter  
Soporte menú  
Portamenu

**BAMH01** 10.5 cm - 7.5 cm  
4 1/7" - 3"

12



**Napkin holder**  
Porte serviette  
Serviettenhalter  
Servilletero  
Portatovaglioli

**BATW01** 15 x 11 cm  
6 x 4 1/3"

**BATW02** 17 x 8 cm  
6 3/5 x 3 1/7"

12



**Cigar ashtray rectangular**  
Cendrier à cigares rectangulaire  
Zigarrenascher rechteckig  
Cenicero del cigarro rectangular  
Portacenere rettangolare per sigari

**BACA02** 20 x 16.5 cm  
7 7/8 x 6 1/2"

2



**Olive dish**  
Plat à olives  
Oliven Teller  
Oliva plato  
Piatto da olive

**BAOL01** 11.5 x 9 cm  
4 1/2 x 3 1/2"

12



**Napkin holder**  
Porte-serviette  
Serviettenhalter  
Servilletero  
Portatovaglioli

**BANH01** 10.5 cm - 7.5 cm  
4 1/7" - 3"

12



**Candle holder**  
Bougeoir  
Kerzenhalter  
Porta velas  
Portacandela

**BACH01**

12



**Napkin ring**  
Anneau à serviette  
Serviettenring  
Anillo servilletero  
Portatovagliolo

**BANR01** 6 cm / 2 1/3"

12



**Ashtray**  
Cendrier  
Ascher  
Cenicero  
Portacenere

**BAAT02**

12



**Flower vase**  
Vase  
Vase  
Florero  
Vaso

**BAFV01** 12 cm / 4 5/7"

6



12 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

12 Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare

En

BARISTA offers a range of cups in all sizes, manufactured using our exclusive material, highly effective at retaining temperature. The ergonomically-designed handles are easy to hold and six of the seven cups can be combined with the same saucer, to help control outlay and storage costs.

Fr

BARISTA offre un éventail de tasses de toutes tailles fabriquées dans notre matériau exclusif conservant les températures à merveille. Ses anses ergonomiques permettent une manipulation aisée et six des sept tasses se combinent avec la même sous-tasse, de sorte que l'investissement et les coûts de stockage sont maîtrisés.

De

BARISTA bietet ein großes Spektrum an Tassen aller Größen, die aus unserem exklusiven Material hergestellt sind, das die Temperatur besonders gut hält. Durch ihre ergonomischen Henkel können sie bequem gehalten und sechs von sieben Tassen können mit derselben Untertasse kombiniert werden, so dass Anschaffungs- und Lagerkosten in Grenzen gehalten werden.

Es

BARISTA ofrece una amplia variedad de tazas de todos los tamaños fabricadas a base de nuestro material exclusivo que conserva la temperatura a la perfección. Sus asas ergonómicas permiten una fácil manipulación y seis de sus siete tazas se combinan con el mismo plato, para así reducir la inversión y los costes de almacenaje.

It

BARISTA offre una gamma di tazze di tutte le misure fabbricate nel nostro esclusivo materiale che conserva perfettamente le temperature. Le sue anse ergonomiche consentono una facile manipolazione e sei delle sette tazze possono essere combinate con la stessa sotto-tazza, in modo da ammortizzare l'investimento e i costi di stoccaggio.





(1) **Universal Saucer**  
 Soucoupe universelle  
 Kombi Untere  
 Platillo universal  
 Piattino universale  
**CLSA01** 15 cm / 6"  
 12

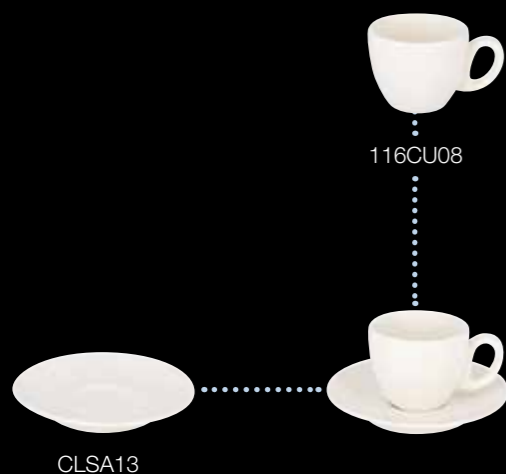
(a) **Coffee cup 20 cl**  
 Tasse à café  
 Kaffeetasse  
 Taza a café  
 Tazza da caffè  
**116CU20** H 6 cm - 20 cl  
 2 1/3" - 6 3/4 oz  
 12

(d) **Breakfast cup 37 cl**  
 Tasse à déjeuner  
 Frühstückstasse  
 Taza a desayuno  
 Tazza da colazione  
**116CU37** H 6.7 cm - 37 cl  
 2 2/3" - 12 1/5 oz  
 12

(2) **Universal Saucer**  
 Soucoupe universelle  
 Kombi Untere  
 Platillo universal  
 Piattino universale  
**CLSA02** 17 cm / 6 2/3"  
 12

(b) **Coffee cup 23 cl**  
 Tasse à café  
 Kaffeetasse  
 Taza a café  
 Tazza da caffè  
**116CU23** H 6.1 cm - 23 cl  
 2 2/5" - 7 7/9 oz  
 12

(e) **Breakfast cup 45 cl**  
 Tasse à déjeuner  
 Frühstückstasse  
 Taza a desayuno  
 Tazza da colazione  
**116CU45** H 7.5 cm - 45 cl  
 3" - 15 2/9 oz  
 12



**Saucer for espresso cup**  
 Soucoupe pour tasse à expresso  
 Untere für espressotasse  
 Platillo para taza a expreso  
 Piattino per tazza da espresso  
**CLSA13** 13 cm / 5 1/8"  
 12

**Espresso cup**  
 Tasse à expresso  
 Espressotasse  
 Taza a expreso  
 Tazza da espresso  
**116CU08** H 5.3 cm - 8 cl  
 2" - 2 5/7 oz  
 12

(c) **Coffee cup 28 cl**  
 Tasse à café  
 Kaffeetasse  
 Taza a café  
 Tazza da caffè  
**116CU28** H 6.3 cm - 28 cl  
 2 1/2" - 9 1/2 oz  
 12

(f) **Cream soup bowl, 2 handles**  
 Tasse à bouillon, 2 anses  
 Suppentasse, 2 Henkel  
 Bol consomé, 2 asas  
 Scodella per zuppa, 2 manici  
**116CS28** H 6.3 cm - 28 cl  
 2 1/2" - 9 1/2 oz  
 12

En

The relief decoration of LEON gives it incomparable originality, strength of character and splendour. The range marries geometric shapes and durability with modernity.

Fr

Le décor en relief de LEON lui confère une originalité, une force de caractère et un éclat incomparables. La gamme marie formes géométriques, modernité et robustesse.

De

Das Reliefdekor der Kollektion LEON vermittelt Originalität sowie gleichermaßen Kraft, Charakter und einen unvergleichlichen Glanz. Diese Kollektion vereint geometrische Formen, moderne Akzente und Robustheit.

Es

La decoración en relieve de LEON le confiere una originalidad, una fuerza de carácter y un brillo incomparables. La gama combina formas geométricas, modernidad y robustez.

It

La decorazione in rilievo conferisce alla linea LEON incomparabile originalità, forza di carattere e brillantezza. La collezione sposa forme geometriche, modernità e robustezza.



**Flat plate**

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**BAFP31D1** 31 cm / 12 1/5"



**BAFP30D1** 30 cm / 11 4/5"



**BAFP29D1** 29 cm / 11 3/7"

**BAFP27D1** 27 cm / 10 5/8"



**BAFP25D1** 25 cm / 9 5/6"



**BAFP24D1** 24 cm / 9 4/9"



**BAFP23D1** 23 cm / 9"



**BAFP21D1** 21 cm / 8 1/4"



**BAFP20D1** 20 cm / 7 7/8"

**BAFP19D1** 19 cm / 7 1/2"



**BAFP17D1** 17 cm / 6 2/3"

**BAFP15D1** 15 cm / 6"

**Oval platter**

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**BAOP38D1** 38 x 26 cm - 15 x 10 1/4"

**BAOP32D1** 32 x 22 cm - 12 3/5 x 8 2/3"



**BAOP22D1** 22 x 15.5 cm - 8 2/3 x 6 1/9"

**Bowl**

Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**BABW14D1** 14 cm - 6 cm - 63 cl

5 1/2" - 2 1/3" - 21 2/7 oz

**Cream soup bowl, 2 handles**

Tasse bouillon, 2 anses  
Suppentasse, 2 Henkel  
Bol consommé, 2 asas  
Scodella per zuppa, 2 manici

**BACCS30D1** 10.5 cm - 5.5 cm - 30 cl

4 1/7" - 2 1/5" - 10 1/7 oz

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BAST01D1** > **BACCS30D1**

17 cm / 6 2/3"

**Deep plate**

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**BADP30D1** 30 cm / 11 4/5"



**BADP26D1** 26 cm / 10 1/4"

**BADP23D1** 23 cm / 9"

**Steak plate**

Assiette à steak  
Steakteller  
Plato steak  
Piatto per bistecca

**BAOP30D1** 30 x 25.5 cm

11 4/5 x 10"

**Salad bowl**

Saladier  
Salatschale  
Ensaladera  
Insalatiera

**BASP25D1** 25 cm - 11 cm - 200 cl

9 5/6" - 4 1/3" - 67 3/5 oz

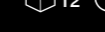


**BASP20D1** 20 cm - 8 cm - 105 cl

7 7/8" - 3 1/7" - 35 1/2 oz

**BASP16D1** 16 cm - 7.5 cm - 67 cl

6 2/7" - 3" - 22 2/3 oz

**Stackable salad bowl**

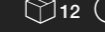
Saladier empilable  
Salatschale stapelbar  
Ensaladera apilable  
Insalatiera impilabile

**BASB21D1** 21 cm - 7.5 cm - 118 cl

8 1/4" - 3" - 39 8/9 oz

**BASB16D1** 16 cm - 7 cm - 60 cl

6 2/7" - 2 5/7" - 20 2/7 oz

**Stackable cup high**

Tasse empilable haute  
Tasse stapelbar hoch  
Taza apilable alta  
Tazza impilabile alta

**BACU20D1** 20 cl / 6 3/4 oz

**BACU09D1** 9 cl / 3 oz

**Stackable cup**

Tasse empilable  
Tasse stapelbar  
Taza apilable  
Tazza impilabile

**BACU23D1** 23 cl / 7 7/9 oz

**BACU18D1** 18 cl / 6 oz

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BASA15D1** > **BACU23D1**

**BACU20D1**

**BACU18D1**

15 cm / 6"

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BASA13D1** > **BACU09D1**

13 cm / 5 1/8"

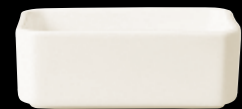




**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**BACR25D1** 25 cl / 8 4/9 oz  
6



**Egg cup**  
Coquetier  
Eierbecher  
Huevera  
Portauovo  
**BAEG01D1**  
6



**Sugar pack holder**  
Sucrier sachets  
Zuckertütenschale  
Azucarero sobres  
Contentitore per pacco di zucchero  
**BASH01D1** 11 x 7 - 4 cm  
4 1/3 x 2 3/4" - 1 4/7"  
6



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera  
**BAPS01D1**  
6



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera  
**BASS01D1**  
6



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
**BASU27D1** 27 cl / 9 1/8 oz  
6

**Lid for sugar bowl**  
Couvercle pour sucrier  
Deckel für Zuckerdose  
Tapa para azucarero  
Coperchio per zuccheriera  
**BASULDD1**  
12

6 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

⌚ Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare





En

NANO's lines are exquisitely pure displaying a traditional Asian charm. This collection's pared-down style means it can be adapted for different dishes and uses.

Fr

Avec un charme traditionnel venu d'Asie, NANO présente des lignes d'une exquise pureté. Son style dépouillé permet à cette collection de s'adapter à des plats et des usages variés.

De

Mit ihrer klaren Linienführung vermittelt die Kollektion NANO traditionellen asiatischen Charme. Durch die nüchterne Gestaltung kann die Kollektion für zahlreiche Gerichte und Einsatzbereiche verwendet werden.

Es

Con un encanto venido desde Asia, NANO presenta líneas de exquisita pureza. Su estilo austero permite que esta colección se adapte a una amplia variedad de platos y usos.

It

Con il suo fascino tradizionale di derivazione asiatica, NANO presenta delle linee dalla purezza semplicemente squisita. Il suo stile essenziale consente a questa collezione di adattarsi a piatti e usi di ogni tipo.





### Rectangular serving plate

Assiette à servir  
rectangulaire  
Servierteller rechteckig  
Plato para servir  
rectangular  
Piatto da portata  
rettangolare

**EDRG33IV** 33.5 x 18 cm  
13 1/5 x 7 1/8"

12



### Deep coupe plate

Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Platto fondo senza falda

**BUBC30** 30 cm - 190 cl  
11 4/5" - 64 1/4 oz

6

**BUBC26** 26 cm - 120 cl  
10 1/4" - 1 4/7" - 40 4/7 oz

12



NEW



### Butter dish

Assiette à beurre  
Butterschale  
Plato mantequilla  
Piatto da burro

**NNBD09** 9 cm / 3 1/2"

**NNBD07** 7 cm / 2 3/4"

12



### Square plate

Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

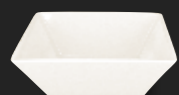
**EDSQ30IV** 30 cm / 11 8/9"

6

**EDSQ27IV** 27 cm / 10 5/8"

**EDSQ25IV** 24.5 cm / 9 2/3"

12



### Salad bowl

Saladier  
Salatschale  
Ensaladera  
Insalatiera

**EDSB70IV** 20 cm - 7 cm - 140 cl  
7 7/8 - 2 4/5" - 47 1/3 oz

**EDSB45IV** 20 cm - 6 cm - 100 cl  
7 7/8" - 2 2/7" - 33 4/5 oz

12



### Oval platter

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**NNOP36** 36 x 27 cm / 14 1/16 x 10 5/8"

**NNOP32** 32 x 23 cm / 12 3/5 x 9"

6

**NNOP26** 26 x 19 cm / 10 1/4 x 7 1/2"

**NNOP21** 21 x 15 cm / 8 1/4 x 6"

12



### Flat coupe plate

Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

**NNPR31** 31 cm / 12 1/5"

6

**NNPR29** 29 cm / 11 3/7"

**NNPR27** 27 cm / 10 5/8"

**NNPR24** 24 cm / 9 4/9"

**NNPR21** 21 cm / 8 1/4"

12

**NNPR18** 18 cm / 7"

**NNPR15** 15 cm / 6"

24

NEW



### Cereal bowl

Bol à céréales  
Müsli-Schale  
Bol a cereales  
Coppetta per cereali

**NNBW20** 20 cm - 6 cm - 90 cl  
7 7/8" - 2 2/7" - 30 3/7 oz

6



### Non stackable bowl

Bol non empilable  
Schale nicht stapelbar  
Bol no apilable  
Coppetta non impilabile

**NNBW12** 12 cm - 5.5 cm - 27 cl  
4 5/7" - 2 1/6" - 9 1/8 oz

**NNBW10** 10 cm - 5 cm - 16 cl  
4" - 2" - 5 2/5 oz

**NNBW09** 9 cm - 4 cm - 11 cl  
3 1/2" - 1 4/7" - 3 5/7 oz

12



### Rice bowl

Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso

**NNRB16** 16 cm - 6.5 cm - 58 cl  
6 2/7" - 2 5/9" - 19 3/5 oz

12



### Cream soup bowl & lid

Bol à bouillon & couvercle  
Suppentasse & Deckel  
Bol consommé & tapa  
Scodella per zuppa & coperchio

**NNCS27** 12 cm - 11 cm - 27 cl  
4 5/7" - 4 1/3" - 9 1/8 oz

6

### Lid for cream soup bowl

Couvercle pour bol à bouillon  
Deckel für Suppentasse  
Tapa para bol consommé  
Coperchio per scodella per zuppa

**NNCS27LD**

12



### Saucer for soup bowl

Soucoupe pour bol à bouillon  
Untere für Suppentasse  
Platillo para bol consommé  
Piatino per scodella per zuppa

**NNST16** 16 cm / 6 2/7"

12



### Bowl & lid

Bol & couvercle  
Schale & Deckel  
Bol & tapa  
Coppetta & coperchio

**NNCU17** 9 cm - 9.5 cm - 17 cl  
3 1/2" - 3 3/4" - 5 3/4 oz

12



### Saucer for bowl

Soucoupe pour bol  
Untere für Schale  
Platillo para bol  
Piatino per coppetta

**NNSA10** 10 cm / 4"

12



### Teapot & lid

Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

**NNTP110** 110 cl / 37 1/5 oz

**NNTP40** 40 cl / 13 1/2 oz

4



### Lid for teapot

Couvercle pour théière  
Deckel für Teekanne  
Tapa para tetera  
Coperchio per teiera

**NNTPLD2 > NNTP110**

**NNTPLD1 > NNTP40**

12



### Creamer

Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte

**NNCR15** 15 cl / 5 oz

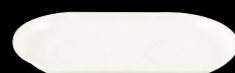
6





**Sugar bowl & lid**  
 Sucrier & couvercle  
 Zuckerdose & Deckel  
 Azucarero & tapa  
 Zuccheriera & coperchio  
**NNSU25** 25 cl / 8.49 oz  
 6

**Lid for sugar bowl**  
 Couvercle pour sucrier  
 Deckel für Zuckerdose  
 Tapa para azucarero  
 Coperchio per zuccheriera  
**NNSULD**  
 12



**Oil/vinegar/soja sauce pot stand**  
 Support à huilier/vinaigrier/pot à sauce soja  
 Platte für Öl/Essig/Sojasoße  
 Pláttillo para aceitera/vinagrera/salsa soja  
 Vassoio per bricco da olio/aceto/salsa di soia  
**NNST19** 19 x 11 cm  
 7 1/2 x 4 1/3"  
 12



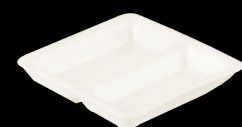
**Spoon**  
 Cuillère  
 Löffel  
 Cuchara  
 Cucchiaio  
**NNSP15** 15 cm / 6"  
 12  
**NNSP14** 14 cm / 5 1/2"  
 12



**Spoon/chopstick holder**  
 Cuillère/repose baguettes  
 Löffel/Stäbchenhalter  
 Cuchara/soporte palillos  
 Cucchiaio/portabacchette  
**NNST07** 7 cm / 2.3/4"  
 12



**Wine cup**  
 Coupe à vin  
 Weinbecher  
 Copa de vino  
 Tazza da vino  
**NNWC01** 5.5 cm - 1.2 dl  
 2 1/6" - 2/5 oz  
 6



**Double cubicle dish**  
 Plat à sauce,  
 2 compartiments  
 Doppelsaucenschale  
 Plato a salsa rectangular,  
 2 compartimentos  
 Ciotola per salse,  
 2 compartimenti  
**NNCD02** 9 cm / 3 1/2"  
 12



**Oil/vinegar/sauce soja pot**  
 Huilier/vinaigrier/  
 pot à sauce soja  
 Kanne für Öl/Essig/  
 Sojasoße  
 Aceitera/vinagrera/  
 jarra a salsa soja  
 Bricco da olio/aceto/  
 salsa di soia  
**NNOV12** 12 cl / 4 oz  
 12

**Lid for vinegar pot**  
 Couvercle pour vinaigrier  
 Deckel für Essigkanne  
 Tapa para vinagrero  
 Coperchio per bricco da aceto  
**NNOVLD**  
 12

6 Pieces per box  
 Pièces par boîte  
 Stück pro Karton  
 Piezas por caja  
 Pezzi per scatola

⌚ Extra time for deliveries  
 Délai supplémentaire  
 Zusätzliche Lieferzeit  
 Período de abastecimiento adicional  
 Termine di consegna supplementare



En

PIXEL displays a relief decoration that is inviting to the touch. Tough and original, its pattern reflects the light for an exquisite dining experience.

Fr

PIXEL affiche un décor en relief qui invite au toucher. Robuste et original, son ornement réfléchit la lumière pour une expérience gustative exquise.

De

Die Kollektion PIXEL lädt mit ihrem Relief-Dekor förmlich dazu ein, ertastet zu werden. Robust und originell zugleich wirkt sich die Verzierung auf die Lichtwahrnehmung und die geschmackliche Sensorik aus.

Es

PIXEL hace alarde de una decoración en relieve que invita a tocar sus formas. Robusto y original, su ornamentación refleja la luz para crear una experiencia gustativa exquisita.

It

PIXEL sfoggia una decorazione in rilievo che invita al tocco. Robusto e originale, il suo motivo riflette la luce per una squisita esperienza gustativa.





### Flat plate

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

PXFP32 32 cm / 12 3/5"



PXFP29 29 cm / 11 3/7"

PXFP27 27 cm / 10 5/8"

PXFP24 24 cm / 9 4/9"

PXFP21 21 cm / 8 1/4"



PXFP17 17 cm / 6 2/3"



### Cream soup bowl, 2 handles

Tasse à bouillon, 2 anses  
Suppentasse, 2 Henkel  
Bol consommé, 2 asas  
Scodella per zuppa,  
2 manici

PXCS35 11.5 cm - 6.5 cm - 35 cl  
4 1/2" - 2 3/5" - 11 5/6 oz



### Cream soup bowl

Tasse à bouillon  
Suppentasse  
Bol consommé  
Scodella per zuppa

PXCS01 11.5 cm - 6.5 cm - 35 cl  
4 4/7" - 2 5/9" - 12 1/3 oz



### Deep plate

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

PXDP28 28 cm / 11"

PXDP24 24 cm / 9 4/9"



### Oval plate

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

PXOP36 36 cm / 14 1/6"

PXOP34 34 cm / 13 2/5"



### Cereal bowl

Bol à céréales  
Muesli-Schale  
Bol a cereales  
Coppetta per cereali

PXBC30 13.5 cm - 5.5 cm - 30 cl  
5 1/3" - 2 1/6" - 10 1/7 oz



### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

PXSA17 > PXCU35 / PXCU30 / PXCU27 /  
PXCS01 / PXCS35

17 cm / 6 2/3"



### Cup

Tasse  
Tasse  
Taza  
Tazza

PXCU22 22 cl / 7 3/7 oz



### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

PXSA15 > PXCU22

15 cm / 6"



### Cup

Tasse  
Tasse  
Taza  
Tazza

PXCU09 9 cl / 3 oz



### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

PXSA12 > PXCU09

12 cm / 4 5/7"



### Teapot & lid

Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

PXTP40 40 cl / 13 1/2 oz



### Lid for teapot

Couvercle pour théière  
Deckel für Teekanne  
Tapa para tetera  
Coperchio per teiera

PXTP40LD



### Coffee pot & lid

Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

PXCP35 35 cl / 11 5/6 oz



### Lid for coffee pot

Couvercle pour cafetière  
Deckel für Kaffeekanne  
Tapa para cafetera  
Coperchio per caffettiera

PXCPLD



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
PXCR25 25 cl / 8 4/5 oz  
6

PXCR15 15 cl / 5 oz  
6



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera  
PXSS01  
6



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera  
PXPS01  
6



**Ashtray**  
Cendrier  
Ascher  
Cenicero  
Portacenere  
PXAT01  
12



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
PXSU25 25 cl / 8 4/9 oz  
6



**Candle holder**  
Bougeoir  
Kerzenhalter  
Porta velas  
Portacandela  
PXCH01  
12



**Flower vase**  
Vase  
Vase  
Florero  
Vaso  
PXFV01 9 cm / 3 1/2"  
6

**Lid for sugar bowl**  
Couvercle pour sucrier  
Deckel für Zuckerdose  
Tapa para azucarero  
Coperchio per zuccheriera  
PXSU25  
6



**Gravy boat**  
Saucière  
Sauciere  
Salsera  
Salsiera  
PXGB28 15 x 8.7 cm - 28 cl  
6 x 3 3/7" - 9 6/7 oz  
4



**Toothpick holder**  
Porte cure-dents  
Zahnstocherhalter  
Palillero  
Portastecchini  
PXTH01  
6



**Saucer for gravy boat**  
Soucoupe pour saucière  
Untere für Sauciere  
Patillo para salsera  
Piattino per salsiera  
PXST01 > PXGB28  
22 x 15.5 cm  
8 5/8 x 6 1/7"  
12



**Egg Cup**  
Coquetier  
Eierbecher  
Huevera  
Portauovo  
PXEG01  
12

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare



En

With exquisite gentle, rounded lines, on dishes and flat plates, RONDO perfectly enhances your culinary creations. A hotel collection par excellence!

Fr

Avec d'exquises lignes arrondies tout en douceur, creuses ou plates, RONDO valorise les créations culinaires à merveille. La collection hôtelière par excellence!

De

Mit einer dezenten und runden, sanften Liniensprache stellt die Kollektion RONDO die kulinarischen Kreationen in den Mittelpunkt. Die Hotelkollektion par excellence!

Es

RONDO, con exquisitas y suaves líneas redondeadas, ahondadas o llanas, valoriza a la perfección las creaciones culinarias. ¡Es la colección hostelera por excelencia!

It

Con squisite linee morbide e arrotondate, i piatti fondi e piani della linea RONDO valorizzano al massimo le vostre creazioni culinarie. La collezione per il settore dell'ospitalità per eccellenza!





**Flat plate**

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**BAFP31D7** 31 cm / 12 1/5"



**BAFP29D7** 29 cm / 11 3/7"

**BAFP27D7** 27 cm / 10 5/8"

**BAFP24D7** 24 cm / 9 4/9"



**BAFP21D7** 21 cm / 8 1/4"

**BAFP19D7** 19 cm / 7 1/2"

**BAFP17D7** 17 cm / 6 2/3"

**BAFP15D7** 15 cm / 6"



**Cream soup bowl  
2 handles**

Tasse à bouillon,  
2 anses  
Suppentasse,  
2 Henkel  
Bol consommé,  
2 asas  
Scodella per zuppa,  
2 manici

**BACS30D7** 10.5 cm - 5.5 cm - 30 cl  
4 1/7" - 2 1/5" - 10 1/7 oz



**BACS18D7** 8.5 cm - 5 cm - 18 cl

3 1/3" - 2" - 6 oz



**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BAST01D7 > BACS30D7**

17 cm / 6 2/3"

**BASA15D7 > BACS18D7**

15 cm / 6"



**Deep plate**

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**BADP30D7** 30 cm / 11 4/5"



**BADP23D7** 23 cm / 9"



**Oval plate**

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**BAOP38D7** 38 x 26 cm / 15 x 10 1/4"

**BAOP32D7** 32 x 22 cm / 12 3/5 x 8 2/3"



**Salad bowl**

Saladier  
Salatschale  
Ensaladera  
Insalatiera

**BASP20D7** 19.5 cm - 8.5 cm - 105 cl

7 2/3" - 3 1/4" - 37 oz



**BASP16D7** 16 cm - 7.5 cm - 67 cl

6 2/7" - 3" - 22 2/3 oz



**Stackable salad bowl**

Saladier empilable  
Salatschale stapelbar  
Ensaladera apilable  
Insalatiera impilabile

**BASB21D7** 21 cm - 7.5 cm - 118 cl

8 1/5" - 3" - 41 1/2 oz

**BASB18D7** 18 cm - 6.5 cm - 72 cl

7" - 2 5/8" - 25 1/3 oz



**BASB16D7** 16 cm - 7 cm - 60 cl

6 2/7" - 2 5/7" - 20 2/7 oz



**Bowl**

Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**BABW14D7** 14 cm - 6.5 cm - 63 cl

5 5/8" - 2 1/2" - 22 1/6 oz

**BABW12D7** 12 cm - 6.5 cm - 48 cl

4 4/5" - 2 1/2" - 16 8/9 oz



**Stackable cup**

Tasse empilable  
Tasse stapelbar  
Taza apilable  
Tazza impilabile

**BACU23D7** 23 cl / 7 7/9 oz

**BACU20D7** 20 cl / 6 3/4 oz

**BACU18D7** 18 cl / 6 oz



**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BASA15D7 > BACU23D7 / BACU20D7**

**BACU18D7**

15 cm / 6"



**Stackable cup**

Tasse empilable  
Tasse stapelbar  
Taza apilable  
Tazza impilabile

**BACU09D7** 9 cl / 3 oz



**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BASA13D7 > BACU09D7**

13 cm / 5 1/8"



**Coffee pot & lid**

Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

**BACP70D7** 70 cl / 23 2/3 oz



**BACP35D7** 35 cl / 11 5/6 oz



**Lid for coffee pot**

Couvercle pour cafetière  
Deckel für Kaffeekanne  
Tapa para cafetera  
Coperchio per caffettiera

**BACPLD2D7 > BACP70D7**



**BACPLD1D7 > BACP35D7**



**Teapot & lid**

Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

**BATP80D7** 80 cl / 27 oz



**BATP40D7** 40 cl / 13 1/2 oz



**Lid for teapot**

Couvercle pour théière  
Deckel für Teekanne  
Tapa para tetera  
Coperchio per teiera

**BATPLD2D7 > BATP80D7**



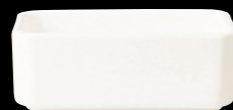
**BATPLD1D7 > BATP40D7**







**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**BACR35D7** 35 cl / 11 5/6 oz  
6  
**BACR25D7** 25 cl / 8 4/9 oz  
**BACR15D7** 15 cl / 5 oz  
6



**Sugar pack holder**  
Sucrier pour dosettes  
Zuckertütenschale  
Azucarero sobres  
Portabustine da zucchero  
**BASH01D7** 11 x 7.6 cm - 20 cl  
4 4/9 x 3" - 7 oz  
6



**Toothpick holder**  
Porte cure-dents  
Zahnstocherhalter  
Paillero  
Portastecchini  
**BATH01D7** 5.5 cm / 2 1/6"  
12



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
**BASU27D7** 27 cl / 9 1/8 oz  
6



**Round sugar pack holder**  
Sucrier rond à sachets  
Zuckertütenschale rund  
Azucarero sobres redondo  
Contentitore rotondo per pacco di zucchero  
**BASH02D7** 8.5 cm - 23 cl  
3 2/5" - 8 oz  
12



**Ashtray**  
Cendrier  
Ascher  
Cenicero  
Portacenere  
**BAAT01D7** 10.5 cm / 4"  
12

**Lid for sugar bowl**  
Couvercle pour sucrier  
Deckel für Zuckerdose  
Tapa para azucarero  
Coperchio per zuccheriera  
**BASULDD7**  
12



**Egg cup**  
Coquetier  
Eierbecher  
Huevera  
Portauovo  
**BAEG01D7**  
6



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera  
**BASS01D7**  
6



**Flower vase**  
Vase  
Vase  
Florero  
Vaso  
**BAFV01D7** 15.5 cm / 6"  
6



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera  
**BAPS01D7**  
6

6 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

12 Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare



En

The round and square shapes of the SKA product line offer a perfect platform for a number of culinary uses. Specifically created to be used in mass and commercial catering, the SKA product line has a toughness you can rely on and is very stackable.

Fr

Les formes rondes et carrées de la gamme SKA forment un support parfait pour des utilisations culinaires multiples. Réalisée pour un usage en restauration collective et commerciale, la gamme SKA est dotée d'une solidité à toute épreuve, empilable à loisir.

De

Die runden und eckigen Formen der Kollektion SKA sind die ideale Grundlage für vielfältige gastronomische Einsatzmöglichkeiten. Die Kollektion SKA ist für den Einsatz in der Großgastronomie konzipiert und besonders bruchfest sowie hervorragend stapelbar.

Es

Las formas redondas y cuadradas de la gama SKA forman un soporte perfecto para múltiples usos culinarios. La gama SKA, creada para su uso en restauración colectiva y comercial, está dotada de una solidez a toda prueba, apilable tanto como se quiera.

It

Le forme rotonde e quadrate della gamma SKA offrono un supporto perfetto per molteplici utilizzi culinari. Realizzata per essere impiegata nella ristorazione collettiva e commerciale, la collezione SKA vanta pezzi dalla solidità eccezionale e impilabili a piacimento.



**Square flat plate**  
Assiette plate carrée  
Teller flach quadratisch  
Plato llano cuadrado  
Piatto piano quadrato

SKSFP31 31 cm / 12 1/5"



SKSFP27 27 cm / 10 5/8"

SKSFP24 24 cm / 9 4/9"

SKSFP21 21 cm / 8 1/4"



SKSFP19 19 cm / 7 1/2"

SKSFP17 17 cm / 6 2/3"

SKSFP14 14 cm / 5 1/2"



**Round narrow rim deep plate**  
Assiette creuse ronde coupe  
Teller tief rund coupe  
Plato hondo redondo coupe  
Piatto fondo rotondo senza falda

SKRDP26 26 cm / 10 1/4"

SKRDP22 22 cm / 8 2/3"



**Steak platter**  
Plat à entrecôte  
Steak Platte  
Fuente steak  
Piatto per bistecca

SKRP30 30 x 20 cm / 11 4/5 x 7 7/8"



**Square deep plate**  
Assiette creuse carrée  
Teller tief quadratisch  
Plato hondo cuadrado  
Piatto fondo quadrato

SKSDP27 27 cm / 10 5/8"

SKSDP24 24 cm / 9 4/9"

SKSDP21 21 cm / 8 1/4"



SKSDP15 15 cm / 6"



SKSDP14 14 cm / 5 1/2"



**Round bowl**  
Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

SKBWL23 23 cm - 6 cm - 100 cl  
9" - 2 1/3" - 33 4/5 oz



SKBWL17 17 cm - 5 cm - 45 cl  
6 2/3" - 2" - 15 1/5 oz



**Round narrow rim flat plate**  
Assiette plate ronde coupe  
Teller flach rund coupe  
Plato llano redondo coupe  
Piatto piano rotondo senza falda

SKRFP28 28 cm / 11"

SKRFP24 24 cm / 9 4/9"

SKRFP22 22 cm / 8 2/3"



SKRFP19 19 cm / 7 1/2"

SKRFP16 16 cm / 6 2/7"



**Square-round dish**  
Ravier rond-carré  
Schale rund quadratisch  
Bol cuadrado redondo  
Coppetta rotonda-quadrata

SKSRD16 16 cm - 30 cl  
6 2/7" - 10 1/7 oz

SKSRD14 14 cm - 25 cl  
5 1/2" - 8 4/9 oz

SKSRD12 12 cm - 18 cl  
4 5/7" - 6 oz

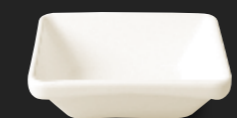
SKSRD11 11 cm - 10 cl  
4 1/3" - 3 3/8 oz

SKSRD10 10 cm - 7.5 cl  
4" - 2 1/2 oz



**Rectangular dish**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

SKRTD15 15 x 10 cm - 3.5 cm  
6 x 4" - 1 3/8"



**Square dish**  
Ravier carré  
Schale quadratisch  
Rabanera cuadrada  
Coppetta quadrata

SKSTD11 11 cm - 3.4 cm  
4 1/3" - 1 1/3"



**Stackable bowl**  
Bol empilable  
Schale stapelbar  
Bol apilable  
Coppetta impilabile

SKBWL60 15 cm - 6 cm - 60 cl  
6" - 2 1/3" - 20 2/7 oz

SKBWL40 13 cm - 5.5 cm - 40 cl  
5 1/8" - 2 1/5" - 13 1/2 oz



**Cream soup bowl, 2 handles**  
Tasse à bouillon, 2 anses  
Suppentasse, 2 Henkel  
Bol consommé, 2 asas  
Scodella per zuppa, 2 manici

SKCS30 10 cm - 6 cm - 30 cl  
4" - 2 1/3" - 10 1/7 oz



**Breakfast cup**  
Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza de desayuno  
Tazza da colazione

SKCU30 30 cl / 10 1/7 oz



**Saucer for breakfast cup & cream soup bowl**  
Soucoupe pour tasse à déjeuner & tasse à bouillon  
Untere für Frühstückstasse & Suppentasse  
Platillo para taza de desayuno & bol consomé  
Piattino per tazza da colazione e Scodella per zuppa

SKSA16 > SKCU30 / SKCS30  
16 cm / 6 2/7"



**Coffee/tea cup**  
Tasse à café/thé  
Kaffee/Teetasse  
Taza a café/tè  
Tazza da caffè/tè

SKCU23 23 cl / 7 7/9 oz  
SKCU17 17 cl / 5 3/4 oz



**Cup without handle**  
Tasse sans anse  
Tasse ohne Henkel  
Taza sin aza  
Tazza senza manici

SKCU17M 17 cl / 5 3/4 oz



NEW



**Saucer for tea/coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à thé/café  
Untere für Tee/Kaffeetasse  
Platillo para taza a té/café  
Piatino per tazza da caffè/tè

SKSA14 > SKCU23 / SKCU17 / SKCU17M  
14 cm / 5 1/2"  
12



**Espresso Cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

SKCU09 9 cl / 3 oz  
12



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à expresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piatino per tazza da espresso

SKSA12 > SKCU09  
12 cm / 4 5/7"  
12



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

SKSM30 30 cl / 10 1/7 oz  
12



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

SKMG22 22 cl / 7 3/7 oz  
6



**Mug Orchid**  
Chope Orchid  
Becher Orchid  
Mug Orchid  
Mug Orchid

SKMG33 33 cl / 11 3/5 oz  
12



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

SKCP70 70 cl / 23 2/3 oz  
SKCP35 35 cl / 11 5/6 oz  
4

**Lid for coffee pot**  
Couvercle pour cafetière  
Deckel für Kaffeekanne  
Tapa para cafetera  
Coperchio per caffettiera

SKCPLD2 > SKCP70  
SKCPLD > SKCP35  
12



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

SKTP80 80 cl / 27 oz  
SKTP40 40 cl / 13 1/2 oz  
4

**Lid for teapot**  
Couvercle pour théière  
Deckel für Teekanne  
Tapa para tetera  
Coperchio per teiera

SKTPLD2 > SKTP80  
SKTPLD > SKTP40  
12



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte

SKCR15 15 cl / 5 oz  
6



**Small creamer**  
Petit crémier  
Milchkännchen  
Lechera pequeña  
Bricco da latte piccolo

103JG02 2 cl / 2/3 oz  
6



**Sugar holder**  
Sucrier  
Zuckerdose  
Azucarero  
Zuccheriera

SKSH23 23 cl / 7 7/9 oz  
12



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio

SKSU25 25 cl / 8 4/9 oz  
6

**Lid for sugar bowl**  
Couvercle pour sucrier  
Deckel für Zuckerdose  
Tapa para azucarero  
Coperchio per zuccheriera

SKSULD  
12



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera

SKPS01 6.5 cm / 2.5.9"  
6



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera

SKSS01 6.5 cm / 2.5.9"  
6



**Toothpick holder**  
Porte cure-dents  
Zahnstocherhalter  
Palillero  
Portastecchini

SKTH01 6.5 cm / 2.5.9"  
6



12 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

12 Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Periodo de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare

En

Sky blue, chilli red, lemon yellow and spring green, these bright colours of BAHAMAS 2 provide a dazzling range of items, for creating zingy harmonies.

Fr

Bleu ciel, rouge chilli, jaune citron, vert printemps, les couleurs vives de BAHAMAS 2 fournissent une palette éclatante de pièces permettant de créer des harmonies rafraîchissantes.

De

Himmelblau, Chillirod, Zitronengelb, Frühlingsgrün – mit den lebhaften Farben der Kollektion BAHAMAS 2 schaffen Sie erfrischend neue harmonische Kombinationen.

Es

Azul cielo, rojo chile, amarillo limón, verde primavera: los colores vivos de BAHAMAS 2 ofrecen un brillante surtido de piezas que permiten crear refrescantes armonías.

It

Azzurro cielo, rosso peperoncino, giallo limone, verde pisello: i colori vivaci della linea BAHAMAS 2 offrono una lucente gamma di pezzi che consentono di creare armonie rinfrescanti.





### Flat plate

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

30 cm / 11 4/5" ■ BAFP30D53  
■ BAFP30D54  
■ BAFP30D56  
■ BAFP30D57

6

27 cm / 10 5/8" ■ BAFP27D53  
■ BAFP27D54  
■ BAFP27D56  
■ BAFP27D57

24 cm / 9 4/9"

■ BAFP24D53  
■ BAFP24D54  
■ BAFP24D56  
■ BAFP24D57

12

21 cm / 8 1/4" ■ BAFP21D53  
■ BAFP21D54  
■ BAFP21D56  
■ BAFP21D57

15 cm / 6"

■ BAFP15D53  
■ BAFP15D54  
■ BAFP15D56  
■ BAFP15D57

24



### Deep plate

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

26 cm / 10 1/4" ■ BADP26D53  
■ BADP26D54  
■ BADP26D56  
■ BADP26D57

23 cm / 9"

■ BADP23D53  
■ BADP23D54  
■ BADP23D56  
■ BADP23D57

12



### Stackable salad bowl

Saladier empilable  
Salatschale stapelbar  
Ensaladera apilable  
Insalatiera impilabile

16 cm - 7 cm - 60 cl ■ BASB16D53  
■ BASB16D54  
■ BASB16D56  
■ BASB16D57

12



### Coffee/tea cup

Tasse à café/thé  
Kaffee- /Teetasse  
Taza a café/té  
Tazza da té/caffè

23 cl / 7 7/9 oz ■ BACU23D53  
■ BACU23D54  
■ BACU23D56  
■ BACU23D57

12

### Saucer for coffee/tea cup

Soucoupe pour tasse à café/thé  
Untere für Kaffee- /Teetasse  
Platillo para taza a café/té  
Piattino per tazza da té/caffè

15 cm / 6" ■ BASA15D53  
■ BASA15D54  
■ BASA15D56  
■ BASA15D57

12



### Espresso cup

Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

9 cl / 3 oz ■ BACU09D53  
■ BACU09D54  
■ BACU09D56  
■ BACU09D57

12

### Saucer for espresso cup

Soucoupe pour tasse à expresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso

13 cm / 5 1/8" ■ BASA13D53  
■ BASA13D54  
■ BASA13D56  
■ BASA13D57

12



### Stackable mug

Chope empilable  
Becher stapelbar  
Mug apilable  
Mug impilabile

30 cl / 10 1/7 oz ■ BASM30D53  
■ BASM30D54  
■ BASM30D56  
■ BASM30D57

12

Pieces per box  
 Pièces par boîte  
 Stück pro Karton  
 Piezas por caja  
 Pezzi per scatola

En

PEPPERY is a collection with rustic-style enamel decoration, available in four colours that can be mixed and matched. The complete range, particularly including coffee and buffet service pieces, reflects the current trend for natural materials, with a terracotta and earthenware theme reminiscent of traditional dining tables.

Fr

PEPPERY est une collection décorée sous émail, aux accents rustiques déclinée en quatre teintes combinables. Sa gamme complète comprenant notamment des pièces pour la cafétéria et les buffets s'inscrit dans la tendance actuelle des matières naturelles et d'une atmosphère terre cuite qui fait référence aux tables traditionnelles.

De

PEPPERY ist eine unter der Glasur dekorierte Kollektion mit rustikalen Akzenten in vier kombinierbaren Farbtönen. Die vollständige Kollektion umfasst insbesondere Hohl- und Buffeteile und trägt dem aktuellen Trend für natürliche Materialien und einer traditionellen Tischatmosphäre mit Ton und Steingut Rechnung.

Es

PEPPERY es una colección decorada a base de esmalte, con toques rústicos y declinada en cuatro colores combinables. Su gama completa incluye piezas para cafetería y bufés, y se inscribe en la tendencia actual de materiales naturales y de una atmósfera de terracota que hace referencia a las mesas tradicionales.

It

PEPPERY è una collezione decorata in sotto-smalto, dagli accenti rustici declinata in quattro tinte combinabili. La sua gamma completa, comprendente in particolare pezzi per la caffetteria e i buffet, si inserisce nella tendenza attuale dei materiali naturali e di un'atmosfera in terracotta e ceramica che ricorda le tavole tradizionali.





**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

**NNPR31PGY** 31 cm / 12 1/5"



**NNPR27PGY** 27 cm / 10 5/8"

**NNPR24PGY** 24 cm / 9 4/9"

**NNPR21PGY** 21 cm / 8 1/4"



**NNPR18PGY** 18 cm / 7"

**NNPR15PGY** 15 cm / 6"



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**EDSQ30PGY** 30 cm / 11 8/9"



**EDSQ27PGY** 27 cm / 10 5/8"

**EDSQ25PGY** 24.5 cm / 9 2/3"



**Rectangular serving plate**  
Assiette à servir rectangulaire  
Servierteller rechteckig  
Plato para servir rectangular  
Piatto da portata rettangolare

**EDRG33PGY** 33.5 x 18.1 cm

13 1/5 x 7 1/8"



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**NNOP36PGY** 36 x 27 cm

14 1/6 x 10 5/8"

**NNOP32PGY** 32 x 23 cm

12 3/5 x 9"



**NNOP26PGY** 26 x 19 cm

10 1/4 x 7 1/2"

**NNOP21PGY** 21 x 15 cm

8 1/4 x 6"



**Bowl**  
Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

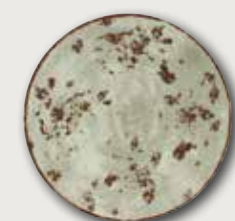
**BABW12PGY** 12 cm - 6 cm - 48 cl

4 5/7" - 2 1/3" - 16 2/9 oz



**BACS01PGY** 10 cm - 5.8 cm - 30 cl

4" - 2 2/7" - 10 1/7 oz



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

**BUBC30PGY** 30 cm - 190 cl

11 4/5" - 64 1/4 oz



**BUBC26PGY** 26 cm - 120 cl

10 1/4" - 40 4/7 oz



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**BAFMG30PGY** 8 cm - 10.8 cm - 30 cl

3 1/7" - 4 1/4" - 10 1/7 oz



**Tea/coffee cup**  
Tasse à thé/café  
Tee- /Kaffeetasse  
Taza a té/café  
Tazza da tè/caffè

**BACU23PGY** 8.6 cm - 6 cm - 23 cl

3 2/5" - 2 1/3" - 7 7/9 oz



**Saucer for tea/coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à thé/café  
Untere für Tee- /Kaffeetasse  
Platillo para taza a té/café  
Piattino per tazza da tè/caffè

**BASA15PGY** 15 cm / 6"



**Espresso cup**  
Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**BACU09PGY** 6 cm - 5.5 cm - 9 cl

2 1/3" - 2 1/8" - 3 oz



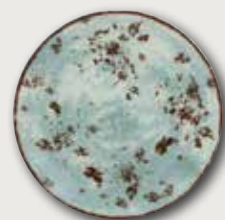
**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso

**BASA13PGY** 13 cm / 5 1/8"



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

**NNPR31PBL** 31 cm / 12 1/5"



**NNPR27PBL** 27 cm / 10 5/8"

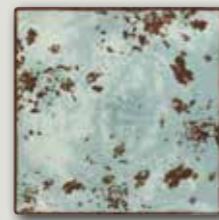
**NNPR24PBL** 24 cm / 9 4/9"

**NNPR21PBL** 21 cm / 8 1/4"



**NNPR18PBL** 18 cm / 7"

**NNPR15PBL** 15 cm / 6"



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**EDSQ30PBL** 30 cm / 11 8/9"



**EDSQ27PBL** 27 cm / 10 5/8"

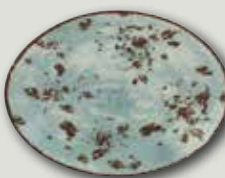
**EDSQ25PBL** 24.5 cm / 9 2/3"



**Rectangular serving plate**  
Assiette à servir rectangulaire  
Servierteller rechteckig  
Plato para servir rectangular  
Piatto da portata rettangolare

**EDRG33PBL** 33.5 x 18.1 cm

13 1/5 x 7 1/8"



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**NNOP36PBL** 36 x 27 cm

14 1/6 x 10 5/8"

**NNOP32PBL** 32 x 23 cm

12 3/5 x 9"



**NNOP26PBL** 26 x 19 cm

10 1/4 x 7 1/2"

**NNOP21PBL** 21 x 15 cm

8 1/4 x 6"



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

**BUBC30PBL** 30 cm - 190 cl

11 4/5" - 64 1/4 oz



**BUBC26PBL** 26 cm - 120 cl

10 1/4" - 40 4/7 oz



**Bowl**  
Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**BABW12PBL** 12 cm - 6 cm - 48 cl  
4 5/7" - 2 1/3" - 16 2/9 oz



**BACS01PBL** 10 cm - 5.8 cm - 30 cl  
4" - 2 2/7" - 10 1/7 oz



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**BAFMG30PBL** 8 cm - 10.8 cm - 30 cl  
3 1/7" - 4 1/4" - 10 1/7 oz



**Tea/coffee cup**  
Tasse à thé/café  
Tee- /Kaffeetasse  
Taza a té/café  
Tazza da tè/caffè

**BACU23PBL** 8.6 cm - 6 cm - 23 cl  
3 2/5" - 2 1/3" - 7 7/9 oz



**Saucer for tea/coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à thé/café  
Untere für Tee- /Kaffeetasse  
Platillo para taza a té/café  
Piattino per tazza da tè/caffè

**BASA15PBL** 15 cm / 6"



**Espresso cup**  
Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**BACU09PBL** 6 cm - 5.5 cm - 9 cl  
2 1/3" x 2 1/6" - 3 oz



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso

**BASA13PBL** 13 cm / 5 1/8"





**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

**NNPR31PBR** 31 cm / 12 1/5"



**NNPR27PBR** 27 cm / 10 5/8"

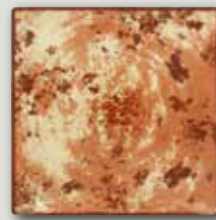
**NNPR24PBR** 24 cm / 9 4/9"

**NNPR21PBR** 21 cm / 8 1/4"



**NNPR18PBR** 18 cm / 7"

**NNPR15PBR** 15 cm / 6"



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**EDSQ30PBR** 30 cm / 11 8/9"



**EDSQ27PBR** 27 cm / 10 5/8"

**EDSQ25PBR** 24.5 cm / 9 2/3"



**Rectangular serving plate**  
Assiette à servir rectangulaire  
Servierteller rechteckig  
Plato para servir rectangular  
Piatto da portata rettangolare

**EDRG33PBR** 33.5 x 18.1 cm

13 1/5 x 7 1/8"



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**NNOP36PBR** 36 x 27 cm

14 1/6 x 10 5/8"

**NNOP32PBR** 32 x 23 cm

12 3/5 x 9"



**NNOP26PBR** 26 x 19 cm

10 1/4 x 7 1/2"

**NNOP21PBR** 21 x 15 cm

8 1/4 x 6"



**Bowl**  
Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**BABW12PBR** 12 cm - 6 cm - 48 cl

4 5/7" - 2 1/3" - 16 2/9 oz



**BACS01PBR** 10 cm - 5.8 cm - 30 cl

4" - 2 2/7" - 10 1/7 oz



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

**BUBC30PBR** 30 cm - 190 cl

11 4/5" - 64 1/4 oz



**BUBC26PBR** 26 cm - 120 cl

10 1/4" - 40 4/7 oz



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**BAFMG30PBR** 8 cm - 10.8 cm - 30 cl

3 1/7" - 4 1/4" - 10 1/7 oz



**Tea/coffee cup**  
Tasse à thé/café  
Tee- /Kaffeetasse  
Taza a té/café  
Tazza da tè/caffè

**BACU23PBR** 8.6 cm - 6 cm - 23 cl

3 2/5" - 2 1/3" - 7 7/9 oz



**Saucer for tea/coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à thé/café  
Untere für Tee- /Kaffeetasse  
Platillo para taza a té/café  
Piattino per tazza da tè/caffè

**BASA15PBR** 15 cm / 6"



**Espresso cup**  
Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**BACU09PBR** 6 cm - 5.5 cm - 9 cl

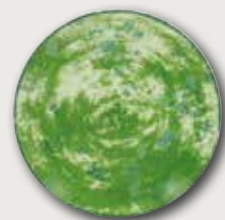
2 1/3" - 2 1/8" - 3 oz



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso

**BASA13PBR** 13 cm / 5 1/8"





**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

**NNPR31PGN** 31 cm / 12 1/5"



**NNPR27PGN** 27 cm / 10 5/8"

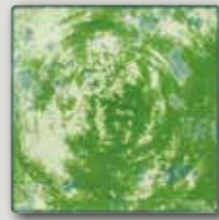
**NNPR24PGN** 24 cm / 9 4/9"

**NNPR21PGN** 21 cm / 8 1/4"



**NNPR18PGN** 18 cm / 7"

**NNPR15PGN** 15 cm / 6"



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**EDSQ30PGN** 30 cm / 11 8/9"



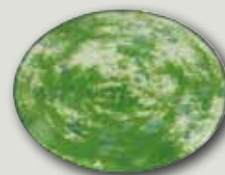
**EDSQ27PGN** 27 cm / 10 5/8"

**EDSQ25PGN** 24.5 cm / 9 2/3"



**Rectangular serving plate**  
Assiette à servir rectangulaire  
Servierteller rechteckig  
Plato para servir rectangular  
Piatto da portata rettangolare

**EDRG33PGN** 33.5 x 18 cm  
13 1/5 x 7 1/8"



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**NNOP36PGN** 36 x 27 cm  
14 1/6 x 10 5/8"

**NNOP32PGN** 32 x 23 cm  
12 3/5 x 9"



**NNOP26PGN** 26 x 19 cm  
10 1/4 x 7 1/2"

**NNOP21PGN** 21 x 15 cm  
8 1/4 x 6"

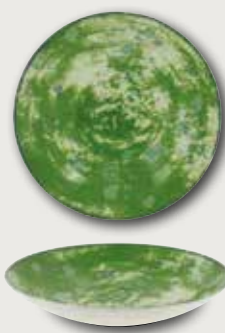


**Bowl**  
Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**BABW12PGN** 12 cm - 6 cm - 48 cl  
4 5/7" - 2 1/3" - 16 2/9 oz



**BACS01PGN** 10 cm - 5.8 cm - 30 cl  
4" - 2 2/7" - 10 1/7 oz



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

**BUBC30PGN** 30 cm - 190 cl  
11 4/5" - 64 1/4 oz



**BUBC26PGN** 26 cm - 120 cl  
10 1/4" - 40 4/7 oz



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**BAFMG30PGN** 8 cm - 10.8 cm - 30 cl  
3 1/7" - 4 1/4" - 10 1/7 oz



**Tea/coffee cup**  
Tasse à thé/café  
Tee- /Kaffeetasse  
Taza a té/café  
Tazza da tè/caffè

**BACU23PGN** 8.6 cm - 6 cm - 23 cl  
3 2/5" - 2 1/3" - 7 7/9 oz



**Saucer for tea/coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à thé/café  
Untere für Tee- /Kaffeetasse  
Platillo para taza a té/café  
Piattino per tazza da tè/caffè

**BASA15PGN** 15 cm / 6"



**Espresso cup**  
Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**BACU09PGN** 6 cm - 5.5 cm - 9 cl  
2 1/3" - 2 1/6" - 3 oz



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso

**BASA13PGN** 13 cm / 5 1/8"



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



# SKOLA

SPECIALTY DINING

245

En

Multicoloured, SKOLA makes lunches fun and provides even the youngest gastronomes with a coloured, practical, and functional collection to awaken their taste buds.

Fr

Multicolore, SKOLA rend les déjeuners ludiques et fournit aux jeunes gastronomes en culottes courtes une collection colorée, pratique et fonctionnelle pour éveiller leurs papilles.

De

Mehrfarbig angelegt, sorgt SKOLA für das spielerische Lernen von Buchstaben und Zahlen, nebenbei beim Mittagessen. Diese außergewöhnliche Dekoration inspiriert die jüngsten unserer Gourmets, eine heitere, praktische Dekoration, die es schafft nicht nur die Geschmacksnerven anzuregen.

Es

La colección multicolor SKOLA hace que los desayunos se conviertan en diversión y ofrece a los gastrónomos más pequeños una colección llena de color, práctica y funcional para despertar sus papilas.

It

La linea multicolore SKOLA rende divertente la colazione e offre ai buongustai più giovani una collezione variopinta, pratica e funzionale per risvegliare le papille gustative.

DESIGN BY FRANÇOISE BŒUR





**Flat plate**

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**NN24012001** 24 cm / 9 4/9"

12

**NN18012001** 18 cm / 7"

24



**Salad bowl**

Saladier  
Salatschale  
Ensaladera  
Insalatiera

**BA18042001** 18 cm - 6.5 cm - 72 cl  
7" - 2 5/8" - 24 1/3 oz

12



**Bowl**

Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**SK40212001** 13 cm - 5.5 cm - 40 cl  
5 1/8" - 2 1/8" - 13 1/2 oz

12



**Square flat plate**

Assiette plate carrée  
Teller flach quadratisch  
Plato llano cuadrado  
Piatto piano quadrato

**SK21012001** 21 cm / 8 1/4"

12



**Square deep plate**

Assiette creuse carrée  
Teller tief quadratisch  
Plato hondo cuadrado  
Piatto fondo quadrato

**SK15022001** 15 cm / 6"

24



**Mug**

Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**BA26082001** 7.6 cm - 26 cl  
3" - 8 4/5 oz

6



**Square-round dish**

Ravier rond-carré  
Schale rund quadratisch  
Bol cuadrado redondo  
Coppetta rotonda-  
quadrata

**SK12162001** 12 cm / 4 5/7"

24



En

With B.CONCEPT even the most diverse buffets can be presented harmoniously with four different heights.

Fr

B.CONCEPT permet de présenter les buffets les plus variés de façon toujours harmonieuse sur quatre hauteurs différentes.

De

B.CONCEPT gestattet die Präsentation von sehr vielfältigen Buffets auf harmonische Weise auf vier verschiedenen Höhen.

Es

B.CONCEPT permite presentar los más variados bufés de manera armoniosa en cuatro alturas diferentes.

It

La linea B.CONCEPT consente di presentare i buffet più vari in maniera armoniosa su quattro altezze differenti.



## Platter

Plat  
Platte  
Fuente  
Vassoio

**LXBS51** 51 x 30 cm  
20 x 11 4/5"

**LXBS30** 30 x 26 cm  
11 4/5 x 10 1/4"



## Platter black

Plat noir  
Platte schwarz  
Fuente negro  
Vassoio nero

**LXBS51BK** 51 x 30 cm  
20 x 11 4/5"

**LXBS30BK** 30 x 26 cm  
11 4/5 x 10 1/4"



## Large wooden stand

Support bois grand modèle  
Holzständer groß  
Soporte de madera grande  
Supporto in legno modello grande

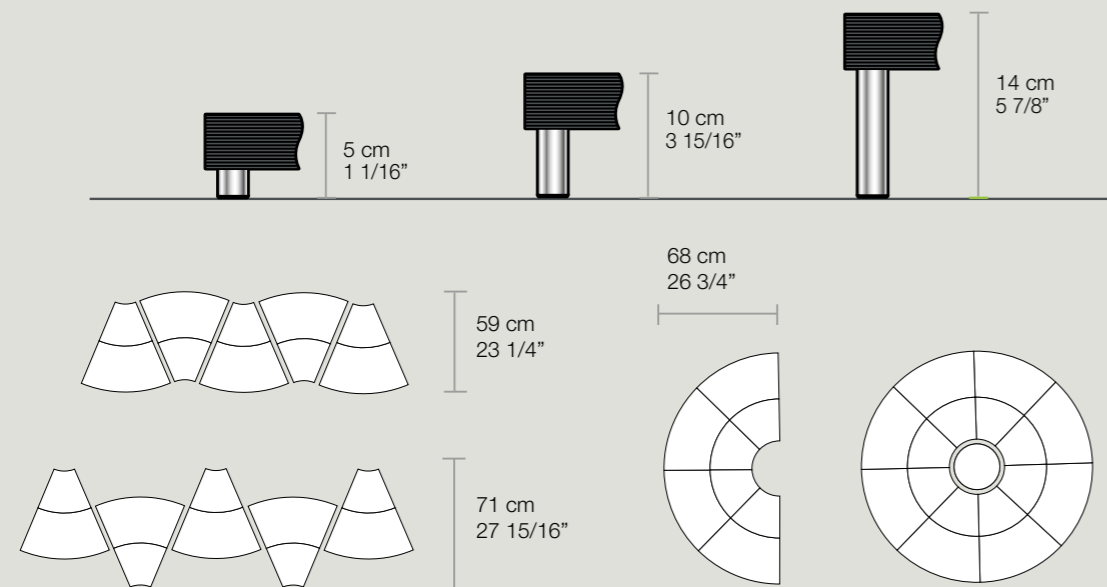
**WS51** 51 x 30 cm  
20 x 11 4/5"



## Small wooden stand

Support bois petit modèle  
Holzständer klein  
Soporte de madera pequeño  
Supporto in legno modello piccolo

**WS30** 30 x 26 cm  
11 4/5 x 10 1/4"



**En**  
Support of varnished wood withstanding abrasion and mechanical shocks, available with 3 sets bases to screw on, 3 heights: 5 cm, 10 cm and 14 cm / 1 1/16", 3 15/16" and 5 7/8"

**Fr**  
Support en bois vernis résistant à l'abrasion et aux chocs mécaniques, livré avec 3 jeux de pieds à visser, 3 hauteurs: 5 cm, 10 cm et 14 cm / 1 1/16", 3 15/16" et 5 7/8"

**De**  
Träger aus lackiertem Holz, das Verschleißerscheinungen und mechanischen Stößen standhält, lieferbar mit 3 Fußsätzen zum Anschrauben, 3 Maße: 5 cm, 10 cm und 14 cm / 1 1/16", 3 15/16" und 5 7/8"

**Es**  
Soporte de madera barnizada, resistente a la abrasión y a los choques mecánicos, se entrega con 3 juegos de patas enroscables, de 3 alturas: 5 cm, 10 cm y 14 cm / 1 1/16", 3 15/16" y 5 7/8"

**It**  
Supporto legno verniciato, resistente all'abrasione e shock meccanico viene consegnato con 3 set di piedi, 3 altezze: 5 cm, 10 cm y 14 cm / 1 1/16", 3 15/16" y 5 7/8"



En

The BUFFET collection combines design with unfailing toughness. The BUFFET GN range includes all the sizes of hotplates, display cases and refrigerated display shelves in line with the GASTRONORM standards.

Fr

La collection BUFFET réunit design et solidité à toutes épreuves. BUFFET GN possède toutes les tailles de chauffe-plats, vitrines, présentoirs réfrigérés et fours de cuisson à la norme GASTRONORM.

De

In der Kollektion BUFFET verschmelzen attraktives Design und höchste, dauerhafte Robustheit. BUFFET GN verfügt über sämtliche Größen der GASTRONORM-Norm für den Einsatz in Warmhalteplatten, (Kühl-)Vitrinen und Öfen.

Es

La colección BUFFET reúne el diseño y la solidez a toda prueba. BUFFET GN ofrece calentaplatos, vitrinas, expositores refrigerados y hornos de todos los tamaños conforme a la norma GASTRONORM.

It

La collezione BUFFET fonde design e solidità assoluta. La linea BUFFET GN presenta le forme e le dimensioni conformi alla norma GASTRONORM relativa all'utilizzo su scaldavivande, vetrine, espositori refrigerati e forni di cottura.







**Asymmetric bowl**  
Bol asymétrique  
Schale asymmetrisch  
Bol asimétrico  
Coppetta asimmetrica

**BUBA29** 29 cm - 14 cm - 160 cl  
11 3/7" - 5 1/2" - 54 oz

**BUBA22** 22 cm - 9 cm - 65 cl  
8 2/3" - 3 1/2" - 22 oz



**Soup tureen & lid**  
Soupière & couvercle  
Suppenterrine & Deckel  
Sopera & tapa  
Zuppiera & coperchio

**BUCD27** 27 cm - 18 cm - 345 cl  
10 5/7" - 7" - 121 3/7 oz

**BUCD23** 24 cm - 16 cm - 217 cl  
9 1/3" - 6 3/8" - 76 3/8 oz

**BUCD21** 21 cm - 14 cm - 137 cl  
8" - 5 1/2" - 48 2/9 oz

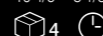


**BUCD15** 15 cm - 58 cl  
5 14/16" - 19 3/5 oz



**Lid for soup tureen**  
Couvercle pour soupière  
Deckel für Suppenterrine  
Tapa para sopra  
Coperchio per Zuppiera

**BULD27 > BUCD27**  
27.5 cm - 8.5 cm  
10 4/5" - 3 1/3"



**BULD23 > BUCD23**  
23.5 cm - 8 cm  
9 2/7" - 3 1/7"



**BULD21 > BUCD21**  
20.5 cm - 7 cm  
8" - 2 4/5"



**BULD15 > BUCD15**  
15.5 cm - 5 cm  
6" - 2"



**Soup tureen & lid**  
Soupière & couvercle  
Suppenterrine & Deckel  
Sopera & tapa  
Zuppiera & coperchio

**BUST27** 27.5 cm - 18 cm - 350 cl  
10 5/6" - 7" - 123 1/5 oz



**BUST15** 15.5 cm - 10.5 cm - 40 cl  
6" - 4" - 14 oz



**Oval casserole & lid**  
Casserole ovale & couvercle  
Ovaler Topf & Deckel  
Cacerola oval & tapa  
Casseruola ovale & coperchio

**BUOC35** 35 x 22 cm - 245 cl  
13 5/6" x 8 4/7" - 86 2/9 oz



**Oval dish**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Vassoio ovale

**BUOD37** 37 x 26 x 6 cm  
14 4/7 x 10 1/4 x 2 2/7"



**BUOD30** 30 x 20 x 6 cm  
11 4/5 x 7 7/8 x 2 1/3"



**BUOD28** 28 x 19 x 6 cm  
11 x 7 1/2 x 2 1/3"



**BUOD25** 25 x 18 x 5 cm  
9 5/6 x 7 x 2"



**Oval dish**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Vassoio ovale

**BUOP56** 56 x 21 x 5.5 cm - 220 cl  
22 x 8 1/4 x 2 1/6" - 74 3/8 oz



**Oval dish**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Vassoio ovale

**BUOV40** 40 x 23 x 4 cm - 154 cl  
15 3/4 x 9 x 1 4/7" - 52 oz

**BUOV36** 36 x 22 x 5 cm - 136 cl  
14 1/6 x 8 2/3 x 2" - 46 oz



**BUOV30** 29.5 x 17.5 x 5.5 cm - 100 cl  
11 1/2 x 6 8/9 x 2 1/6" - 35 1/5 oz

**BUOV24** 24 x 14.3 x 4.2 cm - 54 cl  
9 4/9 x 5 5/8 x 1 2/3" - 18 1/4 oz



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

**BUBC46** 46 cm - 4 cm - 575 cl  
18 1/9" - 1 4/7" - 194 2/5 oz

**BUBC36** 36 cm - 4 cm - 360 cl  
14 1/6" - 1 4/7" - 121 5/7 oz



**Square bowl**  
Bol carré  
Schale quadratisch  
Bol cuadrado  
Coppetta quadrata

**BUBS25** 25 cm - 416 cl  
9 5/6" - 140 5/8 oz

**BUBS23** 23 cm - 300 cl  
9 1/7" - 101 oz

**BUBS21** 21 cm - 200 cl  
8" - 68 oz





**Rectangular pan**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**BURP44** 44 x 36 x 6 cm - 500 cl  
17 1/3 x 14 1/6 x 2 1/3" - 169 oz  
**BURP37** 37 x 30 x 6 cm - 347 cl  
14 4/7 x 11 4/5 x 2 1/3" - 117 1/3 oz

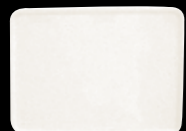


**BURP30** 30 x 24 x 6.5 cm - 212 cl  
11 4/5 x 9 3/8 x 2 1/2" - 71 2/3 oz



**Rectangular tray**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Vassoio rettangolare

**BURT52** 52 x 24 cm / 20 1/2 x 9 4/9"  
**BURT41** 41 x 30 cm / 16 1/7 x 11 4/5"



**Salad bowl xxl**  
Saladier xxl  
Salatschale xxl  
Ensaladera xxl  
Insalatiera xxl

**BUSB31** 31 cm - 17 cm - 600 cl  
12 1/5" - 6 2/3" - 202 5/6 oz



**Square dish**  
Ravier carré  
Schale quadratisch  
Rabanera cuadrada  
Coppetta quadrata

**BUSD28** 28 x 28 x 6 cm - 243 cl  
11 x 11 x 2 1/3" - 82 1/7 oz



**BUSD22** 22.5 x 22.5 x 4.5 cm - 100 cl  
8 6/7 x 8 6/7 x 1 7/9" - 33 4/5 oz



**Tray with possible combinations**  
Plat avec possibilité de combinaisons  
Schale mit Kombinationsmöglichkeiten  
Fuente y posibilidad de combinación  
Vassoio con combinazione possibile

**LXDB18** 18 x 20 x 6 cm  
7 x 7 7/8 x 2 1/3"



**Tray with possible combinations**  
Plat avec possibilité de combinaisons  
Schale mit Kombinationsmöglichkeiten  
Fuente y posibilidad de combinación  
Vassoio con combinazione possibile

**LXBW18** 18 x 20 x 6 cm  
7 x 7 7/8 x 2 1/3"



**Tray with possible combinations**  
Plat avec possibilité de combinaisons  
Schale mit Kombinationsmöglichkeiten  
Fuente y posibilidad de combinación  
Vassoio con combinazione possibile

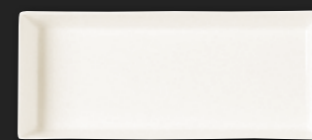
**LXRB27** 27 x 20 x 6 cm  
10 5/8 x 7 7/8 x 2 1/3"



**Oblong insert**  
Plat oblong  
Schale länglich  
Plato oblongo  
Piatto oblungo

**BUGO40** 40 x 27 x 5 cm - 300 cl  
15 5/6 x 10 5/7 x 2" - 105 3/5 oz

**BUGO36** 36 cm x 23.7 cm x 5 cm - 250 cl  
14 1/7 x 9 1/3 x 2" - 88 oz



**Stackable rectangular long dish**  
Plat rectangulaire long empilable  
Schale rechteckig lang stapelbar  
Plato rectangular largo apilable  
Coppetta lunga rettangolare impilabile

**LXRB47** 47 x 20 x 6 cm  
18 1/2 x 7 7/8 x 2 1/3"



**Wine cooler**  
Seau a vin  
Weinkühler  
Vinoteca  
Secchiello per il vino

**BUWB25** 25 cm - 20 cm - 400 cl  
9 4/5" - 7 7/8" - 140 7/9 oz



**Rectangular tray, 2 indents**  
Plat rectangulaire,  
2 empreintes  
Platte rechteckig,  
2 Ringe  
Fuente rectangular,  
2 estanques  
Vassoio rettangolare,  
2 inserti

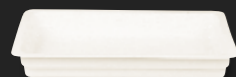
**BUGR35** 35 x 30 x 6 cm - 430 cl  
13 5/7 x 12 x 2 2/5" - 151 1/3 oz



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare

1/1

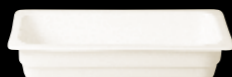


**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Gastronorm-Schale  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN1.1** 53 x 32.5 x 6.5 cm - 730 cl  
20 6/7 x 12 4/5 x 2 5/9" -  
246 4/5 oz



1/3

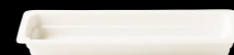


**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Gastronorm-Schale  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN1.3** 32.5 x 17.6 x 6.5 cm - 200 cl  
12 4/5 x 7 x 2 5/9" - 67 3/5 oz



2/4



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Gastronorm-Schale  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN2.4** 53 x 16.2 x 6.5 cm - 260 cl  
20 6/7 x 6 3/8 x 2 5/9" - 87 8/9 oz



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Gastronorm-Schale  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN1.1F** 53 x 32.5 x 2 cm - 220 cl  
20 6/7 x 12 4/5 x 4/5" -  
74 3/8 oz



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Gastronorm-Schale  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN1.3F** 32.5 x 17.6 x 2 cm - 79 cl  
12 4/5 x 7 x 4/5" - 26 5/7 oz



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Gastronorm-Schale  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN2.4F** 53 x 16.2 x 2 cm - 125 cl  
20 6/7 x 6 3/8 x 4/5" - 42 1/4 oz



**Round gastronorm pan**  
Plat Gastronorm rond  
Gastronorm-Schale rund  
Fuente Gastronorm  
redondo

**Contentitore Gastronorm  
rotondo**

**BUGN39** 39 x 6.2 cm - 433 cl  
15 1/3 x 2 4/9" - 146 3/8 oz



**Round divided  
Gastronorm pan**

Plat Gastronorm  
rond divisé  
Gastronorm-Schale  
rund geteilt  
Fuente Gastronorm  
redondo dividido  
Contentitore Gastronorm  
rotondo con divisione

**BUGN39D** 39 x 6.2 cm - 400 cl  
15 1/3 x 2 4/9" - 135 2/9 oz



1/2



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Gastronorm-Schale  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN1.2** 32.5 x 26.5 x 6.5 cm - 330 cl  
12 4/5 x 10 3/7 x 2 5/9" -  
111 5/9 oz



2/3



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Gastronorm-Schale  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN2.3** 32.5 x 35.4 x 6.5 cm - 478 cl  
12 4/5 x 14 x 2 5/9" - 161 3/5 oz



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Gastronorm-Schale  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN1.2F** 32.5 x 26.5 - 2 cm - 130 cl  
12 4/5 x 10 3/7 x 4/5" - 44 oz



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Gastronorm-Schale  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN2.3F** 32.5 x 35.4 x 2 cm - 188 cl  
12 4/5 x 14 x 4/5" - 63 5/9 oz



**Half-moon gastronorm pan**  
Plat Gastronorm demi-lune  
Gastronorm-Schale Halbmond  
Fuente Gastronorm media-luna  
Contentitore Gastronorm mezzaluna

**BUGN20** 39 x 19.5 x 6.5 cm - 191 cl  
15 1/3 x 7 2/3 x 2 5/9" - 64 4/7 oz



**Half-moon gastronorm pan**  
Plat Gastronorm demi-lune  
Gastronorm-Schale Halbmond  
Fuente Gastronorm media-luna  
Contentitore Gastronorm mezzaluna

**BUGN20F** 39 x 19.5 x 2 cm - 95 cl  
15 1/3 x 7 2/3 x 4/5" - 32 1/9 oz



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Período de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare



### En Cookware

Our easy-to-use "universal cooking" dishes let you cook, present and serve your culinary creations straight from oven to the table, for dining room service or a buffet presentation. Designed according to rigorous quality standards, our large dishes or individual portions simplify the daily work of catering professionals and offer a variety of products to suit every need.

### Fr Articles culinaires

Faciles d'emploi, nos plats «toutes cuissons» permettent de cuire, de présenter et de servir vos créations culinaires directement du four à la table, pour un service en salle ou pour une présentation sur buffet. Conçus à partir de critères de qualité rigoureux, nos plats de grande taille ou nos portions individuelles simplifient le travail quotidien des professionnels de la restauration et offrent une diversité adaptée à chaque besoin.

### De Kulinarische Artikel

Unsere praktischen Formen für alle Herdarten können zur Zubereitung, zum Anrichten und zum Servieren der kulinarischen Kreationen verwendet werden. So gelangen die Speisen gleich aus dem Ofen auf den Tisch oder aufs Buffet. Die nach rigorosen Qualitätskriterien entwickelten Groß- und Portionsformen erleichtern die tägliche Arbeit in der Gastronomie und bieten durch ihre große Vielfalt in jeder Situation die richtige Lösung.

### Es Artículos culinarios

De uso fácil, nuestras fuentes "para todo tipo de cocción" permiten cocinar, presentar y servir las creaciones culinarias directamente del horno a la mesa, para un servicio en sala o una presentación de tipo buffet. Concebidas con rigurosos criterios de calidad, nuestras fuentes de gran tamaño o nuestras porciones individuales simplifican el trabajo diario de los profesionales de la restauración y ofrecen una diversidad adaptada a cada necesidad.

### It Articoli per la cucina

Facili da usare, i nostri piatti "per tutte le cotture" consentono di cuocere, presentare e servire le creazioni culinarie direttamente dal forno alla tavola, sia per il servizio in sala che per la presentazione in buffet. Concepiti a partire da rigorosi criteri di qualità, i nostri piatti di grandi dimensioni e le nostre porzioni singole semplificano il lavoro quotidiano dei professionisti della ristorazione e offrono una varietà in grado di adattarsi a qualsiasi necessità.



### Dishes with grip handles

Plats à oreilles  
Schalen mit Griffen

Plato con asas  
Piatti con manici



**Oval dish with grip**  
Plat à oreilles ovale  
Schale oval mit Griffen  
Plato oval con asas  
Piatto ovale con alette

**OPOD30** 30 x 16 x 5.2 cm - 78 cl  
11 4/5 x 6 2/7 x 2" - 26 3/8 oz

6



**Oval dish with grip**  
Plat à oreilles ovale  
Schale oval mit Griffen  
Plato oval con asas  
Piatto ovale con alette

**OPOD25** 25 x 14 x 4.3 cm - 42 cl  
9 5/6 x 5 1/2 x 1 2/3" - 14 1/5 oz

24



**Oval dish with grip**  
Plat à oreilles ovale  
Schale oval mit Griffen  
Plato oval con asas  
Piatto ovale con alette

**OPOD24** 24 x 13 x 4 cm - 32.5 cl  
9 4/9 x 5 1/8 x 1 4/7" - 11 oz

12



**Oval dish with grip**  
Plat à oreilles ovale  
Schale oval mit Griffen  
Plato oval con asas  
Piatto ovale con alette

**OPOD20** 20 x 11 x 3.5 cm - 20 cl  
7 7/8 x 4 1/3 x 1 3/8" - 6 3/4 oz

12



**Round dish with grip**  
Plat à oreilles rond  
Schale rund mit Griffen  
Plato redondo con asas  
Piatto rotondo con alette

**OPRD16** 21.5 x 18 x 4 cm - 45 cl  
8 1/2 x 7 x 1 4/7" - 15 2/9 oz

12



**Rectangular dish with grip**  
Plat rectangulaire à poignées  
Platte rechteckig mit Griffen  
Plato rectangular con asas  
Piatto rettangolare con manici

**OPRT16** 16.3 x 9.5 x 2.7 cm - 14.5 cl  
6 3/7 x 3 3/4 x 1" - 5 oz

6

### Large dishes

Plats de grande taille  
Große Schalen

Fuentes grandes  
Piatti e grande



**Oval dish**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Vassoio ovale

**BUOD30** 30 x 20 x 6 cm  
11 4/5 x 7 7/8 x 2 1/3"

5



**Oval dish**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Vassoio ovale

**BUOD28** 28 x 19 x 6 cm  
11 x 7 1/2 x 2 1/3"

6



**Oval dish**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente Oval  
Vassoio ovale

**BUOD25** 25 x 18 x 5 cm  
9 5/6 x 7 x 2"

6



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Vassoio ovale

**BUOP56** 56 x 21 x 5.5 cm - 220 cl  
22 x 8 1/4 x 2 1/6"

1

## Dishes/Ramekins

Plats creux/Ramequins Platos hondos/Cuencos  
Schalen/Auflaufformen Piatti fondi/Stampi



### Square dish

Ravier carré  
Schale quadratisch  
Rabanera cuadrada  
Coppetta quadrata

**SKSTD11** 11 cm - 21 cl  
4 1/3" - 7 oz

12



### Stackable oval pie dish

Plat à gratin ovale empilable  
Kuchenteller oval stapelbar  
Fuenteva tarta oval apilable  
Piatto per torta ovale impilabile

**OPOS20** 20 x 12 cm - 42 cl  
7 7/8 x 4 5/7" - 14 1/5 oz

6



### Pie dish

Plat à gratin  
Platte für Gratin  
Plato a gratin  
Piatto per torta

**OPPD15** 15 x 11 cm - 28 cl  
6 x 4 1/3" - 9 1/2 oz

6



### Rectangular dish

Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

**SKRTD15** 15 x 10 cm - 22 cl  
6 x 4" - 7 3/7 oz

12



### Ramekin Chives

Ramequin Chives  
Auflaufform Chives  
Cuenco Chives  
Stampo Chives

**SPCB32** 14 cm - 3.5 cm - 32 cl  
5 1/2" - 1 3/8" - 10 4/5 oz

6



### Ramekin Chives

Ramequin Chives  
Auflaufform Chives  
Cuenco Chives  
Stampo Chives

**SPCB20** 11 cm - 3.5 cm - 20 cl  
4 1/3" - 1 3/8" - 6 3/4 oz

6



### Ramekin Chives

Ramequin Chives  
Auflaufform Chives  
Cuenco Chives  
Stampo Chives

**SPCB11** 8 cm - 3.5 cm - 11 cl  
3 1/7" - 1 3/8" - 3 5/7 oz

6



### Stackable ramekin

Ramequin empilable  
Auflaufform stapelbar  
Cuenco apilable  
Stampo impilabile

**BABR02** 8 cm - 3.5 cm - 10 cl  
3 1/7" - 1 3/8" - 3 3/8 oz

12



### Stackable ramekin

Ramequin empilable  
Auflaufform stapelbar  
Cuenco apilable  
Stampo impilabile

**BABR03** 7 cm - 3 cm - 6 cl  
2 3/4" - 1 1/6" - 2 oz

12



### Ramekin

Ramequin  
Auflaufform  
Cuenco  
Stampo

**BABR01** 6.7 cm - 3.5 cm - 6 cl  
2 2/3" - 1 3/8" - 2 oz

12



### Ramekin with grooves

Ramequin plissé  
Auflaufform gerillt  
Ramequin estriado  
Stampo scanalato

**ACRG10** 10 cm - 7 cm - 33 cl  
4" - 2 3/4" - 11 1/6 oz

12



### Ramekin with grooves

Ramequin plissé  
Auflaufform gerillt  
Ramequin estriado  
Stampo scanalato

**ACRG09** 9 cm - 5 cm - 19 cl  
3 1/2" - 2" - 6 3/7"

12



### Ramekin

Ramequin  
Auflaufform  
Cuenco  
Stampo

**BABW14** 14 cm - 6.5 cm - 63 cl  
5 5/9" - 2 1/2" - 22 1/6 oz

12



### Ramekin

Ramequin  
Auflaufform  
Cuenco  
Stampo

**BABW12** 12 cm - 6.5 cm - 48 cl  
4 4/5" - 2 1/2" - 16 8/9 oz

12



### Square bowl

Coupelle carrée  
Schälchen quadratisch  
Bol cuadrado  
Coppetta quadrata

**OPFB10** 10 cm - 4 cm - 18 cl  
4" - 1 4/7" - 6 oz

12

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Periodo de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare

## Tureen/Casseroles

Terrines/Cassolettes  
Terrines/Pfännchen

Tarrinas/Cacerola  
Terrine/Piccole pirofile rotonde



**Rectangular tureen & lid**  
Terrine rectangulaire & couvercle  
Terrine rechteckig & Deckel  
Tarrina rectangular & tapa  
Terrina rettangolare & coperchio

**OPTU23** 23 x 18 cm - 14 cm - 160 cl  
9 x 7" - 5 2/5" - 54 oz



**Rectangular tureen & lid**  
Terrine rectangulaire & couvercle  
Terrine rechteckig & Deckel  
Tarrina rectangular & tapa  
Terrina rettangolare & coperchio

**OPTU20** 20 x 15.5 cm - 12 cm - 104 cl  
7 2/3 x 6" - 4 4/7" - 35 1/6 oz



**Rectangular tureen & lid**  
Terrine rectangulaire & couvercle  
Terrine rechteckig & Deckel  
Tarrina rectangular & tapa  
Terrina rettangolare & coperchio

**OPTU16** 16.5 x 13.5 cm - 10 cm - 60 cl  
6 1/2 x 5 1/3" - 4" - 20 2/7 oz



**Rectangular tureen & lid**  
Terrine rectangulaire & couvercle  
Terrine rechteckig & Deckel  
Tarrina rectangular & tapa  
Terrina rettangolare & coperchio

**OPTU15** 15 x 12 cm - 9 cm - 39 cl  
6 x 4 2/3" - 3 1/2" - 13 1/5 oz



**Rectangular tureen & lid**  
Terrine rectangulaire & couvercle  
Terrine rechteckig & Deckel  
Tarrina rectangular & tapa  
Terrina rettangolare & coperchio

**OPTU13** 13 x 10 cm - 8 cm - 30 cl  
5 1/8 x 4" - 3" - 10 1/7 oz



**Rectangular tureen & lid**  
Terrine rectangulaire & couvercle  
Terrine rechteckig & Deckel  
Tarrina rectangular & tapa  
Terrina rettangolare & coperchio

**OPTU12** 12 x 9 cm - 7 cm - 20 cl  
4 3/5 x 3 5/8" - 2 3/4" - 6 3/4 oz



**Handi\* bowl & lid**  
Bol Handi & couvercle  
Handi Schale & Deckel  
Bol Handi & tapa  
Coppetta bombata Handi

**OPHB150** 18.5 cm - 13 cm - 150 cl  
7 2/7" - 5 1/8" - 50 5/7 oz



**Handi\* bowl & lid**  
Bol Handi & couvercle  
Handi Schale & Deckel  
Bol Handi & tapa  
Coppetta bombata Handi

**OPHB89** 19.5 cm - 10 cm - 90 cl  
7 2/3" - 4" - 30 3/7 oz



**Handi\* bowl & lid**  
Bol Handi & couvercle  
Handi Schale & Deckel  
Bol Handi & tapa  
Coppetta bombata Handi

**OPHB85** 16.5 cm - 11 cm - 85 cl  
6 1/2" - 4 1/3" - 28 3/4 oz



**Handi\* bowl & lid**  
Bol Handi & couvercle  
Handi Schale & Deckel  
Bol Handi & tapa  
Coppetta bombata Handi

**OPHB50** 15.5 cm - 9 cm - 50 cl  
6 1/9" - 3 1/2" - 17 oz



*\*Handi is an indish bowl*

*\*Handi est un bol indien*

*\*Handi ist eine indische Schale*

*\*Handi es un bol indio*

*\*Handi è una ciotola indiana*

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

Extra time for deliveries  
Délai supplémentaire  
Zusätzliche Lieferzeit  
Periodo de abastecimiento adicional  
Termine di consegna supplementare

En

Specially designed to meet the needs and constraints required by their users, these items fit perfectly within the standard meal transport and reheating systems that are already on the market.

Fr

Mis au point spécialement pour répondre aux exigences et contraintes requises par les utilisateurs, les pièces s'intègrent parfaitement dans les systèmes standards de transport de repas ou de remise en température présents sur le marché.

De

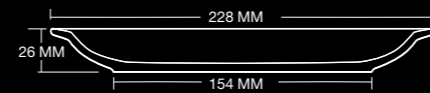
Speziell entwickelt für die Bedürfnisse und Anforderungen ihrer Benutzer, passen diese Artikel perfekt zu den standardisierten Speisentransport- und Wiedererwärmungssystemen, die bereits auf dem Markt vertreten sind.

Es

Concepito appositamente per rispondere alle esigenze e alle limitazioni dei pazienti. Questi pezzi si integrano perfettamente nei sistemi standard per trasportare o riportare a temperatura gli alimenti presenti sul mercato.

It

Especialmente diseñados en atención a las necesidades y las restricciones de los usuarios, estos artículos responden de manera ideal a los sistemas comúnmente empleados para el transporte de alimentos y para su recalentamiento actualmente existentes en el mercado.



Unglazed flat bottom\*  
Fond plat non-émaillé\*  
Boden unglasiert ohne Fuß\*  
Fondo plano sin esmaltar\*  
Fondo piatto smaltato\*



**Healthcare flat plate  
2 compartments**

Assiette plate patient  
Flacher Systemteller  
2 compartiments  
Flacher Systemteller  
2 Einteilungen  
Plato llano paciente  
2 compartimentos  
Piatto piano paziente  
2 compartimenti

SKHDP23 23 cm / 9"

12



**Healthcare flat plate**

Assiette plate patient  
Flacher Systemteller  
Plato llano paciente  
Piatto piano paziente

SKHFP23 23 cm - 2.6 cm  
9" - 1"

12



**Healthcare flat plate with wide rim**

Assiette plate patient aile large  
Flacher Systemteller mit breitem Rand  
Plato llano paciente con borde ancho  
Piatto piano paziente con bordo largo

SKHFP23WR 23 cm - 2.2 cm  
9" - 6/7"

12



**Healthcare flat plate  
3 compartments**

Assiette plate patient  
Flacher Systemteller  
3 compartiments  
Flacher Systemteller  
3 Einteilungen  
Plato llano paciente  
3 compartimentos  
Piatto piano paziente  
3 compartimenti

ZADP24 24 cm - 2.6 cm  
9 4/9" - 1"

6

ZADP21 21 cm - 2.6 cm  
8 1/4" - 1"

12



**Healthcare flat plate**

Assiette plate patient  
Flacher Systemteller  
Plato llano paciente  
Piatto piano paziente

ZARFP20 20 cm - 2.2 cm  
7 7/8" - 6 7/8"

12



**Straight round bowl**

Bol rond droit  
Schale rund gerade  
Bol redondo recto  
Coppetta rotonda dritta

ZABW50 13 cm - 5.5 cm - 50 cl  
5 1/8" - 2 1/6" - 17 oz

12



**Non stackable bowl**

Bol non empilable  
Schale nicht stapelbar  
Bol no apilable  
Coppetta non impilabile

ZABW44 15 cm - 5.5 cm - 44 cl  
6" - 2 1/6" - 14 7/8 oz

12



**Soup bowl with handle**

Tasse bouillon, 2 anses  
Suppentasse, 2 Henkel  
Bol consommé, 2 asas  
Scodella per zuppa,  
2 manici

ZASB28 10 cm - 6 cm - 28 cl  
4" - 2 2/7" - 9 1/2 oz

6

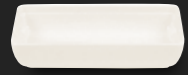


**Salad bowl**

Saladier  
Salatschale  
Ensaladera  
Insalatiera

ZASB21 10 cm - 5 cm - 21 cl  
4" - 1 8/9" - 7 oz

12



**Rectangular bowl**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

**ZARB16** 16 x 10 cm - 33 cl  
6 2/7 x 4" - 11 1/6 oz

12



**Rectangular dish**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

**SKRTD15** 15 x 10 cm - 22 cl  
6 x 4" - 7 3/7 oz

12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untertasse  
Platillo  
Piattino

**BAST01 > BACS30 / BASB12 / BACS01**  
17 cm / 6 2/3"

12



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

**BATP40** 40 cl / 13 1/2 oz

4



**Rectangular bowl**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

**ZARB21** 21 x 6 cm - 12 cl  
8 1/4 x 2 1/3" - 4 oz

6



**Bowl stackable**  
Bol empilable  
Schale stapelbar  
Bol apilable  
Coppetta impilabile

**SKBWL40** 13 cm - 5.5 cm - 40 cl  
5 1/8" - 2 1/5" - 13 1/2 oz

12



**Stackable salad bowl**  
Saladier empilable  
Salatschale stapelbar  
Ensaladera apilable  
Insalatiera impilabile

**BASB16** 16 cm - 7 cm - 60 cl  
6 2/7" - 2 5/7" - 20 2/7 oz

**BASB12** 12 cm - 5.5 cm - 25 cl  
4 5/7" - 2 1/8" - 8 4/9 oz

12



**Stackable cup**  
Tasse empilable  
Tasse stapelbar  
Taza apilable  
Tazza impilabile

**BACU23** 23 cl / 7 7/9 oz

12



**Sunshine mug**  
Chope Sunshine  
Becher Sunshine  
Mug Sunshine  
Mug Sunshine

**OPSMG24** 24 cl / 8 1/9 oz

12



**Cream bowl, 2 handles**  
Tasse à bouillon, 2 anses  
Suppentasse, 2 Henkel  
Bol consommé, 2 asas  
Scodella per zuppa, 2 manici

**PXCS35** 11.5 cm - 6.5 cm - 35 cl  
4 1/2" - 2 3/5" - 11 5/6 oz

12



**Stackable mug**  
Chope empilable  
Becher stapelbar  
Mug apilable  
Mug impilabile

**BASM30** 30 cl - 10 1/7 oz

12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untertasse  
Platillo  
Piattino

**BASA15 > BACU23**  
15 cm / 6"

12



**Rectangular dish**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Platillo rectangular  
Coppetta rettangolare

**ACRD10** 10 x 5.8 cm - 8 cl  
4 x 2 2/7" - 2 5/7 oz

6



**Bowl**  
Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**BABW14** 14 cm - 6 cm - 63 cl  
5 1/2" - 2 1/3" - 21 2/7 oz

**BABW12** 12 cm - 6 cm - 48 cl  
4 5/7" - 2 1/3" - 16 2/9 oz

12

**BACS01** 10 cm - 6 cm - 30 cl  
4 1/7" - 2 1/3" - 10 1/7 oz

6



**Square dish**  
Ravier carré  
Schale quadratisch  
Rabanera cuadrada  
Coppetta quadrata

**SKSTD11** 11 cm - 21 cl  
4 1/3" - 7 oz

12



**Cream soup bowl, 2 handles**  
Tasse à bouillon, 2 anses  
Suppentasse, 2 Henkel  
Bol consommé, 2 asas  
Scodella per zuppa, 2 manici

**BACS30** 10.5 cm - 5.5 cm - 30 cl  
4 1/7" - 2 1/5" - 10 1/7 oz

6





En

MINIMAX is eclectic and full of good ideas, offering a range of items to be used alone or combined harmoniously with other collections. The variety of small and large sizes provide innovative solutions for serving your most unusual culinary creations.

Fr

Éclectique et pleine de bonnes idées, MINIMAX propose une gamme d'articles à utiliser seuls ou en harmonie avec d'autres collections. L'assortiment de petites et grandes tailles procure des solutions originales à vos créations culinaires les plus insolites.

De

Mit offenem Design und voller spannender Ideen präsentiert sich die Kollektion MINIMAX gleichermaßen als eigenständige Serie und als harmonische Ergänzung anderer Kollektionen. Die große Auswahl an kleinen und großen Formen eröffnet innovative Lösungen für Ihre außergewöhnlichen kulinarischen Kreationen.

Es

Ecléctica y repleta de buenas ideas, MINIMAX propone una gama de artículos para utilizar solos o en armonía con otras colecciones. El conjunto de pequeños y grandes tamaños aporta soluciones originales a sus creaciones culinarias más insólitas.

It

Eclettica e piena di idee eccezionali, la linea MINIMAX propone una gamma di articoli da usare singolarmente o insieme ad altre collezioni. Grazie a un assortimento di taglie piccole e grandi, offre soluzioni originali in grado di soddisfare le creazioni culinarie più insolite.

### PLATTERS AND PLATES PLATS ET ASSIETTES PLATTEN UND TELLER FUENTES Y PLATOS VASSOI I PIATTI



**Island platter**  
Plat île  
Inselplatte  
Bandeja isla  
Vassoio isola

**NAIP39** 39 x 31 cm  
15 1/3 x 12 1/5"  
**NAIP33** 33 x 27.5 cm  
13 x 10 5/6"



**Leaf bowl**  
Bol feuille  
Blattschale  
Bol hoja  
Coppetta foglia

**NABW28** 28.5 x 17 cm - 63 cl  
11 2/9 x 6 2/3" - 21 2/7 oz  
**NABW22** 22 x 14.5 cm - 45 cl  
8 2/3 x 5 5/7" - 15 1/5 oz

**NABW16** 16.5 x 12 cm - 20 cl  
6 1/2 x 4 5/7" - 6 3/4 oz



**Leaf plate**  
Plat feuille  
Blattplatte  
Plato hoja  
Piatto foglia

**NAOP48** 48.5 x 30 cm  
19 x 11 4/5"



**NAOP38** 38 x 25.5 cm  
15 x 10"



**Oval plate**  
Plat ovale  
Platte oval  
Plato oval  
Piatto ovale

**MNOP33** 32.5 x 13.5 cm  
12 4/5 x 5 1/3"



**Half-moon platter**  
Plat demi-lune  
Halbmondplatte  
Plato media luna  
Piatto mezzaluna

**MNMP38** 38.5 x 15.5 cm  
15 1/6 x 6 1/9"



**Service tray, 16 indents**  
Plat service, 16 encoches  
Serviceplatte, 16 Flächen  
Bandeja, 16 estanques  
Vassoio da portata, 16 inserti

**LXST39 > SPCU09** 39 x 28 cm  
15 1/3 x 11"



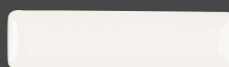
**Cup without handle**  
Tasse sans anse  
Tasse ohne Henkel  
Taza sin asa  
Tazza senza manici

**SPCU09 > LXST39** 9 cl / 3 oz



**Drop shaped platter**  
Plat en forme de goutte  
Platte in Tropfenform  
Plato en forma de gota  
Piatto a goccia

**ACDS01** 35.5 x 18.5 cm  
14 x 7 2/7"



**Rectangular long dish**  
Plat long rectangulaire  
Platte lang rechteckig  
Plato largo rectangular  
Piatto lungo rettangolare

**OPRL40** 40 x 10.5 cm  
15 3/4 x 4 1/7"



**Rectangular dish**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

**OPCD26** 26 x 16 cm - 100 cl  
10 1/4 x 6 2/7" - 33 4/5 oz

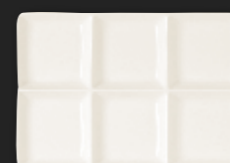
**OPCD20** 20 x 16 cm - 59 cl  
7 7/8 x 6 2/7" - 20 oz



**OPCD18** 18 x 10.5 cm - 33 cl  
7 x 4" - 11 3/5 oz



**OPCD17** 17 x 13 cm - 50 cl  
6 2/3 x 5 1/8" - 17 oz



**Rectangular plate, 6 compartments**  
Assiette rectangulaire,  
6 compartiments  
Platte rechteckig,  
6 Vertiefungen  
Plato rectangular,  
6 compartimentos  
Piatto rettangolare,  
6 compartimenti

**OPRP6C** 28 x 20 cm  
11 x 7 7/8"



**Square plate, 4 compartments**  
Assiette carrée,  
4 compartiments  
Platte quadratisch,  
4 Vertiefungen  
Plato cuadrado,  
4 compartimentos  
Piatto quadrato,  
4 compartimenti

**OPSP4C** 20 cm / 7 7/8"



**Rectangular tray, 3 compartments**  
Plat rectangulaire,  
3 compartiments  
Platte rechteckig,  
3 Vertiefungen  
Bandeja rectangular,  
3 compartimentos  
Vassoio rettangolare,  
3 compartimenti

**OPRT19C** 19 x 17 cm  
7 1/2 x 6 2/3"

**SPRP3C** 19.5 x 12.5 cm  
7 2/3 x 5"



**Rectangular tray**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Bandeja rectangular  
Vassoio rettangolare

**OPRT24** 24 x 10 cm  
9 4/9 x 4"



**OPRT18** 18 x 7.5 cm  
7 x 3"





**Bowl**  
Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**NAMB37** 37 cm - 7 cm - 120 cl  
14 4/7" - 2 3/4" - 40 4/7 oz



**NAMB31** 31 cm - 8 cm - 95 cl  
12 1/5" - 3 1/7" - 32 1/9 oz



**NAMB27** 27 cm - 6.5 cm - 70 cl  
10 5/8" - 3 3/4" - 23 2/3 oz

**NAMB16** 16 cm - 3.5 cm - 12 cl  
6 2/7" - 1 3/8" - 4 oz



**Small rectangular tray**  
Plat rectangulaire petit  
Platte rechteckig klein  
Bandeja rectangular pequeña  
Vassoio rettangolare piccolo

**OPTR12** 12 x 7.5 cm  
4 5/7 x 3"



**Snack plate**  
Plat à snack  
Snackplatte  
Plato snack  
Vassoio snack

**OPRP18** 18 x 11.5 cm  
7 x 4 1/2"



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**OPSP08** 8 cm / 3 1/7"  
**OPSP06** 6 cm / 2 1/3"



**Half-moon plate**  
Assiette demi-lune  
Teller Halbmond  
Plato media luna  
Piatto mezzaluna

**OPMP01** 21 x 12 cm  
8 1/4 x 4 5/7"



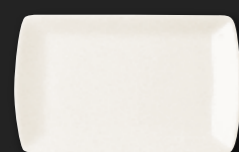
**Oval plate rimless**  
Plat ovale sans bord  
Platte oval ohne Rand  
Fuente oval sin borde  
Piatto ovale senza falda

**OPOP19** 19 x 15.5 cm  
7 1/2 x 6 1/9"



**Sandwich tray**  
Plat à sandwich  
Sandwichplatte  
Bandeja sándwich  
Vassoio sandwich

**OPST39** 39 x 28 cm  
15 1/3 x 11"



**Sandwich tray**  
Plat à sandwich  
Sandwichplatte  
Bandeja sándwich  
Vassoio sandwich

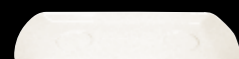
**OPSP45** 45 x 15 cm  
17 5/7 x 6"



**OPSP35** 35 x 15 cm  
13 7/9 x 6"

**OPST24** 24 x 14 cm  
9 4/9 x 5 5/9"

**OPSP14** 14 x 8 cm  
5 1/2 x 3 1/7"



**Sandwich tray, 2 indents 55 mm / 2 1/4"**  
Plat à sandwich,  
2 empreintes 55 mm/2 1/4"  
Sandwichplatte,  
2 Vertiefungen 55 mm/2 1/4"  
Bandeja sándwich,  
2 estanques 55 mm/2 1/4"  
Vassoio sandwich,  
2 inserti 55 mm/2 1/4"

**OPSP35IN** 35 x 15 cm  
13 7/9 x 6"

**OPSP14IN** 13.5 x 8 cm  
5 1/3 x 3 1/4"



**DEEP PLATTERS**  
**PLATS CREUX**  
**PLATTEN TIEF**  
**FUENTES HONDO**  
**PIATTI FONDI**

**Square bowl**  
Bol carré

Schale quadratisch  
Bol cuadrado  
Coppetta quadrata

**OPSB15** 15 cm - 7 cm - 70 cl / 6" - 2 3/4" - 23 2/3 oz



**OPSB12** 12 cm - 3.5 cm - 20 cl / 4 5/7" - 1 3/8" - 6 3/4 oz



**OPSB09** 9 cm - 5 cm - 17 cl / 3 1/2" - 2" - 5 3/4 oz



**OPSB08** 8 cm - 4 cm - 10.5 cl / 3 1/7" - 1 4/7" - 3 5/9 oz



**OPSB07** 7 cm - 3.5 cm - 7 cl / 2 3/4" - 1 3/8" - 2 3/8 oz



**OPSB04** 4 cm - 2 cm - 2 cl / 1 4/7" - 4/5" - 2/3 oz



**Triangular bowl**

Bol triangulaire  
Schale dreieckig  
Bol triangular  
Coppetta triangolare

**OPTB12** 12 cm - 25.5 cl / 4 5/7" - 8 5/8 oz

**OPTB10** 10 cm - 15.5 cl / 3 3/4" - 5 1/4 oz



**Deep bowl boat**  
Bol profond bateau  
Bootschale tief  
Bol hondo barco  
Coppetta fonda barca

**MNDB116** 23 x 13 cm - 10.5 cm - 116 cl  
9 x 5 1/8" - 4 1/7" - 39 2/9 oz



**Lid for deep bowl boat**

Couvercle pour bol  
profond bateau  
Deckel für Bootschale tief  
Tapa para bol hondo barco  
Coperchio per coppetta  
fonda barca

**MNDBLD01** > MNDB116



**Deep bowl boat**  
Bol profond bateau  
Bootschale tief  
Bol hondo barco  
Coppetta fonda barca

**MNDB50** 19.5 x 12 cm - 7 cm - 60 cl  
7 2/3 x 4 3/5" - 2 3/4" - 20 2/7 oz



**Bowl boat**  
Bol bateau  
Bootschale  
Bol barco  
Coppetta barca

**MNSB68** 22.5 x 13.5 cm - 8 cm - 68 cl  
8 6/7 x 5 1/3" - 3 1/7" - 23 oz





**Boat dish**  
Plat bateau  
Bootschale  
Plato barco  
Piatto barca

**MNSB44** 23 x 13 cm - 5.5 cm - 44 cl  
9 x 5 1/8" - 2 1/5" - 14 7/8 oz



**Lid for boat dish**  
Couvercle pour plat  
bateau  
Deckel für Bootschale  
Tapa para plato barco  
Coperchio per copetta  
barca

**MNSBLD01** > **MNSB44**



**Boat dish**  
Plat bateau  
Bootschale  
Plato barco  
Piatto barca

**MNSB34** 21 x 11.5 cm - 5.2 cm - 34 cl  
8 1/5 x 4 1/2" - 2 5/9" -  
11 1/2 oz



**Bowl boat**  
Bol bateau  
Bootschale  
Bol barco  
Coppetta barca

**MNSB32** 17 x 10.5 cm - 6.5 cm - 32 cl  
6 2/3 x 4 1/7" - 2 5/9" -  
10 4/5 oz



**Mini boat bowl**  
Mini bol bateau  
Mini Bootschale  
Mini bol barco  
Mini coppetta barca

**MNOD09** 15 x 8.5 cm - 3.5 cm - 11 cl  
5 5/6 x 3 1/3" - 1 3/8" - 3 5/7 oz  
**MNOD05** 7.3 x 4.5 cm - 3 cm - 3 cl  
2 7/8 x 1 7/9" - 1 1/6" - 1 oz



**Oval dish with grip**  
Plat à oreilles ovale  
Schale oval mit Griffen  
Plato oval con asas  
Piatto ovale con alette

**OPOD30** 30 x 16 cm - 78 cl  
11 4/5 x 6 2/7" - 26 3/8 oz



**OPOD25** 25 x 14 cm - 42 cl  
9 5/6 x 5 1/2" - 14 1/5 oz



**OPOD24** 24 x 13 cm - 32.5 cl  
9 4/9 x 5 1/8" - 11 oz

**OPOD20** 20 x 11 cm - 20 cl  
7 7/8 x 4 1/3" - 6 3/4 oz



**Rectangular dish with grip**  
Plat rectangulaire à poignées  
Teller rechteckig mit Griffen  
Plato rectangular con asas  
Piatto rettangolare con manici

**OPRT16** 16.3 x 9.5 cm - 15 cl  
6 3/7 x 3 3/4" - 5 oz



**Stackable oval pie dish**  
Plat ovale empilable  
Platte oval stapelbar  
Plato oval apilable  
Piatto per torta ovale impilabile

**OPOS20** 20 x 12 cm - 42 cl  
7 7/8 x 4 5/7" - 14 1/5 oz



**Pie dish**  
Plat à gratin  
Platte für Gratin  
Plato a gratin  
Piatto per torta

**OPPD15** 15 x 11 cm - 28 cl  
6 x 4 1/3" - 9 1/2 oz



**Oval bowl stackable**  
Plat ovale empilable  
Schale oval stapelbar  
Cuenco oval apilable  
Coppetta ovale impilabile

**OPRB17** 17 x 8 cm - 15 cl  
6 2/3 x 3 1/7" - 5 oz



**Round dish with grip**  
Plat à oreilles rond  
Schale rund mit Griffen  
Plato redondo con asas  
Piatto rotondo con alette

**OPRD16** 21.5 x 18 cm - 45 cl  
8 1/2 x 7" - 15 2/9 oz



### ARTICLES WITH LID

### ARTICLES AVEC COUVERCLE

### ARTIKEL MIT DECKEL

### ARTÍCULOS CON TAPA

### ARTICOLI CON COPERCHIO



**Rectangular tureen & lid**  
Terrine rectangulaire & couvercle  
Terrine rechteckig & Deckel  
Tarrina rectangular & tapa  
Terrina rettangolare & coperchio

**OPTU23** 23 x 18 cm - 14 cm - 160 cl  
9 x 7" - 5 2/5" - 54 oz



**OPTU20** 20 x 15 cm - 12 cm - 104 cl  
7 2/3 x 6" - 4 4/7" - 35 1/6 oz

**OPTU16** 16 x 13.5 cm - 10 cm - 60 cl  
6 1/2 x 5 1/3" - 4" - 20 2/7 oz

**OPTU15** 15 x 12 cm - 9 cm - 39 cl  
6 x 4 2/3" - 3 1/2" - 13 1/5 oz

**OPTU13** 13 x 10 cm - 8 cm - 30 cl  
5 1/8 x 4" - 3" - 10 1/7 oz

**OPTU12** 12 x 9 cm - 7 cm - 20 cl  
4 3/5 x 3 5/8" - 2 3/4" - 6 3/4 oz



**Handi bowl & lid**  
Bol Handi & couvercle  
Handi Schale & Deckel  
Bol Handi & tapa  
Coppetta bombata Handi  
& coperchio

**OPHB150** 18.5 cm - 13 cm - 150 cl  
7 2/7" - 5 1/8" - 50 5/7 oz



**OPHB89** 19.5 cm - 10 cm - 90 cl  
7 2/3" - 4" - 30 3/7 oz



**OPHB85** 16.5 cm - 11 cm - 85 cl  
6 1/2" - 4 1/3" - 28 3/4 oz



**OPHB50** 15.5 cm - 9 cm - 50 cl  
6 1/9" - 3 1/2" - 17 oz



### Lid for handi bowl

Couvercle pour bol Handi  
Deckel für Handi Schale  
Tapa para bol Handi  
Coperchio per coppetta  
bombata Handi

**OPHBLD150** > **OPHB150**



**OPTBLD89** > **OPHB89**



**OPHBLD85** > **OPHB85**



**OPHBLD50** > **OPHB50**





**Bowl & lid**  
Bol & couvercle  
Schale & Deckel  
Bol & tapa  
Coppetta & coperchio  
**OPBW15** 15 cm - 12.5 cm - 37 cl  
6" - 5" - 12 1/2 oz



**Lid for bowl**  
Couvercle pour bol  
Deckel für Schale  
Tapa para bol  
Coperchio per coppetta  
**OPBWL15**  
Icon: 4 boxes, 1 clock



**Jungle CS bowl & lid**  
Bol jungle CS & couvercle  
Dschungelschale CS & Deckel  
Bol jungle CS & tapa  
Zuppiera Jungle con manici & coperchio  
**NAJB57** 57 cl / 19 1/4 oz  
Icon: 4 boxes

**Lid for jungle CS bowl**  
Couvercle  
bol jungle CS  
Deckel für  
Dschungelschale CS  
Tapa para bol jungle CS  
Coperchio per zuppiera  
Jungle con manici  
**NALD01**  
Icon: 4 boxes



**CUPS AND BOWLS**  
**TASSES ET BOLS**  
**TASSEN UND SCHALEN**  
**TAZAS Y BOLS**  
**TAZZE E COPPETTE**

**Noodle bowl**  
Bol à nouilles  
Nudelschale  
Noodle Bol  
Coppetta per pasta  
**OPNB15** 15 cm - 6 cm - 63 cl  
6" - 2 1/3" - 21 2/7 oz  
Icon: 6 boxes



**Round bowl Katori**  
Bol rond Katori  
Schale rund Katori  
Bol redondo Katori  
Coppetta rotonda Katori  
**MNRD10** 10 cm - 4.5 cm - 18 cl  
4" - 1 3/4" - 6 oz  
Icon: 12 boxes



**Stackable salad bowl**  
Saladier empilable  
Salatschale stapelbar  
Ensaladera apilable  
Insalatiera impilabile  
**OPBW10** 11 cm - 5 cm - 23.5 cl  
4 1/5" - 1 6/7" - 8 1/4 oz  
**OPBW09** 9 cm - 4 cm - 12 cl  
3 1/2" - 1 1/2" - 4 2/9 oz  
**OPBW07** 7.5 cm - 3.5 cm - 7 cl  
3" - 1 3/8" - 2 1/2 oz  
Icon: 12 boxes, 1 clock



**Round stackable dish**  
Ravier rond empilable  
Schale rund stapelbar  
Bol redondo apilable  
Coppetta rotonda impilabile  
**OPBW06** 6 cm - 2.5 cm - 3 cl  
2 1/3" - 1" - 1 oz  
Icon: 12 boxes, 1 clock



**Cup**  
Tasse  
Tasse  
Taza  
Tazza  
**OPCU15** 15 cl / 5 oz  
Icon: 12 boxes, 1 clock



**Stackable mug Casino**  
Chope Casino empilable  
Becher Casino stapelbar  
Mug Casino apilable  
Mug Casino impilabile  
**OPCM23** 23 cl / 7 7/9 oz  
Icon: 12 boxes



**Stackable mug Baltic**  
Chope Baltic empilable  
Becher Baltic stapelbar  
Mug Baltic apilable  
Mug Baltic impilabile  
**OPBMG23** 23 cl / 7 7/9 oz  
Icon: 12 boxes



**Mug Ambrosia**  
Chope Ambrosia  
Becher Ambrosia  
Mug Ambrosia  
Mug Ambrosia  
**ACAM35** 35 cl / 11 5/6 oz  
**ACAM25** 25 cl / 8 4/9 oz  
Icon: 12 boxes



**Mug Sunshine**  
Chope Sunshine  
Becher Sunshine  
Mug Sunshine  
Mug Sunshine  
**OPSMG33** 8 cm - 33 cl  
3 1/7" - 11 1/6 oz  
**OPMG28** 8 cm - 28 cl  
3 2/9" - 9 6/7 oz  
Icon: 12 boxes, 1 clock

**OPSMG24** 7.5 cm - 24 cl  
3" - 8 1/9 oz  
Icon: 12 boxes

**OPSMG18** 6.5 cm - 18 cl  
2 5/9" - 6 oz  
Icon: 12 boxes

**OPSMG09** 5 cm - 9 cl  
2" - 3 oz  
Icon: 12 boxes, 1 clock



**ACCESSORIES**  
**ACCESSOIRES**  
**ZUBEHÖR**  
**ACCESORIOS**  
**ACCESSORI**

**Square fruit bowl**  
Coupelle carrée  
Schälchen quadratisch  
Bol frutero cuadrado  
Fruttiera quadrata  
**OPFB10** 10 cm - 18 cl  
4" - 6 oz  
Icon: 12 boxes, 1 clock



**Sauce cup & lid**  
Moutardier & couvercle  
Senftopf & Deckel  
Salsera & tapa  
Salsiera & coperchio  
**OPCU12** 7 cm - 6.5 cm - 12 cl  
2 3/4" - 2 5/9" - 4 oz  
Icon: 12 boxes

**Lid for sauce cup**  
Couvercle pour moutardier  
Deckel für Senftopf  
Tapa para salsera  
Coperchio per salsiera  
**OPLD01**  
Icon: 12 boxes



**Spoon for sauce cup**  
Cuillère pour moutardier  
Löffel für Senftopf  
Cuchara para salsera  
Cucchiaio per salsiera  
**OPSP12** 12 cm / 4 5/7"  
Icon: 12 boxes



**Sauce bottle & lid**  
Saucière & couvercle  
Saucenkännchen & Deckel  
Salsera & tapa  
Salsiera & coperchio  
**ACSY01** 9 cm - 11 cl  
3 1/2" - 3 5/7 oz  
Icon: 12 boxes

**Lid for sauce bottle**  
Couvercle pour saucière  
Deckel für Saucenkännchen  
Tapa para salsera  
Coperchio per salsiera  
**ACSYLD01**  
Icon: 24 boxes



**Magic oil/vinegar**  
Huillier/vinaigrier  
Öl- /Essigkanne  
Aceitera/vinagrero  
Bricco da olio/acetato

ACOV01 20 cl / 6 3/4 oz  
12

**Lid for vinegar pot**  
Couvercle pour vinaigrier  
Deckel für Essigkanne  
Tapa para vinagrero  
Coperchio per bricco da acetato

ACOVLD  
24



**Yin Yang saucer**  
Yin Yang saucière  
Yin Yang Sauciere  
Salsera Yin Yang  
Salsiera Yin Yang

ACYY01 10 cm / 4"  
24



**Golfball pepper shaker**  
Poivrier golf  
Pfefferstreuer Golf  
Pimentero pelota golf  
Pepiera palla golf

OPGB01 4 x 4 cm  
1 4/7 x 1 4/7"  
6



**Golfball salt shaker**  
Salière golf  
Salzstreuer Golf  
Salero pelota golf  
Saliera palla golf

OPGB02 4 x 4 cm  
1 4/7 x 1 4/7"  
6



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera

OPPS01 5.5 x 2.5 cm - 4 cm  
2 1/6 x 1" - 1 4/7"  
12



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera

OPSS01 5.5 x 2.5 cm - 4 cm  
2 1/6 x 1" - 1 4/7"  
12



**Soup spoon**  
Cuillère à soupe  
Suppenlöffel  
Cuchara de sopa  
Cucchiaio da tavola

ACSP01 12 cm / 4 5/7"  
24



**Stand for spoon**  
Reposoir à cuillère  
Stand für Löffel  
Reposa cucharas  
Porta cucchiaio

ACSS01 11.5 x 5.5 cm  
4 1/2 x 2 1/6"  
12



**Chopstick holder**  
Porte-baguettes  
Stäbchenhalter  
Reposa palillos  
Portabacchette

ACCS01 6 x 2 cm / 2 1/3 x 4/5"  
24

### MINIATURES MINIATURES MINIATUREN MINIATURAS MINIATURE



**High cube**  
Cube haut  
Kubus hoch  
Cubo alto  
Coppetta a cubo alta

OPSD01 5 cm - 5.5 cm - 9 cl  
2" - 2 1/6" - 3 oz  
12



**Small cube**  
Cube bas  
Kubus klein  
Cubo bajo  
Coppetta a cubo piccola

OPSD02 5 cm - 4.5 cm - 6 cl  
2" - 1 7/8" - 2 oz  
12



**Square creamer/gravy boat**  
Crémier/saucière carré  
Saucière/Milchkännchen quadratisch  
Salsera/lechera cuadrada  
Salsiera/bricco da latte quadrato

OPSD03 5 cm - 6 cm - 8 cl  
2" - 2 2/7" - 2 4/5 oz  
12



**Mini pan with grip**  
Mini poêlon avec poignée  
Mini Pfanne mit Griff  
Mini sartén con asa  
Mini tegame

MNMP01 6.2 cm / 2 4/9"  
12



**Square sauce dish**  
Bol à sauce carré  
Saucenschale quadratisch  
Bol salsa cuadrado  
Salsiera quadrata

ACSD01 7.5 cm - 3 cm  
3" - 1 1/6"  
6



**Rectangular Twin sauce bowl**  
Coupelle à sauce double  
Doppelte Saucenschale  
rechteckig  
Bol salsa doble rectangular  
Coppetta per salsa doppia rettangolare

ACTS01 14.5 x 7 cm - 3 cm  
5 5/7 x 2 3/4" - 1 1/6"  
6



**Mini boat bowl**  
Mini bol bateau  
Mini Bootschale  
Mini bol barco  
Mini coppetta barca

MNOD05 7.5 x 4.5 cm - 3 cm - 3 cl  
2 7/8 x 1 7/8" - 1 1/6" - 1 oz  
6



**Miniature triangular boat**  
Miniature bateau triangulaire  
Miniatur Boot dreieckig  
Miniatura barco triangular  
Miniatura barca triangolare

MNTD01 7.5 x 6 cm - 3 cm  
3 x 2 1/3" - 1 1/6"  
6



**Miniature square boat**  
 Miniature bateau carré  
 Miniatur Boot quadratisch  
 Miniatura barco cuadrado  
 Miniatura barca quadrata

**MNSD01** 6 cm - 3 cm - 6 cl  
 2 1/3" - 1 1/6" - 2 oz



**Ramekin with grooves**  
 Ramequin plissé  
 Auflaufform gerillt  
 Ramequin estriado  
 Stampo scanalato

**ACRG10** 10 cm - 33 cl  
 4" - 11 1/6 oz

**ACRG09** 9 cm - 19 cl  
 3 1/2" - 6 3/7 oz



**Triangular plate, 3 compartments**  
 Plat triangulaire, 3 compartiments  
 Platte dreieckig, 3 Vertiefungen  
 Bandeja triangular, 3 compartimentos  
 Piatto triangolare, 3 compartimenti

**ACTR01** 30 x 26 cm  
 11 2/3 x 10 1/5"



**Asymmetric dish**  
 Coupelle asymétrique  
 Schale asymmetrisch  
 Bol asimétrico  
 Coppetta asimmetrica

**OPAB06** 6 cm - 2 cm  
 2 1/3" - 4/5"



**Rectangular dish**  
 Ravier rectangulaire  
 Schale rechteckig  
 Pláttillo rectangular  
 Coppetta rettangolare

**ACRD10** 10 x 6 cm / 4 x 2 2/7"



**Butterfly dish**  
 Plat papillon  
 Schmetterlingsschale  
 Plato mariposa  
 Copetta di farfalla

**NABD16** 17 x 13 cm  
 6 2/3 x 5"



**Trio dish**  
 Coupelle triple  
 Triple Schale  
 Rabanera triple  
 Coppetta tripla

**MNTR01** 15 x 14.5 cm  
 6 x 5 3/4"



**Glove dish**  
 Coupelle  
 Schale  
 Rabanera  
 Coppetta

**MNGD01** 13 x 12 cm  
 5 1/5 x 4 5/7"



**Miniature round bowl**  
 Miniature bol rond  
 Miniaturschale rund  
 Miniatura bol redondo  
 Miniatura coppetta rotonda

**OPCU05** 5 cl / 1 2/3 oz



**Moon plate**  
 Plateau lune  
 Mondplatte  
 Plato luna  
 Piatto luna

**OPMP01** 21 x 12 cm  
 8 2/9 x 4 5/7"



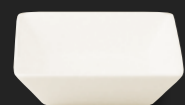
**Egg cup**  
 Coquetier  
 Eierbecher  
 Huevera  
 Portauovo

**OPEG01**



**Creamer**  
 Crémier  
 Milchkännchen  
 Lechera  
 Bricco da latte

**OPCR09M** 6 cm - 7.2 cm - 9 cl  
 2 1/3" - 2 5/6" - 3 1/6 oz



**Square bowl**  
 Bol carré  
 Schale quadratisch  
 Bol cuadrado  
 Coppetta quadrata

**OPSB04** 4 cm / 1 4/7"



**Jigsaw plate**  
 Plat Jigsaw  
 Platte Jigsaw  
 Fuente Jigsaw  
 Piatto Jigsaw

**OPJP20** 20 x 15 cm  
 8 x 6"



**Jigsaw bowl**  
 Bol Jigsaw  
 Schale Jigsaw  
 Bol Jigsaw  
 Coppetta Jigsaw

**OPJB18** 12.5 x 9 cm - 18 cl  
 4 7/8 x 3 2/3" - 6 1/3 oz



**Halo dish**  
 Ravier Halo  
 Schale Halo  
 Rabanera Halo  
 Coppetta Halo

**MNHD01** 13 x 10 cm  
 5 1/5 x 4"



**Sauce dish, 4 indents**  
 Ravier sauce, 4 empreintes  
 Schale, 4 Ringe  
 Pláttillo, 4 estanques  
 Salsiera, 4 inserti

**MNID04** 13.5 x 11 cm  
 5 1/3 x 4 1/5"



**Lemon dish**  
 Ravier citron  
 Zitronenschale  
 Pláttillo limon  
 Piatto limone

**MNLN01** 13.5 x 8 cm  
 5 1/3 x 3 1/5"



Pieces per box  
 Pièces par boîte  
 Stück pro Karton  
 Piezas por caja  
 Pezzi per scatola

Extra time for deliveries  
 Délai supplémentaire  
 Zusätzliche Lieferzeit  
 Periodo de abastecimiento adicional  
 Termine di consegna supplementare

En

The warm fade-resistant colours and elegant design of the SAMBA collection enhance the presentation of buffets and breakfasts. SAMBA creates a harmonious and refreshing décor.

Fr

Les chaudes couleurs inaltérables et le design élégant de la collection SAMBA rehaussent la présentation des buffets et petits-déjeuners. SAMBA construit un décor harmonieux et rafraîchissant.

De

Mit seinem warmen farbechten Farbtönen ist das elegante Design der Kollektion SAMBA ein Gewinn für Buffets und Frühstückstische. SAMBA bildet ein harmonisches und frisches Dekor.

Es

Los inalterables colores cálidos y el elegante diseño de la colección SAMBA realzan la presentación de bufés y desayunos. SAMBA crea una decoración armoniosa y refrescante.

It

I colori caldi e inalterabili e il design elegante della collezione SAMBA mettono in risalto la presentazione dei cibi preparati per buffet e colazioni. SAMBA conferisce un tocco armonioso e rinfrescante.







**Noodle Bowl**  
Bol à nouilles  
Nudelschale  
Noodle Bol  
Coppetta per pasta

15 cm - 6 cm - 63 cl  
6" - 2 1/3" - 21 2/7 oz

- OPNB15PD1
- OPNB15PD3
- OPNB15PD4
- OPNB15PD5

6



**Chilli bowl**  
Bol Chili  
Schale Chilli  
Bol Chilli  
Coppetta Chilli

7.5 cm - 6 cm - 18 cl  
3" - 2 1/3" - 6 oz

- SPCU18PD1
- SPCU18PD3
- SPCU18PD4
- SPCU18PD5

12



**Non-stackable cup**  
Tasse non empilable  
Tasse nicht stapelbar  
Taza no apilable  
Tazza non impilabile

28 cl - 9 1/2 oz

- BANC28PD1
- BANC28PD3
- BANC28PD4
- BANC28PD5
- > BAST01

12



22 cl - 7 3/7 oz

- BANC22PD1
- BANC22PD3
- BANC22PD4
- BANC22PD5
- > BASA15

12



15 cl - 5 oz

- BANC15PD1
- BANC15PD3
- BANC15PD4
- BANC15PD5
- > BASA15

12



9 cl - 3 oz

- BANC09PD1
- BANC09PD3
- BANC09PD4
- BANC09PD5
- > BASA13

12

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



**Round bowl**  
Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

14 cm - 6.5 cm - 45 cl  
5 1/2" - 2 2/3" - 15 1/5 oz

- FDBI14PD1
- FDBI14PD3
- FDBI14PD4
- FDBI14PD5



12 cm - 6 cm - 28 cl  
4 5/7" - 2 1/3" - 9 1/2 oz

- FDBI12PD1
- FDBI12PD3
- FDBI12PD4
- FDBI12PD5

11 cm - 5 cm - 22 cl  
4 1/3" - 2" - 7 3/7 oz

12



**Flora mug**  
Chope Flora  
Becher Flora  
Mug Flora  
Mug Flora

36 cl - 12 1/6 oz

- BAFMG36PD1
- BAFMG36PD3
- BAFMG36PD4
- BAFMG36PD5
- > BAST01

12



30 cl - 10 1/7 oz

- BAFMG30PD1
- BAFMG30PD3
- BAFMG30PD4
- BAFMG30PD5
- > CLSA01

26 cl - 8 4/5 oz

- BAMG26PD1
- BAMG26PD3
- BAMG26PD4
- BAMG26PD5
- > CLSA01

12



En

On the following pages you will find a selection of items designed specifically for mini portions. Even the most minimalist of presentations are stunningly displayed on these miniature pieces.

Fr

Retrouvez sur ces pages une sélection d'articles particulièrement adaptés aux mini-portions. Ces pièces miniatures mettent brillamment en scène les présentations même les plus minimalistes.

De

Auf den nächsten Seiten finden Sie eine Auswahl an Artikeln, die sich ganz besonders für sehr kleine Portionen eignen. Diese Miniaturteile setzen selbst die minimalistischsten Speisen wirkungsvoll in Szene.

Es

En estas páginas encontrará una selección de artículos especialmente adaptados a las minirraciones. Estas piezas miniaturas ponen perfectamente en escena las presentaciones más minimalistas.

It

Ritrovate su queste pagine una selezione di articoli particolarmente adatti alle mini porzioni. Questi pezzi in miniatura mettono in scena in modo particolarmente brillante le scenografie più minimaliste.

ALLSPICE



### Round bowl

Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**SPCB32** 14 cm - 3.5 cm - 32 cl  
5 1/2" - 1 3/8" - 10 4/5 oz

**SPCB20** 11 cm - 3.5 cm - 20 cl  
4 1/3" - 1 3/8" - 6 3/4 oz

**SPCB11** 8 cm - 3.5 cm - 11 cl  
3 1/7" - 1 3/8" - 3 5/7 oz



### Cup without handle

Tasse sans anse  
Tasse ohne Henkel  
Taza sin asa  
Tazza senza manici

**SPCU09** 9 cl / 3 oz

**SPCU07** 7 cl / 2 3/8 oz



### Bowl

Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**SPCU18** 7.5 cm - 6 cm - 18 cl  
3" - 2 1/3" - 6 oz



### Oval flat plate

Assiette plate ovale  
Teller flach oval  
Plato llano oval  
Piatto piano ovale

**SPEG19** 19 x 16 cm / 7 1/2 x 6 2/7"



### Square plate, 1 rectangular indent

Assiette carrée, 1 encoche rectangulaire  
Teller quadratisch, 1 rechteckige Fläche  
Plato cuadrado, 1 estanque rectangular  
Piatto quadrato, 1 inserto rettangolare

**SPDP19** 19 cm / 7 1/2"



### Oval flat plate

Assiette plate ovale  
Teller flach oval  
Plato llano oval  
Piatto piano ovale

**SPEY19** 19 x 14 cm / 7 1/2 x 5 1/2"



### Oval plate, 1 rectangular indent

Plat ovale, 1 encoche rectangulaire  
Platte oval, 1 rechteckige Fläche  
Fuente oval, 1 estanque rectangular  
Piatto ovale, 1 inserto rettangolare

**SPTM30** 30 x 12 cm  
11 4/5 x 4 5/7"



BANQUET



**Cream soup bowl, 2 handles**  
Tasse à bouillon, 2 anses  
Suppentasse, 2 Henkel  
Bol consommé, 2 asas  
Scodella per zuppa, 2 manici

**BACS18** 8.5 cm - 5 cm - 18 cl  
3 1/3" - 2" - 6 oz



**Ristretto cup**  
Tasse ristretto  
RistrettoTasse  
Taza ristretto  
Tazza ristretto

**BANC07** 7 cl / 2 3/8 oz



**Butter ramekin**  
Ramequin à beurre  
Butterschälchen  
Platillo para mantequilla  
Coppetta da burro

**BABR01** 6.7 cm - 6 cl / 2 2/3" - 2 oz



**Continental sauce dish**  
Plat à sauce continental  
Saucenschale kontinental  
Salsiera continental  
Salsiera continentale

**BACD09** 9 x 7 cm / 3 1/2 x 2 3/4"



**Salad bowl**  
Saladier  
Salatschale  
Ensaladera  
Insalatiera

**BASP12** 12 cm - 6 cm - 31 cl  
4 5/7" - 2 1/3" - 10 1/2 oz



**Stackable butter ramekin**  
Ramequin à beurre empilable  
Butterschälchen stapelbar  
Platillo para mantequilla apilable  
Coppetta da burro impilabile

**BABR03** 7 cm - 3 cm - 6 cl  
2 3/4" - 1 1/16" - 2 oz



**Butter dish**  
Assiette à beurre  
Butterteller  
Plato mantequilla  
Piatto da burro

**BABD11** 11 x 8 cm / 4 1/3 x 3 1/7"



**Flower dish**  
Coupelle fleur  
Schale in Blumenform  
Concha flor  
Coppetta fiore

**BAFD01** 9 cm - 15 cl  
3 1/2" - 5 2/7 oz



**Large mezza bowl**  
Grand bol mezza  
Mezza Schale groß  
Bol mezza grande  
Coppetta mezza grande

**BAMB17** 17 cm - 4 cm - 36 cl  
6 2/3" - 1 4/7" - 12 1/6 oz



**Stackable butter ramekin**  
Ramequin à beurre empilable  
Butterschälchen stapelbar  
Platillo para mantequilla apilable  
Coppetta da burro impilabile

**BABR02** 8 cm - 3.5 cm - 10 cl  
3 1/7" - 1 3/8" - 3 3/8 oz



**Egg cup**  
Coquetier  
Eierbecher  
Huevera  
Portauovo

**BAEG01**



**Small mezza bowl**  
Petit bol mezza  
Mezza Schale klein  
Bol mezza pequeño  
Coppetta mezza piccola

**BAMB13** 13 cm - 4 cm - 17 cl  
5 1/8" - 1 4/7" - 5 3/4 oz



**Toothpick holder**  
Porte cure-dents  
Zahnstocherhalter  
Palillero  
Portastecchini

**BATH01** 7 cl / 2 3/8 oz



FINE DINE



**Oval salad bowl**  
Saladier ovale  
Salatschale oval  
Ensaladera oval  
Insalatiera ovale

**FDBO16** 16 x 11 cm - 5 cl  
6 2/7" x 4 1/3" - 2"

6



**Round bowl**  
Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**FDBI08** 8 cm - 4 cm - 11 cl  
3 1/7" - 1 4/7" - 3 5/7 oz

12

MASSILIA



**Coffee/tea cup**  
Tasse à café/thé  
Kaffee-/Teetasse  
Taza a café/té  
Tazza da caffè/tè

**MSCU17** 8 cm - 17 cl  
3 1/7" - 5 5/7 oz

12

**Espresso cup without handle**  
Tasse à expresso sans anse  
Espressotasse ohne Henkel  
Taza a expreso sin asa  
Tazza da espresso senza manici

**MSCU10M** 6 cm - 11 cl  
2 1/3" - 3 2/3 oz

12

MAZZA



**Cocktail plate**  
Assiette cocktail  
Cocktailteller  
Plato cóctel  
Piatto cocktail

**MZCP32** 32 x 9.5 cm  
12 3/5" x 3 5/7"

**MZCP26** 26 x 7.5 cm  
10 1/4 x 3"

**MZCP20** 20 x 6.5 cm  
7 7/8 x 2 1/2"

6



**Mini rectangular dish**  
Coupelle rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera mini rectangular  
Mini coppetta rettangolare

**MZMR11** 11 x 5.5 cm  
4 1/4 x 2 1/8"

6



**Mini square dish**  
Coupelle carrée  
Schale quadratisch  
Rabanera mini cuadrada  
Mini coppetta quadrata

**MZMS08** 8 x 7.5 cm  
3 1/7 x 3"

6

MINIMAX



**Sandwich tray**  
Plat à sandwich  
Sandwichplatte  
Bandeja sándwich  
Vassoio sandwich  
**OPSP14** 14 x 8 cm  
5 1/2 x 3 1/7"  
12



**Soup spoon**  
Cuillère à soupe  
Suppenlöffel  
Cuchara de sopa  
Cucchiaio da tavola  
**ACSP01** 12 cm / 4 5/7"  
24



**Mini pan with grip**  
Mini poêlon avec poignée  
Mini Pfanne mit Griff  
Mini sartén con asa  
Mini tegame  
**MNMP01** 6.2 cm / 2 4/9"  
12



**Asymmetric dish**  
Coupelle asymétrique  
Schale asymmetrisch  
Bol asimétrico  
Coppetta asimmetrica  
**OPAB06** 6 cm - 2 cm  
2 1/3" - 4/5"  
12



**Square bowl**  
Bol carré  
Schale quadratisch  
Bol cuadrado  
Coppetta quadrata  
**OPSB09** 9 cm - 5 cm - 17 cl  
3 1/2" - 2" - 5 3/4 oz  
6



**High cube**  
Cube haut  
Kubus hoch  
Cubo alto  
Coppetta a cubo alta  
**OPSD01** 5 cm - 5.5 cm - 9 cl  
2" - 2 1/6" - 3 oz  
12



**Square sauce dish**  
Bol à sauce carré  
Saucenschale quadratisch  
Bol salsa cuadrado  
Salsiera quadrata  
**ACSD01** 7.5 cm - 3 cm  
3" - 1 1/6"  
6



**Miniature round bowl**  
Miniature bol rond  
Miniatureschale rund  
Miniatura bol redondo  
Miniatura coppetta rotonda  
**OPCU05** 5 cl / 1 2/3 oz  
12



**Yin Yang saucer**  
Yin Yang saucière  
Yin Yang Sauciere  
Salsera Yin Yang  
Salsiera Yin Yang  
**ACY01** 10 cm / 4"  
24



**Small cube**  
Cube bas  
Kubus klein  
Cubo bajo  
Coppetta a cubo piccola  
**OPSD02** 5 cm - 4.5 cm - 6 cl  
2" - 1 7/9" - 2 oz  
12



**Rectangular twin sauce bowl**  
Coupelle à sauce double  
Doppelte Saucenschale rechteckig  
Bol salsa doble rectangular  
Coppetta per salsa doppia rettangolare  
**ACTS01** 14.5 x 7 cm - 3 cm  
5 5/7 x 2 3/4" - 1 1/6"  
6



**Egg cup**  
Coquetier  
Eierbecher  
Huevera  
Portauovo  
**OPEG01**  
12



**Square creamer/gravy boat**  
Crémier/saucière carré  
Saucière/Milchkännchen quadratisch  
Salsera/lechera cuadrada  
Salsiera/bricco da latte quadrato  
**OPSD03** 5 cm - 6 cm - 8 cl  
2" - 2 2/7" - 2 4/5 oz  
12

MINIMAX



**Mini boat bowl**

Mini bol bateau  
Mini Bootschale  
Mini bol barco  
Mini coppetta barca

**MINOD05** 7.3 x 4.5 cm - 3 cm - 3 cl  
2 7/8 x 1 7/8" - 1 1/8" - 1 oz

6



**Bowl**

Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**NAMB16** 16 cm - 3.5 cm - 12 cl  
6 2/7" - 1 3/8" - 4 oz

24

NABUR



**Party plate**

Assiette cocktail  
Cocktailteller  
Plato cóctel  
Piatto co

**NBPP22** 22 x 15.5 cm  
8 2/3 x 6 1/9"

12

NANO



**Butter dish**

Assiette à beurre  
Butterschale  
Plato mantequilla  
Piatto da burro

**NNBD09** 9 cm / 3 1/2"  
**NNBD07** 7 cm / 2 3/4"

12



**Round bowl Katori**

Bol rond Katori  
Schale rund Katori  
Bol redondo Katori  
Coppetta rotonda Katori

**MNRD10** 10 cm - 4.5 cm - 18 cl  
4" - 1 3/4" - 6 oz

12



**Triangular bowl**

Bol triangulaire  
Schale dreieckig  
Bol triangular  
Coppetta triangolare

**OPTB12** 12 cm - 25.5 cl / 4 5/7" - 8 5/8 oz  
**OPTB10** 10 cm - 15.5 cl / 3 3/4" - 5 1/4 oz

12



**Dip bowl**

Coupelle  
Schälchen  
Bol hondo  
Coppetta

**NBDB08** 8 x 6.5 cm - 2 cm - 4 cl  
3 1/7 x 2 5/9" - 4/5" - 1 1/3 oz

12



**Non stackable bowl**

Bol non empilable  
Schale nicht stapelbar  
Bol no apilable  
Coppetta non impilabile

**NNBW10** 10 cm - 5 cm - 16 cl  
4" - 2" - 5 2/5 oz

**NNBW09** 9 cm - 4 cm - 11 cl  
3 1/2" - 1 4/7" - 3 5/7 oz

12



**Spoon**

Cuillère  
Löffel  
Cuchara  
Cucchiaio


**NNSP14** 14 cm / 5 1/2"

12

## NORDIC




**Mise en bouche/cup**  
 Mise en bouche/tasse  
 Mise en bouche/Tasse  
 Mise en bouche/taza  
 Mise en bouche/tazza

**NOMB1** 9 cl / 3 oz  
 12




**Saucer for Breakfast/tea cup**  
 Soucoupe pour tasse à déjeuner/thé  
 Untere für Frühstück/Teetasse  
 Platillo para taza a desayuno/té  
 Piattino per tazza da colazione/té

**NOSA3 -> NOCU30**  
 15.5 cm / 6 1/9"  
 6




**Saucer for coffee cup**  
 Soucoupe pour tasse à café  
 Untere für Kaffeetasse  
 Platillo para taza a café  
 Piattino per tazza da caffè

**NOSA2 -> NOCU20**  
 14 cm / 2"  
 6



**Saucer for espresso cup**  
 Soucoupe pour tasse à espresso  
 Untere für EspressoTasse  
 Platillo para taza a expreso  
 Piattino per tazza da espresso

**NOSA1 -> NOCU09**  
 10 cm / 4"  
 12

## SKA




**Square-round dish**  
 Ravier rond-carré  
 Schale rund quadratisch  
 Bol cuadrado redondo  
 Coppetta rotonda-quadrata

**SKSRD12** 12 cm - 18 cl  
 4 5/7" - 6 oz  
**SKSRD11** 11 cm - 10 cl  
 4 1/3" - 3 3/8 oz  
**SKSRD10** 10 cm - 7.5 cl  
 4" - 2 1/2 oz

 24



**Small creamer**  
 Petit crémier  
 Milchkännchen  
 Lechera pequeña  
 Bricco da latte piccolo

**103JG02** 2 cl / 2/3 oz  
 6

En

Discover the wide variety of services of cups and saucers created by RAK Porcelain for hot drinks, whose attractive appearance and functionality will meet all of your expectations.

Fr

Découvrez la variété de services de tasses et sous-tasses dédiées aux boissons chaudes créées par RAK Porcelaine pour répondre à toutes vos attentes esthétiques et fonctionnelles.

De

Entdecken Sie die Vielfalt an Geschirr mit Tassen und Untertassen für heiße Getränke, die von RAK Porzellan entworfen wurden, um all Ihre Ansprüche an Ästhetik und Funktionalität zu erfüllen.

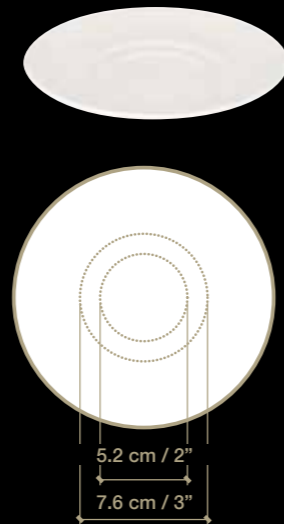
Es

Descubra la gran variedad de servicios de tazas y platos para bebidas calientes creados por RAK Porcelain para responder a todas sus expectativas estéticas y funcionales.

It

Scoprite la varietà di servizi di tazze e sotto-tazze per bevande calde create da RAK Porcelain per rispondere a tutte le vostre esigenze estetiche e funzionali.

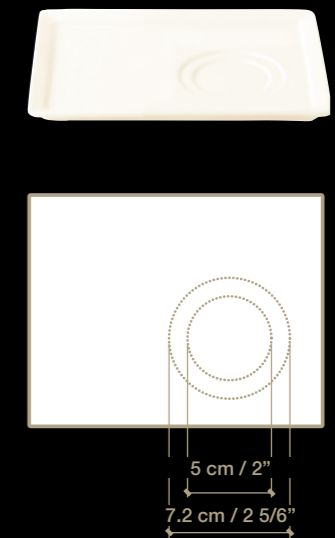
**CLSA01**  
Universal Saucer  
15 cm / 6"



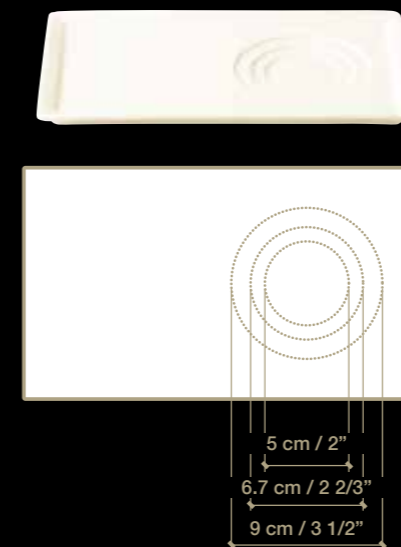
**CLSA02**  
Universal Saucer  
17 cm / 6 2/3"



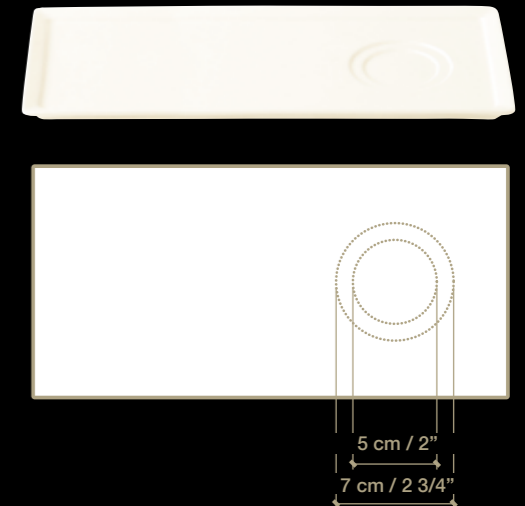
**SPRP18IN**  
Allspice  
18 x 14 cm  
7 x 5 1/2"



**SPRP24IN**  
Allspice  
24 x 14 cm  
9 4/9 x 5 1/2"



**SPRP28IN**  
Allspice  
28 x 14 cm  
11 x 5 1/2"

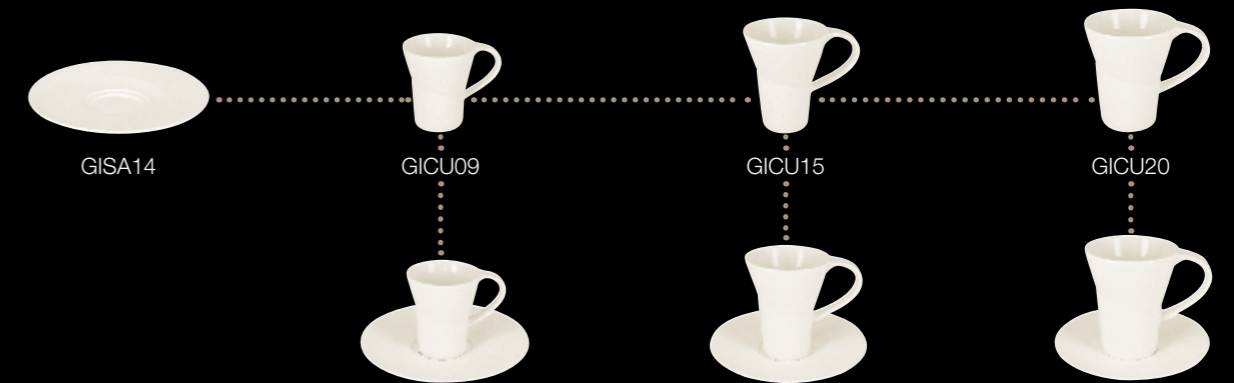




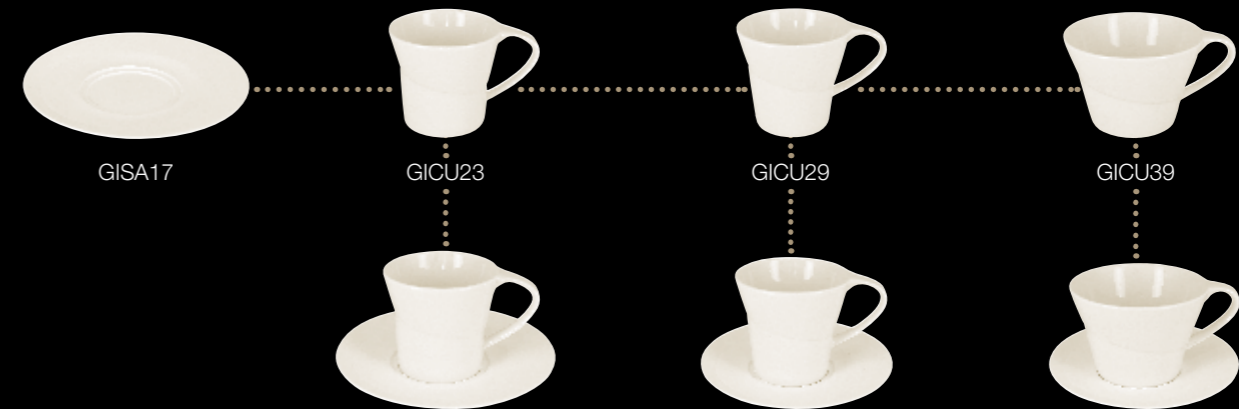
## NABUR



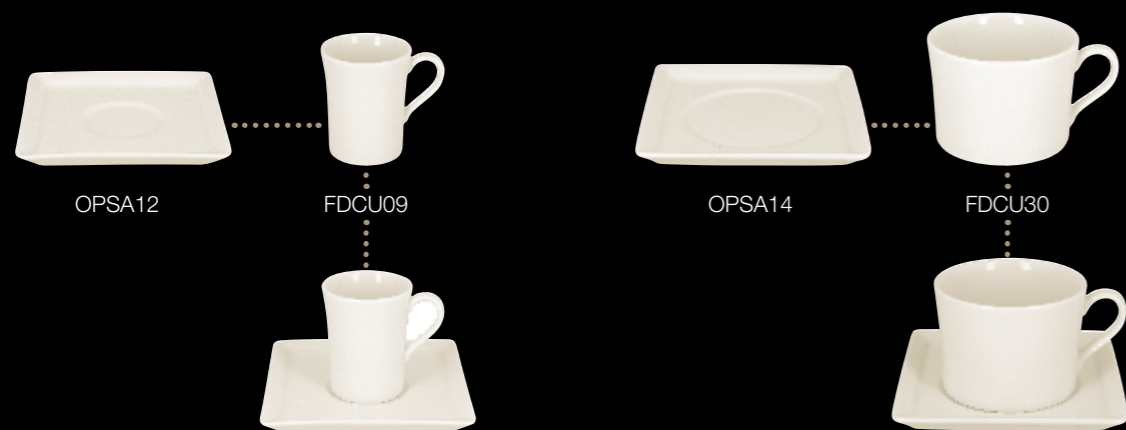
## GIRO



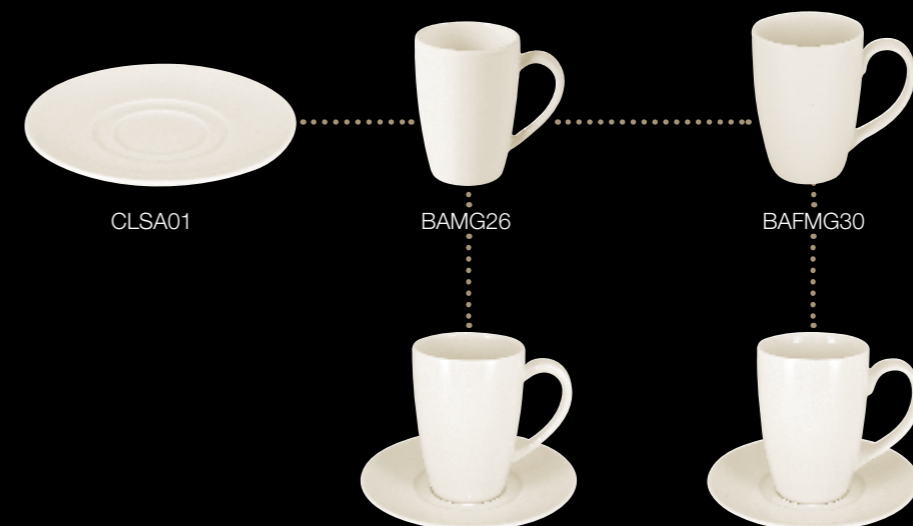
## BANQUET



## FINE DINE



## BANQUET (FLORA MUG)



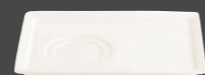
**CLSA01**  
Universal Saucer  
15 cm / 6"  
ø 5.2 - 7.6 cm / 2 - 3"



**CLSA02**  
Universal Saucer  
17 cm / 6 2/3"  
ø 5.2 / 2"



**SPRP18IN**  
Allspice  
18 x 14 cm / 7 x 5 1/2"  
ø 5 - 7.2 cm / 2 - 2 5/6"



**SPRP24IN**  
Allspice  
24 x 14 cm / 9 4/9 x 5 1/2"  
ø 5 - 6.7 - 9 cm / 2 - 2 2/3 - 3 1/2"



**SPRP28IN**  
Allspice  
28 x 14 cm / 11 x 5 1/2"  
ø 5 - 7 cm / 2 - 2 3/4"



BACS01  
Banquet



BACS02  
Banquet



BACS18  
Banquet



BACS30  
Banquet



BACU18  
Banquet



BACU20  
Banquet



BACU23  
Banquet



**CLSA01**  
Universal Saucer  
15 cm / 6"  
ø 5.2 - 7.6 cm / 2 - 3"



**CLSA02**  
Universal Saucer  
17 cm / 6 2/3"  
ø 5.2 / 2"



**SPRP18IN**  
Allspice  
18 x 14 cm / 7 x 5 1/2"  
ø 5 - 7.2 cm / 2 - 2 5/6"



**SPRP24IN**  
Allspice  
24 x 14 cm / 9 4/9 x 5 1/2"  
ø 5 - 6.7 - 9 cm / 2 - 2 2/3 - 3 1/2"



**SPRP28IN**  
Allspice  
28 x 14 cm / 11 x 5 1/2"  
ø 5 - 7 cm / 2 - 2 3/4"



**BAGB35**  
Banquet



**BANC22**  
Banquet



**CLCR25**  
Classic Gourmet



**CLCS30**  
Classic Gourmet



**FDCP35**  
Fine Dine



**FDCU09**  
Fine Dine



**FDCU20**  
Fine Dine



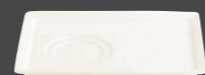
**CLSA01**  
Universal Saucer  
15 cm / 6"  
ø 5.2 - 7.6 cm / 2 - 3"



**CLSA02**  
Universal Saucer  
17 cm / 6 2/3"  
ø 5.2 / 2"



**SPRP18IN**  
Allspice  
18 x 14 cm / 7 x 5 1/2"  
ø 5 - 7.2 cm / 2 - 2 5/6"



**SPRP24IN**  
Allspice  
24 x 14 cm / 9 4/9 x 5 1/2"  
ø 5 - 6.7 - 9 cm / 2 - 2 2/3 - 3 1/2"



**SPRP28IN**  
Allspice  
28 x 14 cm / 11 x 5 1/2"  
ø 5 - 7 cm / 2 - 2 3/4"



FDCU25  
Fine Dine



FDCU30  
Fine Dine



FDCU30M1  
Fine Dine



FDMU30  
Fine Dine



FDTP40  
Fine Dine



GDCU09  
White gold



GDCU09M  
White Gold



**CLSA01**  
Universal Saucer  
15 cm / 6"  
ø 5.2 - 7.6 cm / 2 - 3"



**CLSA02**  
Universal Saucer  
17 cm / 6 2/3"  
ø 5.2 / 2"



**SPRP18IN**  
Allspice  
18 x 14 cm / 7 x 5 1/2"  
ø 5 - 7.2 cm / 2 - 2 5/6"



**SPRP24IN**  
Allspice  
24 x 14 cm / 9 4/9 x 5 1/2"  
ø 5 - 6.7 - 9 cm / 2 - 2 2/3 - 3 1/2"



**SPRP28IN**  
Allspice  
28 x 14 cm / 11 x 5 1/2"  
ø 5 - 7 cm / 2 - 2 3/4"



GDCU21  
White Gold



GDCU21M  
White Gold



LRCU27  
Lyra



LRSC27  
Lyra



NNCS27  
Nano



NNSU25  
Nano



NOCU20  
Nordic



**CLSA01**  
Universal Saucer  
15 cm / 6"  
ø 5.2 - 7.6 cm / 2 - 3"



**CLSA02**  
Universal Saucer  
17 cm / 6 2/3"  
ø 5.2 / 2"



**SPRP18IN**  
Allspice  
18 x 14 cm / 7 x 5 1/2"  
ø 5 - 7.2 cm / 2 - 2 5/6"



**SPRP24IN**  
Allspice  
24 x 14 cm / 9 4/9 x 5 1/2"  
ø 5 - 6.7 - 9 cm / 2 - 2 2/3 - 3 1/2"



**SPRP28IN**  
Allspice  
28 x 14 cm / 11 x 5 1/2"  
ø 5 - 7 cm / 2 - 2 3/4"



**NOMB1**  
Nordic



**NOMG33**  
Nordic



**OPSMG24**  
Minimax



**SKCU23**  
Ska



**SKSM30**  
Ska



**SPCB11**  
Allspice



**SPCU09**  
Allspice





MAKE SURE  
IT'S RAK







MAKE SURE  
IT'S RAK



**RAK**  
PORCELAIN



*En* Eight complete collections in an original and sharp design

RAK Porcelain has succeeded in the challenge of creating cutlery. This is a natural evolution for RAK Porcelain, who has used its experience over many years in the domain of table art, to identify and respond to the needs of the industry. RAK Porcelain has shared these lessons with the designer responsible for developing the range.

This is why RAK Porcelain decided to create cutlery with unrivalled longevity and manageability, thanks to their technical prowess. The use of state-of-the-art technology allows the cutlery to be created with designs that blends with all kinds of atmospheres and trends.

Generous curves or sharp designs, timeless classics with clean, contemporary lines, the RAK Porcelain cutlery collections are available in various styles that lend your tables an ultra-chic look.

This cutlery pairs naturally, but not exclusively, with the RAK Porcelain collections that bear the same name. Each cutlery collection is intended to delightfully enhance the various trends in the world of table art in every form.

RAK Porcelain has just added a new string to its bow.

*Fr* Huit collections complètes au design original et acéré

Se lancer dans la création de couverts est un challenge relevé avec succès par RAK Porcelaine. C'est une évolution naturelle pour RAK Porcelaine qui a utilisé son expérience depuis de longues années dans les arts de la table pour identifier et répondre aux besoins du secteur. RAK Porcelaine a partagé ces enseignements avec le designer chargé du développement de la gamme.

C'est la raison pour laquelle RAK Porcelaine a décidé de créer des couverts d'une longévité et d'une maniabilité sans nul autre pareil grâce à des prouesses techniques. L'utilisation d'une technologie de pointe a permis de mettre au point des couverts aux designs qui se marient avec toute sorte d'atmosphères ou de tendances.

Courbes généreuses ou design tranchant, des classiques indémodables aux lignes contemporaines épurées, les collections de couverts RAK Porcelaine affichent des styles variés et apportent une ambiance ultra-chic à vos tables.

Naturellement, ces couverts s'associent aisément avec les collections de RAK Porcelaine portant le même nom, mais pas uniquement. Chaque collection de couvert est destinée à merveilleusement agrémenter les différents courants des arts de la table sous toutes leurs formes.

RAK Porcelaine vient d'ajouter une nouvelle corde à son arc.

*De* Acht komplette Kollektionen im originellen und modernen Design

Die Herausforderung, Besteck-Kreationen zu entwerfen, ist RAK Porzellan erfolgreich gelungen. Dieser Schritt ist eine natürliche Entwicklung für RAK Porzellan, das seit vielen Jahren seine Erfahrungen auf dem Gebiet der Tischkultur nutzt, um die Anforderungen der Branche zu erkennen und zu erfüllen. RAK Porzellan hat diese Erkenntnisse mit dem für die Entwicklung des Sortiments zuständigen Designer geteilt.

Aus diesem Grund hat RAK Porzellan den Entschluss gefasst, dank technischer Meisterleistung Besteck-Kreationen von hoher Lebensdauer und unvergleichlicher Handlichkeit zu entwickeln. Die Nutzung von Spitzentechnologie hat die Entwicklung von Bestecken ermöglicht, deren Design sich mit jeder Atmosphäre oder jedem Trend verbinden lässt.

Die RAK Porzellan Besteck-Kollektionen zeigen unterschiedliche Stilrichtungen mit großzügig geschwungenen Formen oder geschliffenem Design, von der klassisch-zeitlosen Linie bis zum schlicht-modernen Design und tauchen Ihre Tafel in eine wunderschöne Atmosphäre.

Natürlich lassen sich diese Bestecke leicht mit den jeweils gleichnamigen Geschirrkollektionen von RAK Porzellan kombinieren, jedoch nicht nur mit diesen. Jede Besteck-Kollektion ist dazu geschaffen, die unterschiedlichen Strömungen der Tischkultur in jeglicher Form auf wunderbare Weise zu ergänzen.

RAK Porzellan hat sein Sortiment um ein weiteres Produkt bereichert.

*Es* Ocho colecciones completas de diseño original y acerado

Lanzarse a la creación de cubiertos es un desafío que RAK Porcelain afronta con éxito. Es una evolución natural para RAK Porcelain, que ha hecho uso de su amplia experiencia en servicios de mesa para identificar y responder a las necesidades del sector. RAK Porcelain ha compartido sus conocimientos con el diseñador encargado de desarrollar la gama.

Es por ello que RAK Porcelain ha decidido crear cubiertos de una durabilidad y manejabilidad sin parangón, gracias a varias proezas técnicas. La utilización de una tecnología punta ha permitido afinar los acabados de cubiertos con diseños que casan perfectamente con toda clase de ambientes y tendencias.

Curvas generosas o diseños mellados, clásicos siempre de moda con líneas contemporáneas depuradas, las colecciones de cubiertos RAK Porcelain muestran estilos variados y aportan un ambiente de lo más "chic" a su mesa.

Naturalmente, estos cubiertos se combinan fácilmente con las colecciones de RAK Porcelain del mismo nombre, pero eso no es todo. Cada colección de cubiertos está destinada a amenizar de manera sublime las distintas corrientes de los servicios de mesa en todas sus formas.

RAK Porcelain acaba de añadir una nueva creación a su repertorio.

*It* Otto collezioni complete dal design originale e tagliente

Per RAK Porcelain, lanciarsi nella creazione di posate è una sfida superata con successo. È un'evoluzione naturale per RAK Porcelain, che ha utilizzato la sua esperienza pluriennale nel arte della tavola per identificare e rispondere ai bisogni del settore. RAK Porcelain ha condiviso questi insegnamenti con il designer incaricato dello sviluppo della gamma.

È il motivo per cui RAK Porcelain ha deciso di creare delle posate con caratteristiche tecniche in grado di assicurare longevità e maneggevolezza senza pari. L'uso di tecnologie avanzate ha contribuito a sviluppare posate con un design che si fonde con qualsiasi tipo di atmosfera o di tendenza.

Dalle curve generose ai design taglienti, dai classici intramontabili alle linee contemporanee e pulite, le collezioni di posate RAK Porcelain presentano stili diversi e regalano un'atmosfera ultra-chic alla vostra tavola.

Naturalmente, queste posate si abbinano facilmente alle omonime collezioni di RAK Porcelain, ma non solo. Ogni collezione di posate è stata progettata per abbellire in modo meraviglioso le diverse correnti di articoli per la tavola in tutte le loro forme.

RAK Porcelain ha appena aggiunto una nuova freccia al suo arco.

En

RAK is creating a natural addition to its range of hotel porcelain by launching a range of cutlery based on detailed observations of the needs and expectations of the hotel industry worldwide. This cutlery features the same characteristics as those contributing to the success of RAK Porcelain. This is a guarantee of optimal quality and functionality. The strongest stainless steel (AISI 304) has been used, containing 18% chrome which ensures excellent resistance to oxidation, and 10% nickel to increase the material's food neutrality. This cutlery is between 3 and 4 mm thick, making it outstandingly sturdy and ergonomic. This excellent material gives free rein to the designers' creativity in both form and design.

Fr

RAK prolonge naturellement sa gamme de porcelaine hôtelière avec la création de couverts, basée sur les observations minutieuses des besoins et attentes de l'hôtellerie mondiale. Ces couverts possèdent les mêmes attributs qui font le succès de RAK Porcelaine, la garantie d'une qualité et d'une fonctionnalité optimales. Les aciers inoxydables les plus solides (AISI 304) ont été utilisés, avec 18% de chrome pour assurer une grande longévité face à l'oxydation et 10% de nickel pour améliorer la neutralité alimentaire du matériau. Des épaisseurs de 3 à 4 mm ont été employées pour ces couverts afin de garantir l'excellence de leur rigidité et de leur ergonomie. Cette belle matière a permis de laisser libre cours à la créativité des designers tant dans les formes que dans les concepts.

De

RAK achtet sorgsam auf die Bedürfnisse und Erwartungen des internationalen Hotelgewerbes und erweitert nun ihr Sortiment für Hotelporzellan durch diese Besteck-Kreationen. Diese Bestecke zeichnen sich durch dieselben Eigenschaften aus, die auch den Erfolg des RAK-Porzellans begründet haben – Qualitätsgarantie und optimale Funktionalität. Dabei kam Edelstahl in solidester Qualität (AISI 304) zum Einsatz. 18% Chrom stehen für Langlebigkeit und Oxidationsbeständigkeit, und 10% Nickel verbessern die lebensmittelneutralen Eigenschaften des Materials. Dieses Besteck wurde mit Stärken von 3 bis 4 mm gefertigt, um seine außergewöhnliche Stabilität und Ergonomie zu gewährleisten. Dieses schöne Material ermöglichte es den Designern, ihrer Kreativität sowohl beim Entwurf als auch bei der Umsetzung freien Lauf zu lassen.

Es

RAK prolonga de forma natural su gama de porcelana para hostelería con la creación de cubiertos en los que se han cuidado minuciosamente las necesidades y las expectativas del sector hostelero mundial. Estos cubiertos presentan los mismos atributos en los que radica el éxito de RAK Porcelain: la garantía de una calidad y una funcionalidad excepcionales. Se han utilizado los aceros inoxidable más robustos (AISI 304), con un 18% de cromo para asegurar una gran durabilidad y resistencia a la oxidación y un 10% de níquel para mejorar la neutralidad alimentaria del material. Se utilizó un grosor de 3 a 4 mm. para estos cubiertos, con el fin de garantizar la excelencia en su rigidez y ergonomía. Este bonito material permitió dejar vía libre a la creatividad de los diseñadores tanto en las formas como en los conceptos.

It

RAK amplia naturalmente la propria gamma di porcellane alberghiere con la creazione di posate, realizzate osservando minuziosamente le esigenze e le aspettative del settore alberghiero mondiale. Queste posate possiedono gli stessi attributi che determinano il successo di RAK Porcelain, la garanzia di una qualità e di una funzionalità ottimali. Sono stati utilizzati gli acciai inossidabili più resistenti (AISI 304), con il 18% di cromo per assicurare una grande longevità di fronte all'ossidazione, e il 10% di nichel per migliorare la neutralità alimentare del materiale. Spessori da 3 a 4 mm ne garantiscono l'eccellenza della rigidità e dell'ergonomia. Questo bel materiale ha permesso di lasciare piena libertà alla creatività dei designer sia nelle forme che nei concetti.

En

### How does your thinking process work?

I always start by analysing the market. Then I explore various sources of inspiration like Bauhaus architecture or nature, for example with water. You have to look inside yourself, because there is always something in your mind, something you have wanted to do for a long time, which can inspire you. A lot of my work is based on the relationship between the macro and the micro scales. Recreating angles. It is a temptation and an attempt to reinvent the market every time.

### What are the steps in your creative process?

I do my sketches by hand. Then my team turns the sketches from 2D into 3D. The change of volume allows us to observe how it works ergonomically and see the harmony of the shape. It's exciting.

Fr

### Comment se développe votre travail de réflexion ?

Je commence toujours par une analyse de marché. Puis j'explore des sources d'inspirations différentes comme l'architecture Bauhaus ou la nature, avec l'eau par exemple. On cherche en soi-même, car on a toujours quelque chose en tête, quelque chose que l'on souhaite faire depuis longtemps et qui peut nous inspirer. Je travaille beaucoup sur la relation entre le micro et le macro. La récréation d'angles. C'est à chaque fois une tentation et une tentative de réinventer le marché.

### Quelles sont les étapes de votre processus de création ?

Je travaille mes esquisses à la main. Ensuite, mon équipe se charge de faire passer l'esquisse de la 2D à la 3D. Le passage au volume nous permet d'observer la façon dont l'ergonomie fonctionne, de constater l'harmonie de la forme. C'est passionnant.



De

### Wie gehen Sie bei der Suche nach Ideen vor?

Ich beginne immer mit einer Marktanalyse. Dann studiere ich verschiedene Inspirationsquellen wie die Bauhaus-Architektur oder die Natur, beispielsweise in Bezug auf Wasser. Man geht in sich, denn man hat immer irgendetwas im Kopf - Dinge, die man seit langem machen möchte und die uns inspirieren könnten. Ich arbeite sehr viel mit dem Verhältnis zwischen Mikro- und Makrostruktur. Die Neugestaltung von Winkeln. Es ist jedes Mal wieder eine Versuchung und ein Versuch, den Markt neu zu erfinden.

### Welche Etappen durchlaufen Sie in diesem Schaffensprozess?

Ich fertige Handskizzen an. Anschließend setzt mein Team die Skizze von 2D in 3D um. Die Umwandlung in das Räumliche ermöglicht es uns, zu beobachten, wie Ergonomie funktioniert und die Harmonie der Form zu erkennen. Das ist faszinierend.

Es

### ¿Cómo se desarrolla su trabajo de reflexión?

Siempre empiezo por un análisis del mercado. Después, exploro distintas fuentes de inspiración, como la arquitectura Bauhaus o la naturaleza; por ejemplo, el agua. Uno busca dentro de sí mismo, ya que siempre se tiene algo en la cabeza, algo que se desea hacer desde hace tiempo y que puede inspirarnos. Trabajo mucho sobre la relación entre lo micro y lo macro. La recreación de ángulos. Se trata, siempre, de una tentación y una tentativa de reinventar el mercado.

### ¿Cuáles son las etapas en su proceso creativo?

Hago mis bocetos a mano. Después, mi equipo se encarga de pasar el proyecto del 2D en el 3D. El paso a volumen nos permite observar cómo funciona la ergonomía, constatar la armonía de la forma. Es apasionante.

It

### Come si sviluppa il suo lavoro di riflessione?

Inizio sempre con un'analisi di mercato. Poi, esploro fonti d'ispirazione diverse, come l'architettura Bauhaus o la natura, come l'acqua per esempio. È una ricerca in se stessi, perché abbiamo sempre qualcosa in mente, qualcosa che si desidera fare da molto tempo e a cui possiamo ispirarci. Lavoro molto sulla relazione tra il micro e il macro. La ricreazione di angoli. Ogni volta è una tentazione e un tentativo di reinventare il mercato.

### Quali sono le tappe del suo processo di creazione?

Tutti i miei schizzi sono elaborati a mano. Poi è il mio team che fa passare lo schizzo da 2D a 3D. Il passaggio al volume ci permette di osservare come funziona l'ergonomia e constatare l'armonia della forma. È appassionante.

## AVANT-GARDE

*En*  
Unbridled creativity trilling the path for future trends, with unique pieces for pioneering restaurants and innovative amateurs

*Es*  
Una creatividad desenfrenada que traza el surco de las tendencias futuras, de las piezas únicas para restaurantes precursores y aficionados a la innovación

*Fr*  
Une créativité débridée trace le sillon des tendances à venir, des pièces uniques pour restaurants précurseurs et amateurs d'innovation

*It*  
Una creatività sfrenata anticipa le tendenze future, pezzi unici per ristoranti all'avanguardia e amanti dell'innovazione

*De*  
Grenzenlose Kreativität bahnt den Weg für kommende Trends, einzigartige Stücke für zukunftsorientierte Gastronomen, und für alle, die Innovation schätzen



NABUR\* | 3,5 MM

6



MASSILIA\* | 4 MM

10



MAZZA\* | 4 MM

14

## MODERN DESIGN

*En*  
Current inspiration for a contemporary, elegant and refined style

*Es*  
Una inspiración actual para un estilo contemporáneo, de categoría y depurado

*Fr*  
Une inspiration actuelle pour un style contemporain, racé et épuré

*It*  
Un'ispirazione attuale per uno stile contemporaneo, di classe e sobrio

*De*  
Ein zeitgemäßer, schlichter und edler Stil, aus dem Heute inspiriert



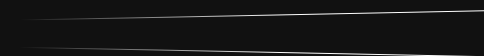
NANO | 4 MM

18



BANQUET\* | 3 MM

22



FINE | 3,5 MM

26

## CLASSIC INSPIRATION

*En*  
For tables set with classic elegance and timeless finesse

*Es*  
Para mesas elaboradas con una elegancia que no pasa de moda, una delicadeza atemporal

*Fr*  
Pour des tables dressées avec une élégance indémodable, une finesse intemporelle

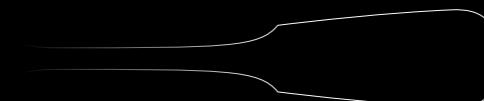
*It*  
Per tavole allestite con un'intramontabile eleganza e una finezza senza tempo

*De*  
Für Gedecke mit klassischer Eleganz und zeitloser Finesse



ANNA | 3 MM

30



CLASSIK | 3,5 MM

34

En

The manufacture of this design with its organic shapes is an impressive technical achievement; they are imagined for use in natural, rustic settings.

Fr

Son design aux formes organiques, représente une prouesse technique de production, pensée pour les atmosphères naturelles et bucoliques.

De

Die organische Linienführung dieser Kollektion verkörpert ein wahres technisches Meisterwerk und beschwört bei Tisch den Charme idyllischer Landschaften herauf.

*(Nicht in Deutschland erhältlich)*

Es

Su diseño con formas orgánicas, toda una proeza técnica, está pensado para los ambientes naturales y bucólicos.

It

Il suo design dalle forme organiche rappresenta un'abilità tecnica di produzione, pensata per le atmosfere naturali e bucoliche.

# NABUR





**Dinner spoon**  
Cuillère de table  
Tafellöffel  
Cuchara mesa  
Cucchiaio tavola

**CNBDIS** 21.5 cm / 8 3/7"  
12

**Dinner fork**  
Fourchette de table  
Tafelgabel  
Tenedor mesa  
Forchetta tavola

**CNBDIF** 21.5 cm / 8 1/2"  
12

**Dinner knife MB**  
Couteau de table MB  
Tafelmesser MB  
Cuchillo mesa MB  
Coltello tavola MB

**CNBDIKMB** 24 cm / 9 1/2"  
12

**Steak knife MB**  
Couteau à steak MB  
Steakmesser MB  
Cuchillo chuletero MB  
Coltello bistecca MB

**CNBSTK** 25 cm / 10"  
12



**Cake fork**  
Fourchette à gâteau  
Kuchengabel  
Tenedor pastel  
Forchettina dolce

**CNBCAF** 16 cm / 6 1/3"  
12

**Butter knife**  
Couteau à beurre  
Buttermesser  
Pala mantequilla  
Coltello burro

**CNBBUK** 17 cm / 6 2/3"  
12

**Lemonade spoon**  
Cuillère à soda  
Limonadenlöffel  
Cuchara refresco  
Cucchiaino bibita

**CNBLES** 21.5 cm / 8 3/7"  
12

**Bouillon spoon**  
Cuillère à soupe  
Suppenlöffel  
Cuchara consomé  
Cucchiaio brodo

**CNBBOS** 18 cm / 7"  
12

**Dessert spoon**  
Cuillère à dessert  
Dessertlöffel  
Cuchara postre  
Cucchiaio frutta

**CNBDES** 19 cm / 7 3/5"  
12

**Dessert fork**  
Fourchette à dessert  
Dessertgabel  
Tenedor postre  
Forchetta frutta

**CNBDEF** 19.5 cm / 7 2/3"  
12

**Dessert knife MB**  
Couteau à dessert MB  
Dessertmesser MB  
Cuchillo postre MB  
Coltello frutta MB

**CNBDEKMB** 22 cm / 8 1/2"  
12



**Fish fork**  
Fourchette à poisson  
Fischgabel  
Tenedor pescado  
Forchetta pesce

**CNBFIF** 19.5 cm / 7 2/3"  
12

**Fish knife**  
Couteau à poisson  
Fischmesser  
Cuchillo pescado  
Coltello pesce

**CNBFIK** 21 cm / 8 1/5"  
12



**American coffee spoon**  
Cuillère à café américaine  
Amerikanischer Kaffeelöffel  
Cuchara café americana  
Cucchiaino caffè americana

**CNBAMCOS** 16 cm / 6 2/7"  
12

**Coffee spoon**  
Cuillère à café  
Kaffeelöffel  
Cuchara café  
Cucchiaino caffè

**CNBCOS** 15 cm / 5 5/6"  
12

**Moka spoon**  
Cuillère à moka  
Mokkalöffel  
Cuchara moka  
Cucchiaino moka

**CNBMOS** 11 cm / 4 3/8"  
12

12 Pieces per box  
12 Pièces par boîte  
12 Stück pro Karton  
12 Piezas por caja  
12 Pezzi per scatola

MB : Solid handle.  
MB : Monobloc.  
MB : Vollheft.  
MB : Monobloc.  
MB : Monoblocco.



En

This futuristic, geometrically-styled collection is perfect for enhancing contemporary tables.

Es

Esta colección futurista de inspiración geométrica es perfecta para embellecer una mesa vanguardista.

Fr

Cette collection futuriste d'inspiration géométrique orne à merveille les tables avant-gardistes.

It

Questa collezione futuristica d'ispirazione geometrica adorna meravigliosamente le tavole avanguardiste.

De

Diese futuristische Kollektion mit ihrem geometrisch inspirierten Design macht jede avantgardistische Tafel zum Kunstwerk.  
*(Nicht in Deutschland erhältlich)*

# MASSILIA





#### Dinner spoon

Cuillère de table  
Tafelöffel  
Cuchara mesa  
Cucchiaio tavola

**CMSDIS** 21 cm / 8 2/5"



#### Dinner fork

Fourchette de table  
Tafelgabel  
Tenedor mesa  
Forchetta tavola

**CMSDIF** 21 cm / 8 2/5"



#### Dinner knife MB

Couteau de table MB  
Tafelmesser MB  
Cuchillo mesa MB  
Coltello tavola MB

**CMSDIKMB** 23 cm / 9"



#### Steak knife MB

Couteau à steak MB  
Steakmesser MB  
Cuchillo chuletero MB  
Coltello bistecca MB

**CMSSTK** 25 cm / 9 3/4"



#### Cake fork

Fourchette à gâteau  
Kuchengabel  
Tenedor pastel  
Forchettina dolce

**CMSCAF** 16 cm / 6 1/4"



#### Butter knife

Couteau à beurre  
Buttermesser  
Pala mantequilla  
Coltello burro

**CMSBUK** 17 cm / 6 2/3"



#### Lemonade spoon

Cuillère à soda  
Limonadenlöffel  
Cuchara refresco  
Cucchiaino bibita

**CMSLES** 21 cm / 8 2/5"



#### Bouillon spoon

Cuillère à soupe  
Suppenlöffel  
Cuchara consomé  
Cucchiaio brodo

**CMSBOS** 18 cm / 7"



#### Dessert spoon

Cuillère à dessert  
Dessertlöffel  
Cuchara postre  
Cucchiaio frutta

**CMSDES** 19 cm / 7 5/9"



#### Dessert knife MB

Couteau à dessert MB  
Dessertmesser MB  
Cuchillo postre MB  
Coltello frutta MB

**CMSDEKMB** 21 cm / 8 1/5"



#### Dessert fork

Fourchette à dessert  
Dessertgabel  
Tenedor postre  
Forchetta frutta

**CMSDEF** 19 cm / 7 5/9"



#### Fish fork

Fourchette à poisson  
Fischgabel  
Tenedor pescado  
Forchetta pesce

**CMSFIF** 19 cm / 7 5/9"



#### Fish knife

Couteau à poisson  
Fischmesser  
Cuchillo pescado  
Coltello pesce

**CMSFIK** 21 cm / 8 1/4"



#### American coffee spoon

Cuillère à café américaine  
Amerikanischer Kaffeelöffel  
Cuchara café americana  
Cucchiaino caffè americana

**CMSAMCOS** 16 cm / 6 2/7"



#### Moka spoon

Cuillère à moka  
Mokkalöffel  
Cuchara moka  
Cucchiaino moka

**CMSMOS** 11 cm / 4 3/8"



#### Coffee spoon

Cuillère à café  
Kaffeelöffel  
Cuchara café  
Cucchiaino caffè

**CMSCOS** 14.5 cm / 5 3/4"



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

MB : Solid handle.  
MB : Monobloc.  
MB : Vollheft.  
MB : Monobloc.  
MB : Monoblocco.





En

Its outlines and contours are seductive and eye-catching, with its distinct "fusion food" identity born out of the marriage of different cuisines and cultures.

Es

Sus formas sorprenden y seducen y reafirman su carácter «fusion-food», fruto del mestizaje de cocinas y culturas.

Fr

Ses galbes et contours surprennent et séduisent affirmant une identité «fusion-food», née du métissage des cuisines et des cultures.

It

I suoi profili e contorni sorprendono e seducono affermando un'identità "fusion-food", nata dall'incontro tra cucine e culture diverse.

De

Diese futuristische Kollektion mit ihrem geometrisch inspirierten Design macht jede avantgardistische Tafel zum Kunstwerk.

*(Nicht in Deutschland erhältlich)*

# MAZZA





**Dinner spoon**  
Cuillère de table  
Tafelöffel  
Cuchara mesa  
Cucchiaio tavola

**CMZDIS** 21.5 cm / 8 3/7"  
12

**Dinner fork**  
Fourchette de table  
Tafelgabel  
Tenedor mesa  
Forchetta tavola

**CMZDIF** 21.5 cm / 8 4/9"  
12

**Dinner knife MB**  
Couteau de table MB  
Tafelmesser MB  
Cuchillo mesa MB  
Coltello tavola MB

**CMZDIKMB** 23.5 cm / 9 2/7"  
12

**Steak knife MB**  
Couteau à steak MB  
Steakmesser MB  
Cuchillo chuletero MB  
Coltello bistecca MB

**CMZSTKMB** 24.5 cm / 9 2/3"  
12



**Cake fork**  
Fourchette à gâteau  
Kuchengabel  
Tenedor pastel  
Forchettina dolce

**CMZCAF** 16 cm / 6 2/7"  
12

**Butter knife**  
Couteau à beurre  
Buttermesser  
Pala mantequilla  
Coltello burro

**CMZBUK** 17.5 cm / 6 8/9"  
12

**Lemonade spoon**  
Cuillère à soda  
Limonadenlöffel  
Cuchara refresco  
Cucchiaino bibita

**CMZLES** 21.5 cm / 8 3/7"  
12

**Bouillon spoon**  
Cuillère à soupe  
Suppenlöffel  
Cuchara consomé  
Cucchiaio brodo

**CMZBOS** 18 cm / 7"  
12

**Dessert spoon**  
Cuillère à dessert  
Dessertlöffel  
Cuchara postre  
Cucchiaio frutta

**CMZDES** 19 cm / 7 3/5"  
12

**Dessert knife MB**  
Couteau à dessert MB  
Dessertmesser MB  
Cuchillo postre MB  
Coltello frutta MB

**CMZDEKMB** 21 cm / 8 1/3"  
12



**Dessert fork**  
Fourchette à dessert  
Dessertgabel  
Tenedor postre  
Forchetta frutta

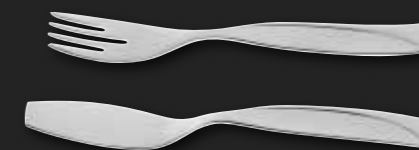
**CMZDEF** 19 cm / 7 3/5"  
12

**Fish fork**  
Fourchette à poisson  
Fischgabel  
Tenedor pescado  
Forchetta pesce

**CMZFIF** 19.5 cm / 7 3/4"  
12

**Fish knife**  
Couteau à poisson  
Fischmesser  
Cuchillo pescado  
Coltello pesce

**CMZFIK** 21 cm / 8 1/3"  
12



**American coffee spoon**  
Cuillère à café américaine  
Amerikanischer Kaffeelöffel  
Cuchara café americana  
Cucchiaino caffè americana

**CMZAMCOS** 16 cm / 6 2/7"  
12

**Coffee spoon**  
Cuillère à café  
Kaffeelöffel  
Cuchara café  
Cucchiaino caffè

**CMZCOS** 14.5 cm / 5 5/7"  
12

**Moka spoon**  
Cuillère à moka  
Mokkalöffel  
Cuchara moka  
Cucchiaino moka

**CMZMOS** 11 cm / 4 3/8"  
12

12 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

MB : Solid handle.  
MB : Monobloc.  
MB : Vollheft.  
MB : Monobloc.  
MB : Monoblocco.



En

It has a confident character and no-nonsense lines which blend seamlessly into chic, urban settings.

Fr

Son caractère affirmé avec des lignes sans détours se marie parfaitement avec les environnements urbains chics.

De

Der klare Stil und die schnörkellose Linienführung passen perfekt zum chicen urbanen Ambiente.

Es

Su carácter, definido por las líneas limpias, combina perfectamente con los entornos urbanos chic.

It

Il suo carattere affermato con linee prive di sinuosità si coniuga perfettamente con gli ambienti urbani più chic.

# NANO





**Dinner spoon**  
Cuillère de table  
Tafelöffel  
Cuchara mesa  
Cucchiaio tavola  
**CNNDIS** 21 cm / 8 1/3"  
12

**Dinner fork**  
Fourchette de table  
Tafelgabel  
Tenedor mesa  
Forchetta tavola  
**CNNDIF** 21 cm / 8 1/3"  
12

**Dinner knife MB**  
Couteau de table MB  
Tafelmesser MB  
Cuchillo mesa MB  
Coltello tavola MB  
**CNNDIKMB** 23 cm / 9"  
12

**Steak knife MB**  
Couteau à steak MB  
Steakmesser MB  
Cuchillo chuletero MB  
Coltello bistecca MB  
**CNNSTKMB** 25 cm / 9 5/6"  
12



**Cake fork**  
Fourchette à gâteau  
Kuchengabel  
Tenedor pastel  
Forchettina dolce  
**CNNCAF** 16CM / 6 1/4"  
12

**Butter knife**  
Couteau à beurre  
Buttermesser  
Pala mantequilla  
Coltello burro  
**CNNBUK** 17 cm / 6 2/3"  
12

**Lemonade spoon**  
Cuillère à soda  
Limonadenlöffel  
Cuchara refresco  
Cucchiaino bibita  
**CNNLES** 21 cm / 8 1/3"  
12

**Bouillon spoon**  
Cuillère à soupe  
Suppenlöffel  
Cuchara consomé  
Cucchiaio brodo  
**CNNBOS** 18 cm / 7"  
12

**Dessert spoon**  
Cuillère à dessert  
Dessertlöffel  
Cuchara postre  
Cucchiaio frutta  
**CNNDES** 19 cm / 7 1/2"  
12

**Dessert knife MB**  
Couteau à dessert MB  
Dessertmesser MB  
Cuchillo postre MB  
Coltello frutta MB  
**CNNDEKMB** 21 cm / 8 1/5"  
12



**Dessert fork**  
Fourchette à dessert  
Dessertgabel  
Tenedor postre  
Forchetta frutta  
**CNNDEF** 19 cm / 7 1/2"  
12

**Fish fork**  
Fourchette à poisson  
Fischgabel  
Tenedor pescado  
Forchetta pesce  
**CNNFIF** 19 cm / 7 1/2"  
12

**Fish knife**  
Couteau à poisson  
Fischmesser  
Cuchillo pescado  
Coltello pesce  
**CNNFIK** 21 cm / 8 1/3"  
12



**American coffee spoon**  
Cuillère à café américaine  
Amerikanischer Kaffeelöffel  
Cuchara café americana  
Cucchiaino caffè americana  
**CNNAMCOS** 16 cm / 6 1/3"  
12

**Coffee spoon**  
Cuillère à café  
Kaffeelöffel  
Cuchara café  
Cucchiaino caffè  
**CNNCOS** 15 cm / 5 5/6"  
12

**Moka spoon**  
Cuillère à moka  
Mokkalöffel  
Cuchara moka  
Cucchiaino moka  
**CNNMOS** 11 cm / 4 1/3"  
12

12 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

MB : Solid handle.  
MB : Monobloc.  
MB : Vollheft.  
MB : Monobloc.  
MB : Monoblocco.



En

This highly comprehensive, universal range features crisp, simple, elegant lines and is functional enough to meet the needs of businesses with rapid turnover.

Fr

Ultra complète, cette gamme universelle offre ses lignes tendues, sobres et élégantes, dotée d'une fonctionnalité répondant à l'exigence des établissements à forte rotation.

De

Diese extrem umfangreiche und universell einsetzbare Kollektion besticht durch ihre klare, schlichte und elegante Linienführung. Die hohe Funktionalität trägt den Bedürfnissen der

professionellen Gastronomie mit ihren häufig wechselnden Anforderungen Rechnung.  
*(Nicht in Deutschland erhältlich)*

Es

Esta gama ultra completa y universal de líneas estilizadas, sobrias y elegantes cuenta con la funcionalidad necesaria para dar respuesta a las exigencias de los establecimientos con una alta rotación.

It

Questa gamma universale ultra completa offre linee tese, sobrie ed eleganti, ed è dotata di una funzionalità che risponde all'esigenza degli stabilimenti caratterizzati da un'elevata rotazione.

# BANQUET





**Dinner spoon**

Cuillère de table  
Tafellöffel  
Cuchara mesa  
Cucchiaio tavola

**CBADIS** 21 cm / 8 1/3"  
12

**Dinner fork**

Fourchette de table  
Tafelgabel  
Tenedor mesa  
Forchetta tavola

**CBADIF** 21 cm / 8 1/3"  
12

**Dinner knife MB**

Couteau de table MB  
Tafelmesser MB  
Cuchillo mesa MB  
Coltello tavola MB

**CBADIKMB** 23.5 cm / 9 1/4"  
12

**Steak knife MB**

Couteau à steak MB  
Steakmesser MB  
Cuchillo chuletero MB  
Coltello bistecca MB

**CBASTKMB** 24.5 cm / 9 3/5"  
12

**Steak knife - POM handle**

Couteau à steak - manche POM  
Steakmesser - POM-Griff  
Cuchillo chuletero - mango POM  
Coltello bistecca - manico POM

**CBASTKPH** 25 cm / 9 3/4"  
12

POM: Polyoxymethylene



**Fish fork**

Fourchette à poisson  
Fischgabel  
Tenedor pescado  
Forchetta pesce

**CBAFIF** 19 cm / 7 1/2"  
12

**Fish knife**

Couteau à poisson  
Fischmesser  
Cuchillo pescado  
Coltello pesce

**CBAFIK** 21 cm / 8 2/9"  
12



**Cake fork**

Fourchette à gâteau  
Kuchengabel  
Tenedor pastel  
Forchettina dolce

**CBACAF** 16 cm / 6 1/4"  
12

**Butter knife**

Couteau à beurre  
Buttermesser  
Pala mantequilla  
Coltello burro

**CBABUK** 17 cm / 6 2/3"  
12

**Lemonade spoon**

Cuillère à soda  
Limonadenlöffel  
Cuchara refresco  
Cucchiaio bibita

**CBALES** 21 cm / 8 1/3"  
12

**Bouillon spoon**

Cuillère à soupe  
Suppenlöffel  
Cuchara consomé  
Cucchiaio brodo

**CBABOS** 18 cm / 7"  
12

**Dessert spoon**

Cuillère à dessert  
Dessertlöffel  
Cuchara postre  
Cucchiaio frutta

**CBADES** 19 cm / 7 1/2"  
12

**Dessert knife MB**

Couteau à dessert MB  
Dessertmesser MB  
Cuchillo postre MB  
Coltello frutta MB

**CBADEKMB** 21 cm / 8 1/3"  
12



**Dessert fork**

Fourchette à dessert  
Dessertgabel  
Tenedor postre  
Forchetta frutta

**CBADEF** 19 cm / 7 1/2"  
12



**Soup ladle**

Louche  
Suppenschöpfer  
Cazo sopa  
Mestolo

**CBASOL** 29 cm / 11 3/8"  
12

**Gravy ladle**

Cuillère à sauce  
Saucenlöffel  
Cazo salsa  
Mestolo salsa

**CBAGRL** 15 cm / 6"  
12

**Serving spoon**

Cuillère de service  
Servierlöffel  
Cuchara servir  
Cucchiaione

**CBASES** 26 cm / 10 1/4"  
12

**Serving fork**

Fourchette de service  
Serviergabel  
Tenedor servir  
Forchettone

**CBASEF** 26 cm / 10 1/4"  
12



**American coffee spoon**

Cuillère à café américaine  
Amerikanischer Kaffeelöffel  
Cuchara café americana  
Cucchiaio caffè americana

**CBAAMCOS** 16 cm / 6 2/7"  
12

**Moka spoon**

Cuillère à moka  
Mokkalöffel  
Cuchara moka  
Cucchiaio moka

**CBAMOS** 11 cm / 4 3/8"  
12

**Coffee spoon**

Cuillère à café  
Kaffeelöffel  
Cuchara café  
Cucchiaio caffè

**CBACOS** 14.5 cm / 5 5/7"  
12



**Cake server**

Pelle à tarte  
Tortenheber  
Pala tarta  
Pala torta

**CBACAS** 25 cm / 9 5/7"  
12

12 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

MB : Solid handle.  
MB : Monobloc.  
MB : Vollheft.  
MB : Monobloc.  
MB : Monoblocco.

En

Its delicate silhouette is the very essence of refinement, and perfectly complements the most sophisticated tables.

Es

La ligereza de su figura es la viva encarnación de la delicadeza, ideal para amenizar las mesas más refinadas.

Fr

La légèreté de sa silhouette incarne la finesse à l'état pur, idéale pour agrémenter les tables les plus raffinées.

It

La leggerezza della sua silhouette incarna la finezza allo stato puro, ideale per arricchire le tavole più raffinate.

De

Die schlichte Eleganz dieser Kollektion verkörpert Finesse in Reinkultur und bildet damit die ideale Ergänzung zu raffiniertesten kulinarischen Kreationen.

# FINE





**Dinner spoon**

Cuillère de table  
Tafelöffel  
Cuchara mesa  
Cucchiaio tavola

CFIDIS 21 cm / 8 1/3"

12

**Dinner fork**

Fourchette de table  
Tafelgabel  
Tenedor mesa  
Forchetta tavola

CFIDIF 21 cm / 8 1/3"

12

**Dinner knife MB**

Couteau de table MB  
Tafelmesser MB  
Cuchillo mesa MB  
Coltello tavola MB

CFIDIKMBS 23 cm / 9"

12



**Cake fork**

Fourchette à gâteau  
Kuchengabel  
Tenedor pastel  
Forchettina dolce

CFICAF 16 cm / 6 1/4"

12

**Butter knife**

Couteau à beurre  
Buttermesser  
Pala mantequilla  
Coltello burro

CFIBUK 17 cm / 6 2/3"

12

**Lemonade spoon**

Cuillère à soda  
Limonadenlöffel  
Cuchara refresco  
Cucchiaino bibita

CFILES 21 cm / 8 1/3"

12

**Bouillon spoon**

Cuillère à soupe  
Suppenlöffel  
Cuchara consomé  
Cucchiaio brodo

CFIBOS 17.5 cm / 7"

12

**Dessert spoon**

Cuillère à dessert  
Dessertlöffel  
Cuchara postre  
Cucchiaio frutta

CFIDES 19 cm / 7 1/2"

12

**Dessert knife MB**

Couteau à dessert MB  
Dessertmesser MB  
Cuchillo postre MB  
Coltello frutta MB

CFIDEKMS 20.5 cm / 8"

12



**Dessert fork**

Fourchette à dessert  
Dessertgabel  
Tenedor postre  
Forchetta frutta

CFIDEF 19 cm / 7 1/2"

12

**Fish fork**

Fourchette à poisson  
Fischgabel  
Tenedor pescado  
Forchetta pesce

CFIFIF 19 cm / 7 1/2"

12

**Fish knife**

Couteau à poisson  
Fischmesser  
Cuchillo pescado  
Coltello pesce

CFIFIK 21 cm / 8 2/5"

12



**American coffee spoon**

Cuillère à café américaine  
Amerikanischer Kaffeelöffel  
Cuchara café americana  
Cucchiaino caffè americana

CFIAMCOS 16 cm / 6 2/7"

12

**Coffee spoon**

Cuillère à café  
Kaffeelöffel  
Cuchara café  
Cucchiaino caffè

CFICOS 15 cm / 5 5/6"

12

**Moka spoon**

Cuillère à moka  
Mokkalöffel  
Cuchara moka  
Cucchiaino moka

CFIMOS 11 cm / 4 1/3"

12

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

MB : Solid handle.  
MB : Monobloc.  
MB : Vollheft.  
MB : Monobloc.  
MB : Monoblocco.





En

Its curves are a reminder of the scalloped edges of yesteryear, and are naturally at home on traditional tables in a warm atmosphere with a touch of nostalgia.

Fr

Ses courbes rendent hommage aux contours festonnés d'antan et trouvent naturellement leur place sur les tables traditionnelles et dans les ambiances chaleureuses avec une pointe de nostalgie.

De

Die sanft geschwungenen Linien erinnern an die verschnörkelten Silhouetten von einst. Ganz

selbstverständlich findet diese Kollektion Ihren Platz auf traditionellen Tafeln und verleiht der gastlichen Atmosphäre eine nostalgische Note.

Es

Sus curvas rinden homenaje a las formas festoneadas de antaño y encuentran su hábitat natural en las mesas tradicionales y en los entornos acogedores con un punto de nostalgia.

It

Le sue curve rendono omaggio ai contorni smerlati di un tempo e, per natura, trovano il proprio posto sulle tavole tradizionali e negli ambienti calori con una punta di nostalgia.

# ANNA





**Dinner spoon**  
Cuillère de table  
Tafelöffel  
Cuchara mesa  
Cucchiaio tavola

**CANDIS** 21 cm / 8 2/5"  
12

**Dinner fork**  
Fourchette de table  
Tafelgabel  
Tenedor mesa  
Forchetta tavola

**CANDIF** 21 cm / 8 1/3"  
12

**Dinner knife MB**  
Couteau de table MB  
Tafelmesser MB  
Cuchillo mesa MB  
Coltello tavola MB

**CANDIKMB** 24 cm / 9 3/8"  
12

**Steak knife MB**  
Couteau à steak MB  
Steakmesser MB  
Cuchillo chuletero MB  
Coltello bistecca MB

**CANSTKMB** 24 cm / 9 1/2"  
12



**Fish fork**  
Fourchette à poisson  
Fischgabel  
Tenedor pescado  
Forchetta pesce

**CANFIF** 19 cm / 7 1/2"  
12

**Fish knife**  
Couteau à poisson  
Fischmesser  
Cuchillo pescado  
Coltello pesce

**CANFIK** 21 cm / 8 1/3"  
12



**Serving spoon**  
Cuillère de service  
Servierlöffel  
Cuchara servir  
Cucchiaione

**CANSES** 27 cm / 10 3/5"  
12

**Serving fork**  
Fourchette de service  
Serviergabel  
Tenedor servir  
Forchettone

**CANSEF** 27 cm / 10 5/9"  
12

**Dessert spoon**  
Cuillère à dessert  
Dessertlöffel  
Cuchara postre  
Cucchiaio frutta

**CANDES** 19 cm / 7 5/9"  
12

**Dessert knife MB**  
Couteau à dessert MB  
Dessertmesser MB  
Cuchillo postre MB  
Coltello frutta MB

**CANDEKMB** 21.5 cm / 8 4/9"  
12



**Dessert fork**  
Fourchette à dessert  
Dessertgabel  
Tenedor postre  
Forchetta frutta

**CANDEF** 19 cm / 7 1/2"  
12



**American coffee spoon**  
Cuillère à café américaine  
Amerikanischer Kaffeelöffel  
Cuchara café americana  
Cucchiaino caffè americana

**CANAMCOS** 16 cm / 6 1/3"  
12

**Moka spoon**  
Cuillère à moka  
Mokkalöffel  
Cuchara moka  
Cucchiaino moka

**CANMOS** 11 cm / 4 2/5"  
12

**Coffee spoon**  
Cuillère à café  
Kaffeelöffel  
Cuchara café  
Cucchiaino caffè

**CANCOS** 14.5 cm / 5 2/3"  
12

**Soup ladle**  
Louche  
Suppenschöpfer  
Cazo sopa  
Mestolo

**CANSOL** 29 cm / 11 3/8"  
12

**Gravy ladle**  
Cuillère à sauce  
Saucenlöffel  
Cazo salsa  
Mestolo salsa

**CANGRL** 18 cm / 7"  
12



**Cake server**  
Pelle à tarte  
Tortenheber  
Pala tarta  
Pala torta

**CANCAS** 25 cm / 9 5/7"  
12



12 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

MB : Solid handle.  
MB : Monobloc.  
MB : Vollheft.  
MB : Monobloc.  
MB : Monoblocco.

En

Its timeless, highly ergonomic shape means that it fits perfectly into any café or bistro setting.

Es

Con una forma atemporal y muy ergonómica, encaja a la perfección en el ambiente típico de una brasserie o un bistró.

Fr

Avec une forme intemporelle et très ergonomique, elle se glisse aisément dans les atmosphères brasserie et bistro.

It

Con una forma senza tempo e davvero ergonomica, si insinua facilmente nelle atmosfere di brasserie e bistro.

De

Dank eines angenehm ergonomischen Designs und zeitloser Formen fügt sich diese Kollektion nahtlos in das Ambiente von Brasserien und Bistros ein.

# CLASSIK





**Dinner spoon**  
Cuillère de table  
Tafellöffel  
Cuchara mesa  
Cucchiaio tavola  
**CSTDIS** 21 cm / 8 1/3"  
12

**Dinner knife MB**  
Couteau de table MB  
Tafelmesser MB  
Cuchillo mesa MB  
Coltello tavola MB  
**CSTDIKMB** 24 cm / 9 1/3"  
12

**Dinner fork**  
Fourchette de table  
Tafelgabel  
Tenedor mesa  
Forchetta tavola  
**CSTDIF** 21 cm / 8 2/5"  
12

**Steak knife MB**  
Couteau à steak MB  
Steakmesser MB  
Cuchillo chuletero MB  
Coltello bistecca MB  
**CSTSTKMB** 25.5 cm / 10"  
12



**Cake fork**  
Fourchette à gâteau  
Kuchengabel  
Tenedor pastel  
Forchettina dolce  
**CSTCAF** 16 cm / 6 1/4"  
12

**Lemonade spoon**  
Cuillère à soda  
Limonadenlöffel  
Cuchara refresco  
Cucchiaino bibita  
**CSTLES** 21 cm / 8 2/5"  
12

**Butter knife**  
Couteau à beurre  
Buttermesser  
Pala mantequilla  
Coltello burro  
**CSTBUK** 17 cm / 6 2/3"  
12

**Bouillon spoon**  
Cuillère à soupe  
Suppenlöffel  
Cuchara consomé  
Cucchiaio brodo  
**CSTBOS** 18 cm / 7 1/6"  
12

**Dessert spoon**  
Cuillère à dessert  
Dessertlöffel  
Cuchara postre  
Cucchiaio frutta  
**CSTDES** 19 cm / 7 1/2"  
12

**Dessert knife MB**  
Couteau à dessert MB  
Dessertmesser MB  
Cuchillo postre MB  
Coltello frutta MB  
**CSTDEKMB** 21.5 cm / 8 2/5"  
12



**Dessert fork**  
Fourchette à dessert  
Dessertgabel  
Tenedor postre  
Forchetta frutta  
**CSTDEF** 19 cm / 7 5/9"  
12

**Fish fork**  
Fourchette à poisson  
Fischgabel  
Tenedor pescado  
Forchetta pesce  
**CSTFIF** 19 cm / 7 5/9"  
12

**Fish knife**  
Couteau à poisson  
Fischmesser  
Cuchillo pescado  
Coltello pesce  
**CSTFIK** 21 cm / 8 1/3"  
12



**American coffee spoon**  
Cuillère à café américaine  
Amerikanischer Kaffeelöffel  
Cuchara café americana  
Cucchiaino caffè americana  
**CSTAMCOS** 16 cm / 6 2/7"  
12

**Moka spoon**  
Cuillère à moka  
Mokkalöffel  
Cuchara moka  
Cucchiaino moka  
**CSTMOS** 11 cm / 4 2/5"  
12

**Coffee spoon**  
Cuillère à café  
Kaffeelöffel  
Cuchara café  
Cucchiaino caffè  
**CSTCOS** 14.5 cm / 5 2/3"  
12

12 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

MB : Solid handle.  
MB : Monobloc.  
MB : Vollheft.  
MB : Monobloc.  
MB : Monoblocco.





MAKE SURE  
IT'S RAK





MAKE SURE  
IT'S RAK





MAKE SURE IT'S RAK



# TABLE OF CONTENTS

**POLARIS**  
COLLECTION


*En* This catalogue is the working instrument of all RAK Porcelain distribution channels. The availability of certain products may vary depending on countries. Please check the availability of the products you would like to purchase with the distributor/importer of RAK Porcelain in your area. Current prices apply.

*Es* Este catálogo es la herramienta de trabajo de todos los circuitos de distribución de RAK Porcelain. La disponibilidad de determinados productos puede variar en función de los países. Les rogamos que comprueben, con el distribuidor/importador de RAK Porcelain de su región, la disponibilidad de los productos que deseen adquirir. Los precios actuales sirven de referencia.

*Fr* Ce catalogue est l'outil de travail de tous les circuits de distribution RAK Porcelaine. La disponibilité de certains produits pourrait varier selon les pays. Veuillez vérifier auprès du distributeur/importateur de RAK Porcelaine de votre région, la disponibilité des produits que vous aimeriez acquérir. Les tarifs actuels font référence.

*It* Il presente catalogo rappresenta lo strumento di lavoro di tutti i circuiti di distribuzione di RAK Porcelain Europe. La disponibilità di alcuni prodotti può variare in base al paese. Vi preghiamo pertanto di verificare la disponibilità dei prodotti che desiderate acquistare presso il distributore o l'importatore RAK Porcelain Europe e di fare riferimento alle tariffe attuali.

*De* Dieser Katalog ist die Arbeitsgrundlage für sämtliche Vertriebstätigkeiten von RAK Porzellan. Die Verfügbarkeit einiger Produkte kann je nach Land variieren. Bitte prüfen Sie bei dem für Ihre Region zuständigen Vertriebspartner bzw. Importeur von RAK Porzellan, ob die von Ihnen gewünschten Produkte verfügbar sind. Maßgeblich ist die aktuelle Preisliste.

 Items or collections showing this symbol are custom made, so please allow additional time for delivery.

Les articles ou collections marqués de ce symbole sont produits à la demande, prévoir un délai d'approvisionnement supplémentaire.

Die Artikel oder Kollektionen mit diesem Symbol werden entsprechend der Nachfrage hergestellt, eine zusätzliche Lieferzeit einplanen.

Los artículos o colecciones que muestra este símbolo se fabrican en función de la demanda. Debe fijarse un período de abastecimiento adicional.

Articoli o collezioni mostrando questo simbolo sono prodotti su richiesta, si prega di quindi di prevedere un termine di consegna supplementare.

## POLARIS

6	SEGMENTATION	
8	MOON	<b>NEW</b>
16	EVOLUTION	<b>NEW</b>
22	ACCESS	<b>NEW</b>
28	ZAMMA	<b>NEW</b>





En

Polaris, a new extra white and extra solid porcelain

RAK Porcelain combines the finest raw materials with the expertise of the Research and Development department to make porcelain that is gleaming white. Every crucial detail has been taken into account in the production of this new material in order to comply with constraints relating to use in the hospitality industry, with high levels of alumina oxides that give strength of a superior quality.

This results in a dazzling white vitro-porcelain called Polaris. Polaris is exceptionally strong, tested in the independent Lucideon (UK) laboratories and SFC (France), who specialise in ceramic product analysis. Polaris porcelain has passed all the obligatory tests with flying colours, including abrasion resistance, behaviour under high temperature, mechanical shocks. The perfectly smooth non-porous glaze guarantees very high levels of hygiene and durability. Particular attention is paid to how the underside of the dish is polished, to protect stackable plates in the long-term.

The production techniques used depending on the various items include, pouring, pressured pouring, calibration and isostatic press. The collections created in this new Polaris porcelain were entrusted to renowned designers Gemma Bernal and Mikaela Dörfel, long-standing partners of RAK Porcelain who have succeeded in meeting a demanding brief, while allowing their creativity and talent to shine through.

Fr

Polaris, une nouvelle porcelaine extra blanche et extra solide

Pour obtenir une porcelaine d'un blanc étincelant, RAK Porcelaine a réuni les meilleures matières premières et le savoir-faire de son département Recherche et Développement. Chaque détail crucial a été pris en compte pour la production de ce nouveau matériau afin de respecter les contraintes liées à l'usage en hôtellerie, avec un fort taux d'oxydes d'alumine qui confère une robustesse d'une qualité supérieure.

Le résultat obtenu est une vitro-porcelaine d'un blanc intense éclatant appelée Polaris.

Polaris détient une résistance exceptionnelle, testée dans les laboratoires indépendants Lucideon (R.U.) et SFC (France), spécialisés dans les analyses de produits céramiques. La porcelaine Polaris passe brillamment toutes les catégories d'essais obligatoires, comme la résistance à l'abrasion, le comportement sous hautes températures, les chocs mécaniques. La glaçure non poreuse d'un lisse parfait garantit une hygiène et une longévité de très haut niveau. Une attention particulière est apportée au polissage des talons afin de préserver durablement les pièces empilables.

Les techniques de production utilisées en fonction des diverses pièces sont le coulage, le coulage sous-pression, le calibrage et la presse isostatique.

Les collections créées dans cette nouvelle porcelaine Polaris ont été confiées à des designers réputés, Gemma Bernal et Mikaela Dörfel partenaires de longue date de RAK Porcelaine qui ont su répondre à un cahier des charges exigeant en laissant parler toute leur créativité et leur talent.

De

Polaris, ein neues Porzellan in Reinweiß von besonderer Festigkeit

Um strahlend weißes Porzellan herstellen zu können, vereint RAK Porzellan die hochwertigsten Rohstoffe und das Know-how seiner Entwicklungsabteilung. Bei der Herstellung dieses neuen Materials wurde jedes entscheidende Detail berücksichtigt, um den Anforderungen einer Verwendung im Hotelbereich gerecht zu werden; u. a. besitzt es einen hohen Gehalt an Aluminiumoxid, der dem Porzellan Festigkeit von höchster Qualität verleiht.

Das Ergebnis ist ein intensiv weiß glänzendes Vitroporzellan mit dem Namen Polaris.

Polaris ist von außergewöhnlich hoher Festigkeit, getestet in den unabhängigen Labors Lucideon (GB) und SFC (Frankreich), die auf die Analyse von Keramikprodukten spezialisiert sind. Das Porzellan Polaris hat alle erforderlichen Testkategorien mit hervorragenden Ergebnissen bestanden, darunter Abriebbeständigkeit, Verhalten bei hohen Temperaturen, mechanische Stoßfestigkeit. Die perfekte und nicht poröse Glätte der Glasur garantiert hygienische Oberflächen und hohe Langlebigkeit. Ein besonderes Augenmerk wird auf die Verstärkung der Ränder gelegt, um dauerhaft stapelbare Produkte zu gewährleisten.

Die bei den verschiedenen Teilen angewendeten Herstellungstechniken umfassen das Gießen, das Druckgießen, die Kalibrierung und das isostatische Pressen.

Das Design der Kollektionen dieses neuen Polaris Porzellans wurde den berühmten Designerinnen Gemma Bernal und Mikaela Dörfel anvertraut, die langjährige Partner von RAK Porzellan sind und es verstehen, die anspruchsvollen Anforderungen zu erfüllen und gleichzeitig ihrer Kreativität und ihrem Talent freien Lauf zu lassen.

Es

Polaris, una nueva porcelana ultra blanca y ultra sólida.

Para obtener una porcelana de un blanco reluciente, RAK Porcelain ha combinado las mejores materias primas y el conocimiento de su departamento de Investigación y Desarrollo. En la producción de este nuevo material se ha tenido en cuenta cada detalle crucial, para así satisfacer las condiciones ligadas al uso en la hostelería, con una alta tasa de óxidos de aluminio que le confiere una robustez de una calidad superior.

El resultado obtenido es una vitroporzelana de un blanco intenso resplandeciente denominada Polaris.

Polaris muestra una resistencia excepcional, probada en los laboratorios independientes Lucideon (RU (ou) Reino Unido) y SFC (Francia), especializados en el análisis de productos cerámicos. La porcelana Polaris supera con nota todas las categorías de pruebas obligatorias, como la resistencia a la abrasión, el comportamiento bajo altas temperaturas o los choques mecánicos. El liso perfecto del vidriado, no poroso, garantiza un nivel de higiene y una durabilidad ideal. Para conservar de forma duradera las piezas susceptibles de apilarse, se reserva una atención particular al pulido de los pies de apoyo.

Las técnicas de producción utilizadas en función de las distintas piezas son el moldeado, el moldeado bajo presión, el calibrado y el prensado isostático.

Las colecciones creadas en esta nueva porcelana Polaris fueron confiadas a diseñadoras de renombre, como Gemma Bernal y Mikaela Dörfel, colaboradoras de RAK Porcelain desde hace tiempo y que han sabido responder a un pliego de condiciones exigente dando rienda suelta a toda su creatividad y talento.

It

Polaris, la nuova porcellana bianchissima e resistente

Per ottenere una porcellana di un bianco brillante, RAK Porcelain ha combinato le migliori materie prime e le competenze del suo settore di ricerca e sviluppo. Per la produzione di questo nuovo materiale, ogni fondamentale dettaglio è stato tenuto in considerazione al fine di rispettare i vincoli per l'uso nel settore alberghiero, con un'elevata percentuale di ossidi di alluminio che conferisce una robustezza di qualità superiore.

Il risultato ottenuto è una vitro porcellana di un bianco brillante intenso chiamata Polaris.

Polaris è dotata di una resistenza eccezionale testata nei laboratori indipendenti Lucideon (UK) e SFC (Francia), specializzati nelle analisi dei prodotti ceramici. La porcellana Polaris ha superato brillantemente tutte le prove nelle categorie obbligatorie, come la resistenza all'abrasione, il comportamento a temperature elevate e urti meccanici. La smaltatura perfettamente liscia e non porosa garantisce un'igiene e una durata di altissimo livello. Particolare attenzione viene rivolta alla lucidatura della parte inferiore per preservare a lungo i pezzi impilabili.

Le tecniche di produzione utilizzate in funzione dei diversi pezzi sono la fusione, la pressofusione, la taratura e la pressa isostatica.

Le collezioni create con questa nuova porcellana Polaris sono state affidate alle famose designer Gemma Bernal e Mikaela Dörfel, partner di lunga data di RAK Porcelain, che sono state in grado di soddisfare al tempo stesso rigide caratteristiche tecniche e lasciar parlare la propria creatività e il proprio talento.

## INSPIRATIONAL DINING

*En*

With our serving ware leading chefs can let their imagination run wild with the INSPIRATIONAL DINING collections, offering a number of different designs and a myriad of possibilities.

*Fr*

Pour que les grands chefs puissent laisser libre cours à leur imagination, les collections INSPIRATIONAL DINING offrent des designs variés et une myriade de possibilités.

*De*

Damit die großen Meisterköche ihrer Kreativität freien Lauf lassen können, bieten die Kollektionen INSPIRATIONAL DINING unterschiedliche Designs und eine Vielzahl von Möglichkeiten

*Es*

Para que los mejores chefs puedan dar rienda suelta a su imaginación, las colecciones INSPIRATIONAL DINING ofrecen diseños variados y una miríada de posibilidades.

*It*

Perché i grandi chef possano dare libero sfogo alla loro immaginazione, le collezioni INSPIRATIONAL DINING offrono design vari e una miriade di possibilità.

## ALL PURPOSE DINING

*En*

RAK Porcelain sets strict standards for its products to ensure they stand up to daily professional use. The ALL PURPOSE DINING collections are designed specifically for commercial and mass catering.

*Fr*

RAK Porcelaine impose à ses produits des critères sévères afin de convenir à l'usage des professionnels au quotidien. Les collections ALL PURPOSE DINING sont dédiées à l'exploitation en restauration commerciale et collective.

*De*

RAK Porzellan legt strenge Maßstäbe bei seinen Produkten an, damit sie für den täglichen Gebrauch im professionellen Bereich geeignet sind. Die Kollektionen ALL PURPOSE DINING sind für den Einsatz in der Großgastronomie bestimmt.

*Es*

RAK Porcelain impone a sus productos criterios rigurosos para que sirvan para el uso profesional cotidiano. Las colecciones ALL PURPOSE DINING están dedicadas a la explotación en restauración comercial y colectiva.

*It*

RAK Porcelain impone ai suoi prodotti criteri severi affinché siano adatti ad essere impiegati ogni giorno dai professionisti. Le collezioni ALL PURPOSE DINING sono dedicate alla ristorazione commerciale e collettiva.

## ADDITIONS

*En*

The RAK Porcelain range would be incomplete without these essential additional products. The ADDITIONS range, including accessories and items with specific uses and for specific services, is a treasure trove marrying inventiveness with functionality.

*Fr*

La gamme RAK Porcelaine serait incomplète sans les indispensables produits complémentaires. Entre accessoires, articles aux fonctions spécifiques et de service, ADDITIONS recèle des trésors d'inventivité et de fonctionnalité.

*De*

Das RAK Porzellan Sortiment wäre ohne die unentbehrlichen ergänzenden Produkte unvollständig. Neben Zubehör, Artikeln mit spezifischer Funktion und für den Service birgt ADDITIONS wahre Schätze an Einfallsreichtum und Funktionalität.

*Es*

La gama RAK Porcelain estaría incompleta sin los indispensables productos complementarios. Entre accesorios, artículos de función específica y de servicio, ADDITIONS encierra tesoros de la imaginación y la funcionalidad.

*It*

La gamma RAK Porcelain sarebbe incompleta senza gli indispensabili prodotti complementari. Tra accessori, articoli dalle funzioni specifiche e di servizio, ADDITIONS racchiude tesori di inventività e funzionalità.



# MOON NEW

INSPIRATIONAL DINING

9

En

As white as it is thin, MOON porcelain breathes serenity. Its design brings together Asia and the west, to present dishes of varying influences, from the most ancestral to the most futuristic recipes.

Fr

Aussi blanche que fine, la porcelaine MOON respire la sérénité. Son design réunit l'Asie et l'Occident pour présenter des mets de toutes influences, des recettes les plus ancestrales aux plus futuristes.

De

Ebenso weiß wie zart verbreitet die Porzellan-Kollektion MOON einen Hauch von Gelassenheit. Ihr Design vereint Asien mit der westlichen Welt, um Gerichte aus aller Welt sowie Rezepte aus längst vergangenen Zeiten bis hin zu futuristischen aufzutischen zu können.

Es

Tan blanca como fina, la porcelana MOON transmite serenidad. En su diseño convergen Asia y Occidente para presentar manjares de todas las influencias, desde las recetas más ancestrales hasta los platos más futuristas.

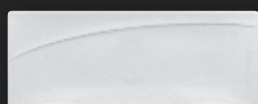
It

Bianca e delicata, la porcellana MOON emana serenità. Il suo design unisce Oriente e Occidente per presentare piatti con le più svariate influenze e ricette, dalle più tradizionali alle più futuristiche.

DESIGN BY MIKAELA DÖRFEL



CUTLERY: FINE



### Rectangular platter/ sushi platter

Plat rectangulaire/  
plat à sushi  
Platte rechteckig/  
Sushi-Platte  
Fuente rectangular/  
fuente sushi  
Piatto rettangolare/  
piatto sushi

**MORP42** 42 x 16.4 cm  
16 5/9 x 6 4/9"

**MORP32** 32 x 12.5 cm  
12 3/5 x 4 8/9"



### Gourmet platter/platter for bamboo basket & cloche

Plat gourmet/plat pour  
panier en bambou & cloche  
Gourmetplatte/Platte für  
Bambusdämpfer & Cloche  
Fuente gourmet/fuente  
para cesta de bambú &  
campana

Piatto gourmet/piatto  
per cestello in bambù &  
coperchio

**MORP41** 41 x 12 cm  
16 1/7 x 4 5/7"



### Cloche for bamboo basket & gourmet platter

Cloche pour panier en  
bambou & plat gourmet  
Cloche für Bambus-  
dämpfer & Gourmetplatte  
Campana para cesta de  
bambú & fuente gourmet  
Coperchio per cestello in  
bambù & piatto gourmet

**MOCL15 > MORP41**  
15.2 cm / 6"



### Square plate

Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**MOSP29** 29 x 29 cm  
11 3/7 x 11 3/7"

**MOSP27** 27 x 27 cm  
10 5/8 x 10 5/8"

**MOSP24** 24 x 24 cm  
9 4/9 x 9 4/9"

**MOSP21** 21 x 21 cm  
8 1/4 x 8 1/4"



### Square plate /lid for square bowl

Assiette carrée /couvercle  
pour bol carré  
Teller quadratisch/Deckel für Schale  
quadratisch

Plato cuadrado/tapa para bol  
cuadrado  
Piatto quadrato/coperchio per  
coppetta quadrata

**MOSP12 > MOSB12**

12.5 x 12.5 cm  
4 8/9 x 4 8/9"



### Round gourmet platter/ sushi platter

Plat rond gourmet/  
plat à sushi  
Gourmetplatte rund/  
Sushi-Platte  
Fuente redondo gourmet/  
fuente sushi  
Piatto rotondo gourmet/  
piatto sushi

**MOFP33** 33 cm / 13"



### Round flat plate

Assiette plate ronde  
Teller flach rund  
Plato llano redondo  
Piatto piano rotondo

**MOFP31** 31 cm / 12 1/5"



**MOFP27** 27 cm / 10 5/8"



### Round flat plate/ lid for round bowl

Assiette plate ronde/  
couvercle pour bol rond  
Teller flach rund/  
Deckel für Schale rund  
Plato llano redondo/  
tapa para bol redondo  
Piatto piano rotondo/  
coperchio per coppetta rotonda

**MOFP24 > MOBW23 / MODP24**

24 cm / 9 4/9"

**MOFP21 > MOBW20 / MODP21**

21 cm / 8 1/4"



**MOFP19 > MOBW18**

19 cm / 7 1/2"

**MOFP16 > MOBW15**

16 cm / 6 2/7"



### Round flat plate/lid for cream soup/rice bowl

Assiette plate ronde/couvercle  
pour tasse à bouillon/bol à riz  
Teller flach rund/Deckel  
für Suppentasse/Reisschale  
Plato llano redondo/tapa  
para bol consomé/bol arroz  
Piatto piano rotondo/coperchio per  
scodella per zuppa/coppetta per riso

**MOFP11 > MOCU23M**

11 cm / 4 1/3"



### Round deep plate

Assiette creuse ronde  
Teller tief rund  
Plato hondo redondo  
Piatto fondo rotondo

**MODP24** 24 cm / 9 4/9"

**MODP21** 21 cm / 8 1/4"



### Square bowl

Bol carré  
Schale quadratisch  
Bol cuadrado  
Coppetta quadrata

**MOSB12** 12.5 x 12.5 cm  
5 x 5"



### Round bowl

Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**MOBW23** 23.2 cm - 180 cl  
9 1/7" - 60 6/7 oz



**MOBW12** 12 cm / 4 5/7"



### Round bowl/cloche for bamboo basket

Bol rond/cloche pour  
panier en bambou  
Schale rund/Cloche für  
Bambusdämpfer  
Bol redondo/campana  
para cesta de bambú  
Coppetta rotonda/  
coperchio per cestello in  
bambù

**MOBW20** 20.2 cm / 8"

**MOBW18** 18.2 cm - 95 cl  
7 1/6" - 32 1/9 oz

**MOBW15** 15.2 cm / 6"



### Small bowl/soy sauce dish

Petit bol/coupelle à  
sauce soja  
Schale klein/Schälchen  
für Sojasosse  
Bol pequeño/rabanera  
para salsa soja  
Coppetta piccola/coppetta  
per salsa di soja

**MOBW09** 9 cm - 6 cl  
3 1/2" - 2 oz





**Breakfast cup**  
Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza a desayuno  
Tazza da colazione  
**MOCU45** 45 cl / 15 2/9 oz  
12



**Espresso cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso  
**MOCU09** 9 cl / 3 oz  
12



**Cream soup/rice bowl**  
Tasse à bouillon/bol à riz  
Suppentasse/Reisschale  
Bol consomé/bol arroz  
Scodella per zuppa/coppetta per riso  
**MOCU23M** 23 cl / 7 7/9 oz  
12



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio  
**MOC35** 35 cl / 11 5/6 oz  
4



**Cappuccino cup**  
Tasse à cappuccino  
Cappuccinotasse  
Taza a cappuccino  
Tazza da cappuccino  
**MOCU28** 28 cl / 9 1/2 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**MOSA11 > MOCU09**  
11.2 cm / 4 2/5"  
12



**Asian tea cup**  
Tasse à thé asiatique  
Asiatische Teetasse  
Taza a té asiática  
Tazza da tè asiatica  
**MOCU20M** 20 cl / 6 3/4 oz  
12



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
**MOTP45** 45 cl / 15 1/5 oz  
4



**Tea cup**  
Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da tè  
**MOCU23** 23 cl / 7 7/9 oz  
12



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug  
**MOMG36** 36 cl / 12 1/6 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**MOSA16 > MOCU28M / MOCU23M / MOCU20M**  
15.8 cm / 6 2/9"  
12



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**MOCR35** 35 cl / 11 5/6 oz  
**MOCR25** 25 cl / 8 4/9 oz  
**MOCR15** 15 cl / 5 oz  
6



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè  
**MOCU20** 20 cl / 6 3/4 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**MOSA16 > MOMG36**  
15.8 cm / 6 2/9"  
12



**Asian tea cup**  
Tasse à thé asiatique  
Asiatische Teetasse  
Taza a té asiática  
Tazza da tè asiatica  
**MOCU09M** 9 cl / 3 oz  
12



**Sake bottle 2 go**  
Pot verseur à saké 2 go  
Sake-Kanne 2 go  
Jarra a sake 2 go  
Bricco da sake 2 go  
**MOSK36** 36 cl / 12 1/6 oz  
6



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**MOSA16 > MOCU28 / MOCU23 / MOCU20**  
15.8 cm / 6 2/9"  
12



**Cream soup bowl**  
Bol à bouillon  
Suppentasse  
Bol consomé  
Scodella per zuppa  
**MOCU28M** 28 cl / 9 1/2 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**MOSA11 > MOCU09M**  
11.2 cm / 4 2/5"  
12



**Sake bottle 1 go**  
Pot verseur à saké 1 go  
Sake-Kanne 1 go  
Jarra a sake 1 go  
Bricco da sake 1 go  
**MOSK18** 18 cl / 6 oz  
6



**Soy sauce bottle**  
 Pot à sauce soja  
 Kännchen für Sojasosse  
 Salsera para salsa soja  
 Salsiera per salsa di soia  
**MOSY18** 18 cl / 6 oz  
 6



**Sauce dish-chopstick holder**  
 Coupelle-porte-baguettes  
 Schälchen-Stäbchenhalter  
 Rabanera-reposa palillos  
 Coppetta-portabacchette  
**MOSN15** 15 cm - 6 cl  
 6" - 2 oz  
 12



**Flower vase**  
 Vase  
 Vase  
 Florero  
 Vaso  
**MOFV18**  
 6



**Chopstick holder**  
 Porte-baguettes  
 Stäbchenhalter  
 Reposo palillos  
 Portabacchette  
**MOST06**  
 12



**Gravy boat**  
 Saucière  
 Sauciere  
 Salsera  
 Salsiera  
**MOGB35** 35 cl / 11 5/6 oz  
 4  
**MOGB25** 25 cl / 8 4/9 oz  
**MOGB15** 15 cl / 5 oz  
 12



**Salt shaker**  
 Salière  
 Salzstreuer  
 Salero  
 Saliera  
**MOSS01**  
 12



**Egg cup/sake cup**  
 Coquetier/tasse à saké  
 Eierbecher/Sake-Tasse  
 Huevera/taza a sake  
 Portauovo/tazza da sake  
**MOEG01** 4 cl / 1 1/3 oz  
 6



**Pepper shaker**  
 Poivrier  
 Pfefferstreuer  
 Pimentero  
 Pepiera  
**MOPS01**  
 12



**Egg cup/gourmet bowl**  
 Coquetier/bol gourmet  
 Eierbecher/Gourmetschale  
 Huevera/bol gourmet  
 Portauovo/coppetta gourmet  
**MOEG02** 9 cm - 12.5 cl  
 3 1/2" - 4 2/9 oz  
 12

6 Pieces per box  
 6 Pièces par boîte  
 6 Stück pro Karton  
 6 Piezas por caja  
 6 Pezzi per scatola



En

As a hospitality collection par excellence, EVOLUTION offers a wide variety of pieces with carefully designed ergonomics. The satin finish of its glaze, its finesse and exceptional whiteness make this series particularly distinguished and delicate.

Fr

Collection hôtelière par excellence, EVOLUTION propose une vaste diversité de pièces à l'ergonomie bien pensée. La finition satinée de son émail, sa finesse et son exceptionnelle blancheur en font une série particulièrement distinguée et délicate.

De

EVOLUTION ist die Kollektion par excellence für das Hotelgewerbe, die ein umfangreiches Sortiment mit gut durchdachter Ergonomie anbietet. Die seidenmatte Oberfläche ihrer Glasur, ihre Finesse und ihr außergewöhnliches Weiß stehen für eine elegante und feine Serie.

Es

Colección hostelera por excelencia, EVOLUTION propone una amplia diversidad de piezas con un acabado satinado de su esmalte, su finura y su excepcional blancura hacen de ella una serie particularmente distinguida y delicada.

It

EVOLUTION ist die Kollektion par excellence für das Hotelgewerbe, die ein umfangreiches Sortiment mit gut durchdachter Ergonomie anbietet. Die seidenmatte Oberfläche ihrer Glasur, ihre Finesse und ihr außergewöhnliches Weiß stehen für eine elegante und feine Serie.







### Flat plate

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**EVFP33** 33 cm / 13"  
**EVFP31** 31 cm / 12 1/5"  
6

**EVFP29** 29 cm / 11 3/7"  
**EVFP27** 27 cm / 10 5/8"  
**EVFP25** 25 cm / 9 5/6"  
**EVFP22** 22 cm / 8 2/3"

12  
**EVFP16** 16 cm / 6 2/7"  
24



### Oval platter

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**EVOP36** 36 x 27 cm  
14 1/6" x 10 5/8"

**EVOP34** 34 x 25.5 cm  
13 2/5" x 10"

6



### Round bowl

Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**EVBI14** 14 cm - 6.7 cm - 45 cl  
5 1/2" - 2 2/3" - 15 2/9 oz

**EVBI12** 12 cm - 6 cm - 28 cl  
4 5/7" - 2 1/3" - 9 1/2 oz

12



### Deep plate

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**EVDP31** 31 cm / 12 1/5"  
6

**EVDP23** 23 cm / 9"  
12



### Gourmet flat plate

Assiette plate gourmet  
Gourmetteller flach  
Plato llano gourmet  
Piatto piano gourmet

**EVGF29** 29 cm / 11 3/7"  
12



### Gourmet deep plate

Assiette creuse gourmet  
Gourmetteller tief  
Plato hondo gourmet  
Piatto fondo gourmet

**EVGD26** 26 cm / 10 1/4"  
6



### Saucer for cream soup bowl

Soucoupe pour tasse à bouillon  
Untere für Suppentasse  
Platillo para bol consomé  
Piattino per scodella per zuppa

**EVSA19 > EVCS35**  
19 cm / 7 1/2"

12



### Breakfast cup

Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza de desayuno  
Tazza da colazione

**EVCU30** 30 cl / 10 1/7 oz

12



### Saucer for breakfast cup

Soucoupe pour tasse à déjeuner  
Untere für Frühstückstasse  
Platillo para taza de desayuno  
Piattino per tazza da colazione

**EVSA17 > EVCU30**  
17 cm / 6 2/3"

12



### Tea cup

Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da tè

**EVCU25** 25 cl / 8 4/9 oz

12



### Coffee cup

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**EVCU20** 20 cl / 6 3/4 oz

12



### Saucer for tea/coffee cup

Soucoupe pour tasse à thé/café  
Untere für Tee- /Kaffeetasse  
Platillo para taza a té/café  
Piattino per tazza da té/caffè

**EVSA15 > EVCU25 / EVCU20**  
15 cm / 6"

12



### Espresso cup

Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**EVCU09** 9 cl / 3 oz

12



### Saucer for espresso cup

Soucoupe pour tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso

**EVSA13 > EVCU09**  
13 cm / 5 1/8"

12



### Mug

Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**EVMU30** 30 cl / 10 1/7 oz

12



### Saucer for mug

Soucoupe pour chope  
Untere für Becher  
Platillo para mug  
Piattino per mug

**EVSA17 > EVMU30**  
17 cm / 6 2/3"

12



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio  
**EVCP35** 35 cl / 11 5/6 oz  
6 4



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera  
**EVPS01**  
6 6



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
**EVTP40** 40 cl / 13 1/2 oz  
6 4



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera  
**EVSS01**  
6 6



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**EVCR25** 25 cl / 8 4/9 oz  
**EVCR15** 15 cl / 5 oz  
6 6

**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
**EVSU22** 22 cl / 7 4/9 oz  
6 6

6 Pieces per box  
6 Pièces par boîte  
6 Stück pro Karton  
6 Piezas por caja  
6 Pezzi per scatola



# ACCESS NEW

ALL PURPOSE DINING

23

En

ACCESS is a complete hotel collection with no less than 50 pieces. Suitable for banqueting and busy restaurants, its elegant lines are incredibly solid. Most of the pieces can be stacked and the plates feature reinforced edges.

Fr

ACCESS est une collection hôtelière complète ne comptant pas moins de 50 articles. Adaptée au banqueting et restaurants de grande affluence, sa ligne élégante possède une solidité extrême, avec la majeure partie de ses pièces empilables et des assiettes aux bords renforcés.

De

Als vollständige Kollektion für das Hotelgewerbe enthält ACCESS nicht weniger als 50 Artikel. Unser elegantes Sortiment, das unter anderem Teller mit verstärktem Rand bietet und dessen Stücke größtenteils stapelbar sind, zeichnet sich durch absolute Stabilität aus und ist vor allem auf Banketts und Restaurants mit hohem Besucheraufkommen abgestimmt.

Es

ACCESS es una colección para hostelería que está compuesta por 50 piezas. Idónea para banquetes y restaurantes de gran capacidad, la elegancia de sus líneas esconde una solidez insuperable. Además, la mayor parte de las piezas son apilables y los platos tienen los bordes reforzados.

It

ACCESS è una collezione alberghiera completa che conta non meno di 50 articoli. Adatta al banqueting e ai ristoranti con forte affluenza, la sua linea elegante possiede una solidità estrema, con la maggior parte dei pezzi impilabili e piatti dai bordi rinforzati.

DESIGN BY MIKAELA DÖRFEL

CUTLERY: CLASSIK





### Flat plate

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**ASFP31** 31 cm / 12 1/5"  
6

**ASFP29** 29 cm / 11 3/7"

**ASFP27** 27 cm / 10 5/8"

**ASFP25** 25 cm / 9 5/8"

**ASFP24** 24 cm / 9 4/9"

**ASFP21** 21 cm / 8 1/4"

12

**ASFP19** 19 cm / 7 1/2"

**ASFP17** 17 cm / 6 2/3"

**ASFP15** 15 cm / 6"

24



### Bowl

Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**ASBW21** 21 cm - 130 cl  
8 1/4" - 44 oz  
6

**ASBW18** 18 cm - 75 cl  
7" - 25 1/3 oz

**ASBW16** 18 cm - 60 cl  
16 1/6" - 20 2/7 oz

**ASBW12** 12 cm - 33 cl  
4 3/5" - 11 1/6 oz

12



### Cream soup bowl

Tasse à bouillon  
Suppentasse  
Bol consommé  
Scodella per zuppa

**ASCS30** 30 cl / 10 1/7 oz

12



### Cream soup bowl without handle

Tasse à bouillon sans anses  
Suppentasse ohne Henkel  
Bol consommé sin asas  
Scodella per zuppa senza manici

**ASCS01** 30 cl / 10 1/7 oz

12



### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**ASSA15 > ASCS30 / ASCS01**

15,5 cm / 6 1/9"

12



### Cereal bowl

Bol à céréales  
Muesli Schale  
Tazón de cereales  
Coppetta di cereali

**ASCB16** 16 cm / 6 2/7"  
12



### Tea cup

Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da tè

**ASCU23** 23 cl / 7 7/9 oz

12



### Coffee cup

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**ASCU20** 20 cl / 6 3/4 oz

12



### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**ASSA15 > ASCU09 / ASCU20 / ASCU23**

15,5 cm / 6 1/9"

12



### Espresso cup

Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expresso  
Tazza da espresso

**ASCU09** 9 cl / 3 oz  
12



### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**ASSA13 > ASCU09** 13 cm / 5 1/8"

12



### Deep plate

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**ASDP30** 30 cm / 11 4/5"

6

**ASDP26** 26 cm / 10 1/4"

**ASDP23** 23 cm / 9"

12



### Oval plate

Assiette ovale  
Teller oval  
Plato oval  
Piatto ovale

**ASOP36** 35,5 x 26 cm  
14 x 10 1/4"

**ASOP34** 33,5 x 24,5 cm  
13 2/9 x 9 3/5"

6

**ASOP28** 28 x 20 cm  
11 x 8"

12



### Mug

Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**ASMG45** 45 cl / 15 2/9 oz

12



### Mug

Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**ASMG36** 36 cl / 12 1/6 oz

**ASMG30** 30 cl / 10 1/7 oz

12



### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**ASSA15 > ASMG30 / ASMG36 /**

**ASMG45**

15,5 cm / 6 1/9"

12





**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio  
ASCP70 70 cl / 23 2/3 oz  
📦 4

**Lid for coffee pot**  
Couvercle pour cafetière  
Deckel für Kaffeekanne  
Tapa para cafetera  
Coperchio per caffettiera  
ASCP70LD > ASCP70  
📦 12



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio  
ASCP35 35 cl / 11 5/6 oz  
📦 4

**Lid for coffee pot**  
Couvercle pour cafetière  
Deckel für Kaffeekanne  
Tapa para cafetera  
Coperchio per caffettiera  
ASCP35LD > ASCP35  
📦 12



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
ASTP80 80 cl / 27 oz  
📦 4

**Lid for teapot**  
Couvercle pour théière  
Deckel für Teekanne  
Tapa para tetera  
Coperchio per teiera  
ASTP80LD > ASTP80  
📦 12



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
ASTP45 45 cl / 15 2/9 oz  
📦 4

**Lid for teapot**  
Couvercle pour théière  
Deckel für Teekanne  
Tapa para tetera  
Coperchio per teiera  
ASTP45LD > ASTP45  
📦 12



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
ASCR40 40 cl / 13 1/2 oz  
📦 6



ASCR25 25 cl / 8 4/9 oz  
ASCR15 15 cl / 5 oz  
📦 12



**Sugar bowl**  
Sucrier  
Zuckerdose  
Azucarero  
Zuccheriera  
ASSU23 23 cl / 7 7/9 oz  
📦 12

**Lid for sugar bowl**  
Couvercle pour sucrier  
Deckel für Zuckerdose  
Tapa para azucarero  
Coperchio per zuccheriera  
ASSU23LD > ASSU23  
📦 12



**Jug**  
Carafe  
Krug  
Jarra  
Caraffa  
ASJG100 100 cl / 33 4/5 oz  
📦 4



**Gravy boat**  
Saucière  
Sauciere  
Salsera  
Salsiera  
ASGB35 35 cl / 11 5/6 oz  
ASGB25 25 cl / 8 4/9 oz  
ASGB15 15 cl / 5 oz  
📦 12



**Butter ramekin**  
Ramequin à beurre  
Butterschälchen  
Platillo para mantequilla  
Coppetta da burro  
ASBR07 7 cm - 8 cl  
2 3/4" - 2 5/7 oz  
📦 12



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera  
ASPS01  
📦 6



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera  
ASSS01  
📦 6



**Ashtray**  
Cendrier  
Ascher  
Genicero  
Portacenere  
ASAT01 12 cm / 4 5/7"  
📦 12



**Flower vase**  
Vase  
Vase  
Florero  
Vaso  
ASFV01  
📦 12



En

With beautiful curves, ZAMMA plays on the modularity between its various dishes with their varying contents. Combining the aesthetics of extra white porcelain with the robustness of its twin receptacles, it uses the international “gastronorm” format, compatible with all types of ovens, display cases, trolleys or shelf trolleys.

Fr

Avec de belles courbes, ZAMMA joue la modularité entre ses divers plats à contenances multiples. Liant l'esthétisme d'une porcelaine extra blanche, à la robustesse de ses bacs à doubles compartiments, elle utilise le format « gastronorm » international, compatible avec tout type de fours, vitrines, chariots ou chariots à glissières.

De

ZAMMA ist mit ihren schön geschwungenen Formen vielfältig kombinierbar und bietet eine Vielzahl an Plattengrößen. Es verbindet die Ästhetik eines reinweißen Porzellans mit der Festigkeit von Schalen mit zwei Fächern und verwendet das internationale “Gastronorm”-Format, das für alle Öfen, Vitrinen, Servierwagen und Regal Wagen übertragbar ist.

Es

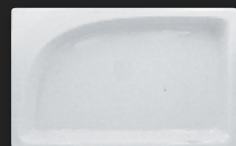
Con sus hermosas curvas, ZAMMA juega con la modularidad entre sus diversas fuentes de múltiples capacidades. Uniendo la estética de una porcelana ultra blanca y la robustez de sus bandejas con doble compartimento, presenta el “formato Gastronorm” internacional, compatible con todo tipo de hornos, vitrinas, carritos o carro corredera.

It

ZAMMA gioca con la modularità proponendo piatti di diverse dimensioni e dalle curve armoniose. Unisce l'estetica di una porcellana bianchissima alla resistenza dei contenitori a doppio scomparto e utilizza il formato internazionale “gastronorm”, compatibile con tutti i tipi di forni, armadi, carrelli o carello di servizio.



1/1



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronom  
Gastronorm-Schale  
Fuente Gastronom  
Contentore Gastronom

**ZMGN1.1** 53 x 32.5 x 6.5 cm  
20 6/7 x 12 4/5 x 2 5/9"



1

1/3



**Divided gastronorm pan**  
Plat Gastronom divisé  
Gastronorm-Schale geteilt  
Fuente Gastronom dividido  
Contentore Gastronom con divisione

**ZMGN1.3D** 32.5 x 17.6 x 6.5 cm  
12 4/5 x 7 x 2 5/9"



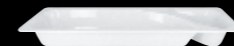
3

2/4



**Divided gastronorm pan**  
Plat Gastronom divisé  
Gastronorm-Schale geteilt  
Fuente Gastronom dividido  
Contentore Gastronom con divisione

**ZMGN2.4D** 53 x 16.2 x 6.5 cm  
20 6/7 x 6 3/8 x 2 5/9"



2



**Baking dish**  
Plat à gratin  
Schale für Gratin  
Fuente a gratin  
Piatto per gratin

**ZMGD22** 22.5 x 13 cm - 4 cm  
8 6/7 x 5 1/8" - 1 4/7"



6



**Divided gastronorm pan**  
Plat Gastronom divisé  
Gastronorm-Schale geteilt  
Fuente Gastronom dividido  
Contentore Gastronom con divisione

**ZMGN1.1D** 53 x 32.5 x 6.5 cm  
20 6/7 x 12 4/5 x 2 5/9"



1

1/2



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronom  
Gastronorm-Schale  
Fuente Gastronom  
Contentore Gastronom

**ZMGN1.2** 32.5 x 26.5 x 6.5 cm  
12 4/5 x 10 3/7 x 2 5/9"



2

2/3



**Divided gastronorm pan**  
Plat Gastronom divisé  
Gastronorm-Schale geteilt  
Fuente Gastronom dividido  
Contentore Gastronom con divisione

**ZMGN2.3D** 35.4 x 32.5 x 6.5 cm  
14 x 12 4/5 x 2 5/9"



1



MAKE SURE  
IT'S RAK



CONCEPT AND GRAPHIC DESIGN BY IERACE | DECHMANN + PARTNERS  
SPECIAL THANKS TO THE FOLLOWING CHEFS :

RUDOLF W. SEGERS / WALDORF ASTORIA / RAS AL KHAIMAH / UAE  
JEAN-MICHEL CARETTE / LES TERRASSES / TOURNUS / FRANCE  
THOMAS PONSON / RESTAURANT THOMAS / LYON / FRANCE  
CHRISTIAN LHERM / LES 3 DÔMES SOFITEL / LYON / FRANCE  
ECOLE LENÔTRE / PARIS / FRANCE  
ERIC GUÉRIN / LA MARE AUX OISEAUX / SAINT JOACHIM / FRANCE  
NICOLAS CONRAUX / HOTEL - RESTAURANT LA BUTTE / PLOUIDER / FRANCE  
MICHEL ROTH / LAURENT WOZNIAK / HOTEL DU PRÉSIDENT WILSON / GENEVA / SWITZERLAND  
RENÉ MATHIEU / CHÂTEAU DE BOURGLINSTER / LUXEMBOURG  
ALAIN PIERRON / RESTAURANT LES ROSES / MONDORF-LES-BAINS / LUXEMBOURG  
KAMAKURA / LUXEMBOURG-VILLE / LUXEMBOURG  
LA GAICHEL / EISCHEN / LUXEMBOURG

PHOTO CREDITS:

LUKAS BIDINGER, CYRILLE BOULANGER, MATTHIEU CELLARD  
ETIENNE DELORME, JOHN OESCH, STEFAN SCHLOSSER, FRANK WEBER

COVER'S PICTURE BY MATHIEU CELLARD  
PRINTED BY: WEPRINT (LUXEMBOURG)